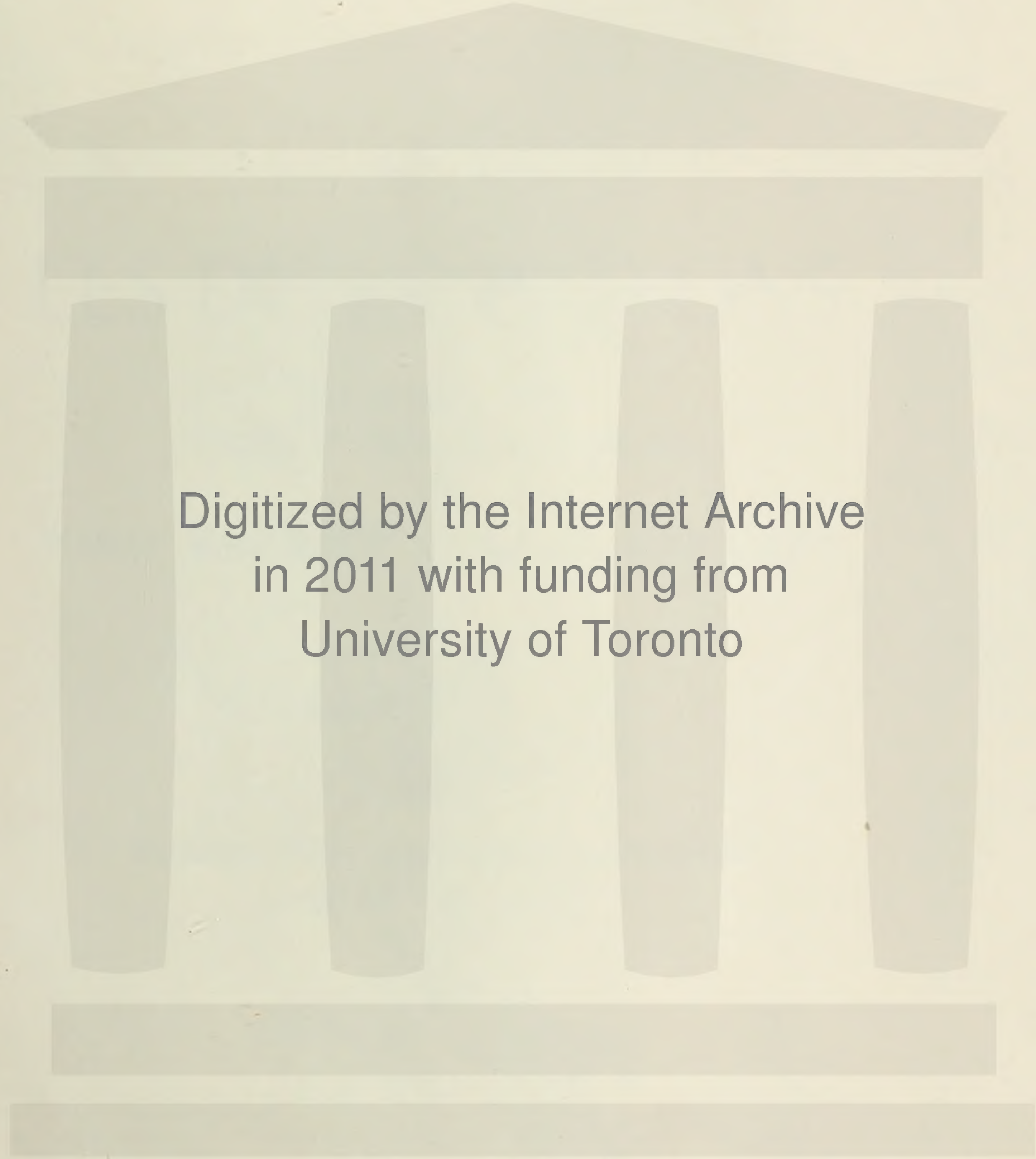

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05792 202 3







ANDRÉ MESSAGER

LES DEUX PIGEONS

Ballet en 3 actes
d'après la Fable de La Fontaine

PAR

Henry RÉGNIER et Louis MÉRANTE



Partition Piano Seul réduite par l'auteur

PRIX NET : 10 FRANCS

PARIS
ENOCH & Cie, ÉDITEURS
27, Boulevard des Italiens, 27




LIBRARY
NOV 13 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

Pour toute la musique
les parties d'orchestre, la mise en scène et les droits de représentation en France et à l'Etranger
s'adresser à MM. ENOCH & Cie, éditeurs-propriétaires
pour tous pays.

A CAMILLE SAINT-SAËNS

HOMMAGE D'ADMIRATION ET DE RECONNAISSANCE

André MESSAGER

LES DEUX PIGEONS

Ballet en 3 actes de

HENRY RÉGNIER et LOUIS MÉRANTE

Musique d'ANDRÉ MESSAGER

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra

le 18 Octobre 1886

Direction RITT et GAILHARD

DISTRIBUTION :

GOUROULI	Mlles R. MAURI.	ZARIFI.	MM. PLUQUE.
PEPIO	SANLAVILLE.	FRANCA-TRIPPA	DE SORIA.
MIKALIA	MONTAUBRY.	UN TZIGANE.	L. MÉRANTE.
DJALI	HIRSCH.	LE CAPITAINE	AJAS.
REINE DES TZIGANES . .	MONNIER.	UN SERVITEUR.	PONÇOT.

Chef d'Orchestre : M. ALTÈS

Maître de Ballet : M. MÉRANTE

Les Deux Pigeons

TABLE

ACTE I

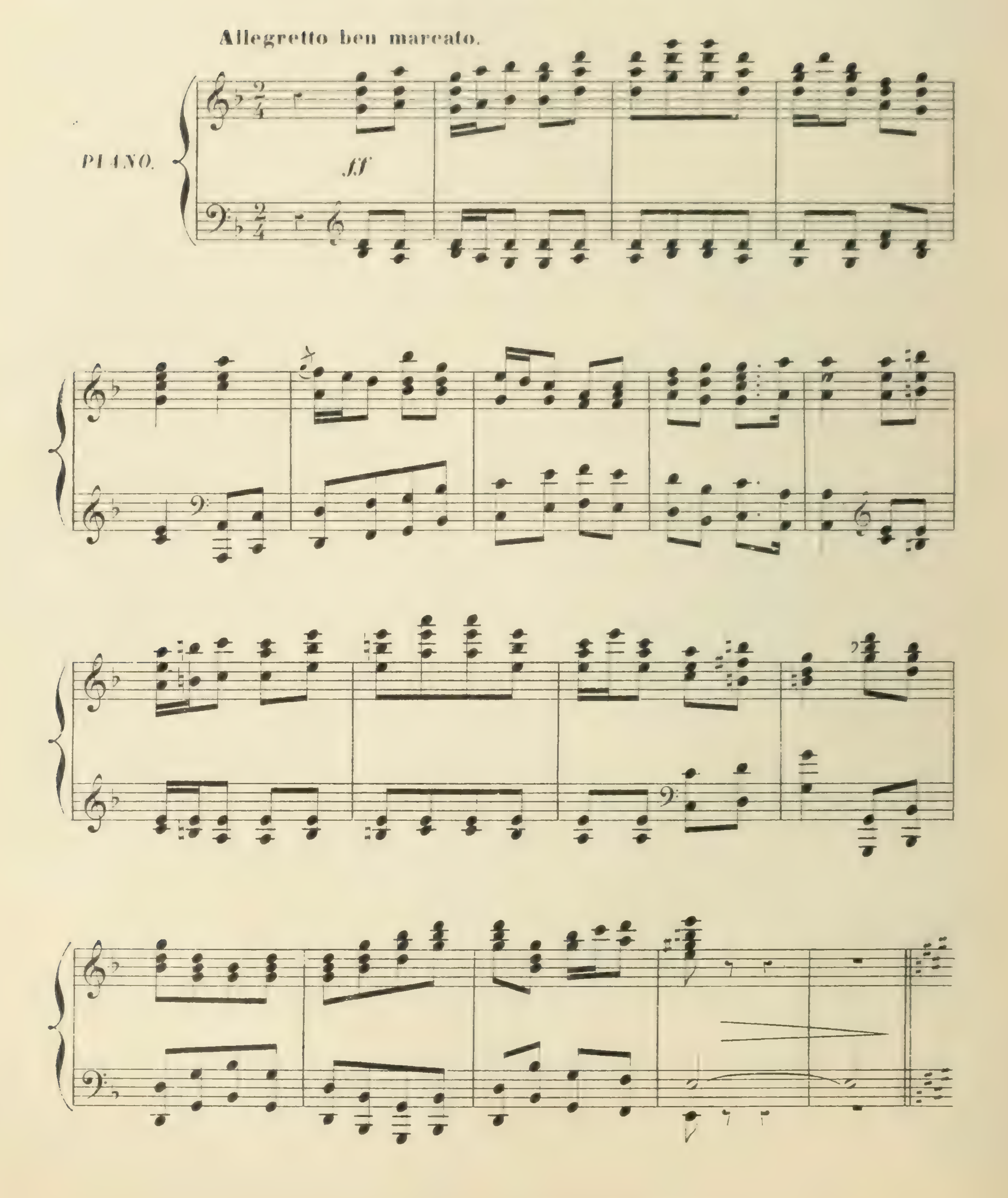
ACTE II

ACTE III

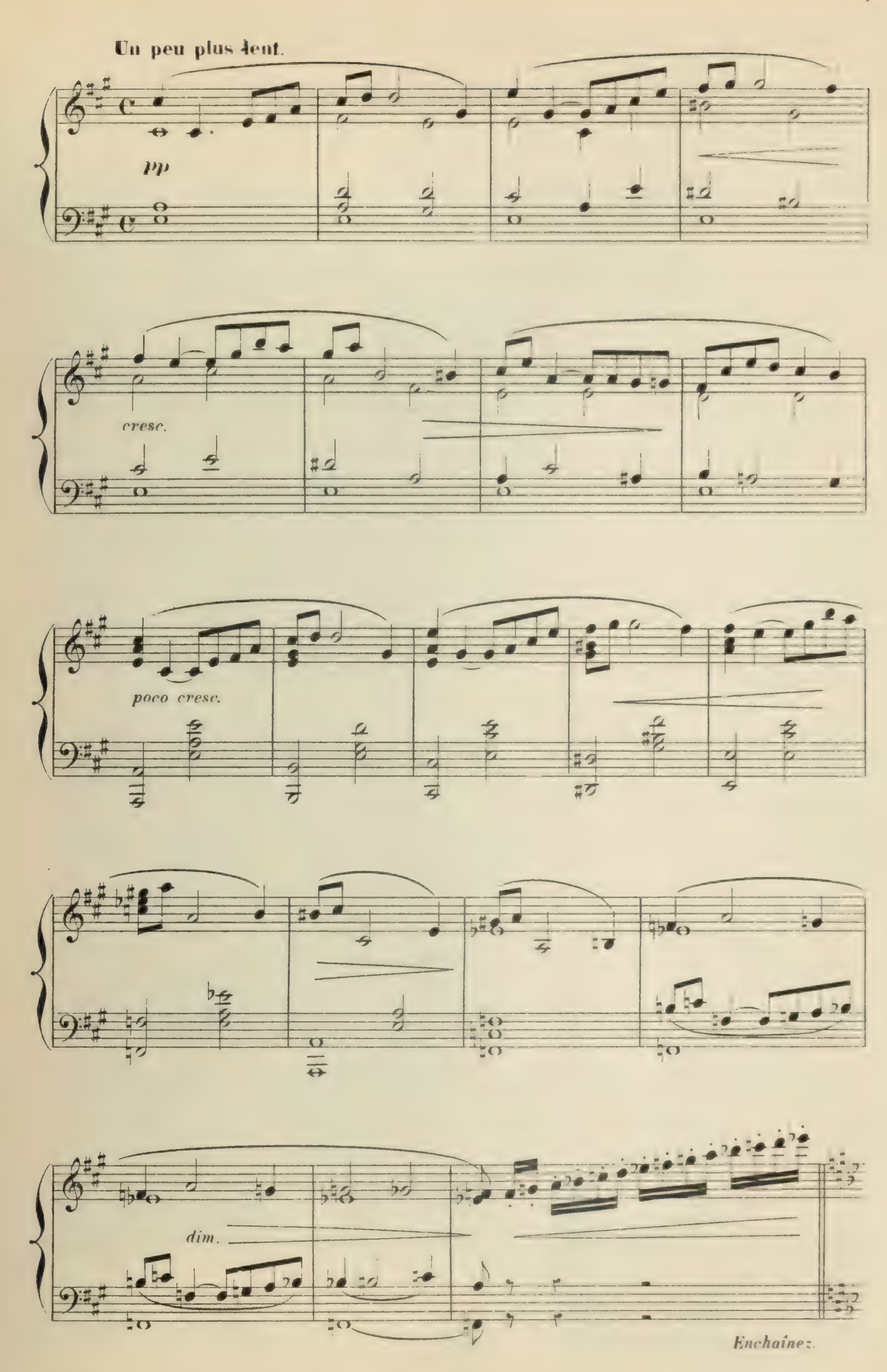
LES DEUX PIGEONS

ACTE I.

INTRODUCTION.



Paris, ENOCH Frères & COSTALLAT, Éditeurs, Boulᵈ des Italiens, 27.


Un peu plus lent.
pp
cresc.
poco cresc.
dim.
Enchaînez.

La Scène représente la pièce principale d'une maison des champs. Intérieur rustique, mais annonçant l'aisance et le bien-être. — Une large baie encadrée de plantes grimpantes s'ouvre sur la campagne, laissant voir, tout proche de l'habitation, un grand colombier aux tuiles rouges.

Scène I.

Allegro moderato.

PIANO.

f *p* *f* *p*
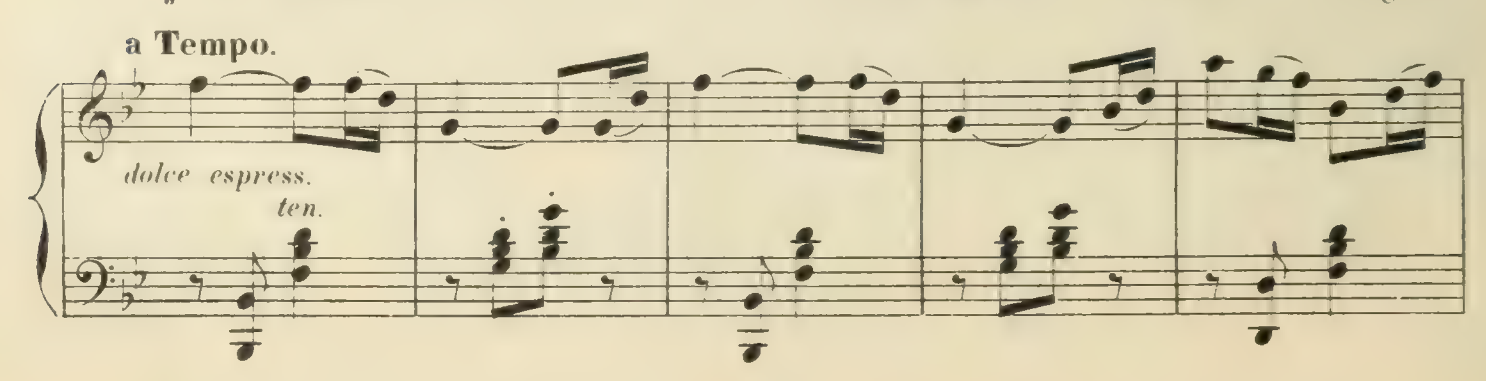
f *p* *f* *p* *cresc.*

f *dim.*

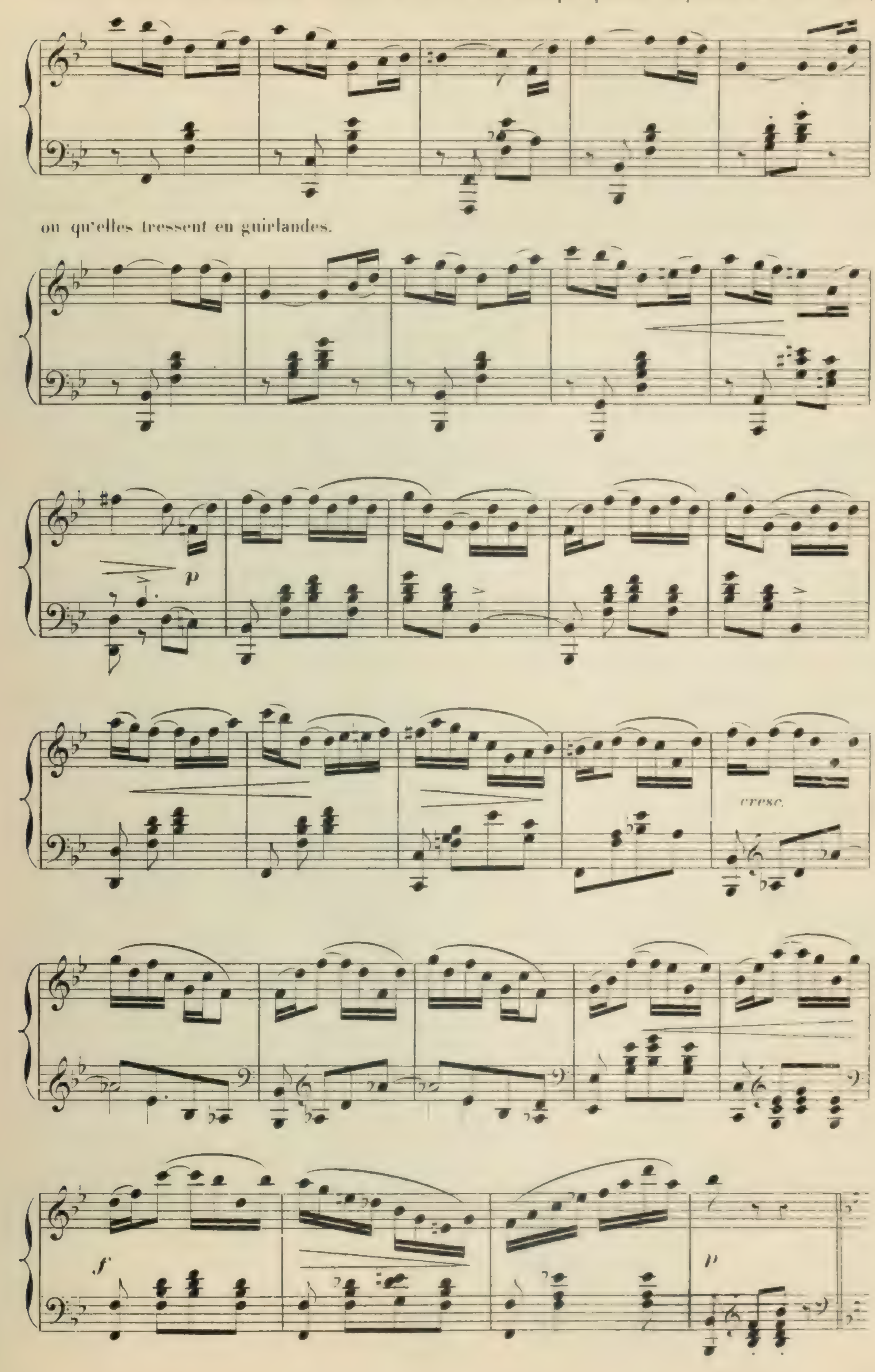
LEVER DU RIDEAU.

p *poco rit.*

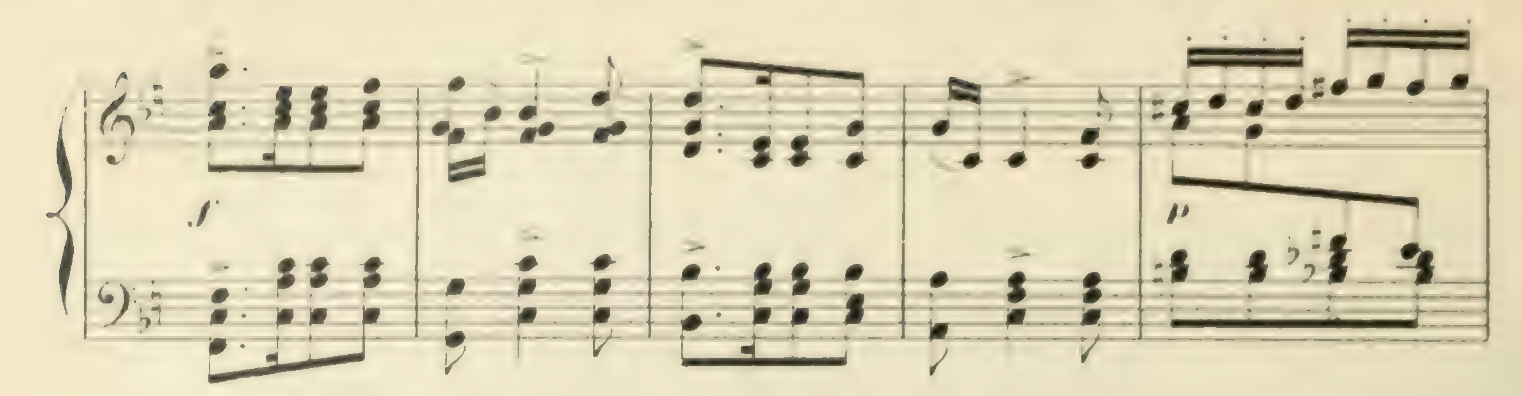
Des jeunes filles vont et viennent. Pour fêter la bonne MIKALIA, la maîtresse du logis,
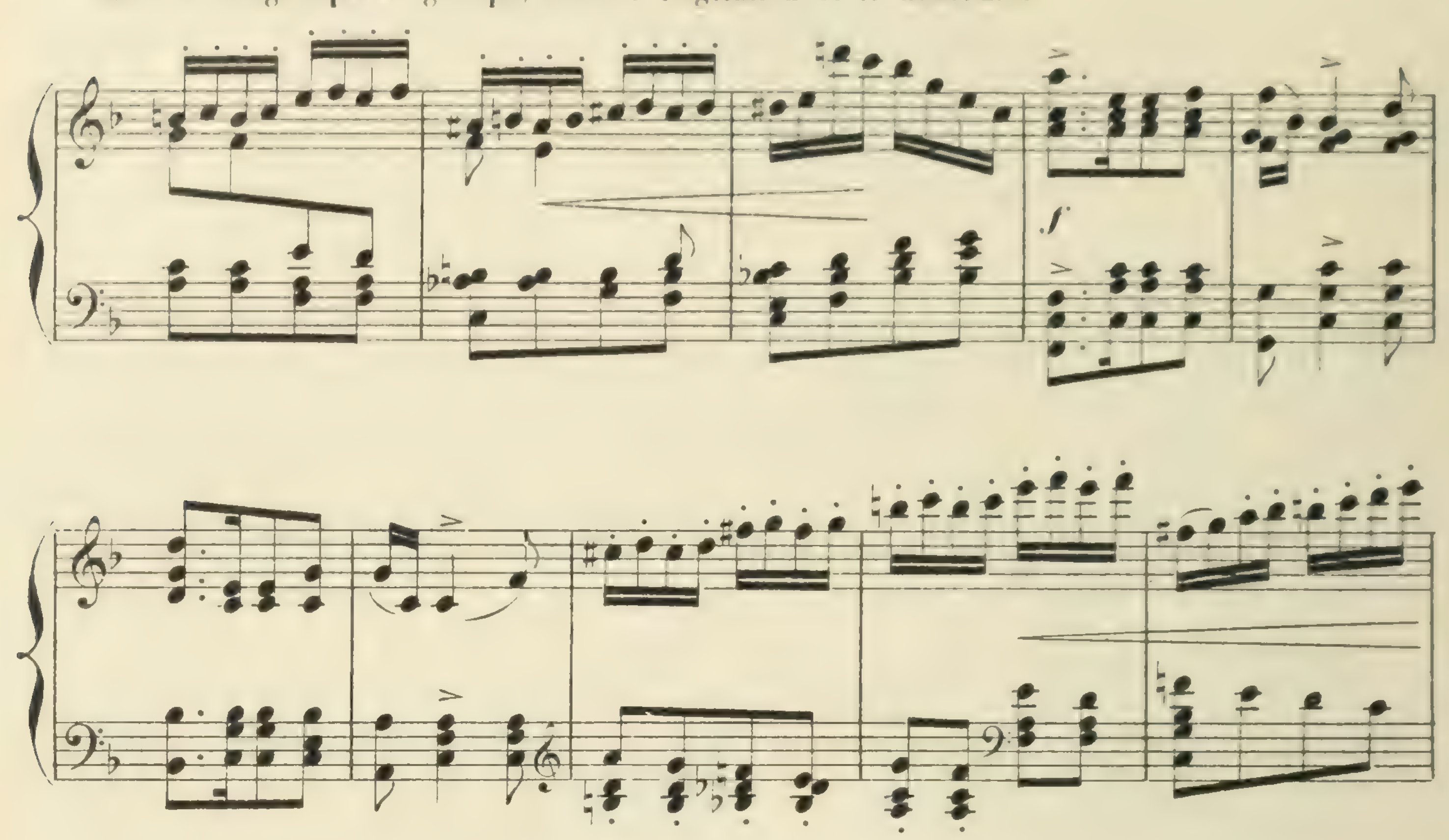


elles ont cueilli une abondante moisson de fleurs des champs, qu'elles disposent dans des vases,



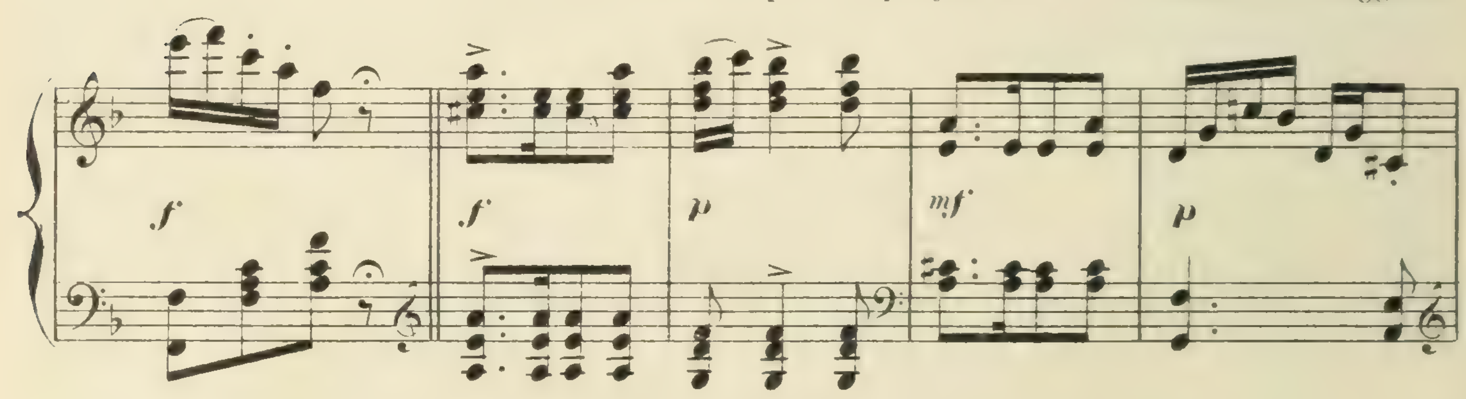
GOUROULI entre, les mains pleines de fleurs. Plus vive et plus espiègle que les autres,



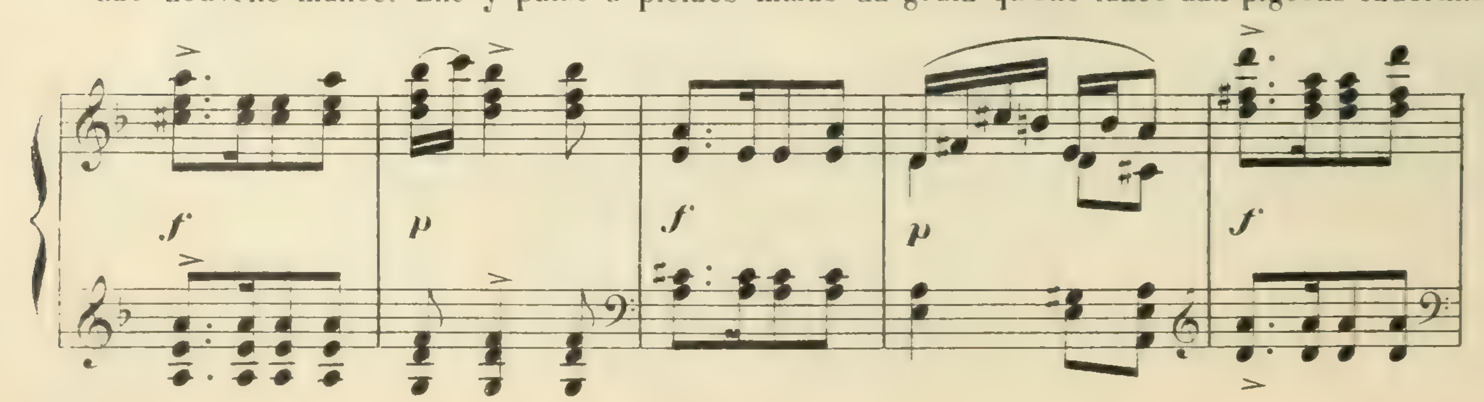
elle va de groupe en groupe, semant l'agitation et le désordre.



Une manne d'osier qu'elle aperçoit sur une crédence lui suggère

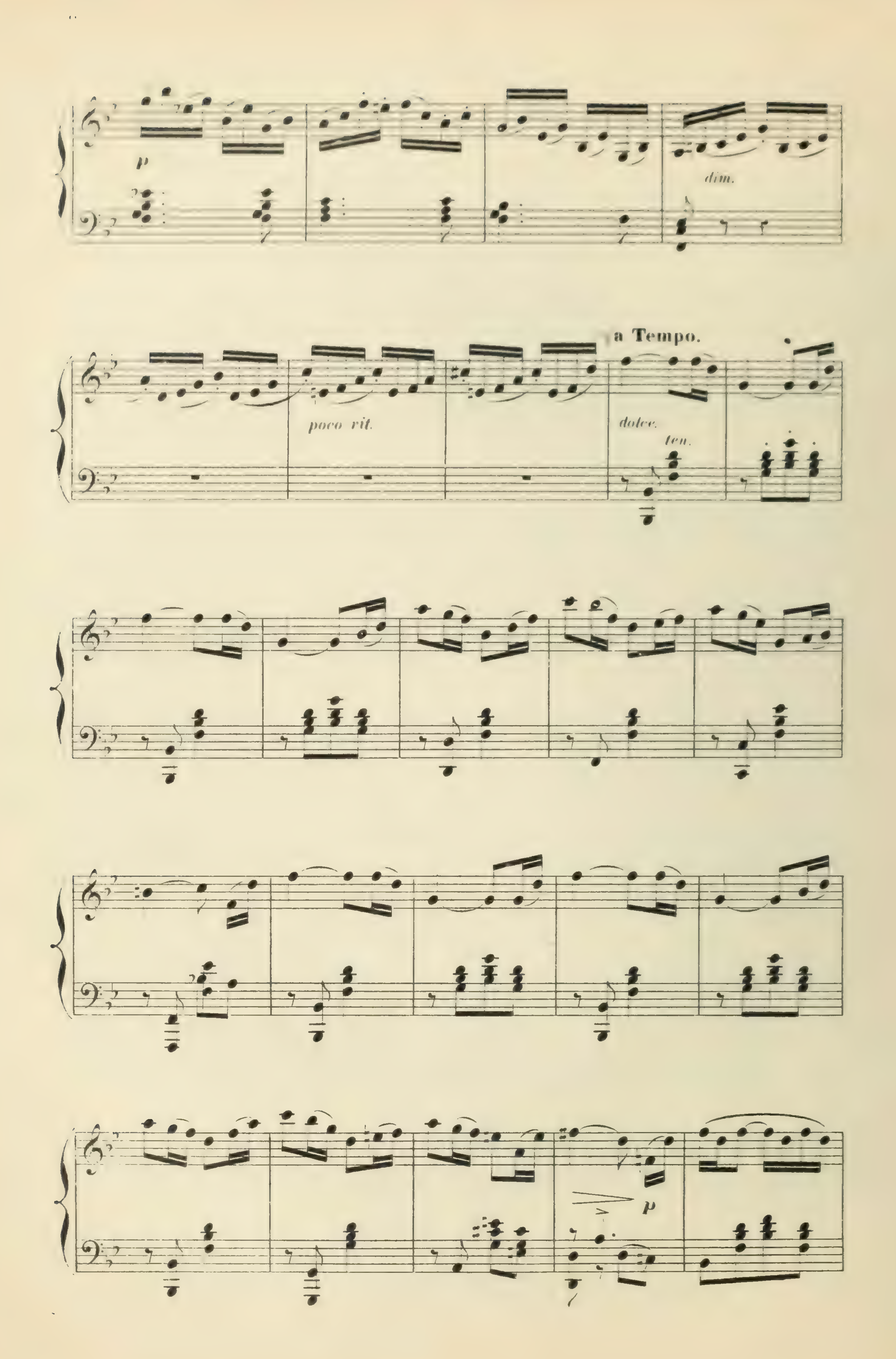


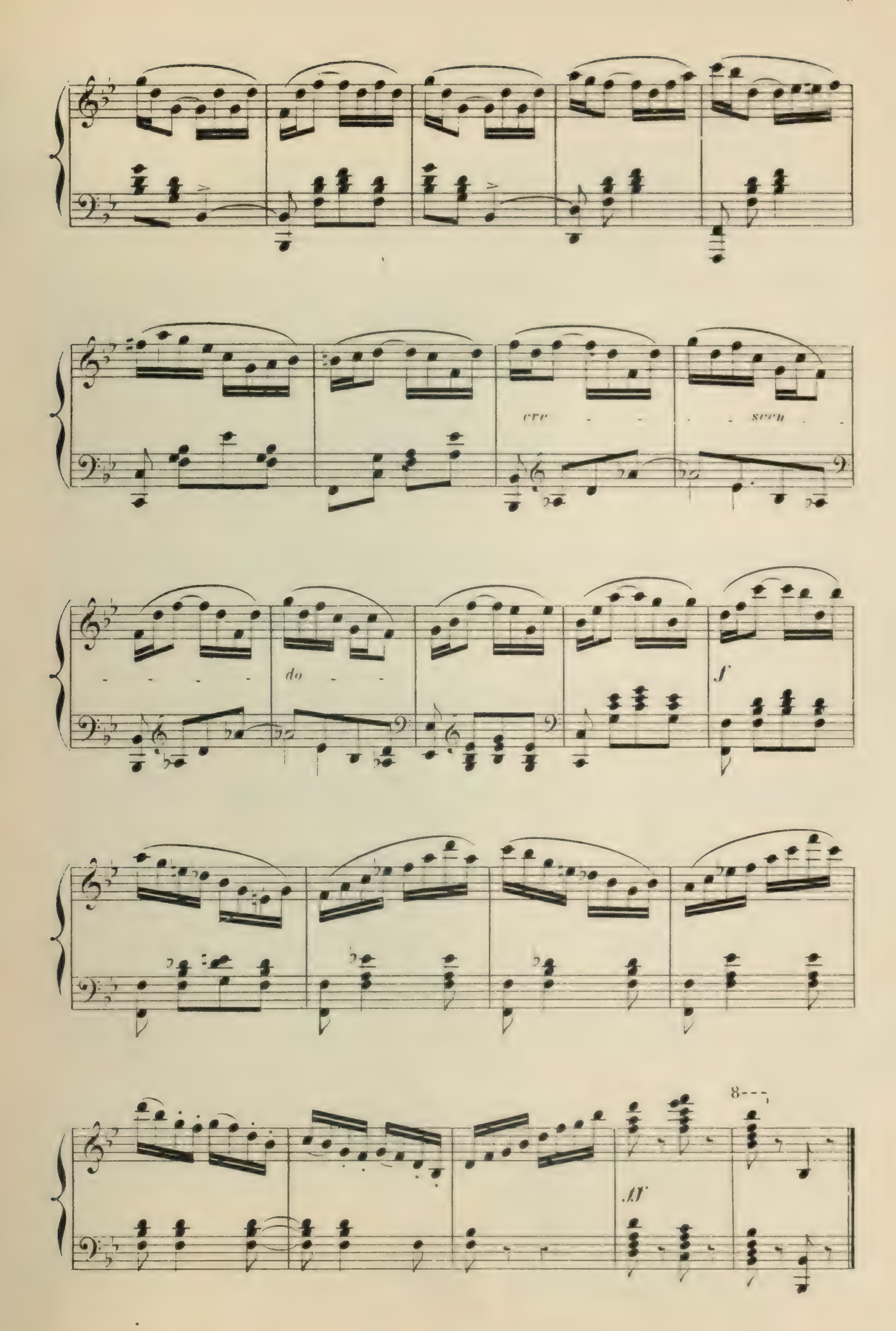
une nouvelle malice. Elle y puise à pleines mains du grain qu'elle lance aux pigeons endormis.





dim.
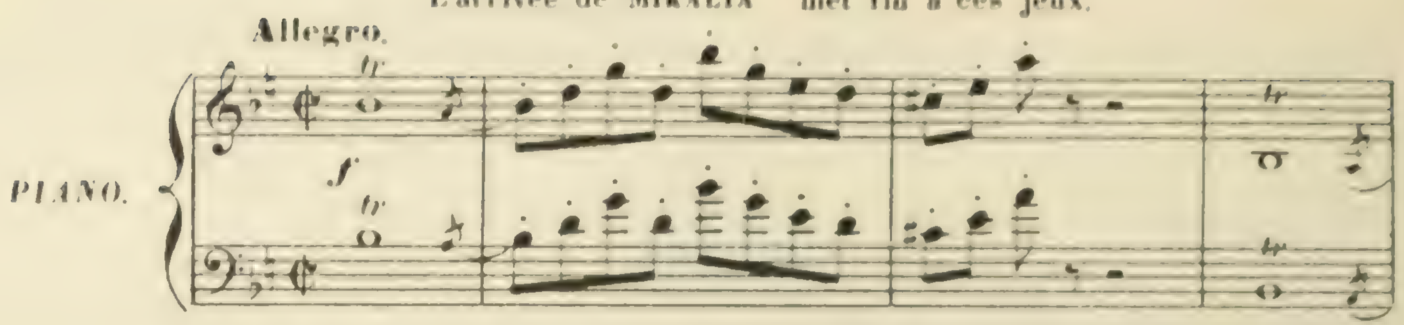

p
dim.
a Tempo.
poco rit.
dolce.
ten.
p

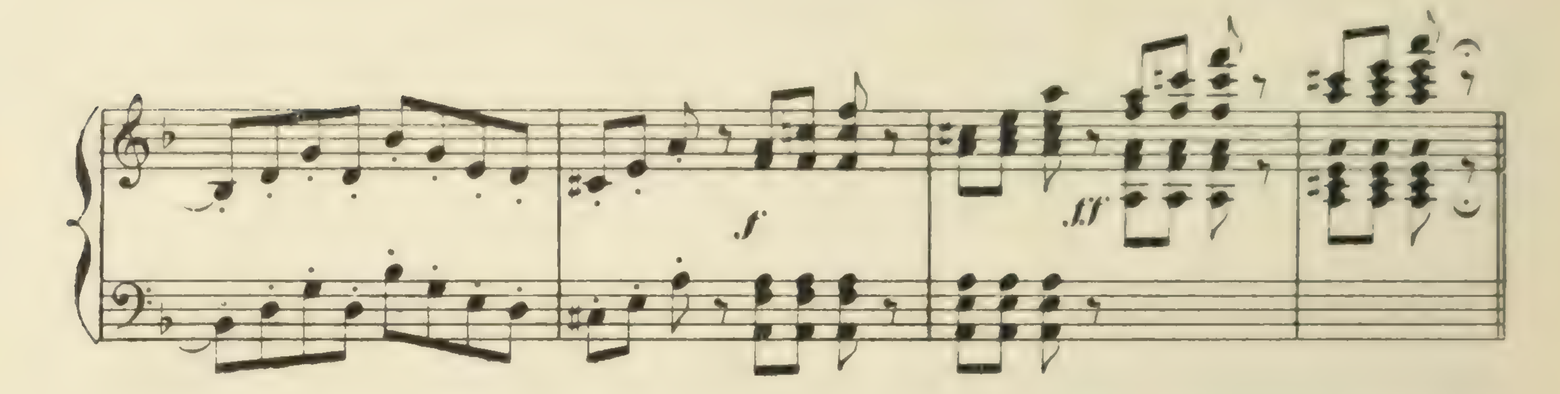

cre - - - - scen - - - - - do - -
f
8- - -
ff

Scène II.

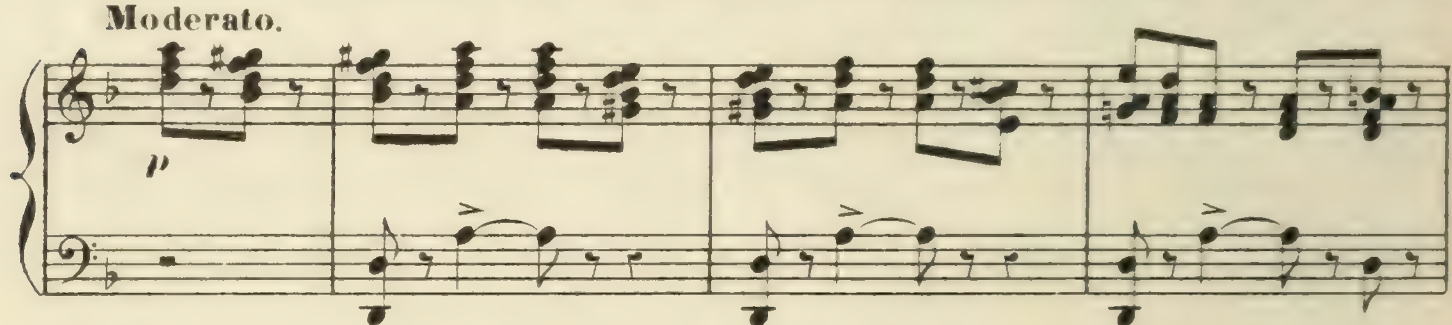
ENTRÉE DE MIKALIA.



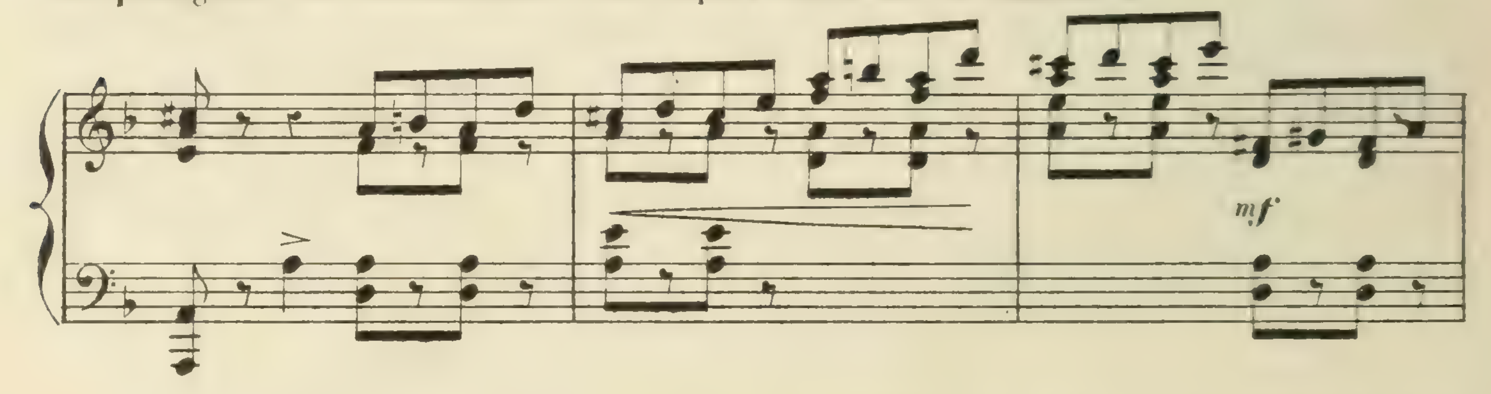




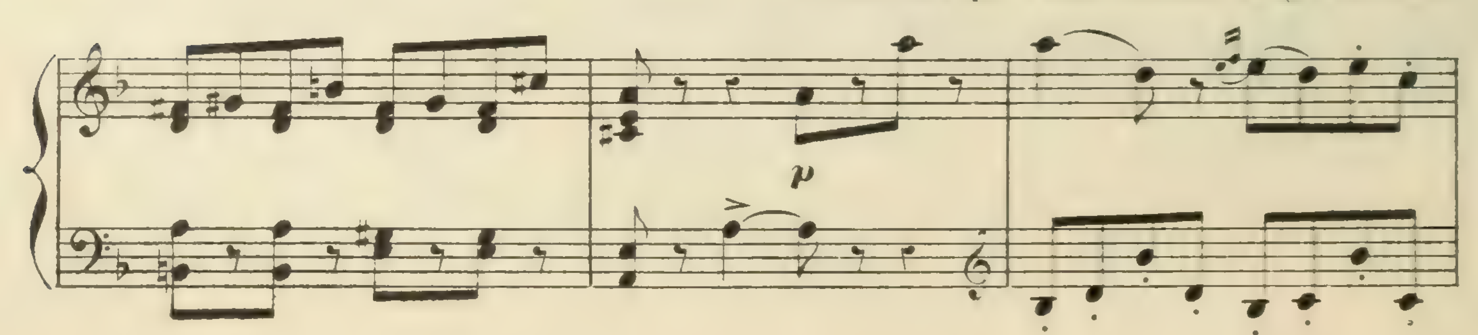
MIKALIA s'avance appuyée sur une canne. Toutes les jeunes filles s'empressent autour d'elle,
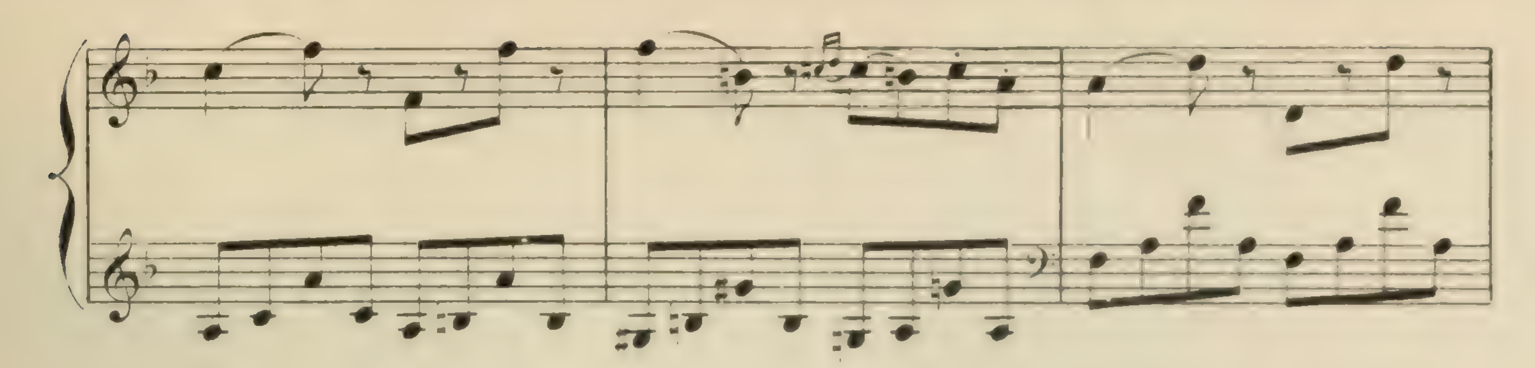


lui prodiguant les démonstrations d'un respect affectueux et familier. –



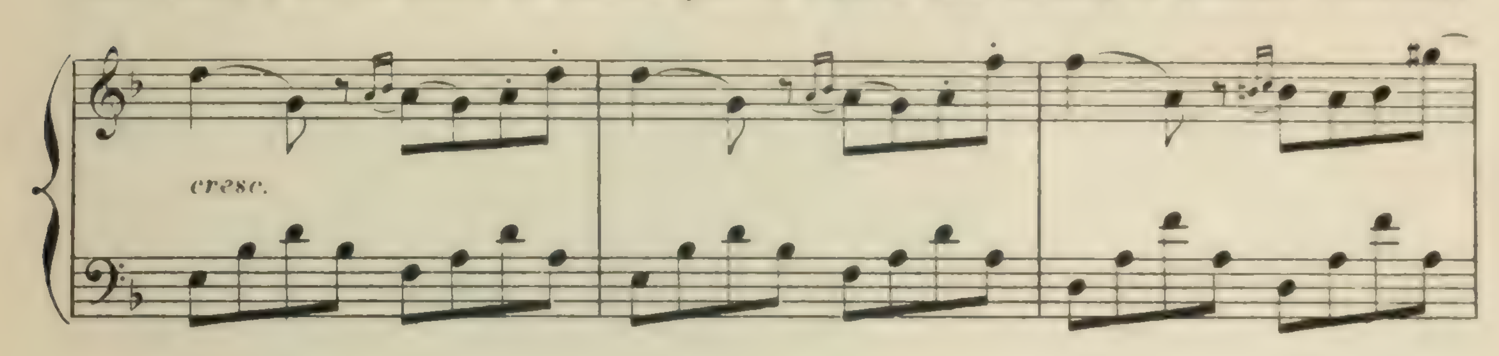
GOUROULI, qui s'était cachée, surgit derrière
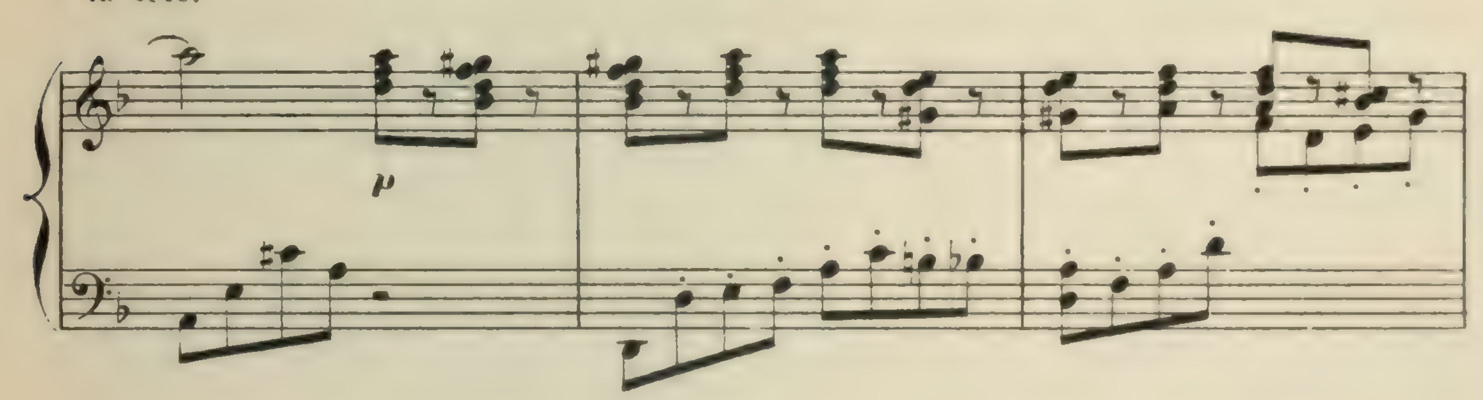


le fauteuil de MIKALIA, . et fait tomber sur elle une pluie de fleurs. — MIKALIA, ravie, l'aper-

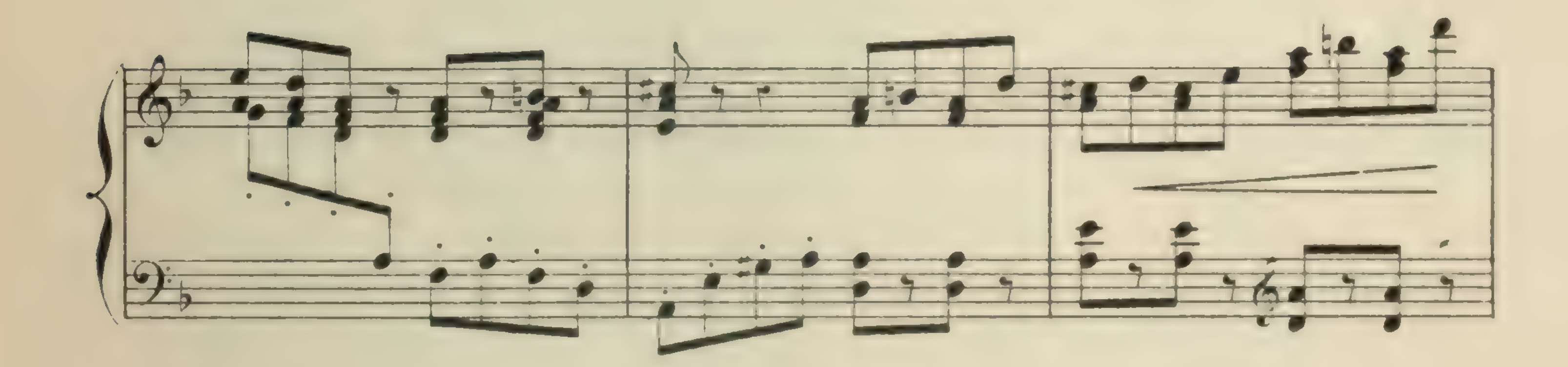


çoit, l'attire à elle, la couvre de baisers, puis la regarde avec émotion en secouant tristement
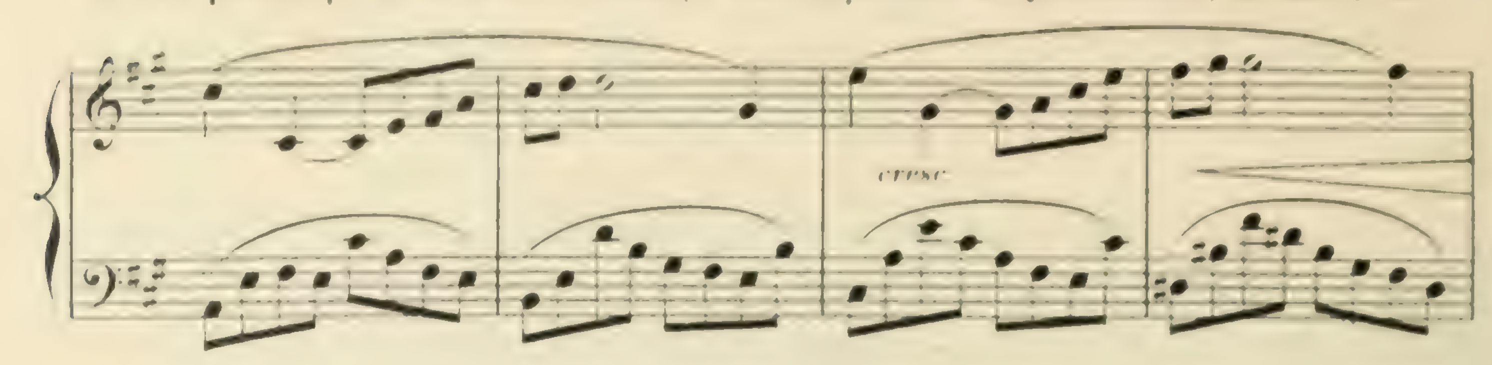


la tête.
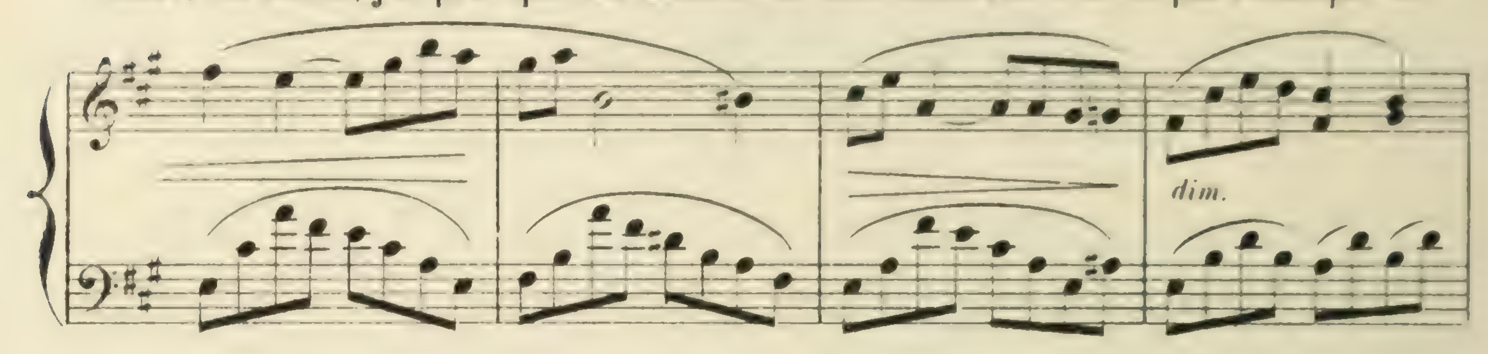




GOUROULI, frappée
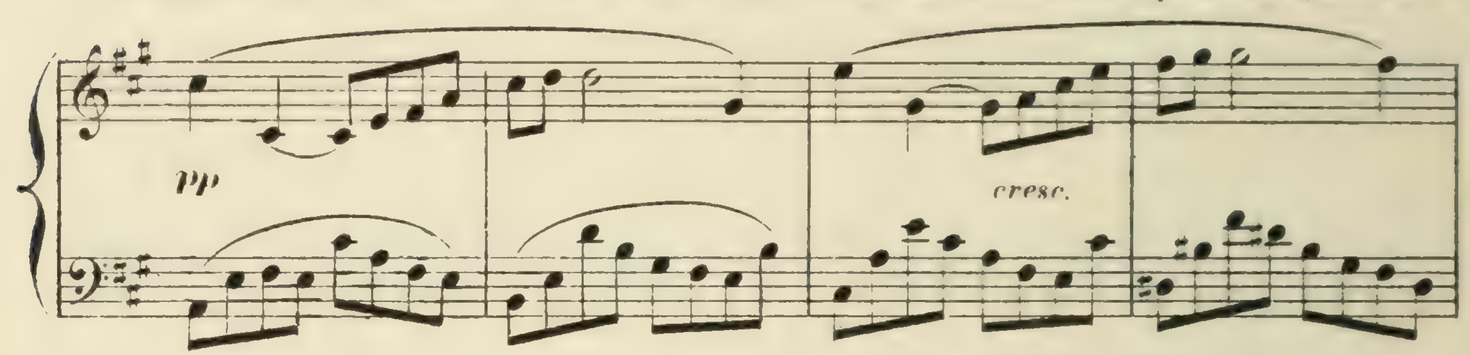
de l'air préoccupé de sa mère, l'interroge avec inquiétude. _"Qu'avez-vous, ma mère?" _



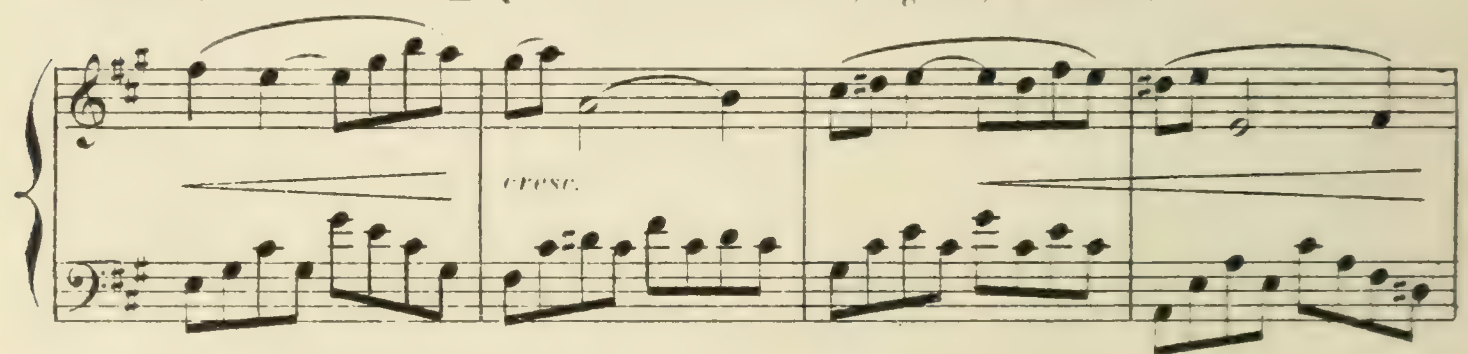
"Hélas! ma chérie, j'ai peur que ton bonheur ne soit menacé.... N'as-tu pas remarqué le
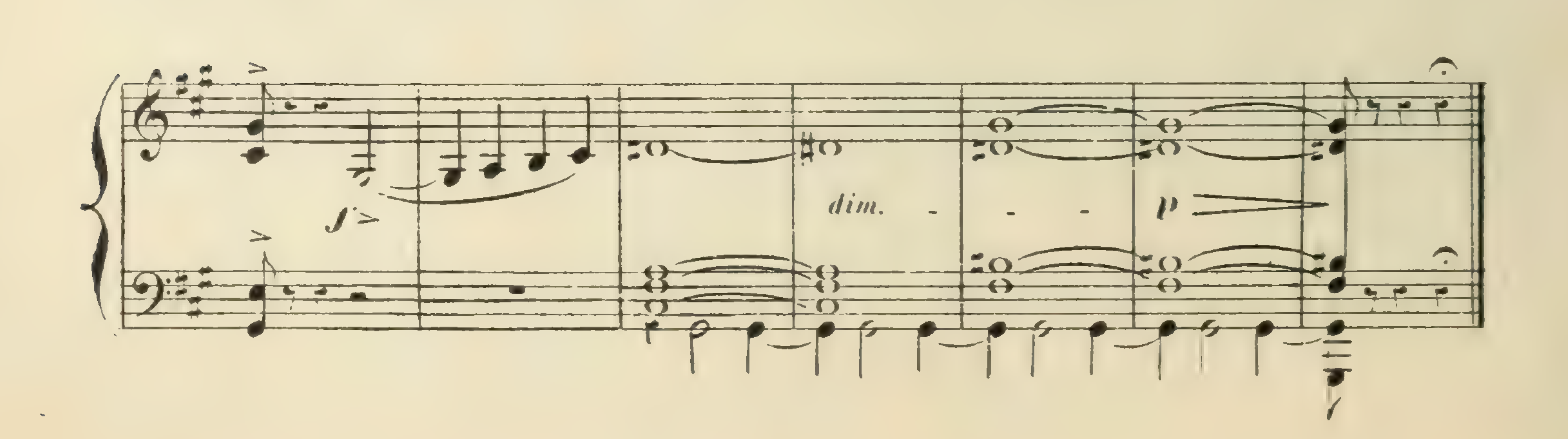


changement qui s'est opéré dans l'humeur de PEPIO, ton fiancé?... Il a perdu sa gaieté, son



entrain... il est sombre!.. _ Que dites-vous?" _"Tiens, regarde, le voici!.."

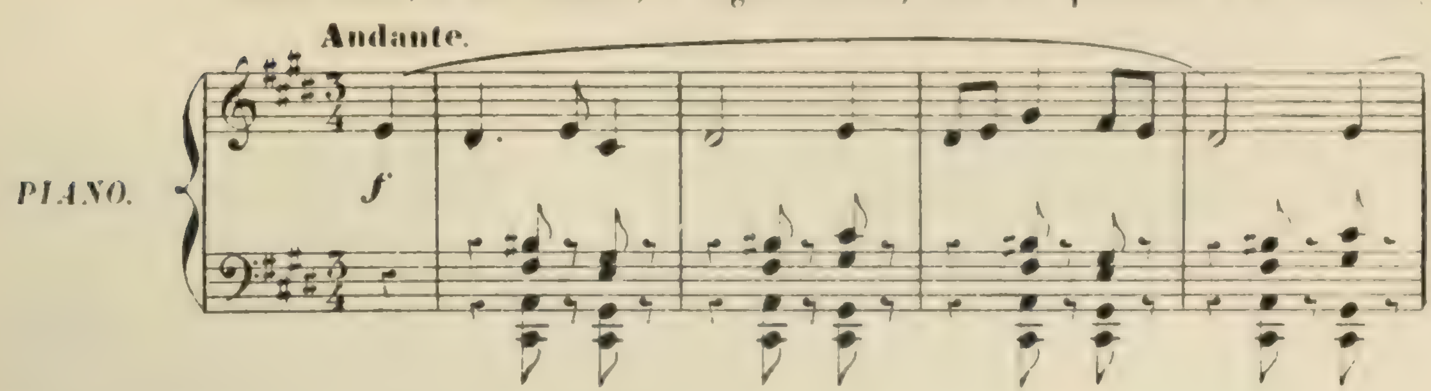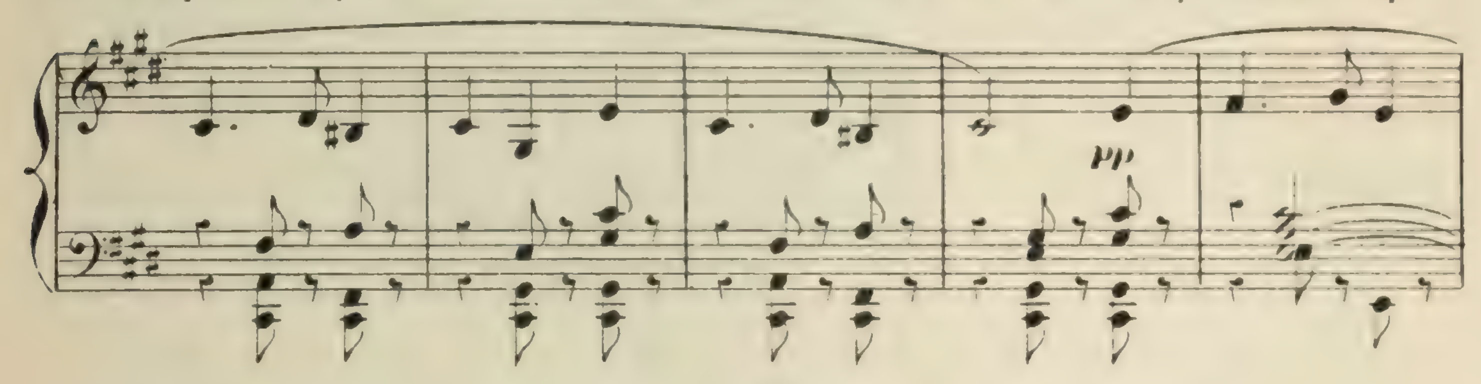




Scène III.

ENTRÉE DE PEPIO.
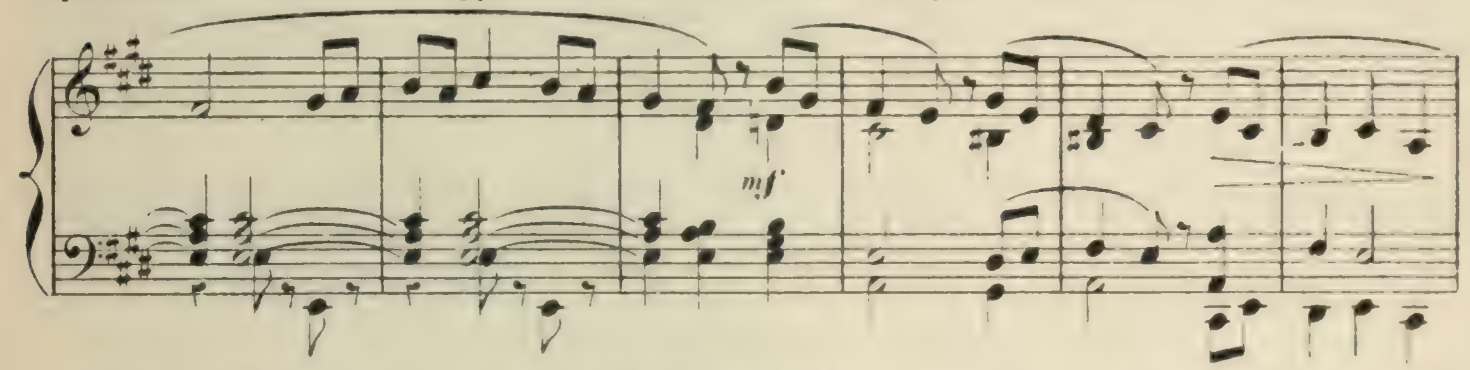
PEPIO entre, la tête baissée, le regard morne, sans voir personne. Il se détire avec



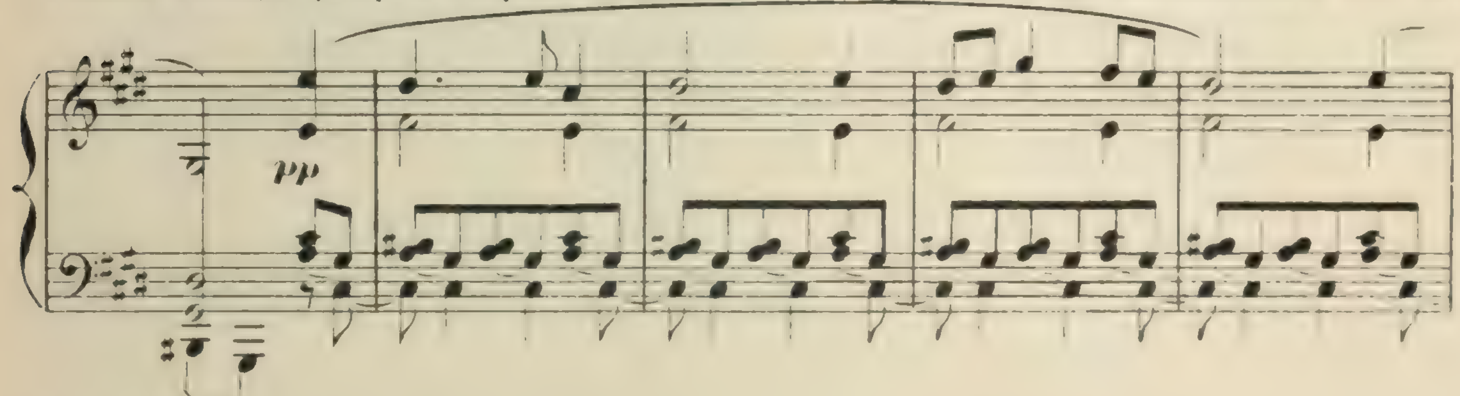
ennui, réprimant à peine un baillement. Il se laisse tomber dans un fauteuil, puis se relève pres-



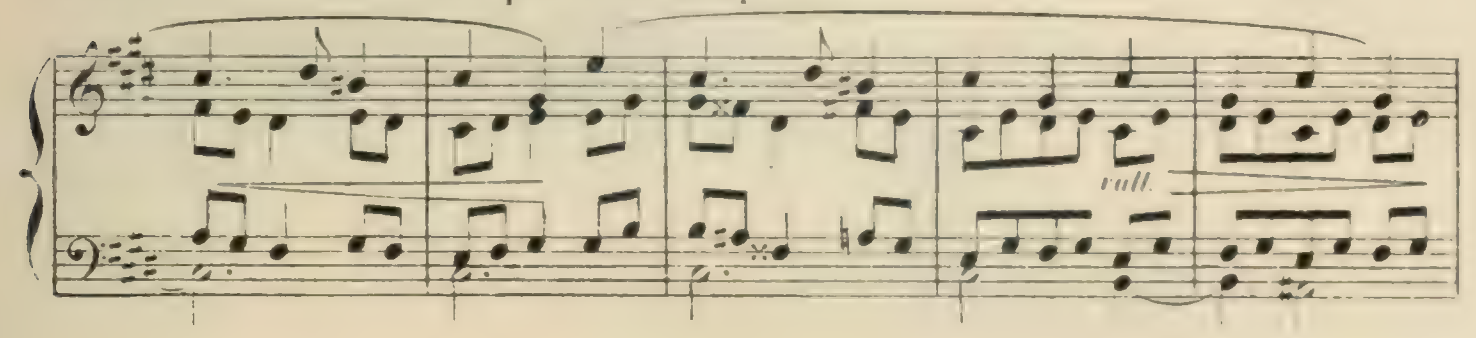
qu'aussitôt._GOUROULI s'approche de lui. Au bruit de ses pas, PEPIO tressaille, sourit à sa



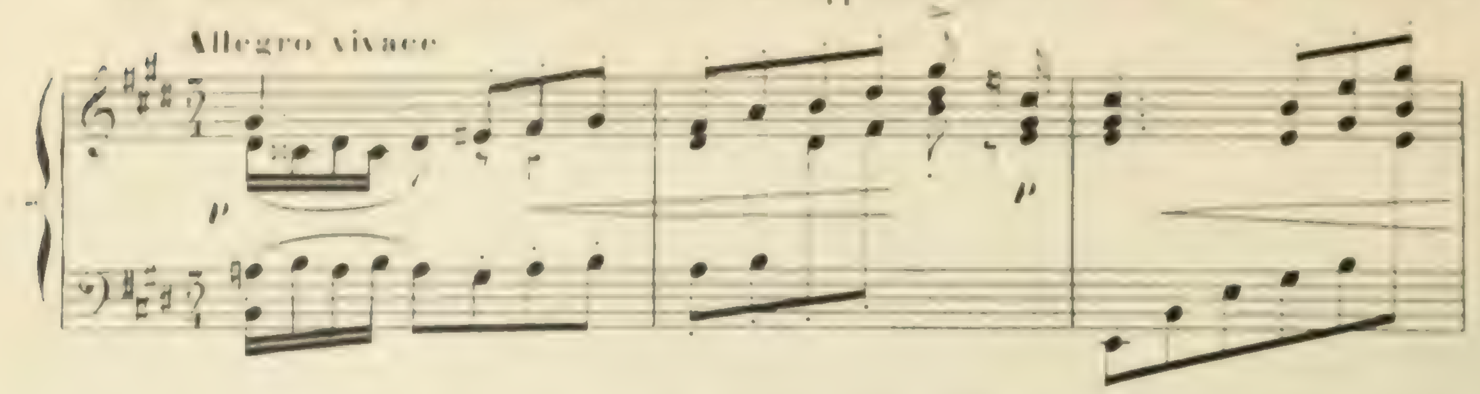
fiancée, échange quelques compliments avec MIKALIA, puis se dirige nonchalamment vers la
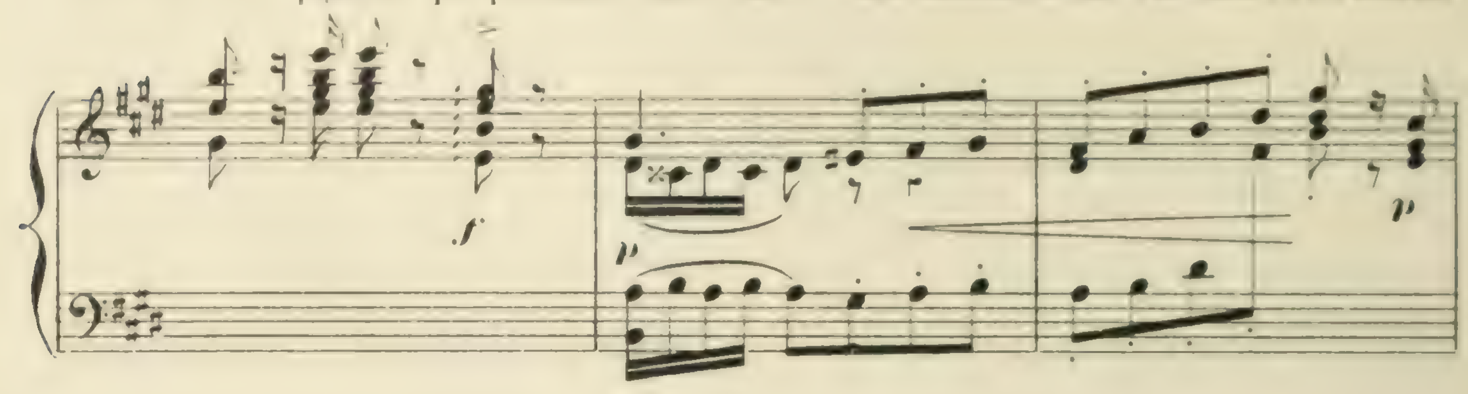


fenêtre, où il s'accoude, l'œil perdu dans l'espace.



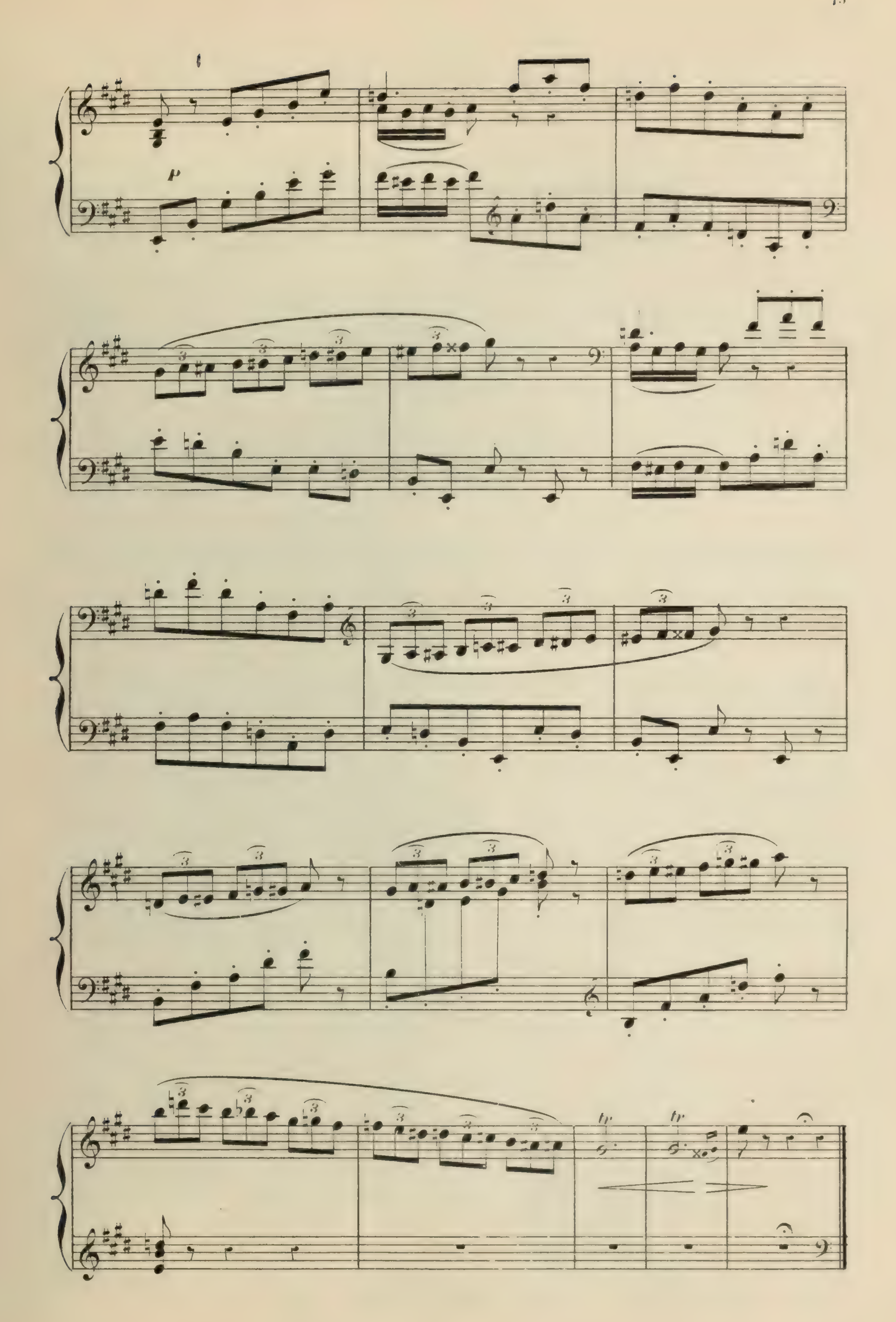
Mais GOUROULI sur le conseil de sa mère, se rapproche encore de lui, et attire son atten-



tion sur deux pigeons qui prennent leurs ébats. "Vois comme ils ont l'air heureux!.. comme

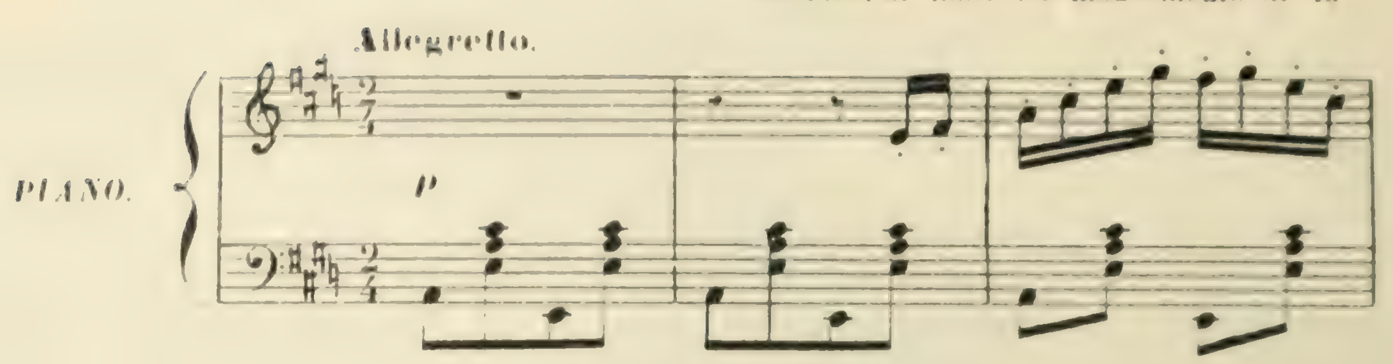


ils s'aiment!... Que ne faisons-nous comme eux!..."
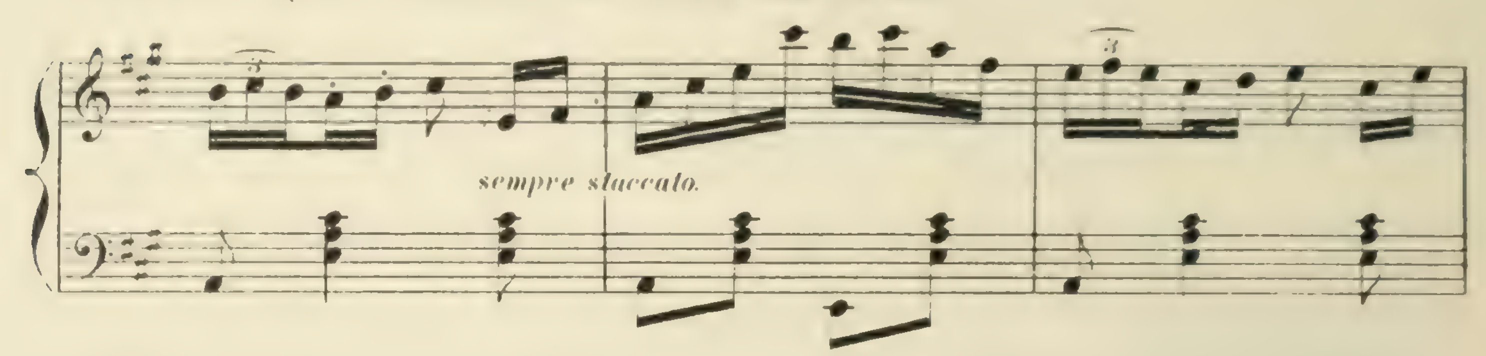

p
tr
tr
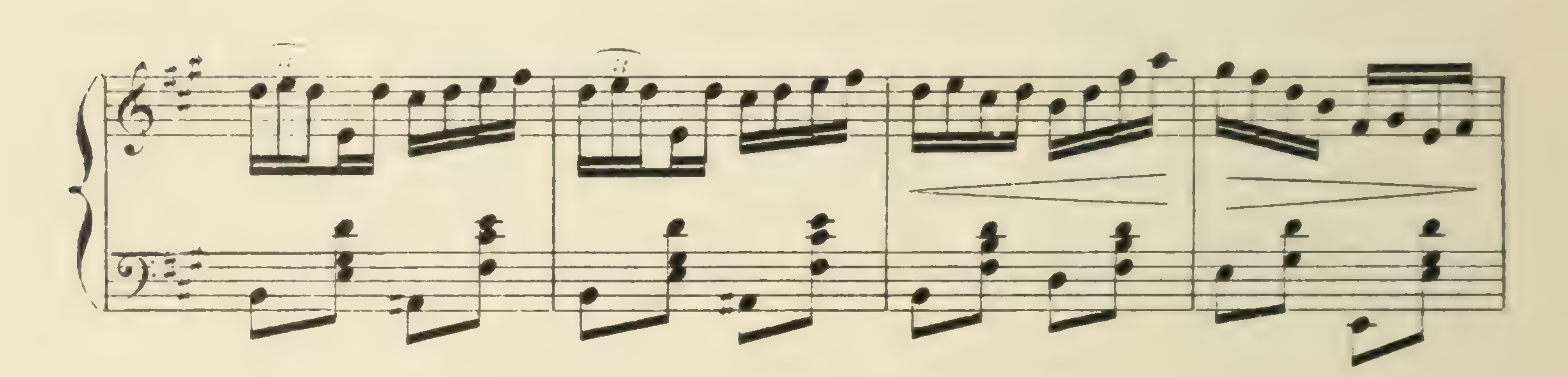
PAS DES DEUX PIGEONS

GOUROULI imite les mouvements de la

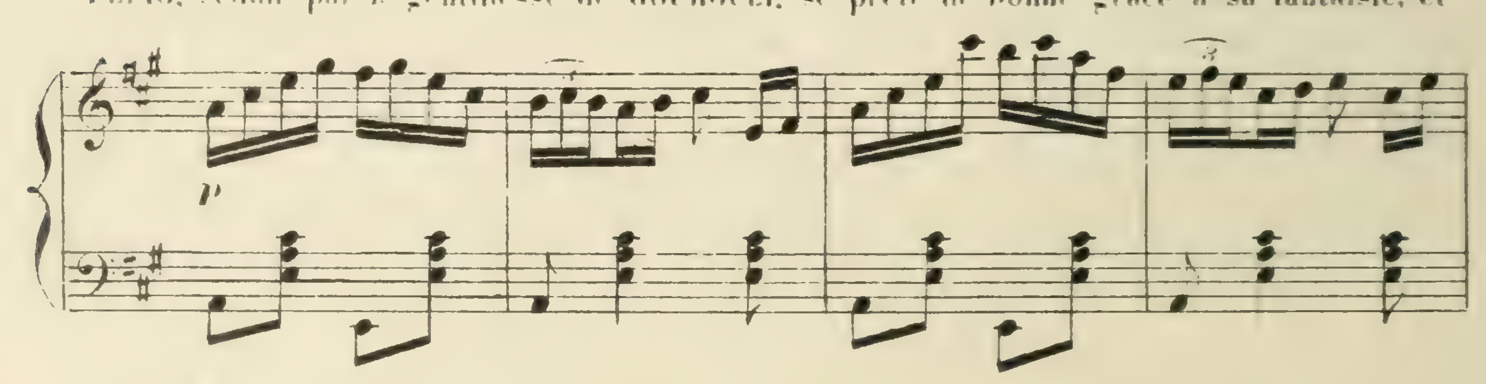


tourterelle légère et décrivant des circuits dans les airs.

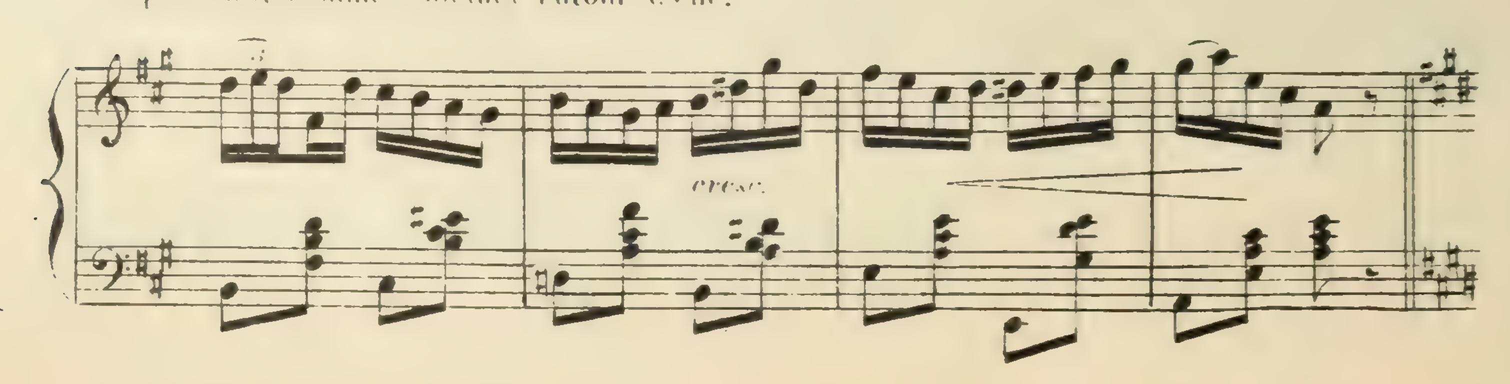


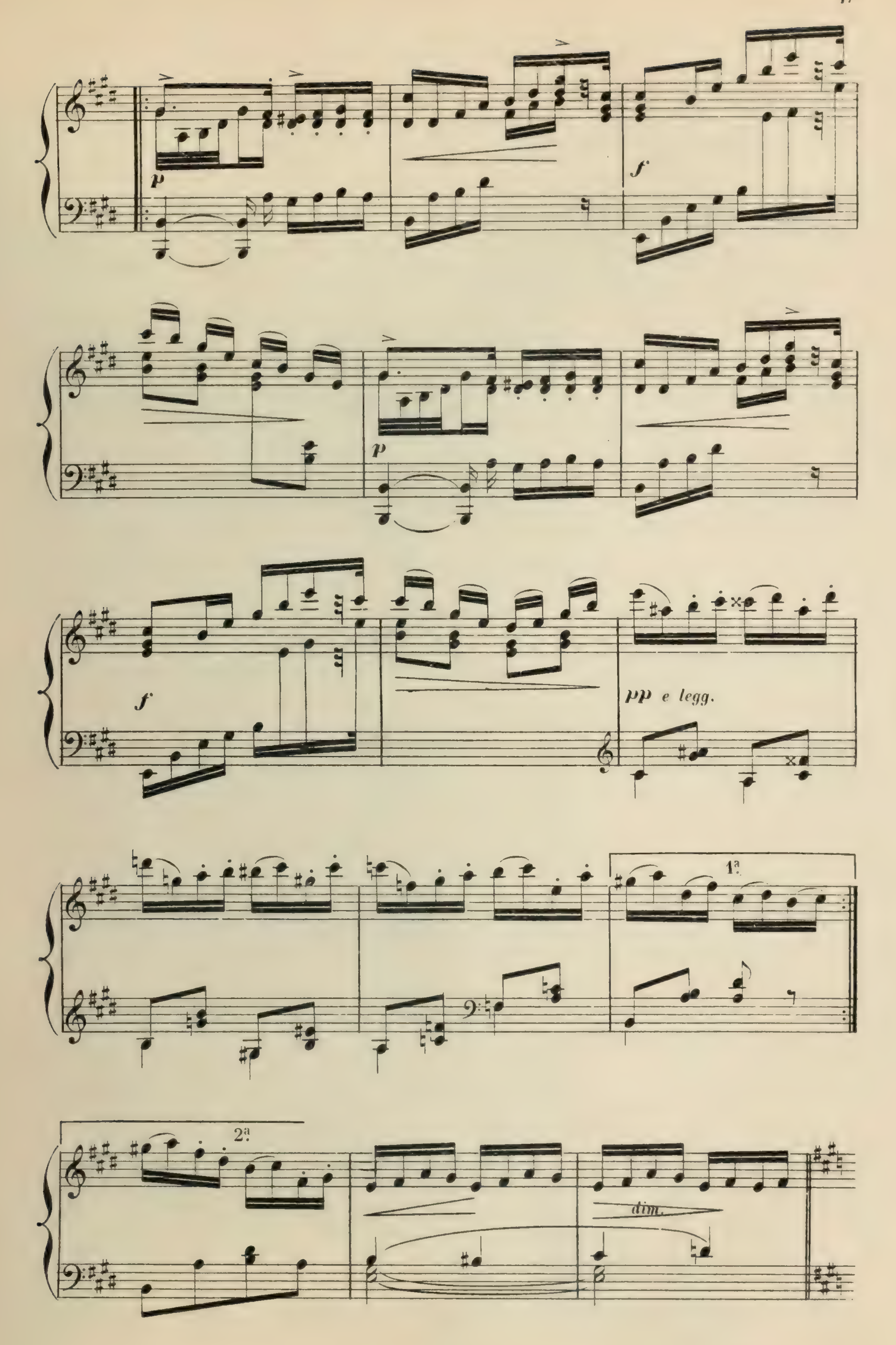


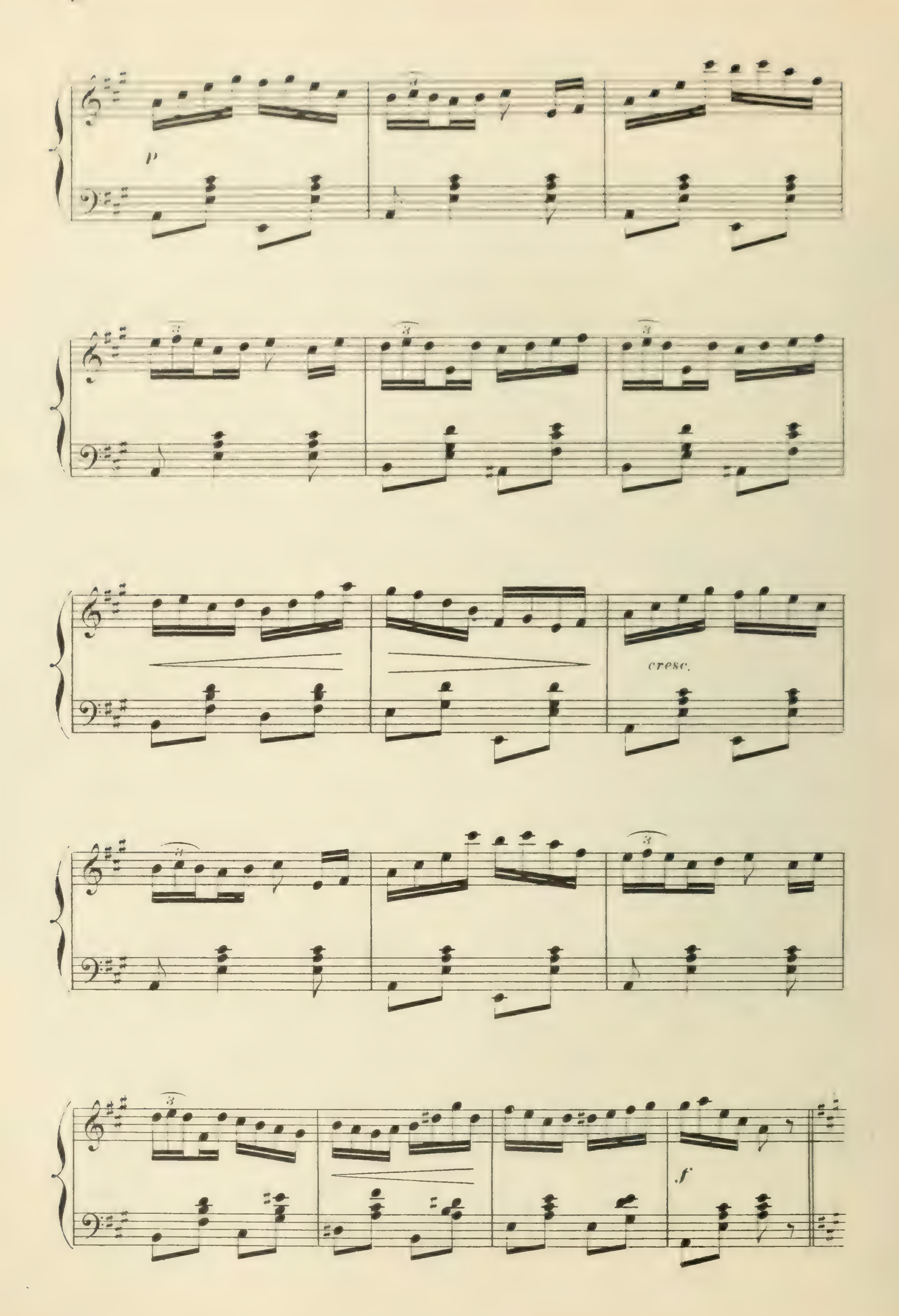
PEPIO, séduit par la gentillesse de GOUROULI, se prête de bonne grâce à sa fantaisie, et

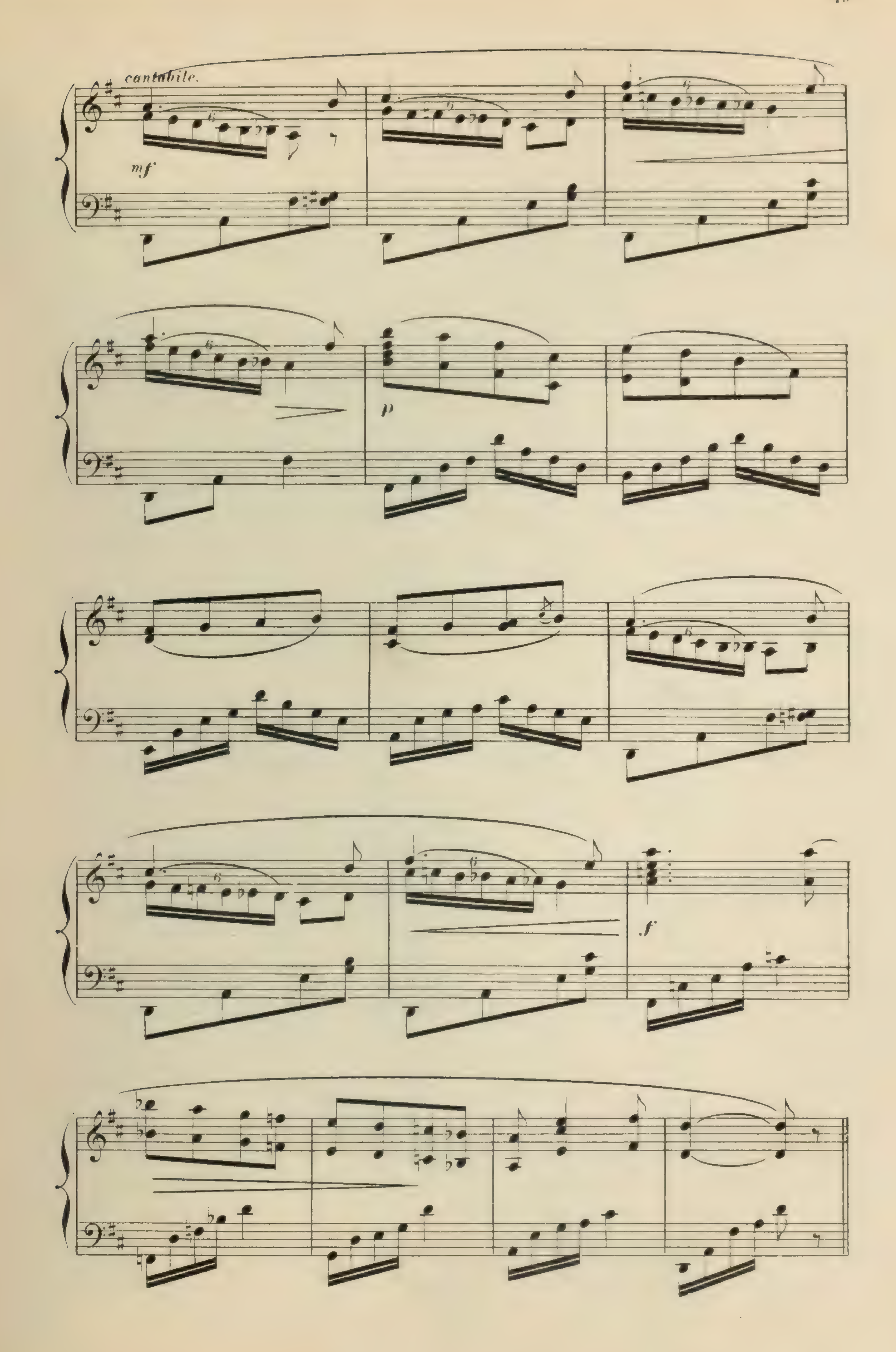


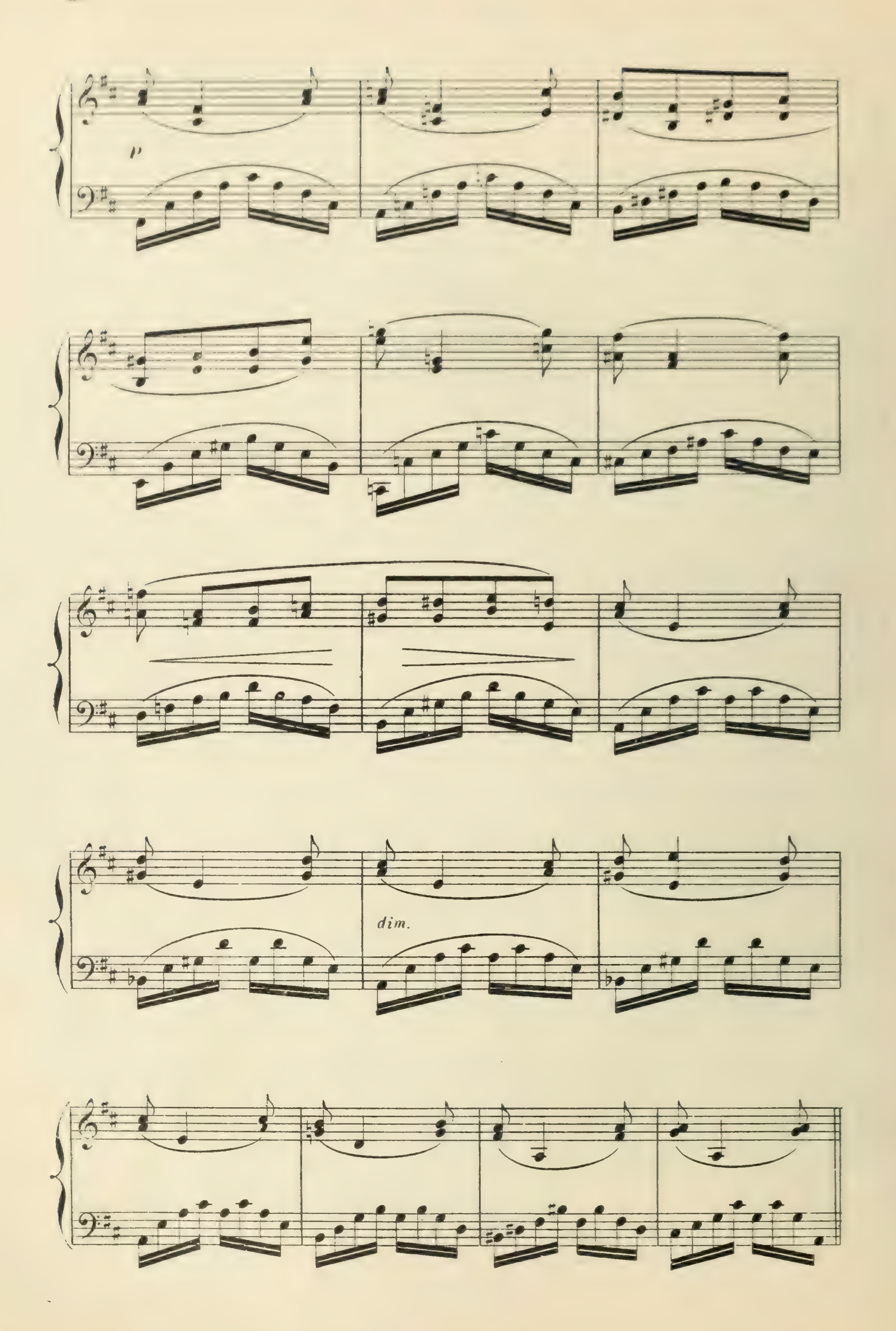
la poursuit, comme voletant autour d'elle.

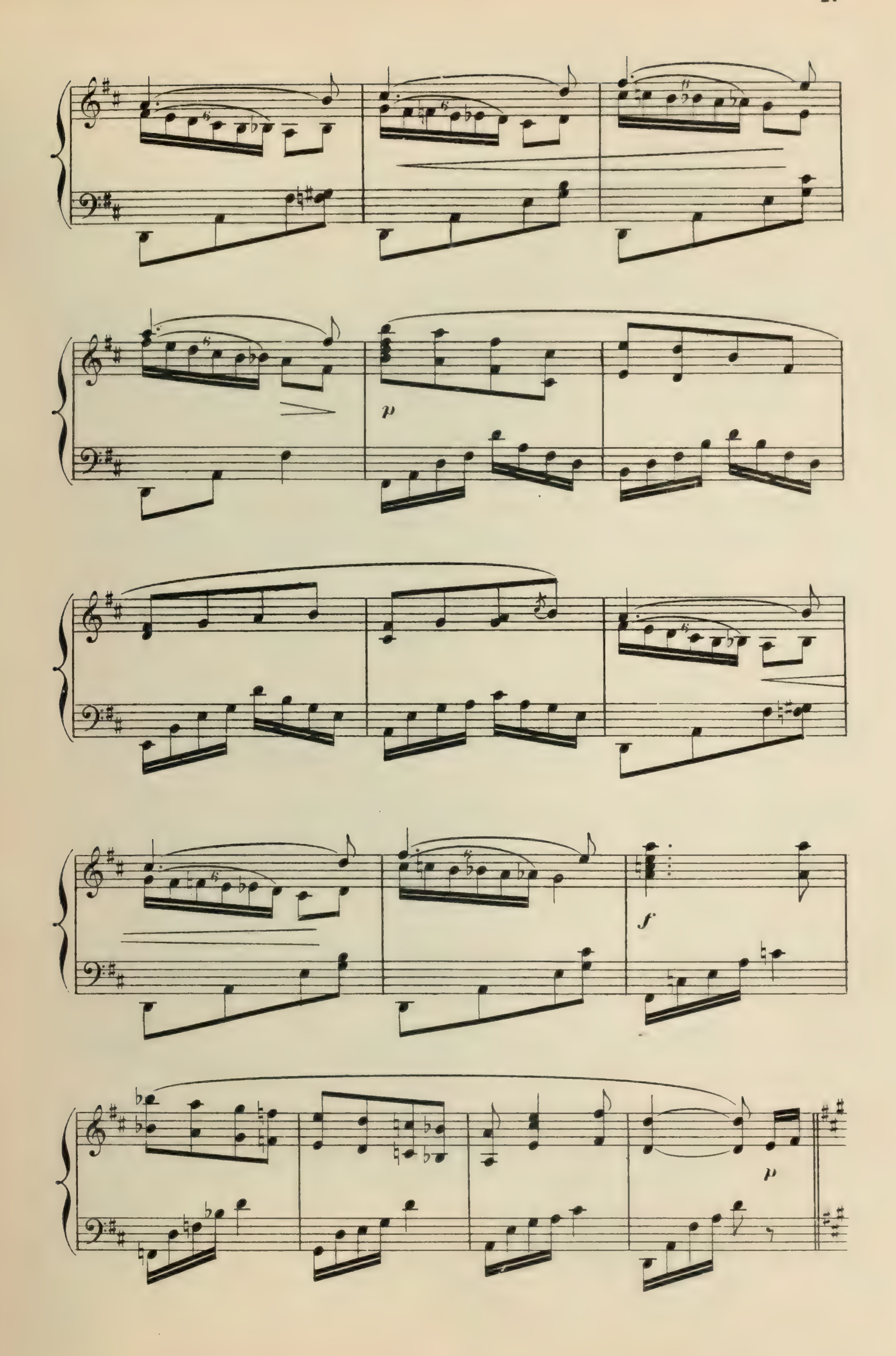


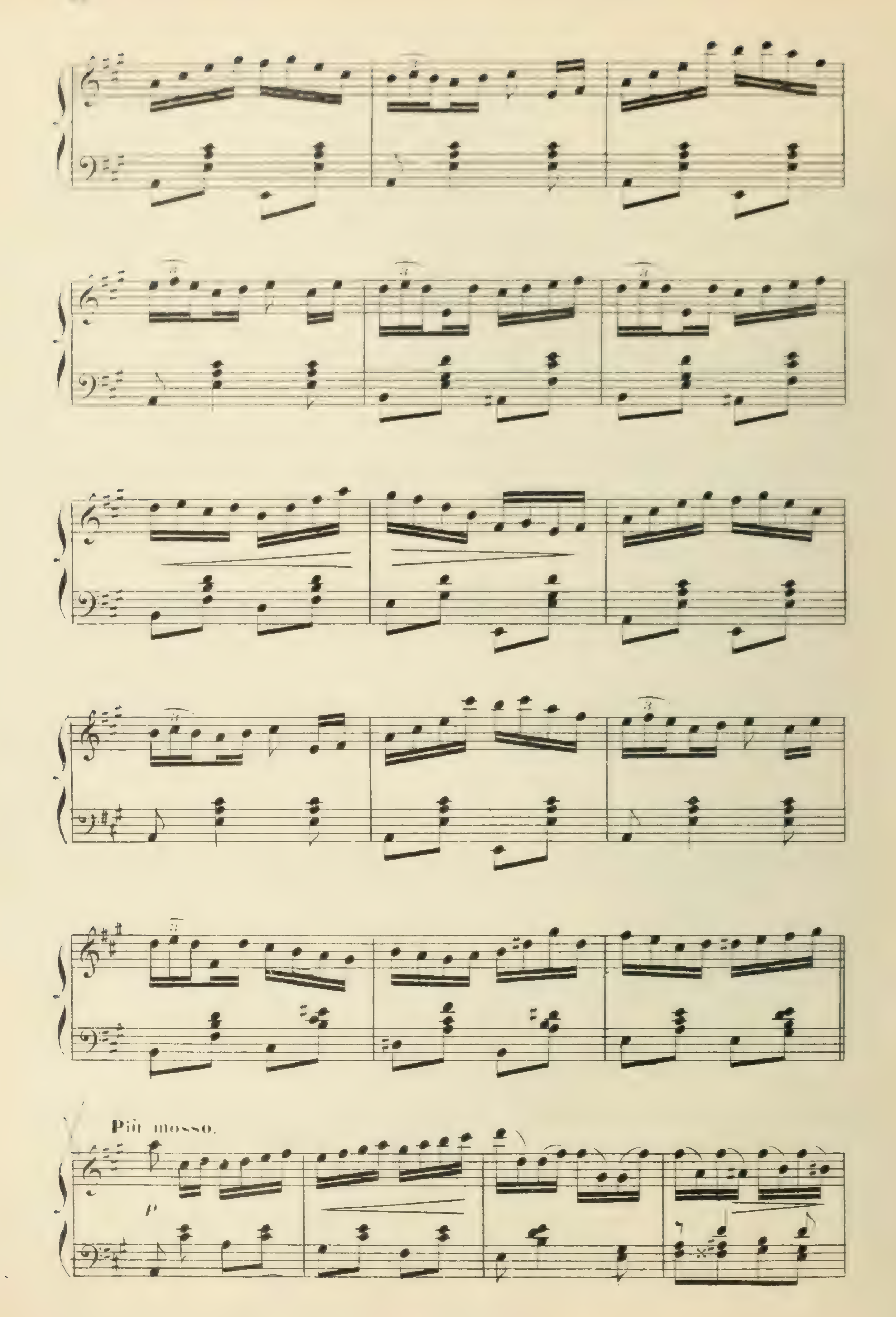

p
f
p
f
pp e legg.
1ª
2ª
dim.

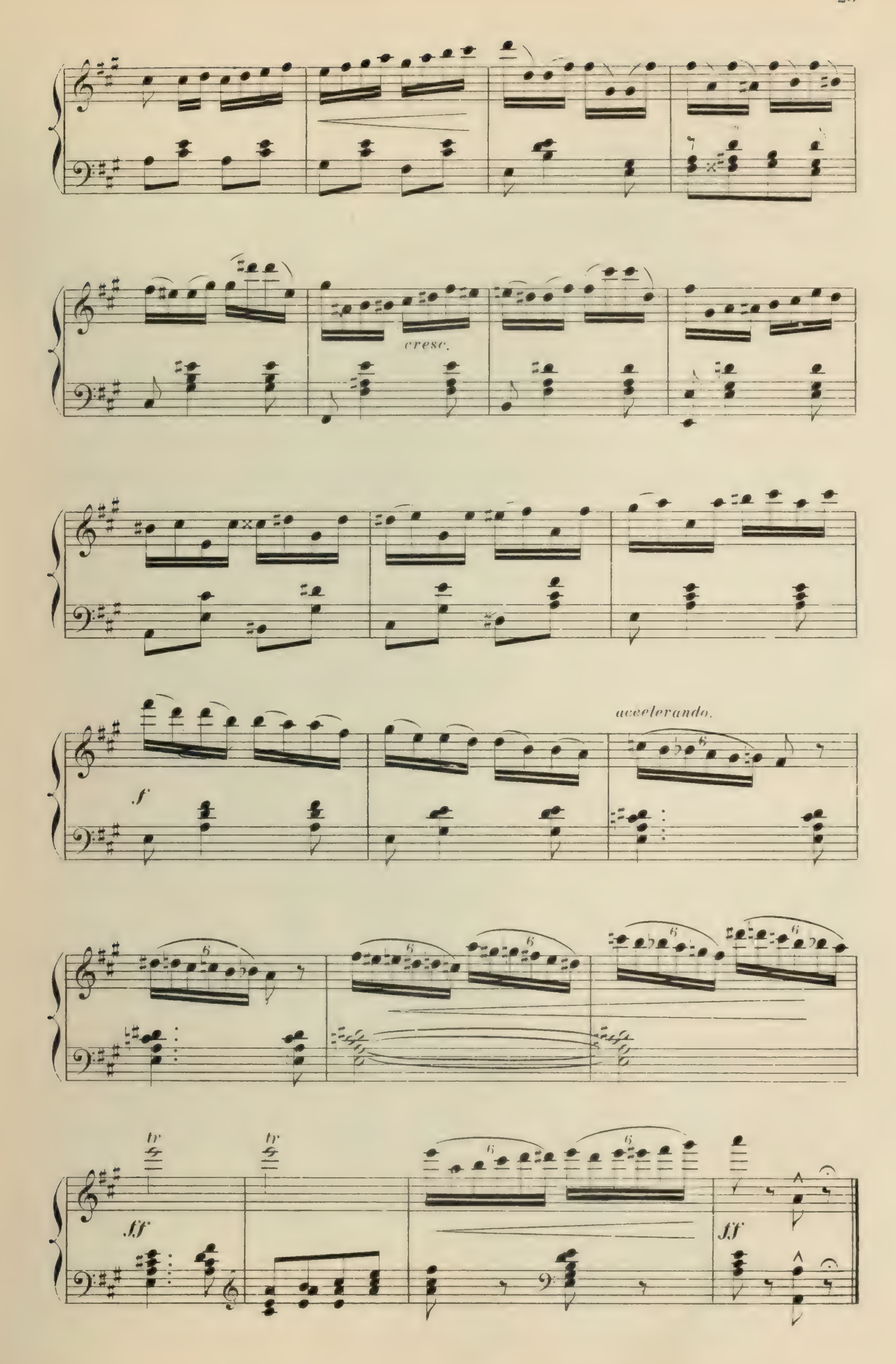

p
3
cresc.
f


cantabile.
mf
p
f


p
dim.

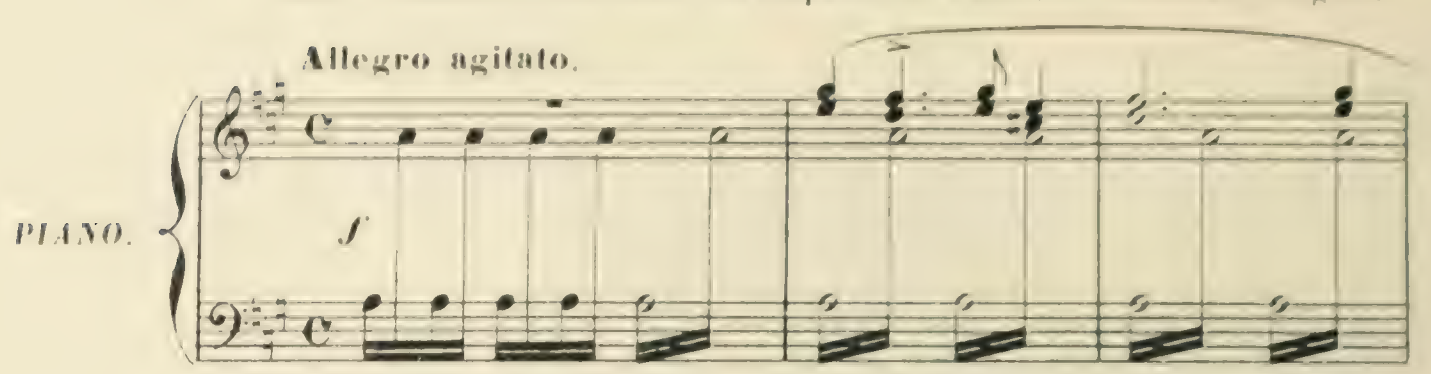

p
p
f
p


Più mosso.
p
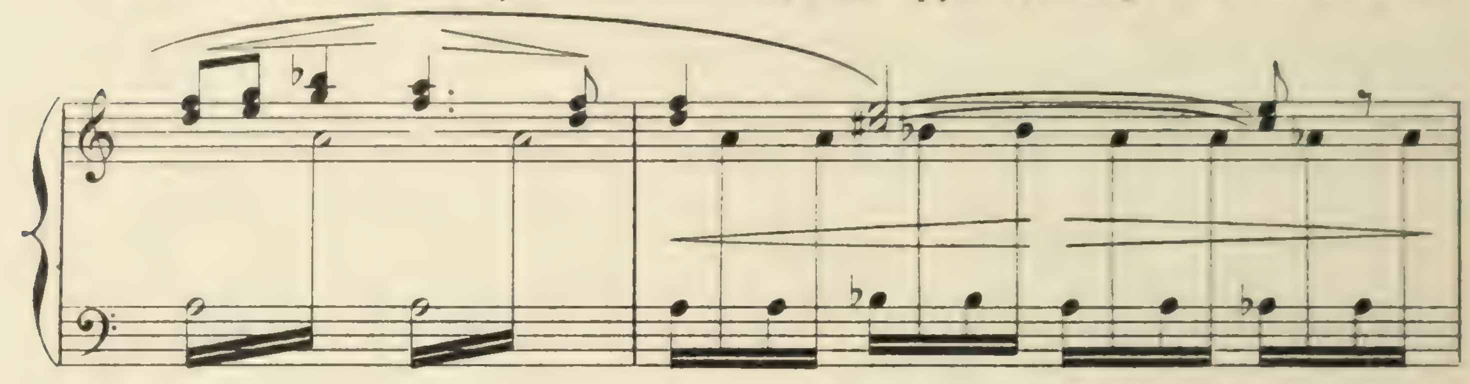

cresc.
f
accelerando.
tr
tr
ff
ff

MUSIQUE DE SCÈNE.
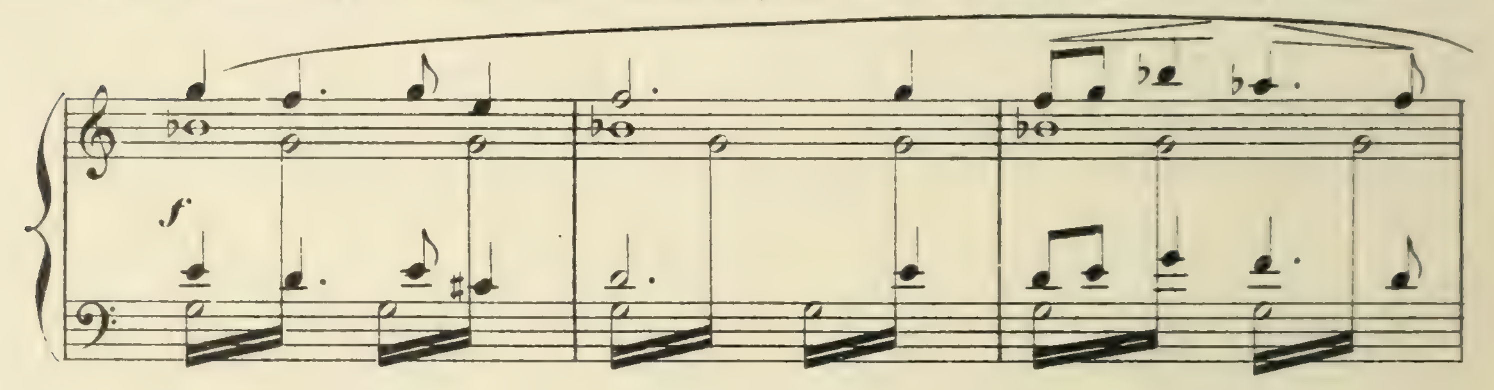
Mais la lassitude s'est bien vite emparée de PEPIO, et redevenu songeur,
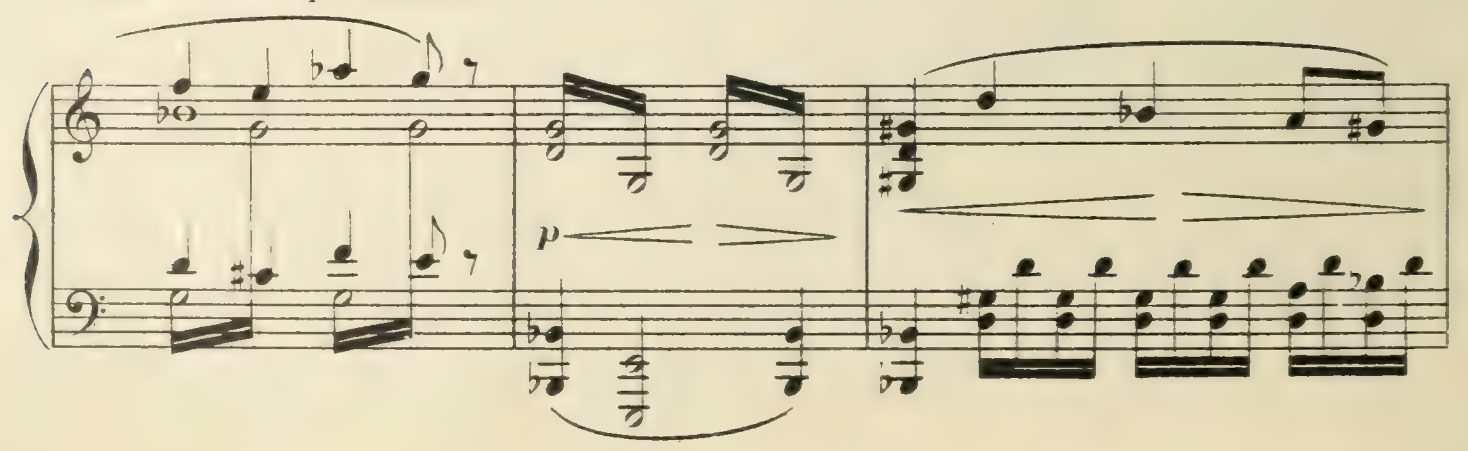


il retourne s'asseoir en soupirant. _ GOUROULI, triste. inquiète, échange avec sa mère un

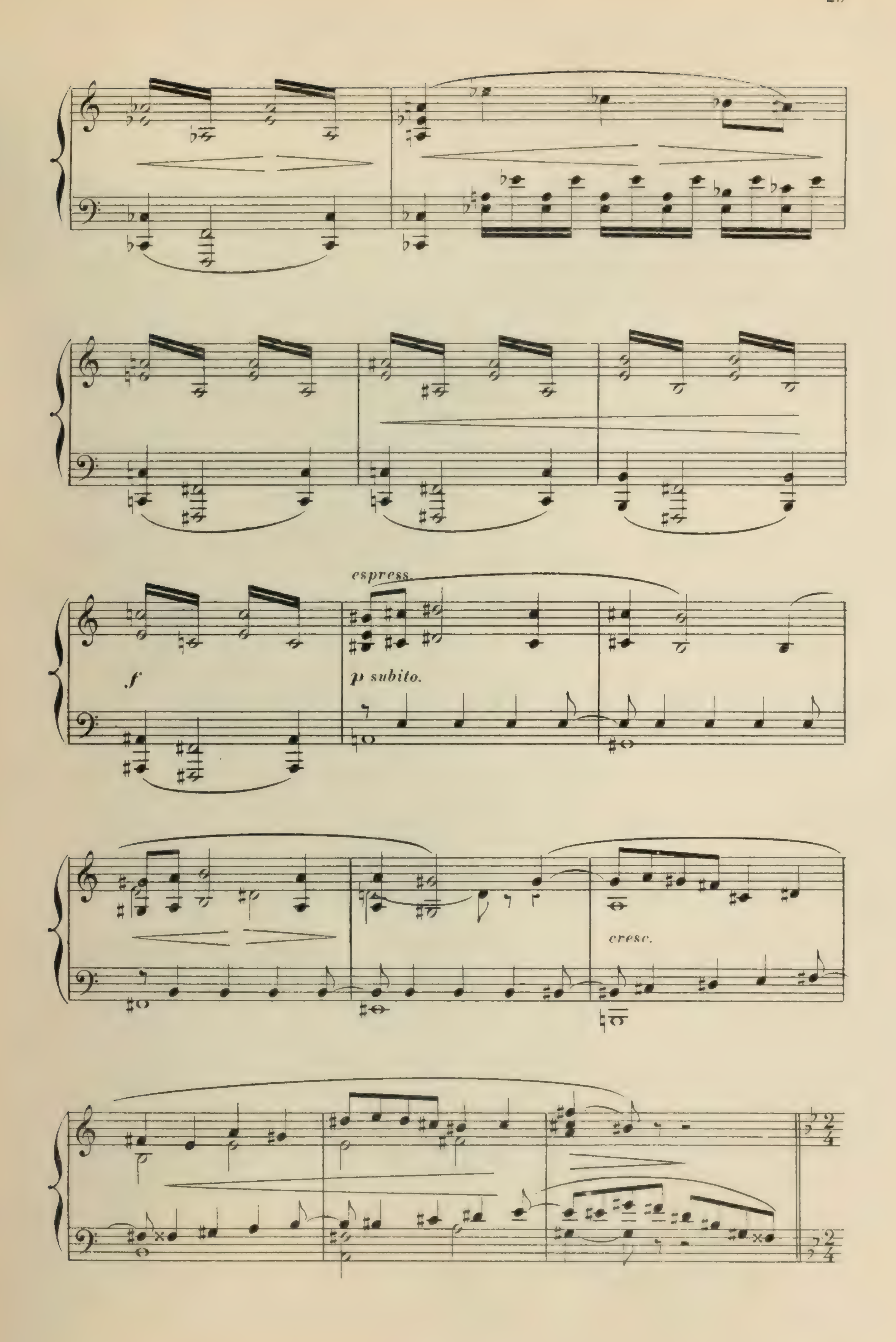


regard découragé. _ "Comment ramener la gaîté dans son âme? Que faire pour chasser



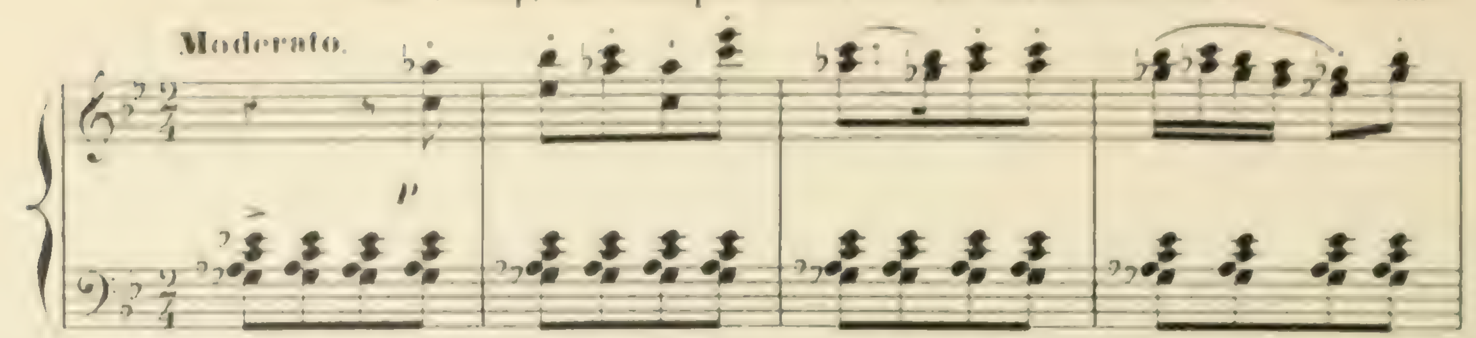
la mélancolie qui l'obsède?"



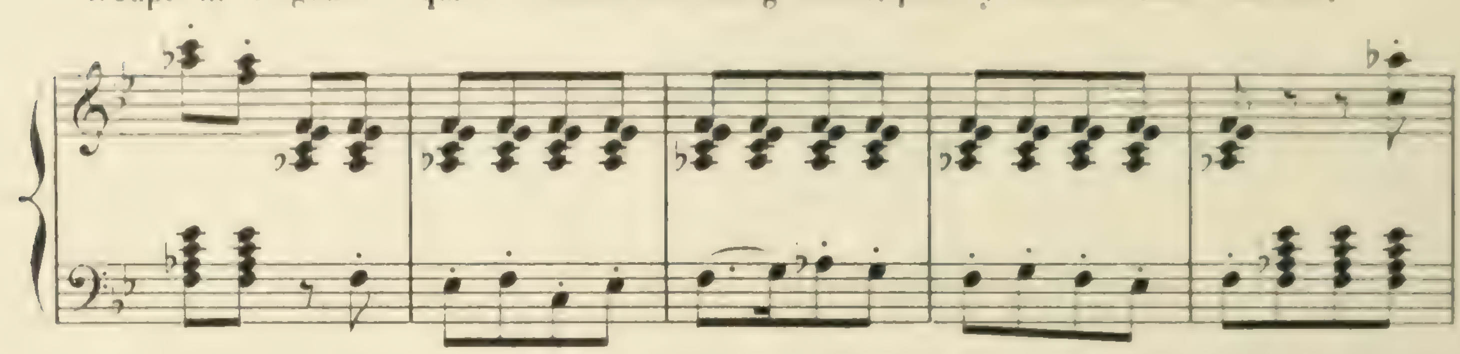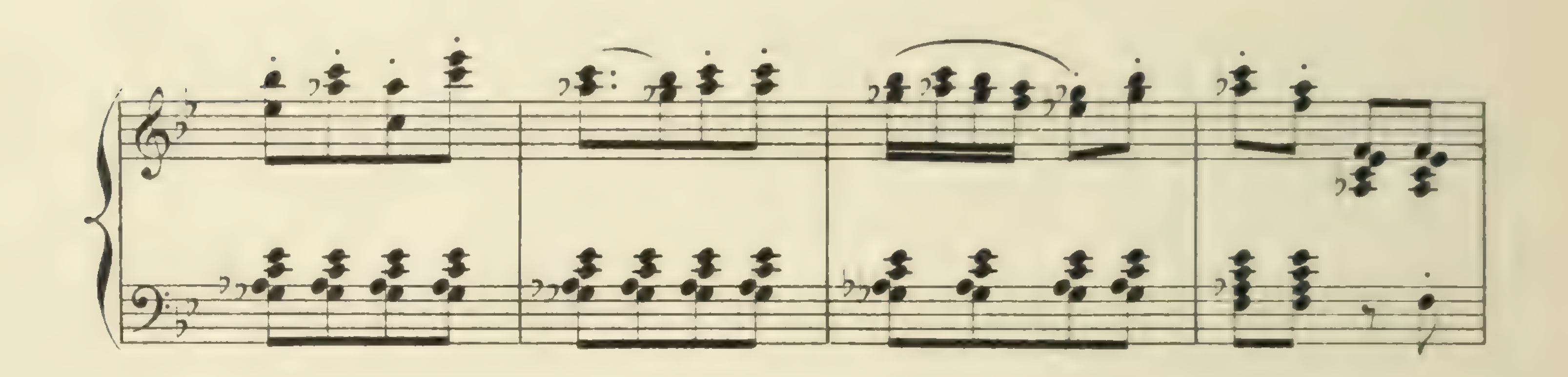


f
espress.
p subito.
cresc.

Tout à coup, une musique bizarre se fait entendre au dehors. C'est une
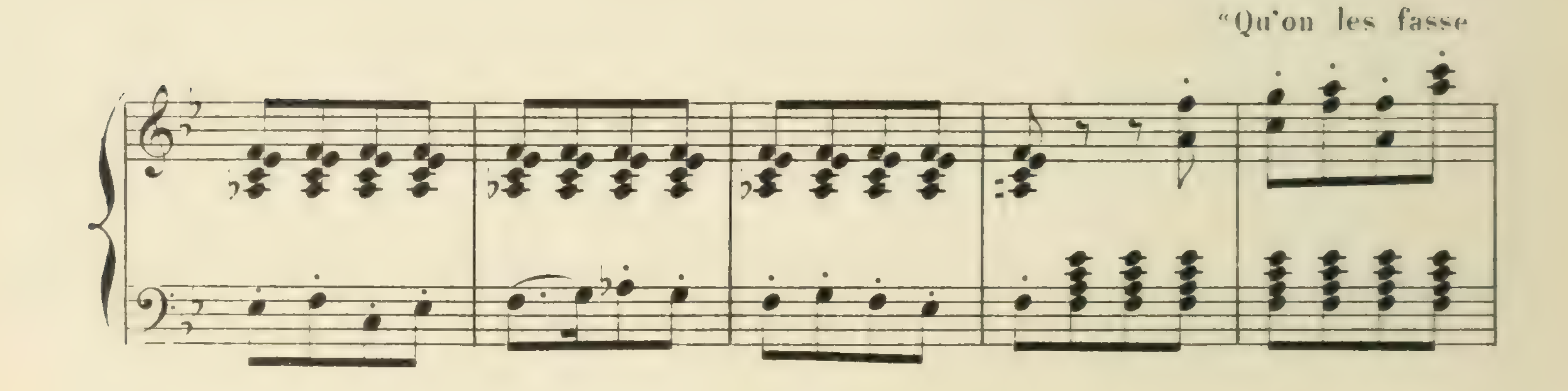


troupe de Tziganes qui se rendent au bourg voisin, pour y exercer leurs talents.
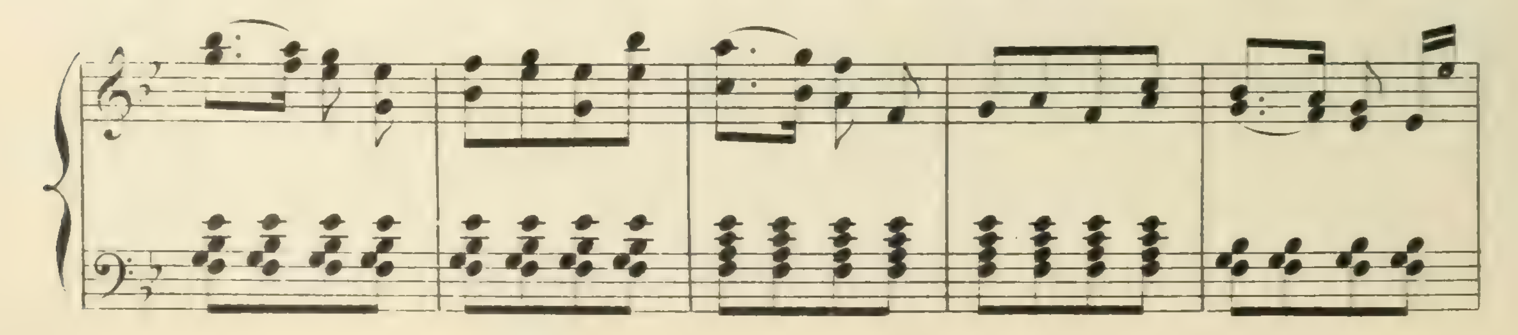




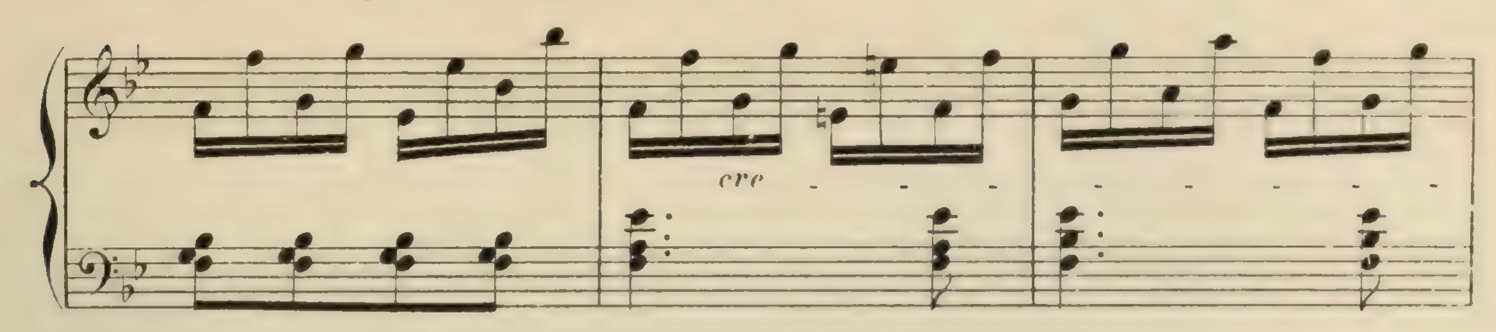
"Qu'on les fasse
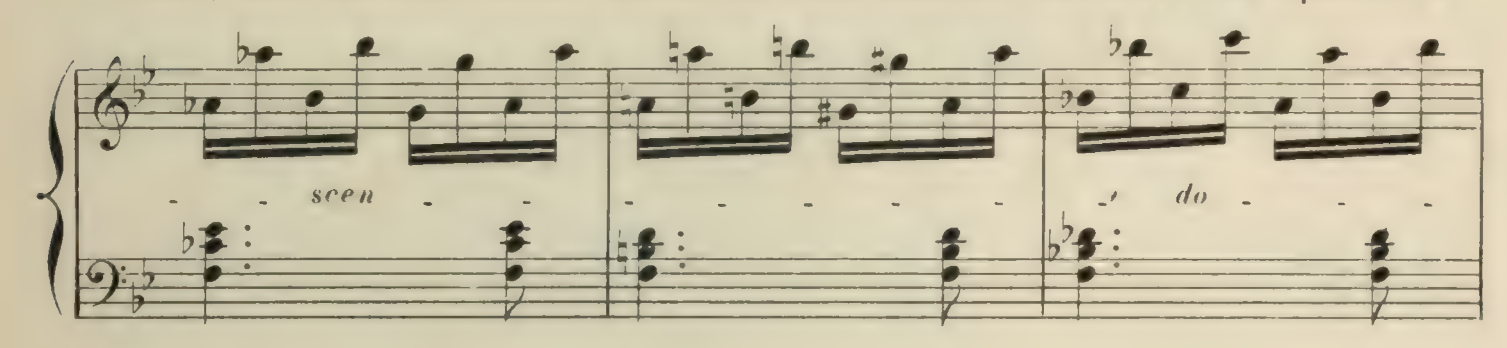


entrer ici, dit MIKALIA à un serviteur, ils nous donneront le spectacle." _ Grand mouve-
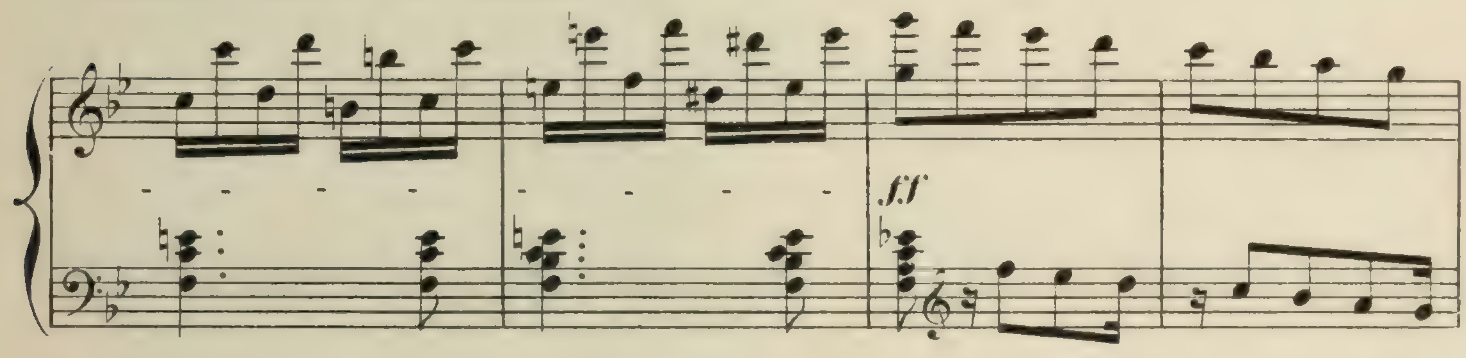


ment parmi les jeunes filles qui témoignent de leur curiosité et de leur joie. — Quant à

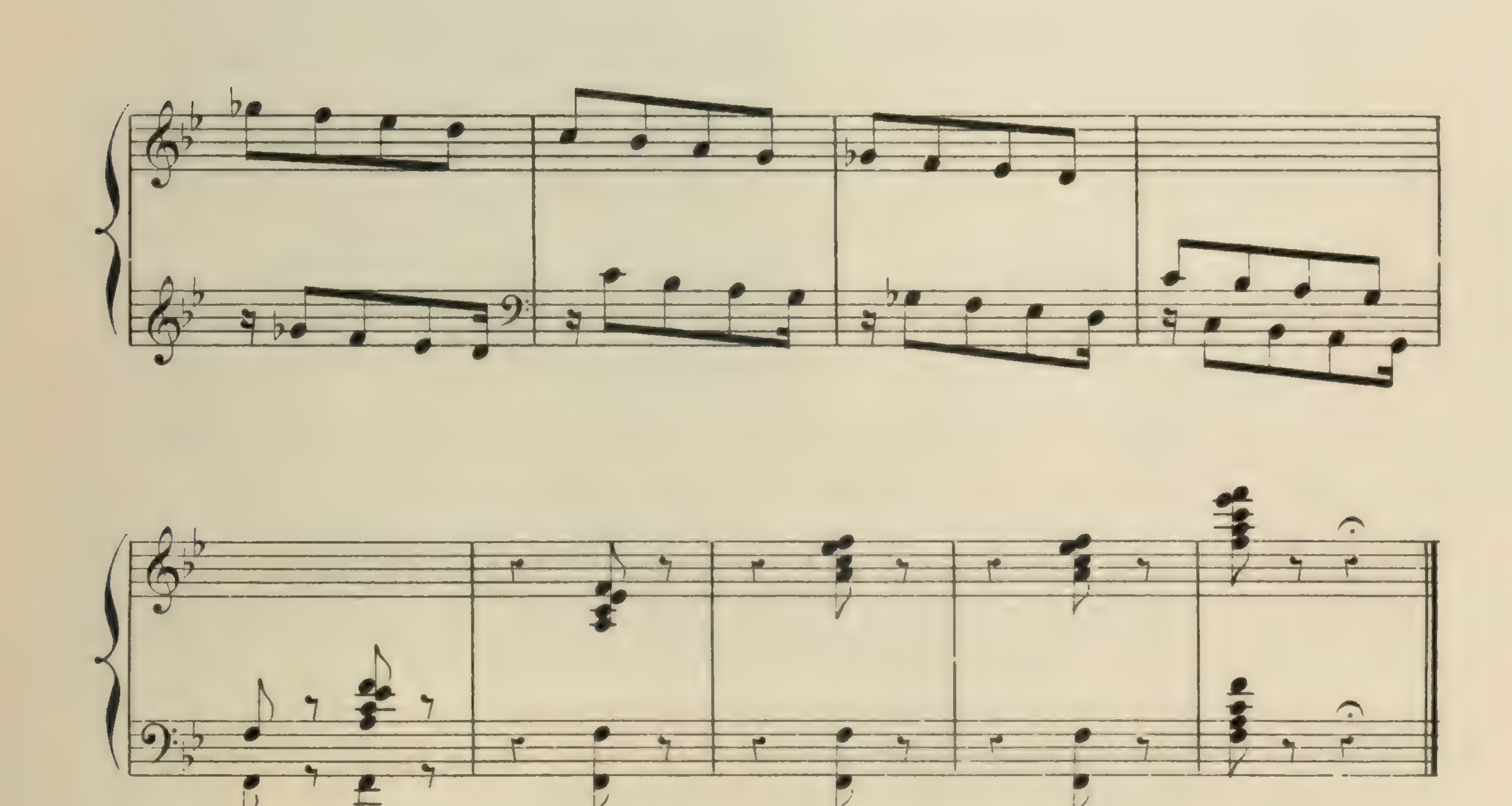


PEPIO, cette distraction semble éclairer son front soucieux. GOUROULI s'en aperçoit, et



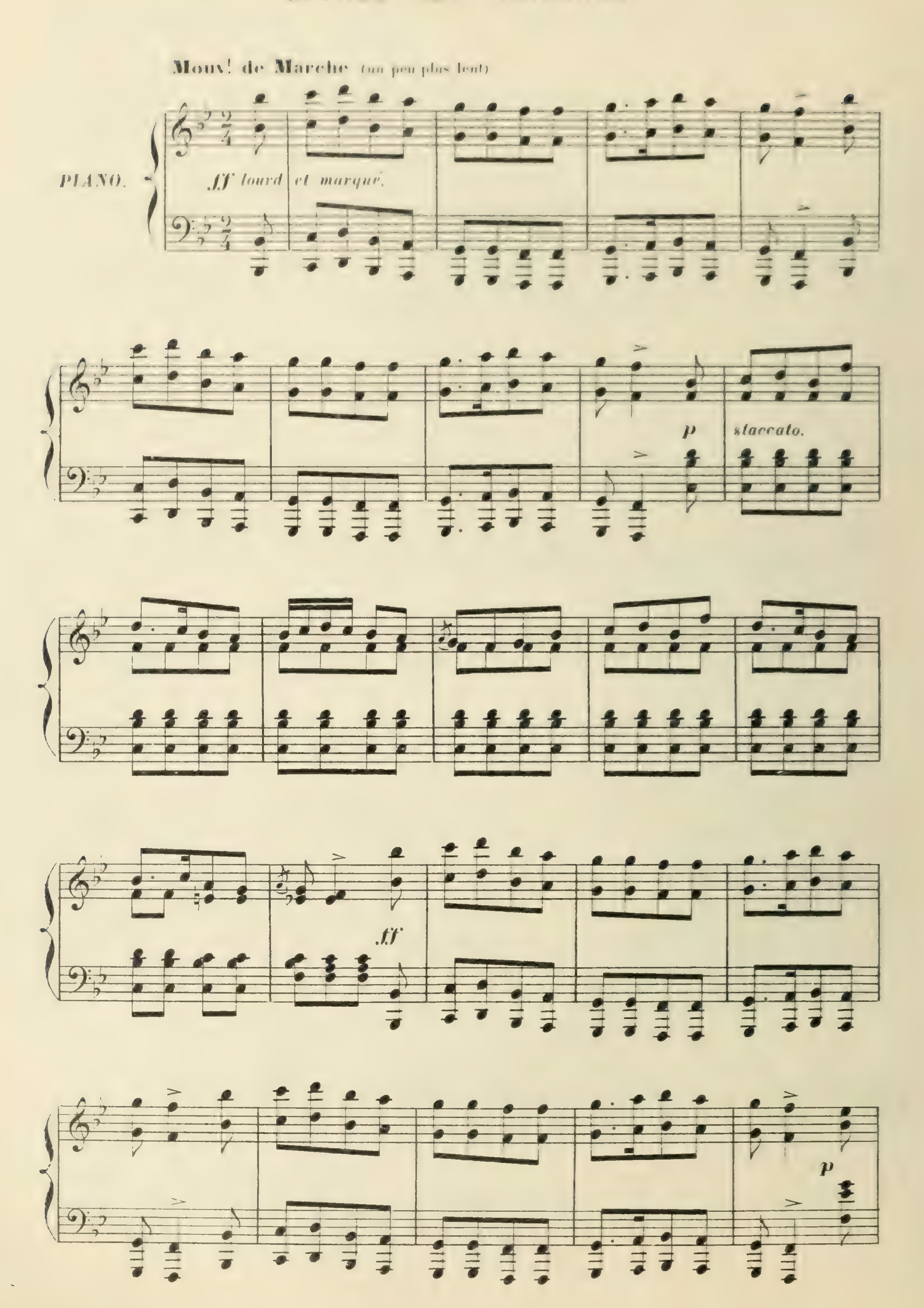
remercie MIKALIA avec effusion.

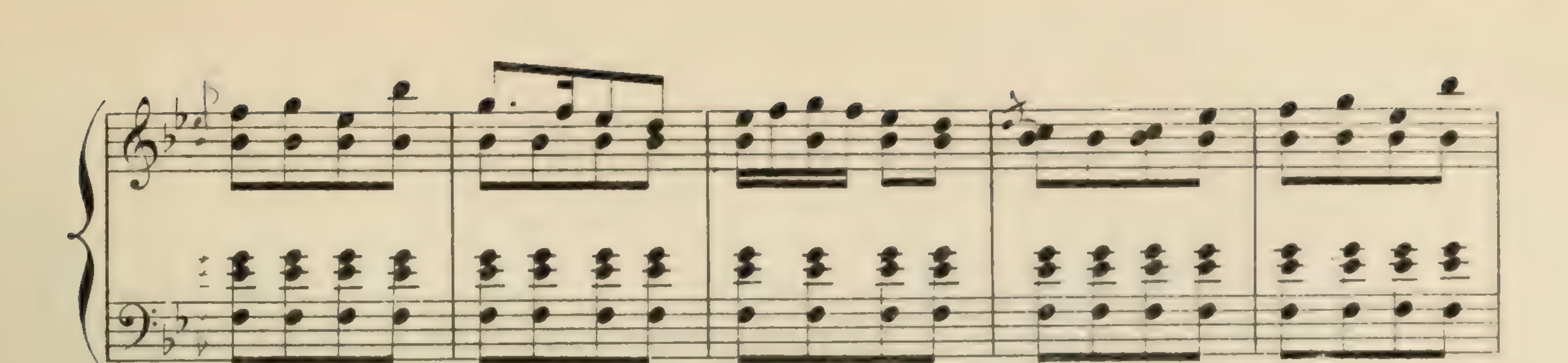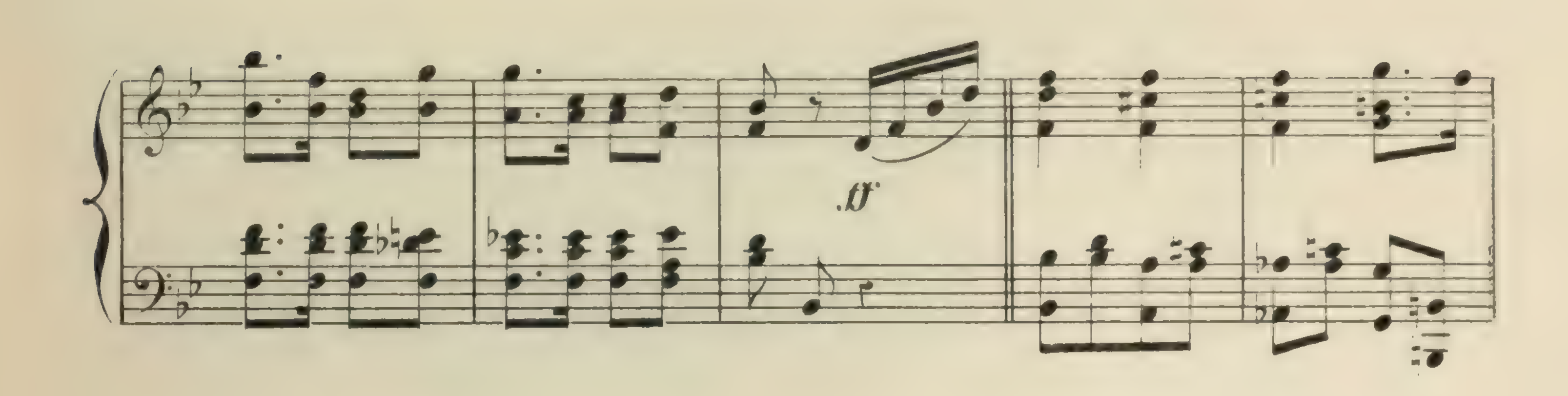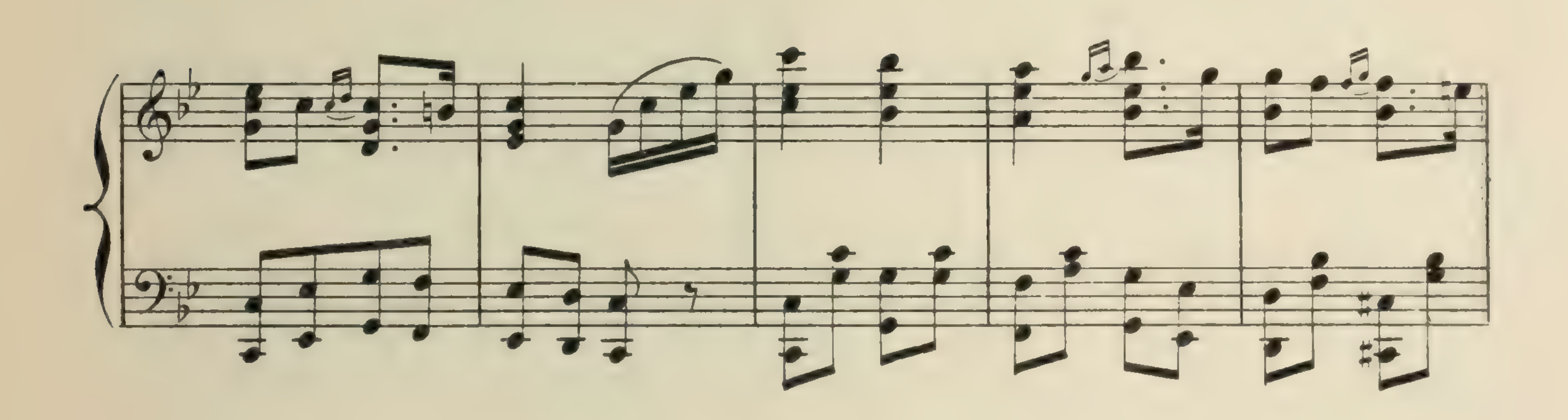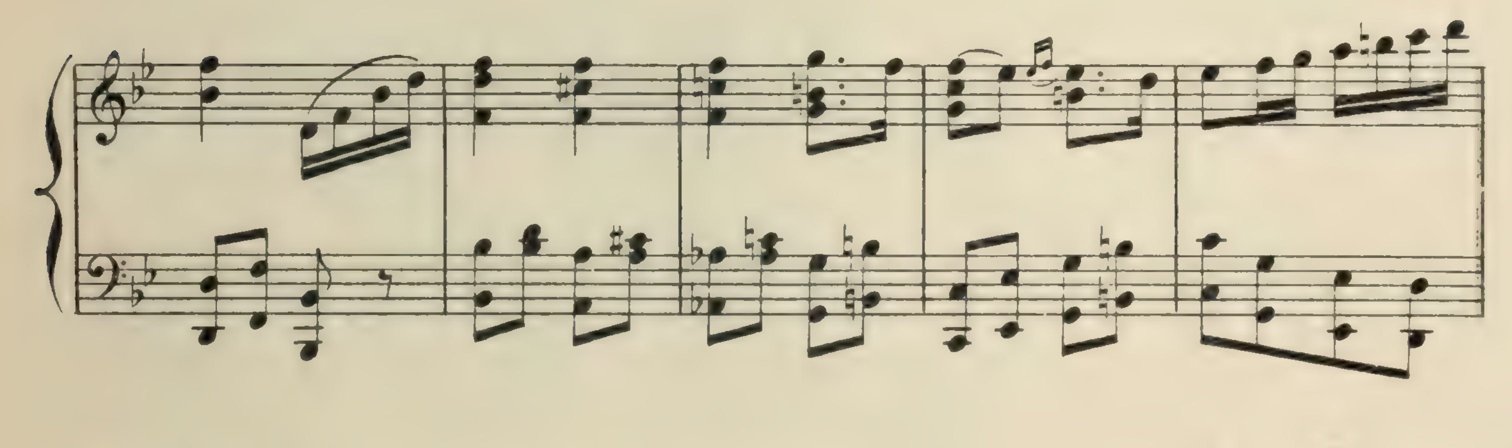




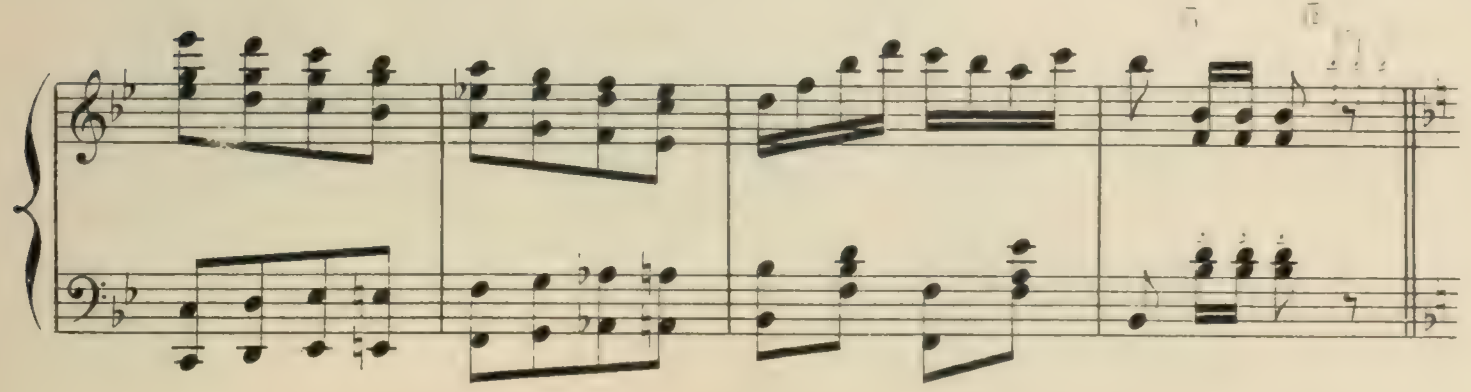
Scène IV.

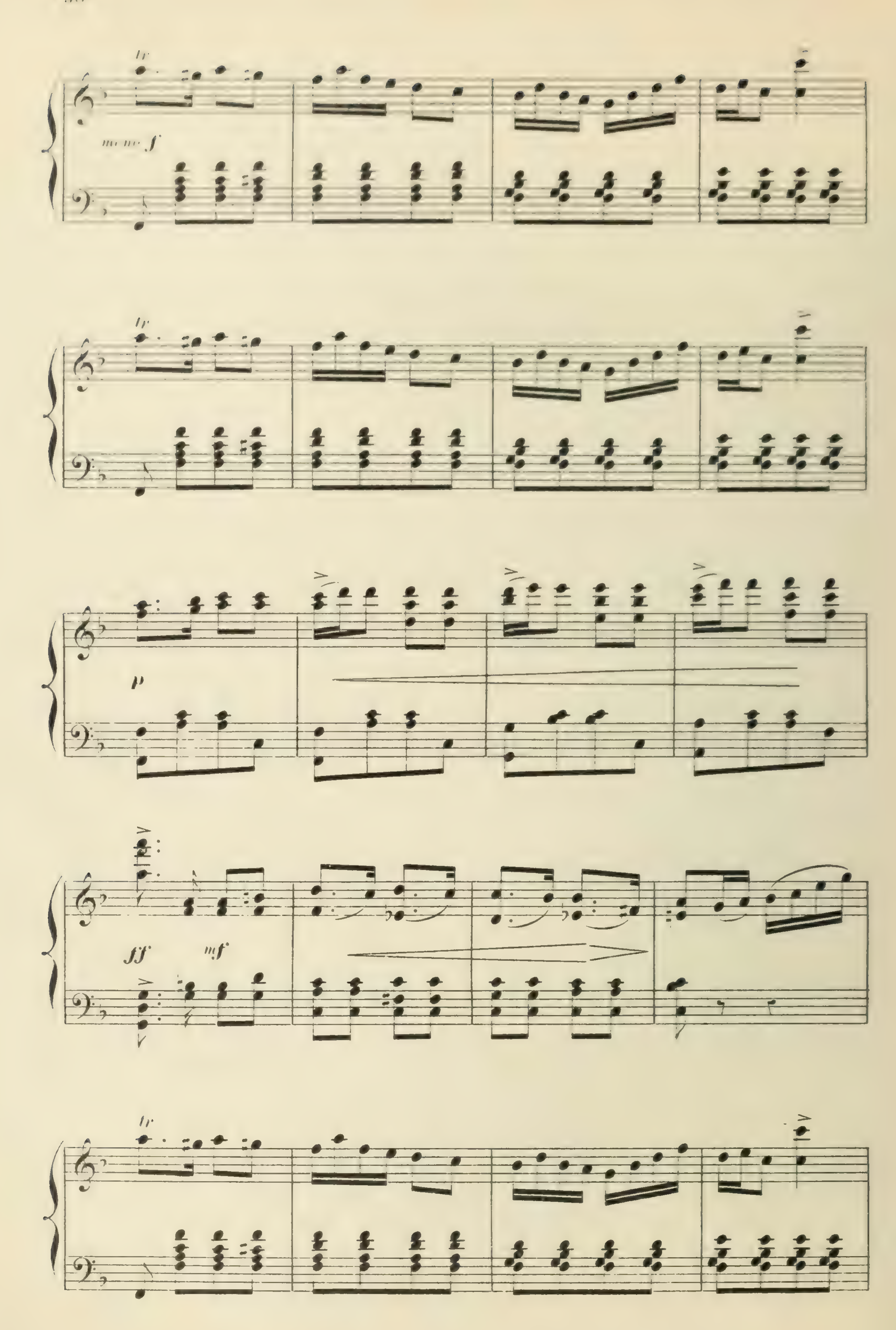
ENTRÉE DES TZIGANES.

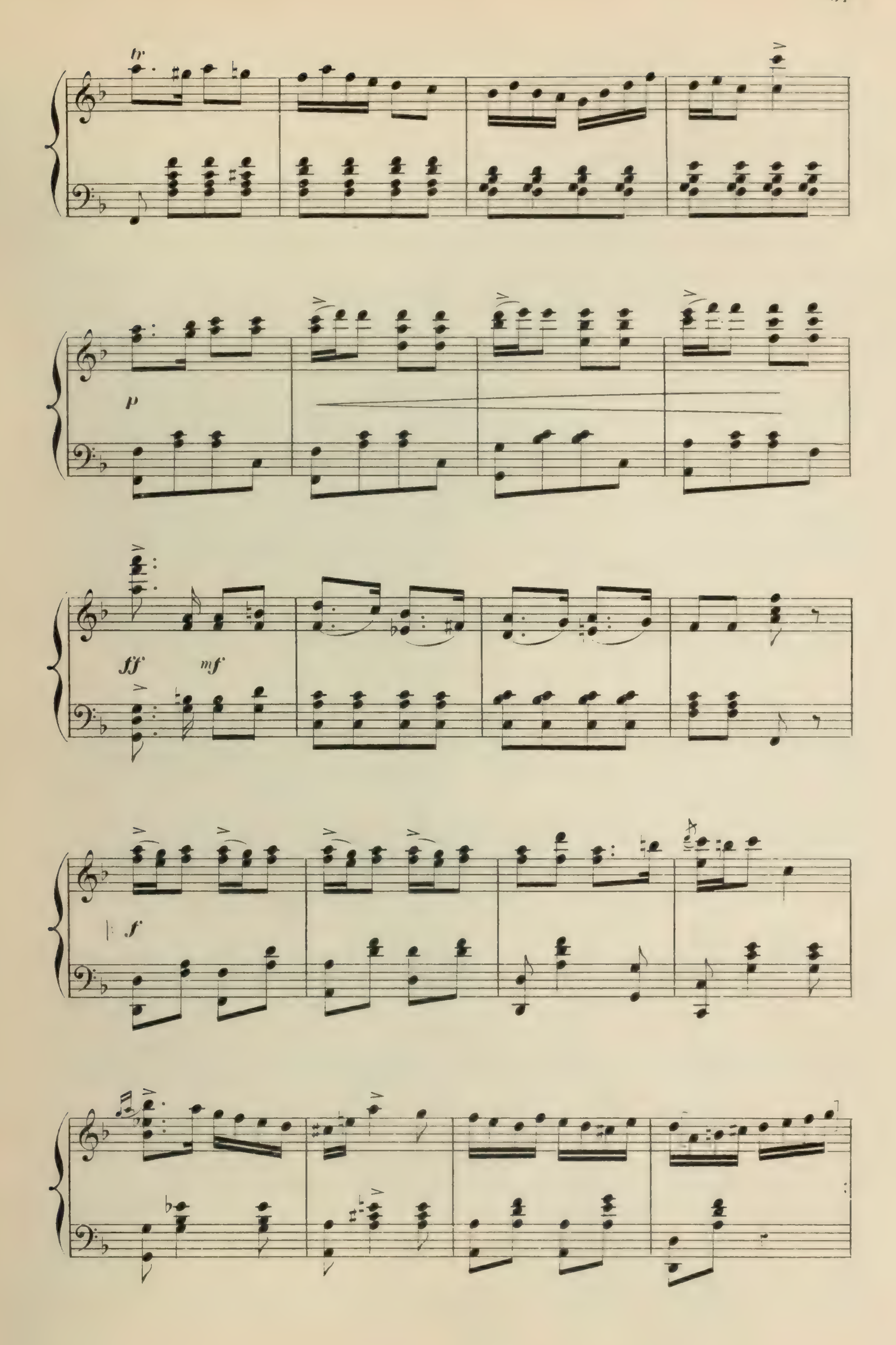


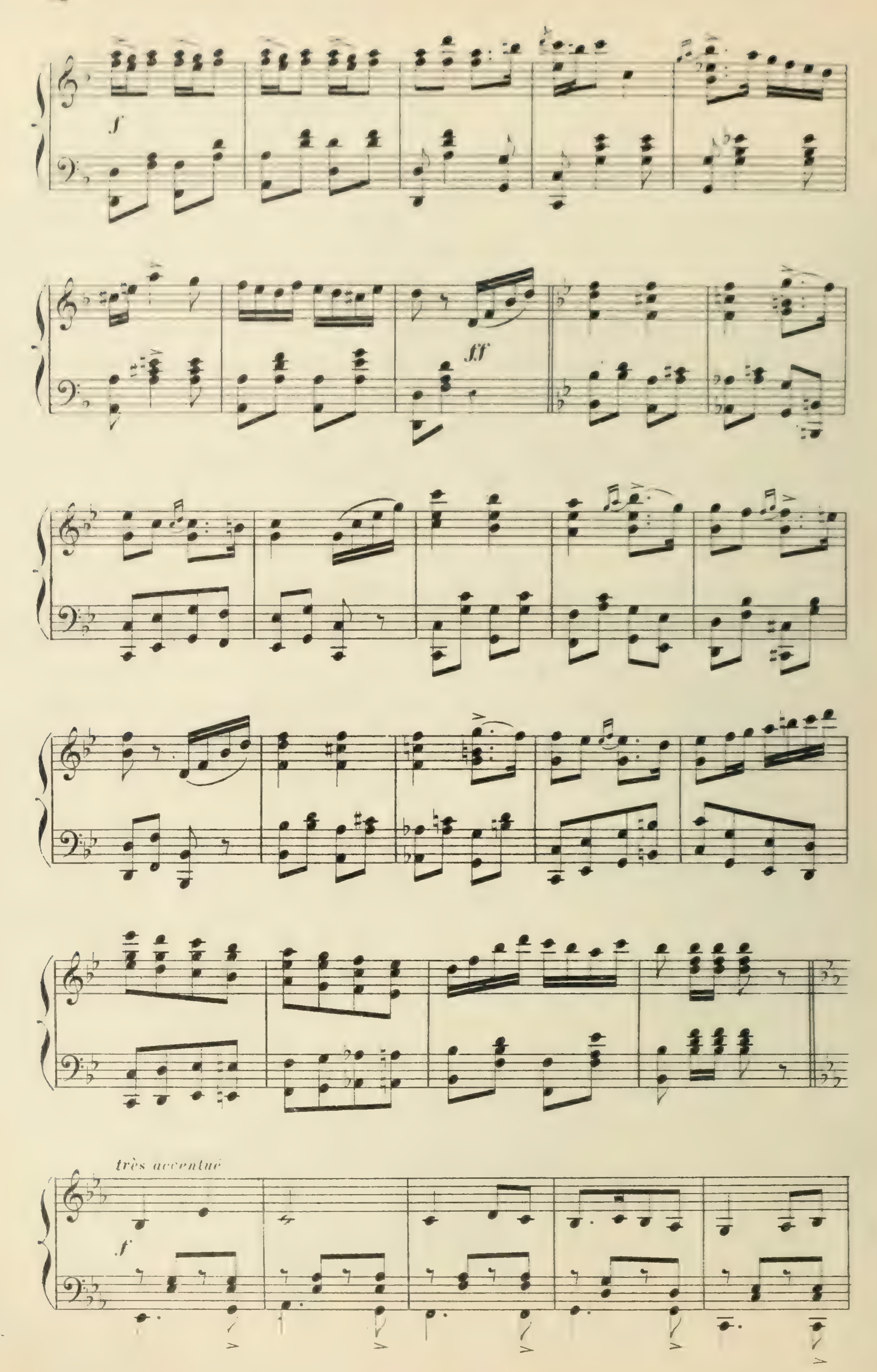


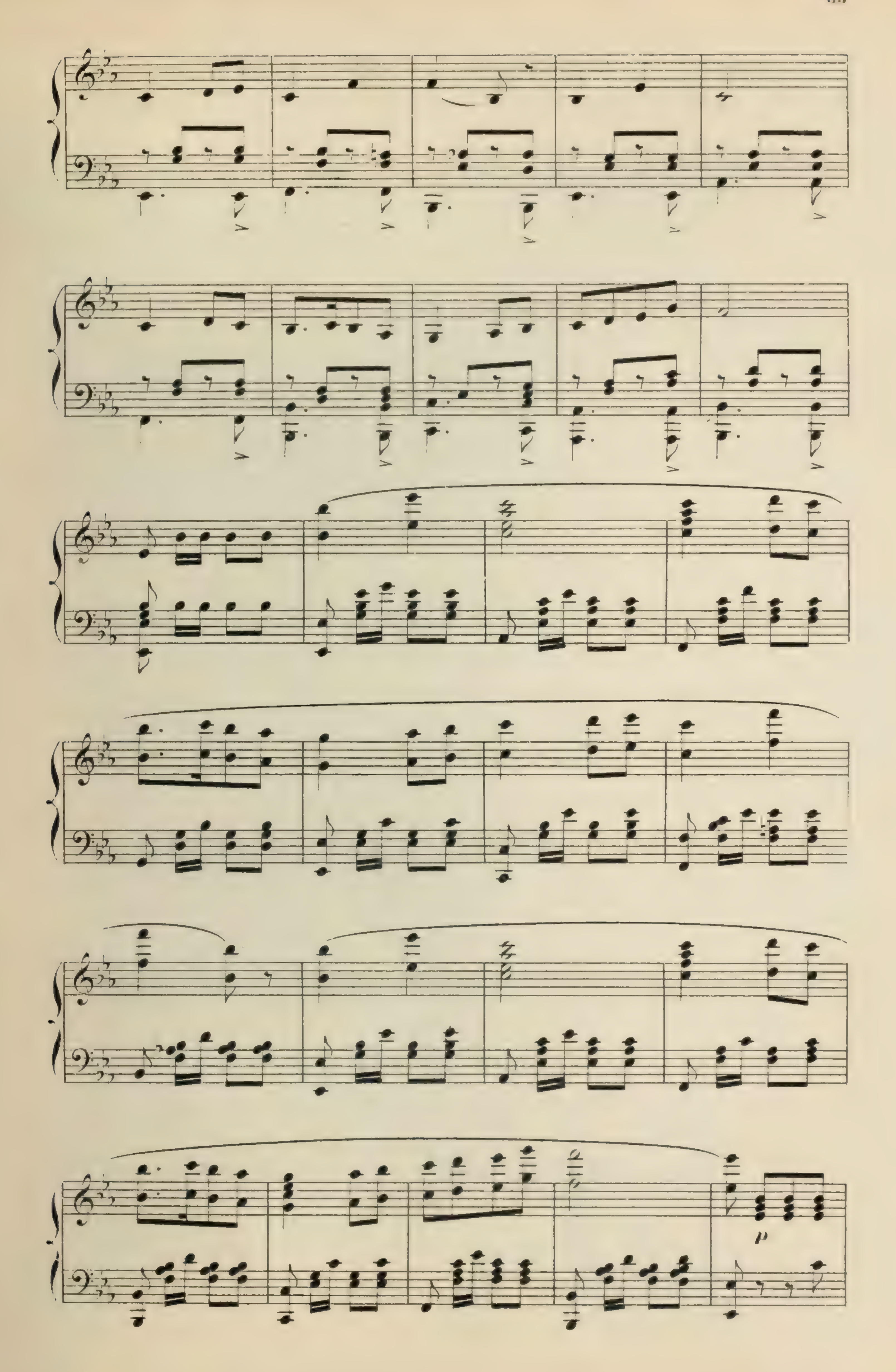
ff

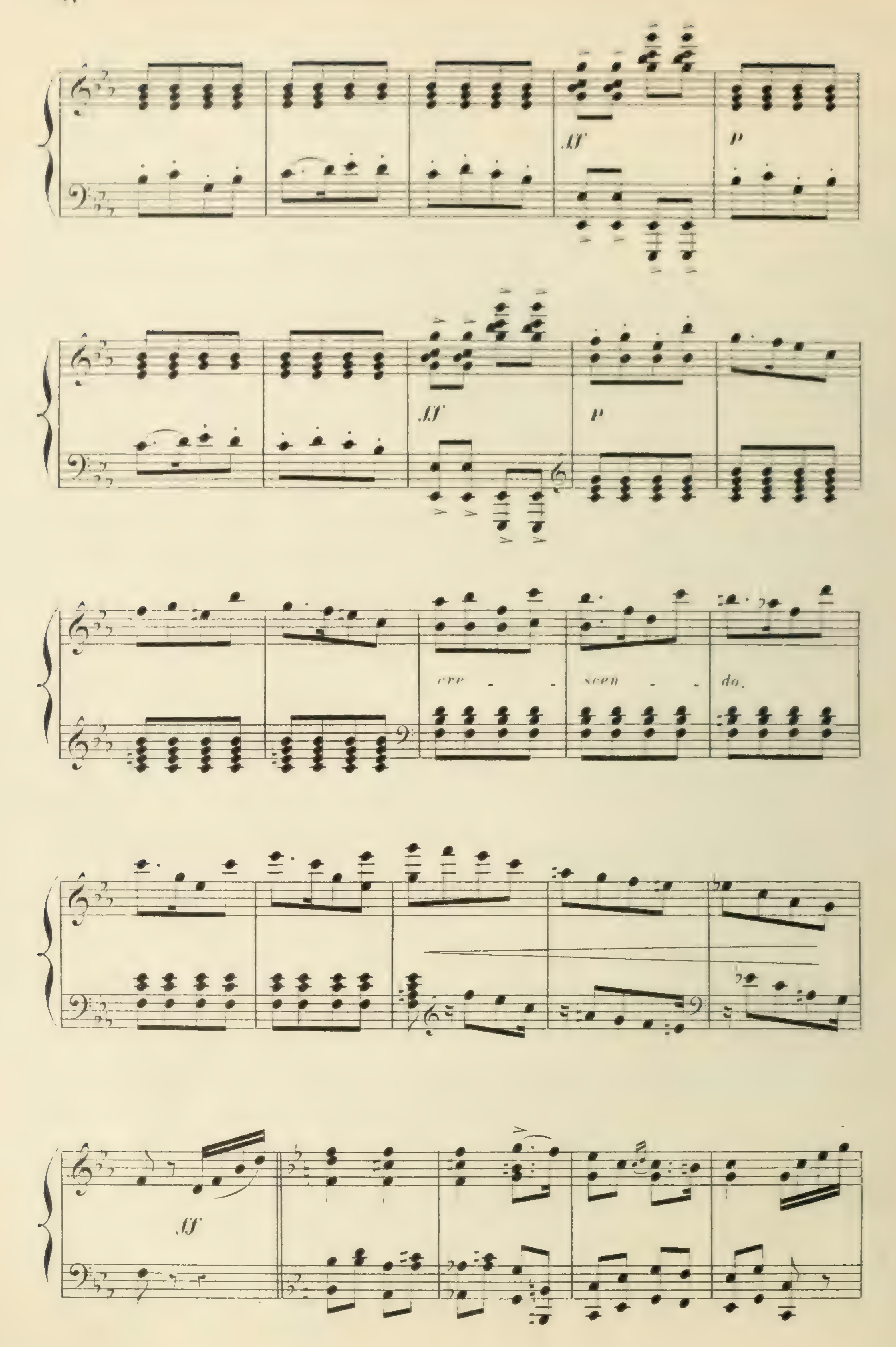




tr
meno f
p
ff
mf

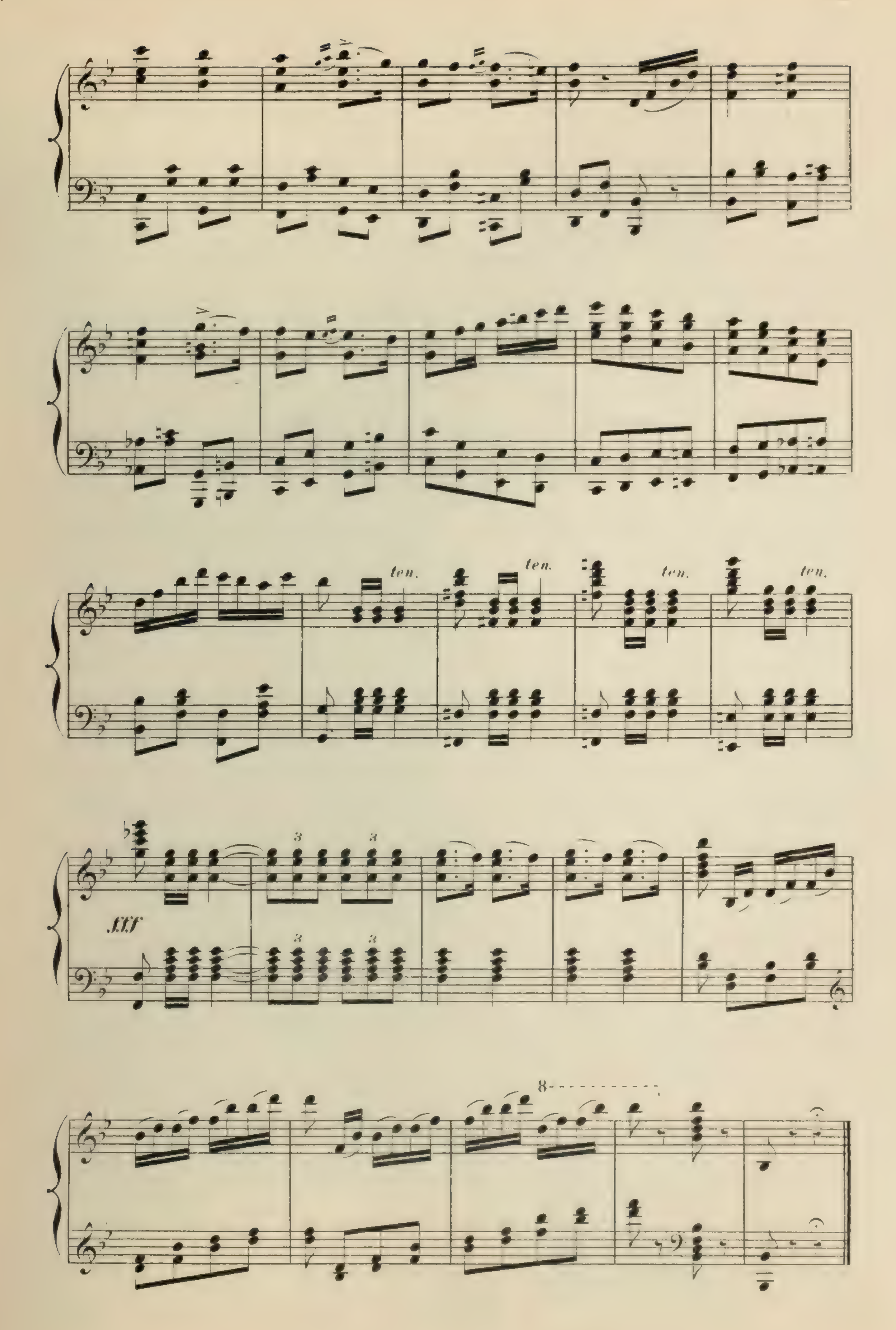

tr
p
ff
mf
f


f
ff
très accentué
f


p



ff
p
ff
p
cre - - scen - - do.
ff


ten.
ten.
ten.
ten.
fff
8

MUSIQUE DE SCÈNE.

GOUROULI ayant remarqué que les regards de PEPIO s'attachaient avec obstination sur l'une des Tziganes, veut à son tour montrer ses talents. Elle se place aux milieu de ses compagnes et commence à danser.

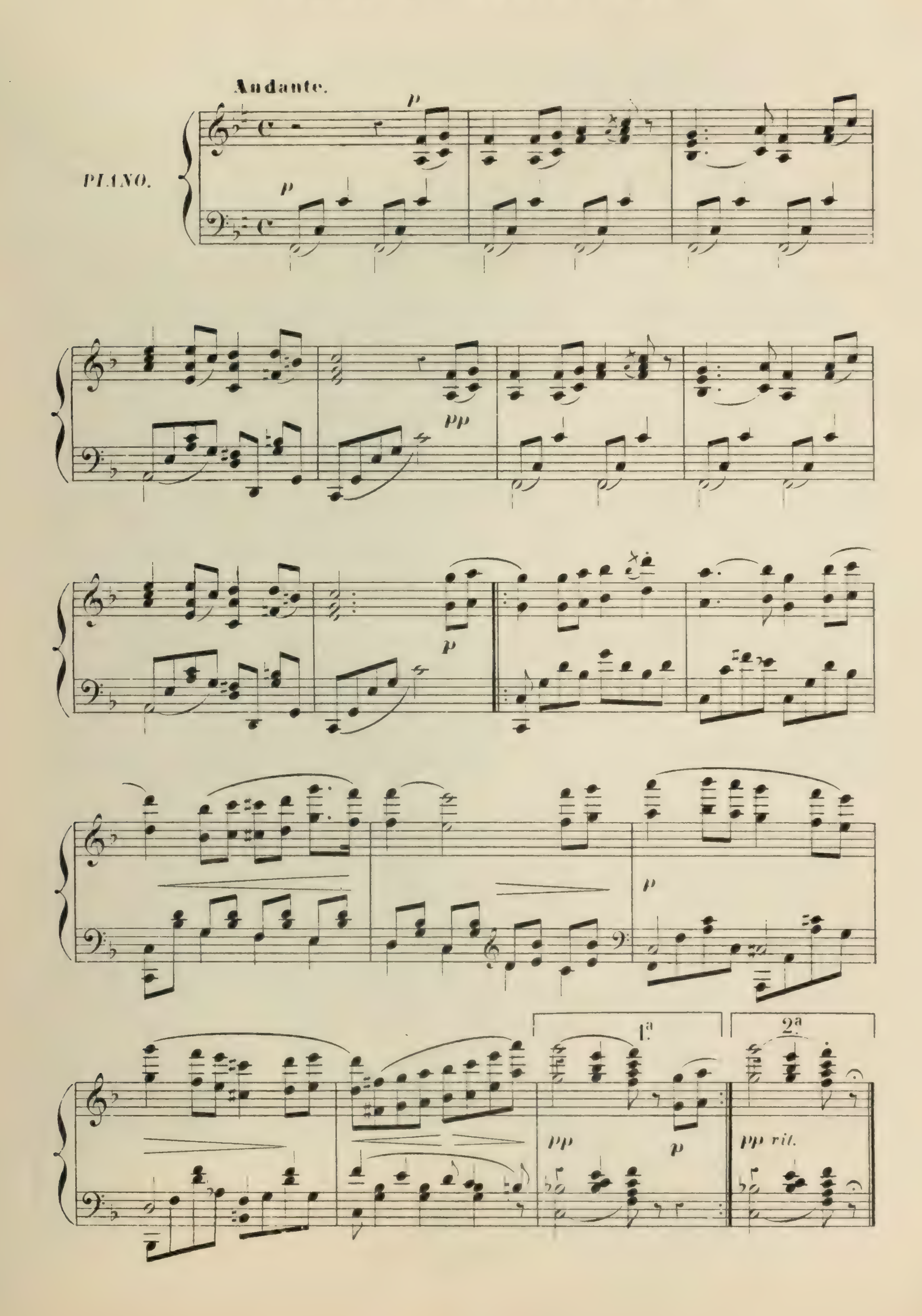
Allegretto moderato.

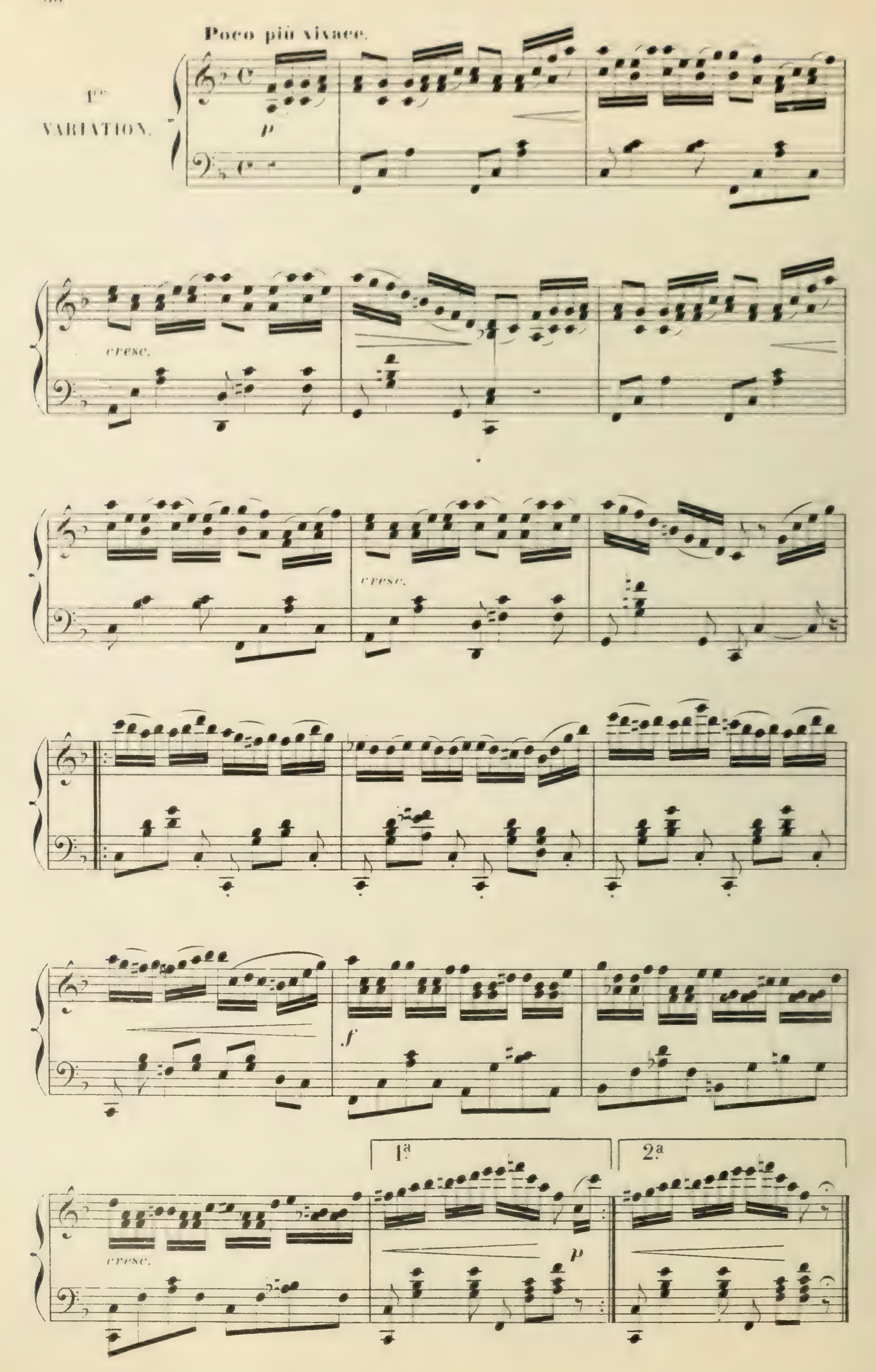
PIANO.

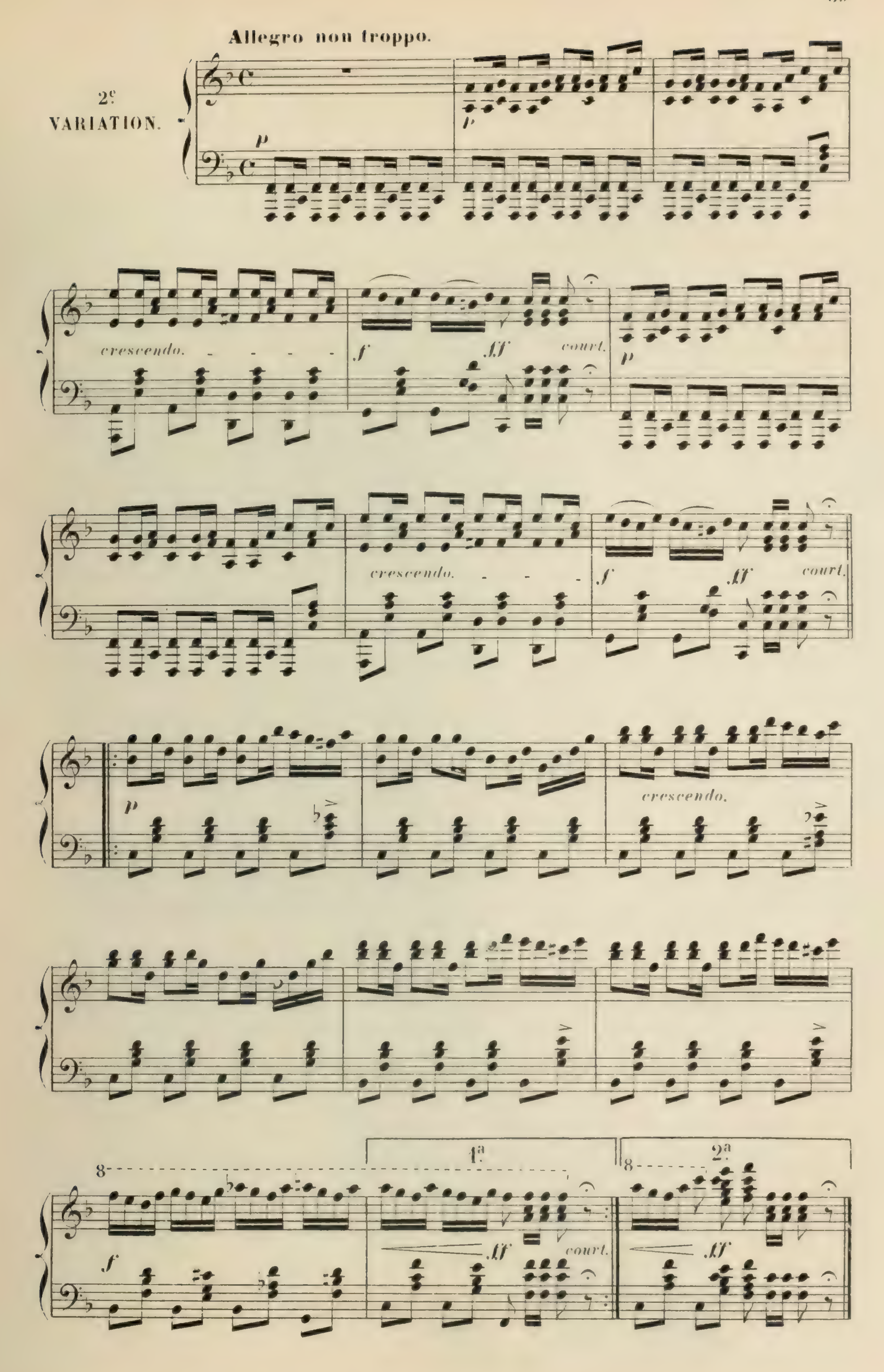
p

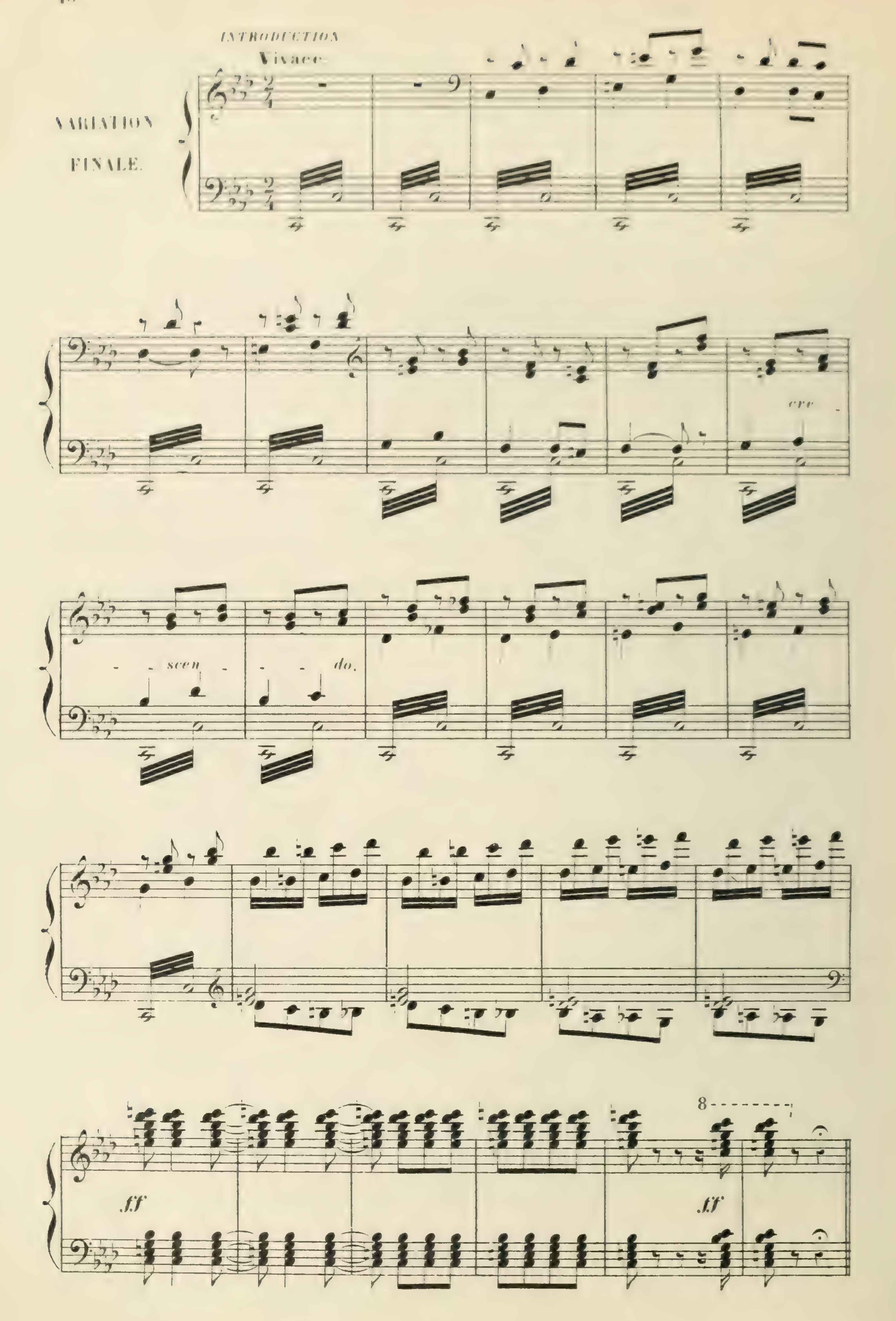
p

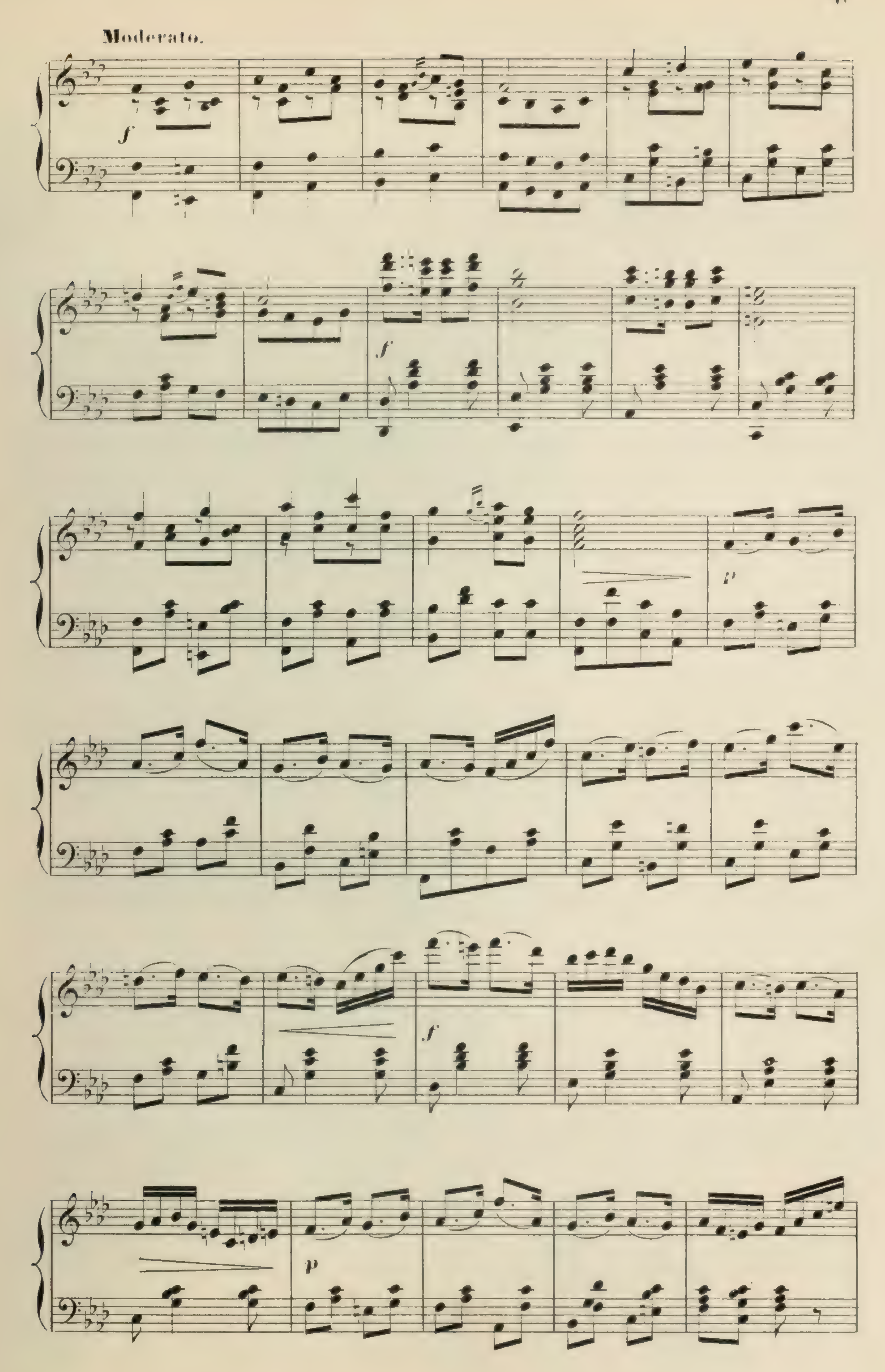
THÈME ET VARIATIONS

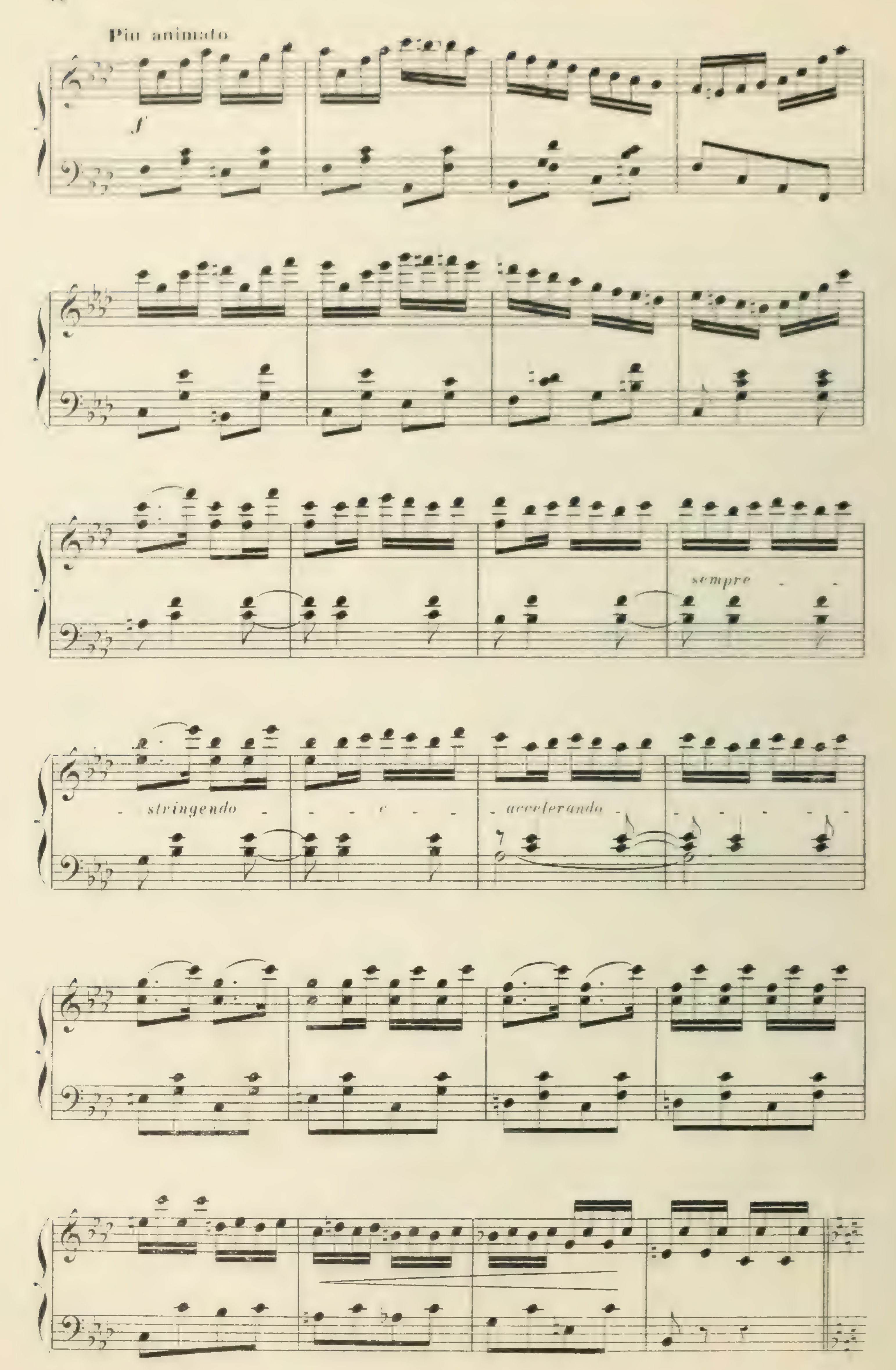


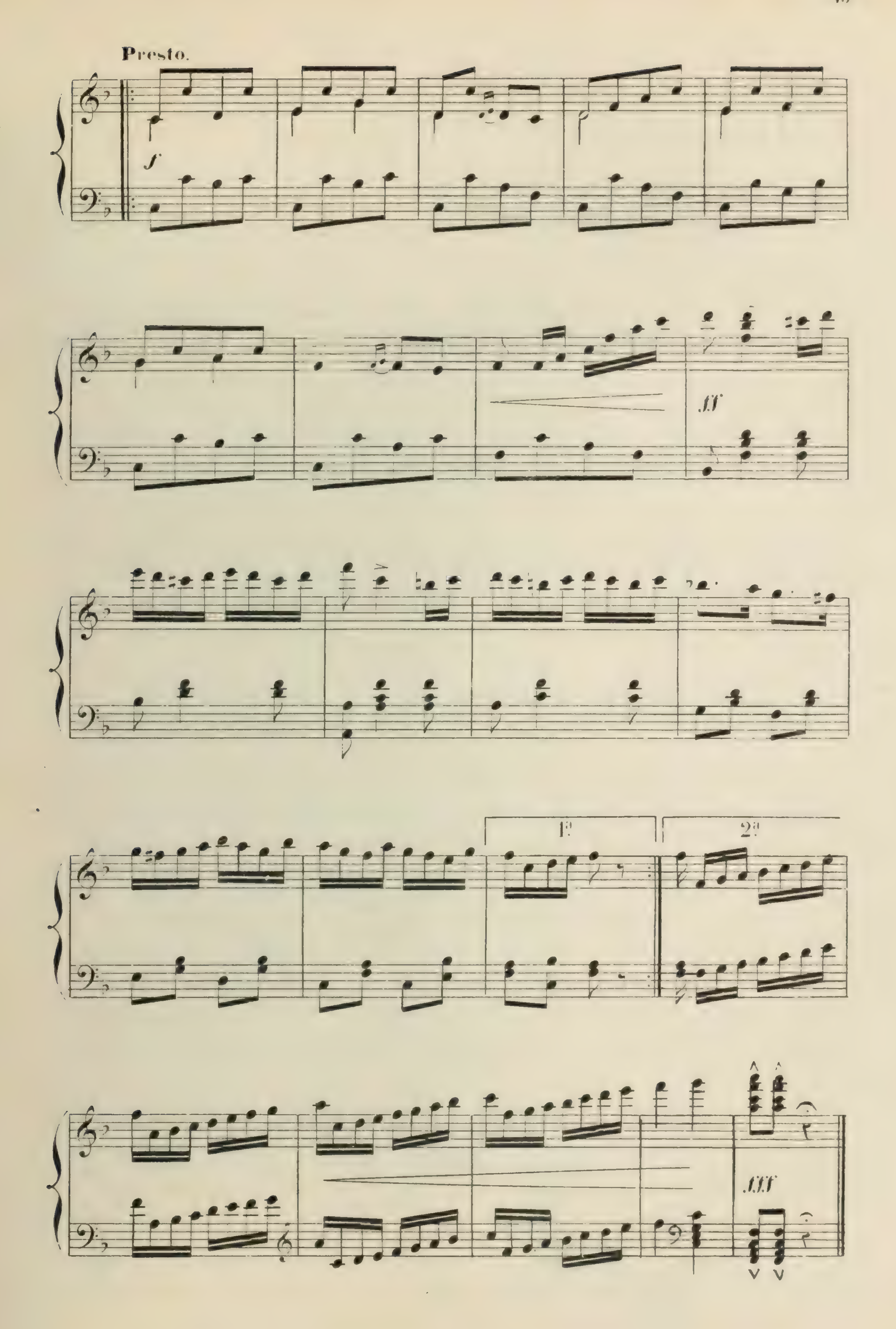

Poco più vivace.
1re
VARIATION.
p
cresc.
cresc.
f
1a
2a
cresc.
p


Allegro non troppo.
2e VARIATION.
p
p
crescendo.
f
fff
court.
p
crescendo.
f
fff
court.
p
crescendo.
8
1a
2a
f
fff
court.
fff

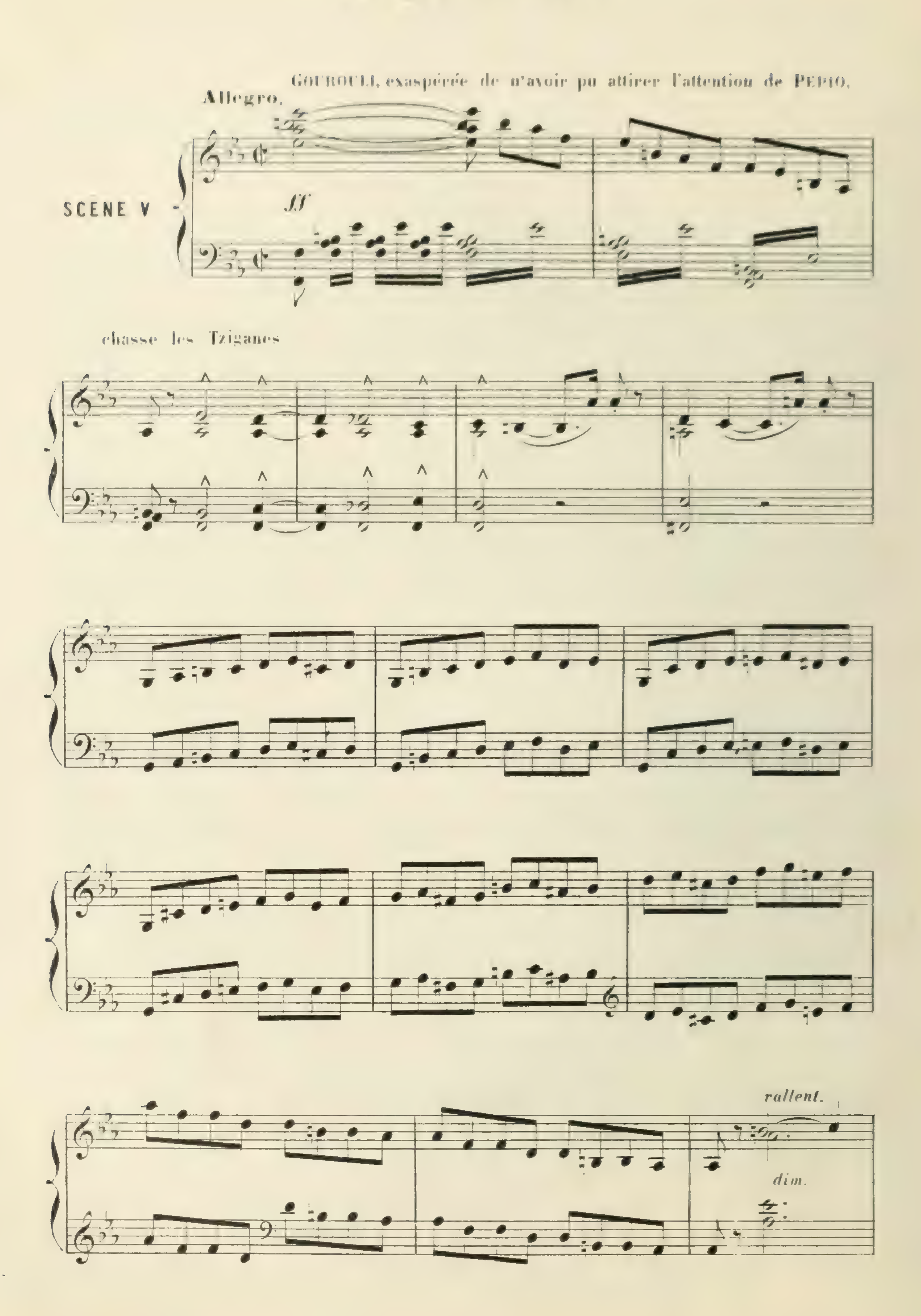

INTRODUCTION
Vivace
VARIATION
FINALE.
cre
scen
do.
ff
ff
8

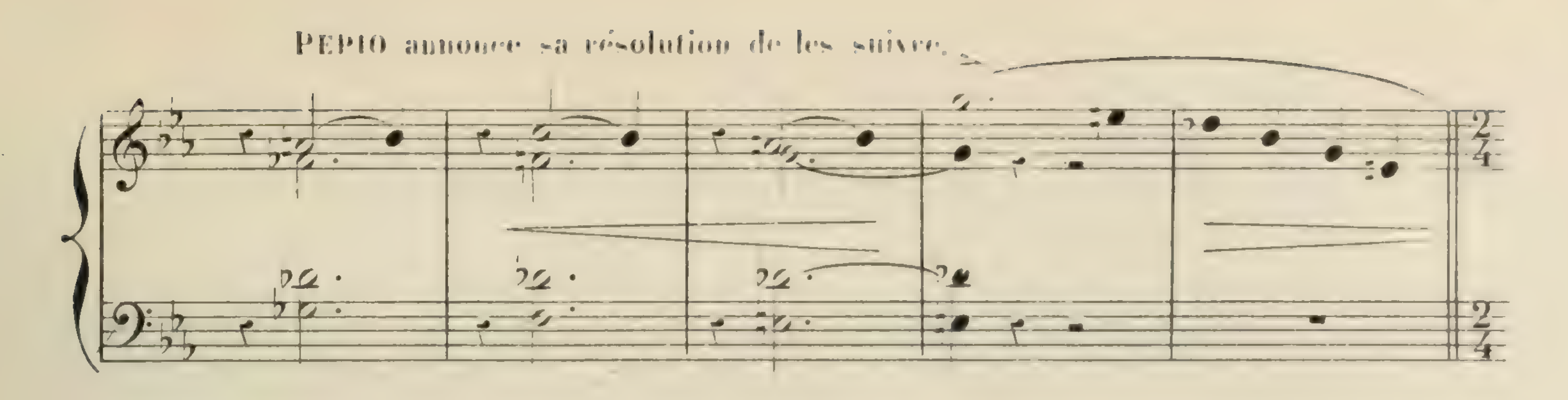

Moderato.
f
f
p
f
p

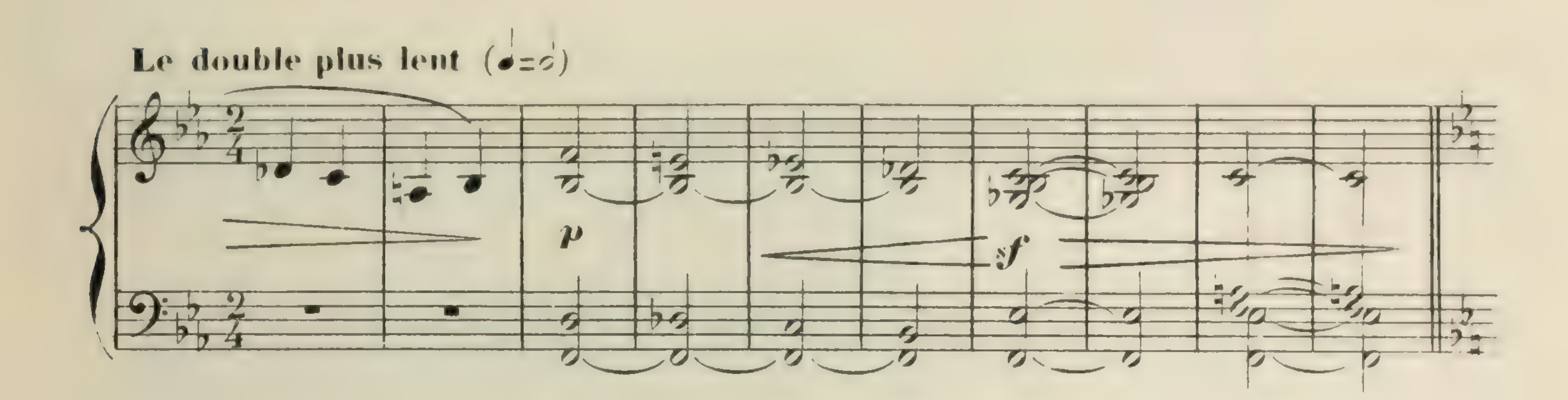

Più animato
f
sempre
stringendo
e
accelerando

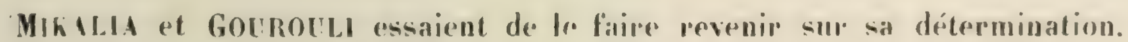

Presto.
f
fff
1º
2º
ffff
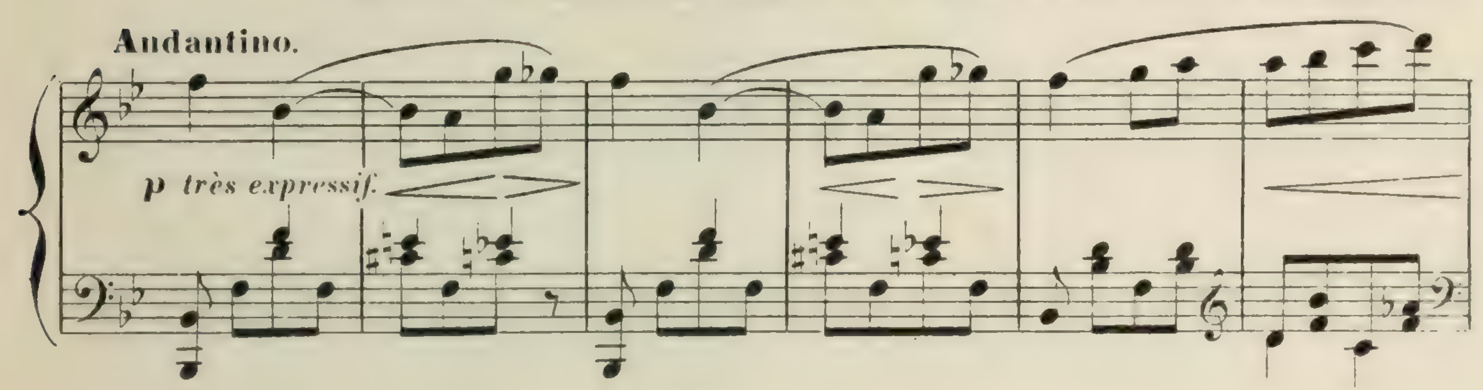
MUSIQUE DE SCÈNE.



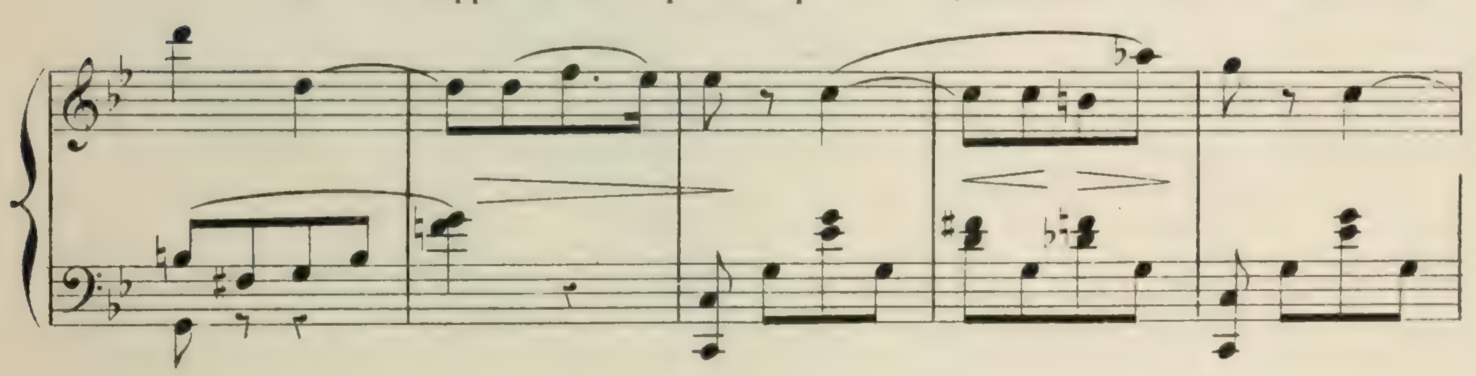


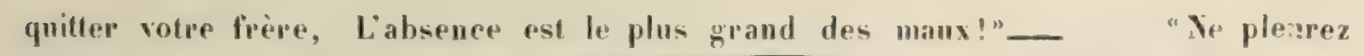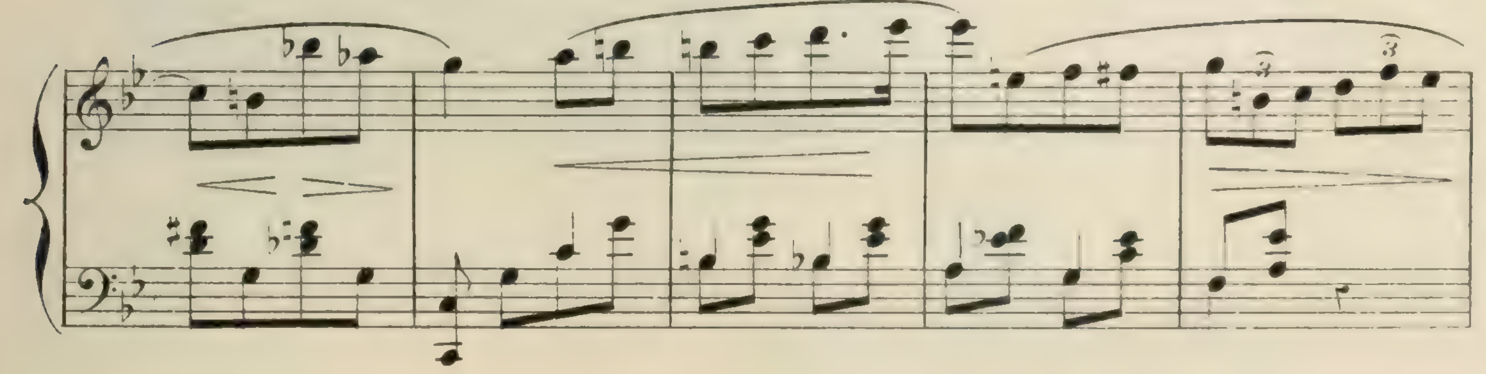






Elles le supplient de ne pas les quitter. «Qu'allez-vous faire, Voulez-vous







pas, dit-il. Trois jours au plus rendront mon âme satisfaite, Je reviendrai dans peu...."

dolce.

cre - scendo.

dim.
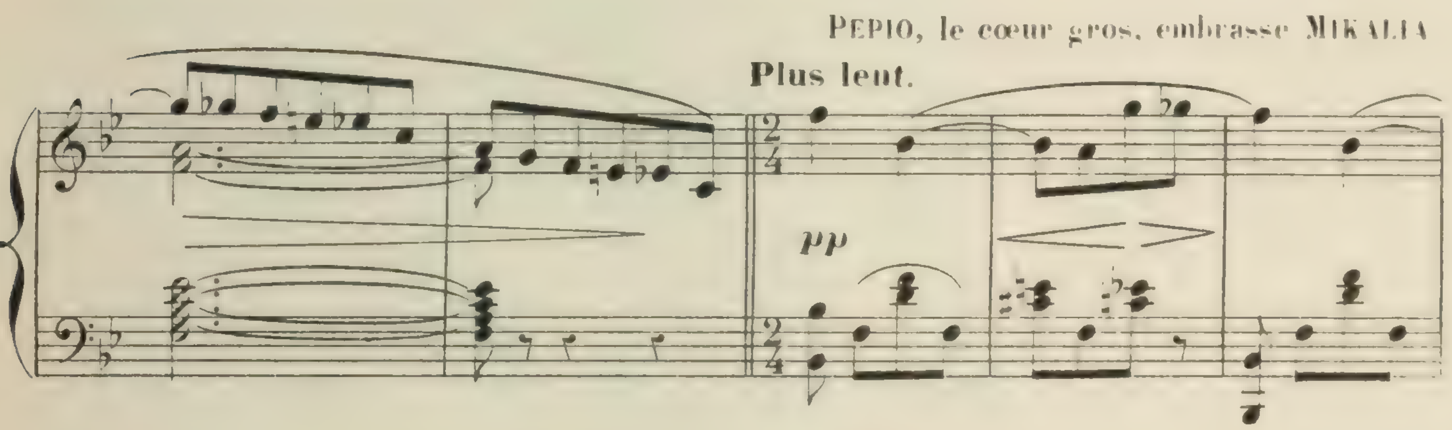
"Pars donc, puisque tu le veux, dit MIKALIA." en l'aidant à faire ses préparatifs

p
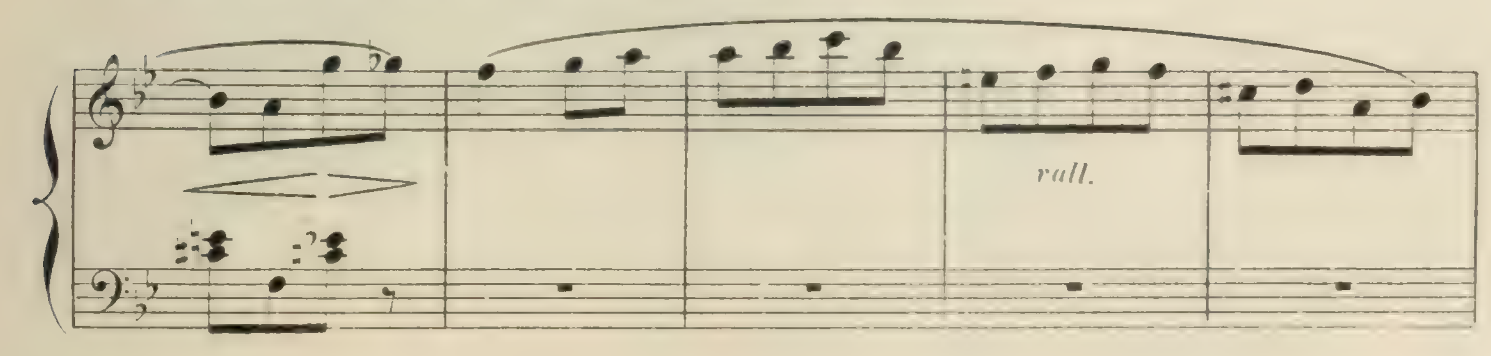
pp

de départ.....

PEPIO, le cœur gros, embrasse MIKALIA
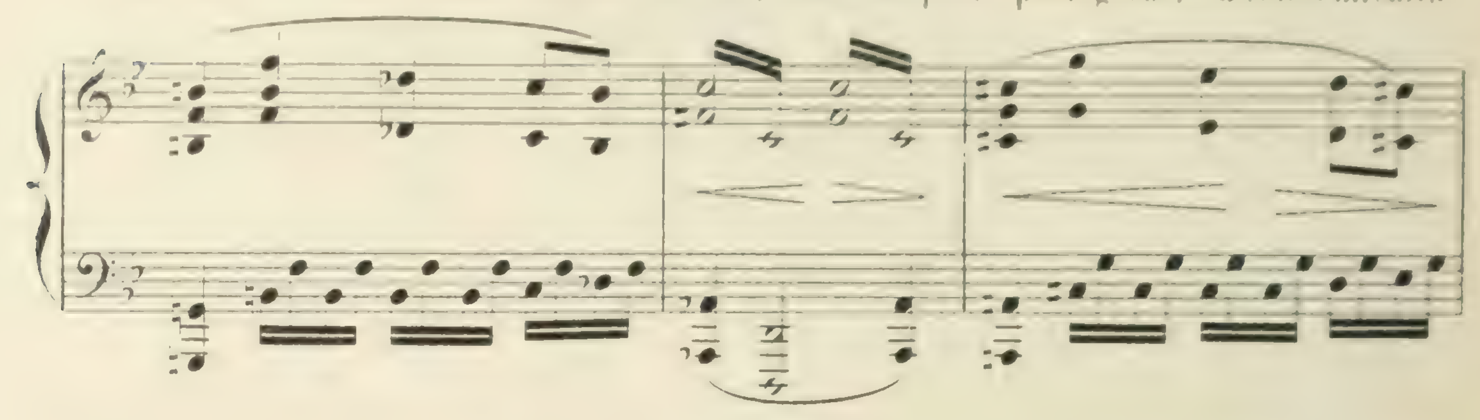


et GOUROULI, et leur dit adieu en pleurant.....
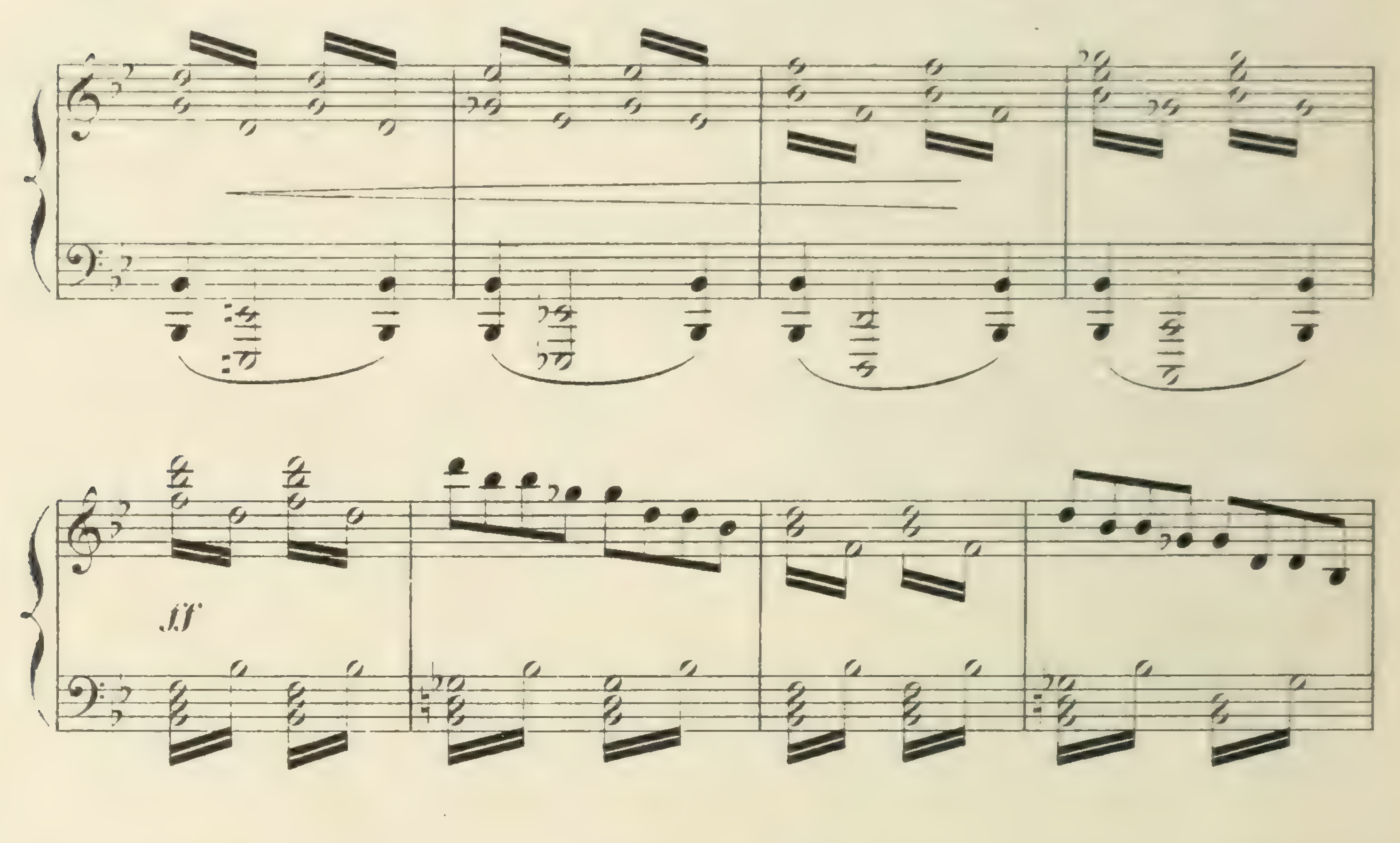


Il part. A peine a-t-il franchi le seuil, que MIKALIA va vivement
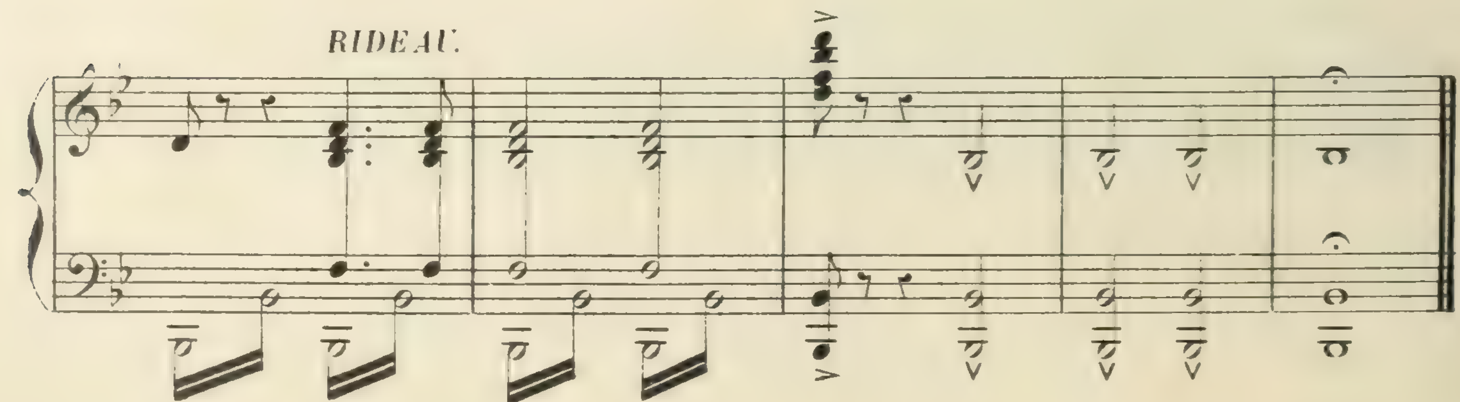
Lento. **Allegro.**

à GOUROULI: "Pars, dit-elle, suis-le de loin, c'est toi qui le protégeras." GOUROULI, suivie



d'un vieux serviteur, se précipite radieuse sur les pas de l'ingrat voyageur. —

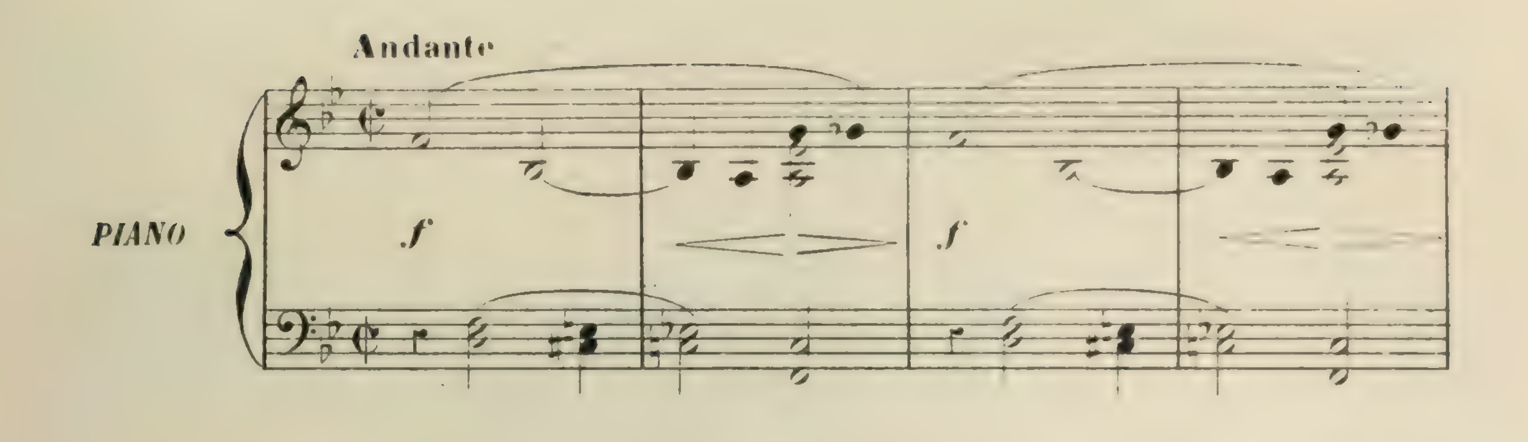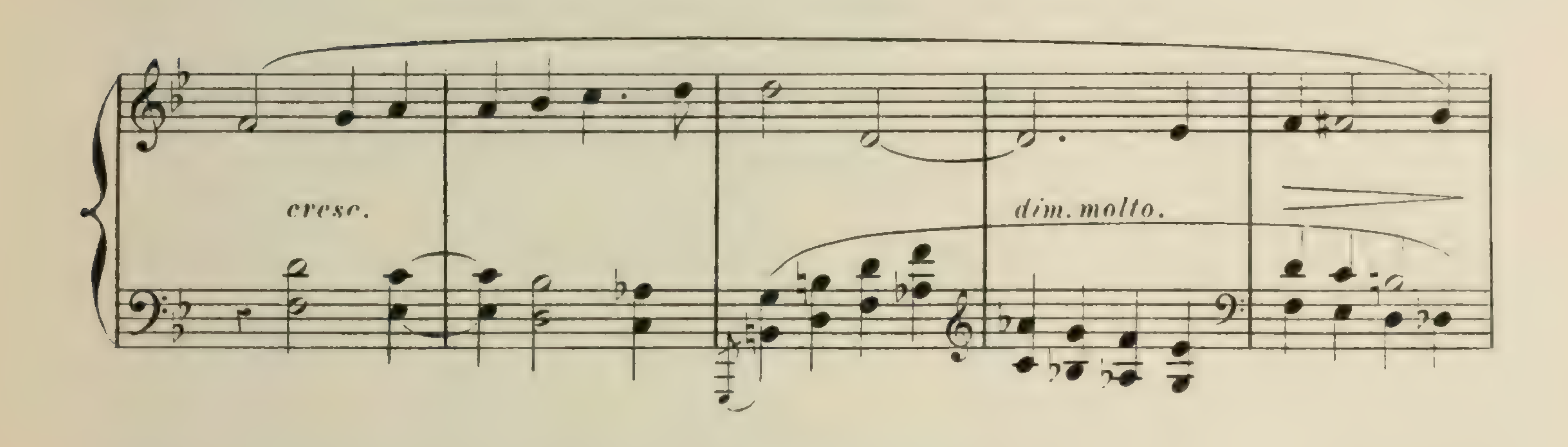




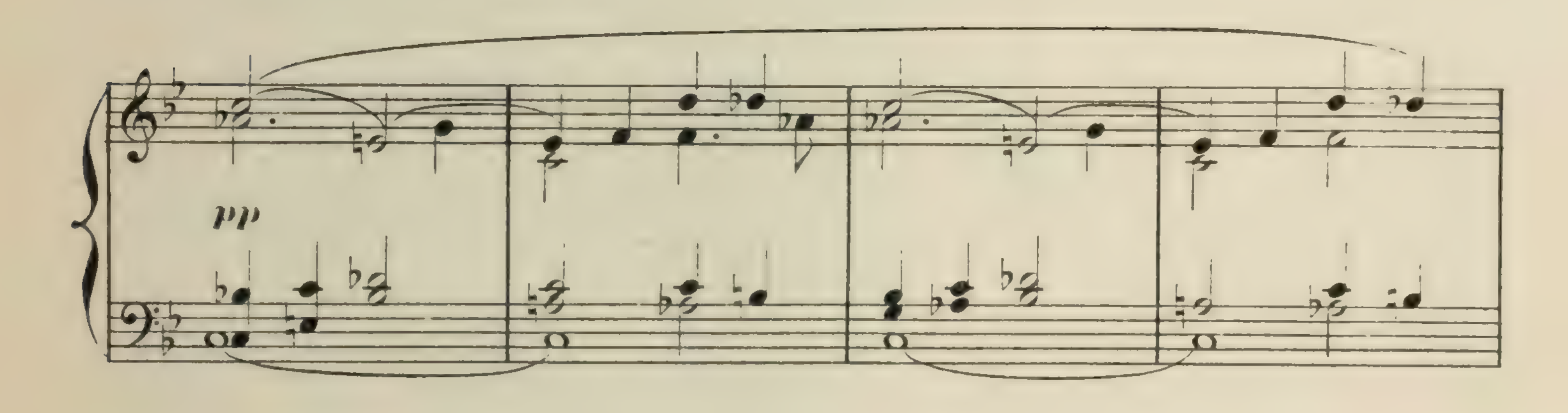
Fin du 1er Acte.

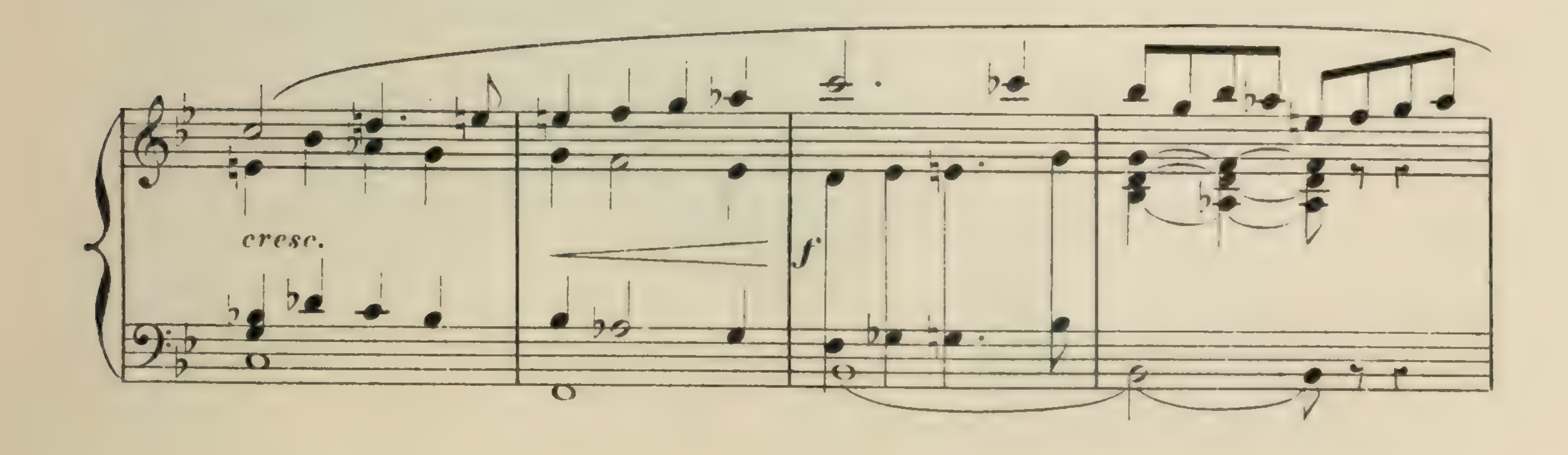
ACTE II

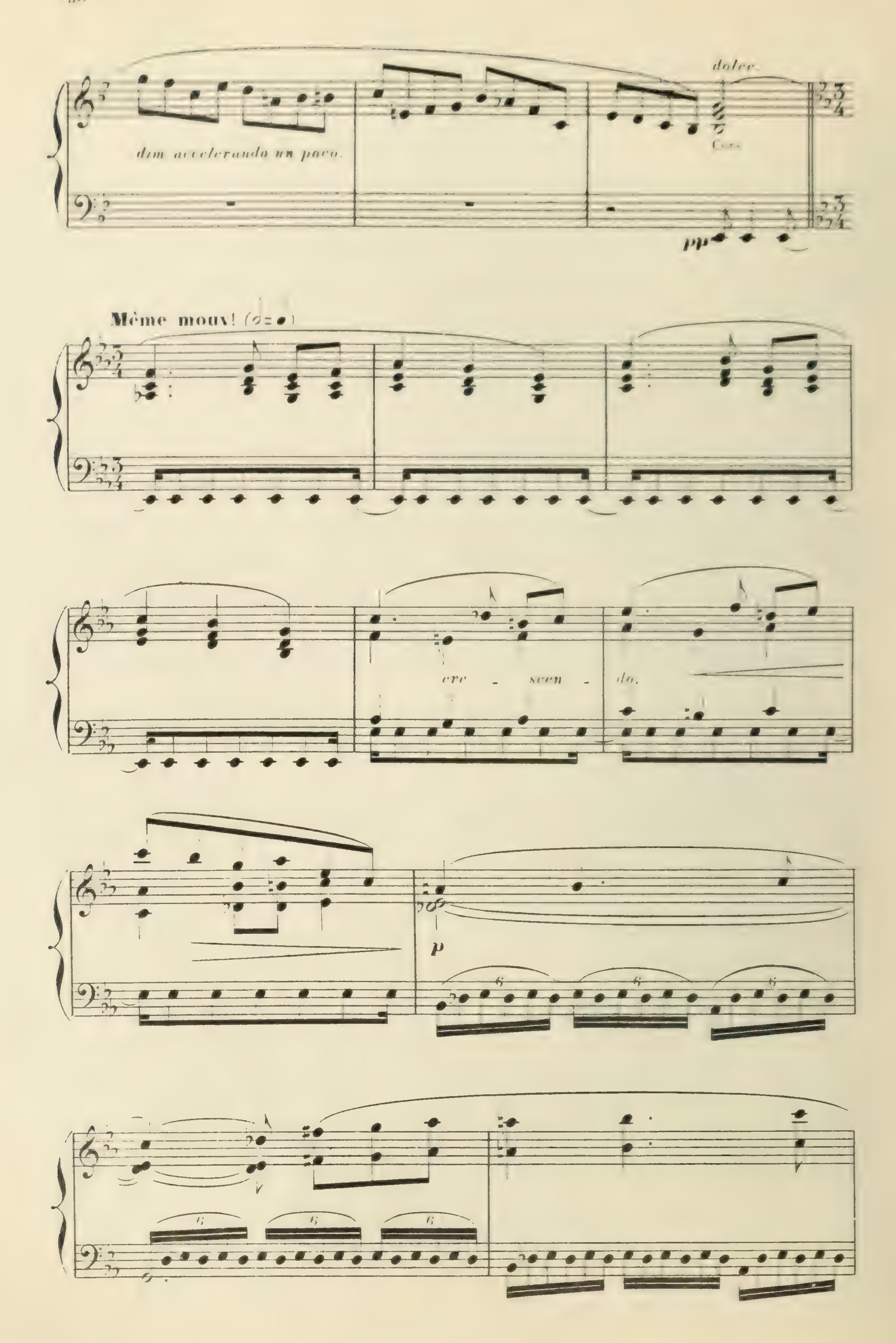
PRÉLUDE

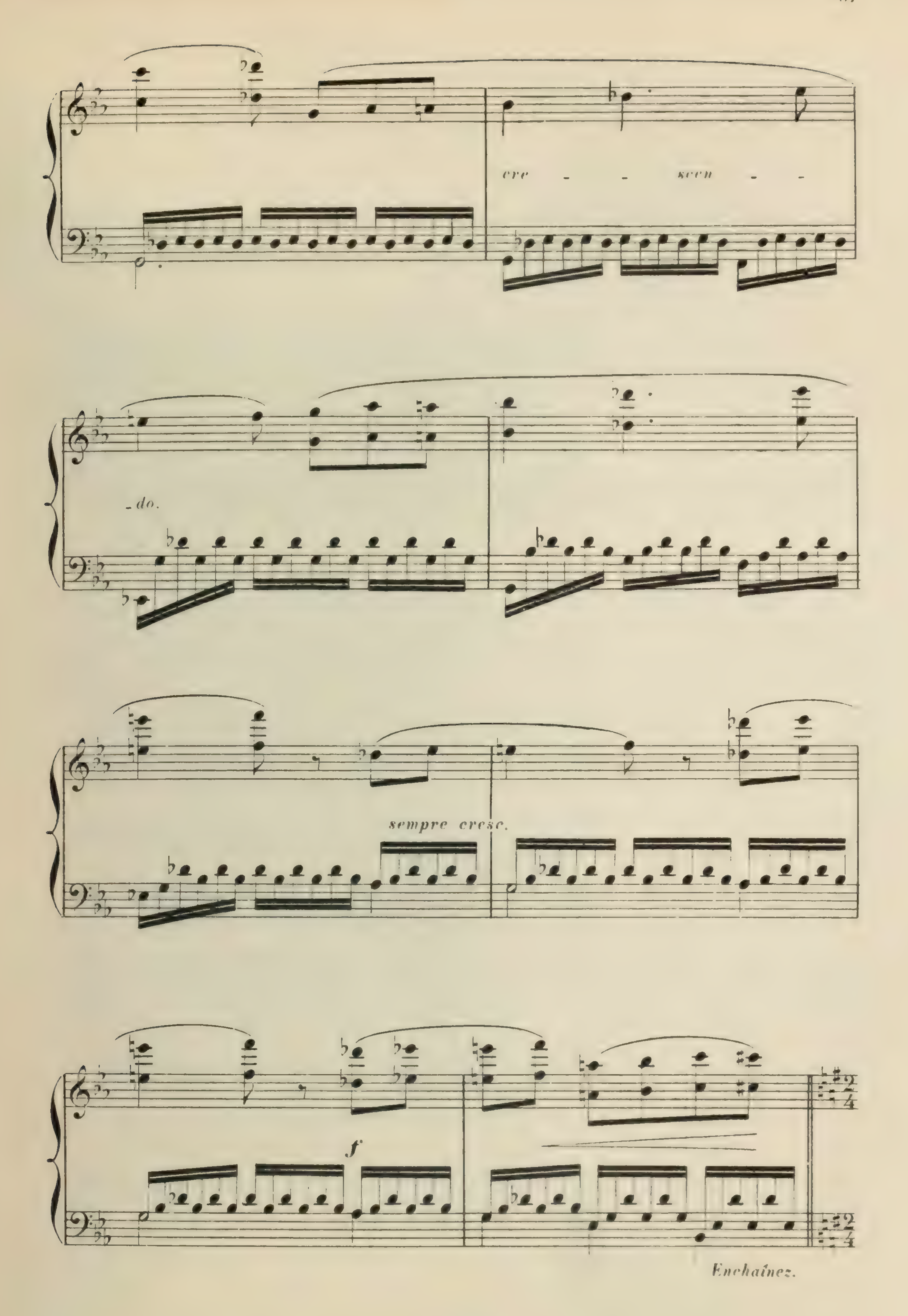








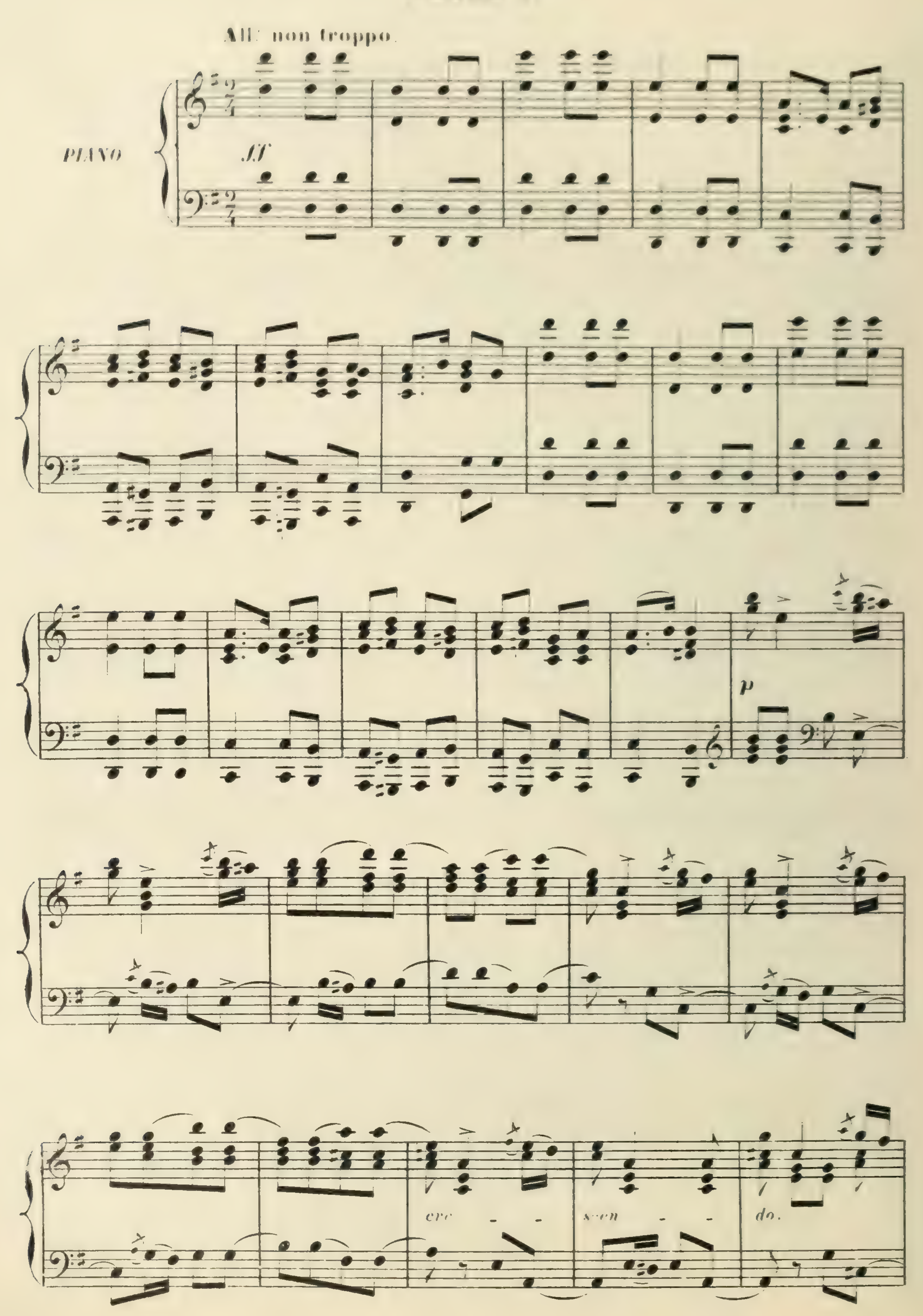

dim accelerando un poco.
dolce.
Cors.
pp
Même mouv! (𝅗𝅥 = ♩)
cre - scen - do.
p



Enchaînez.

Une place à l'entrée d'un village. Au milieu du théâtre, un chêne immense répand une ombre épaisse. A gauche une tente de Tziganes. A droite une auberge.

Scène I.



f

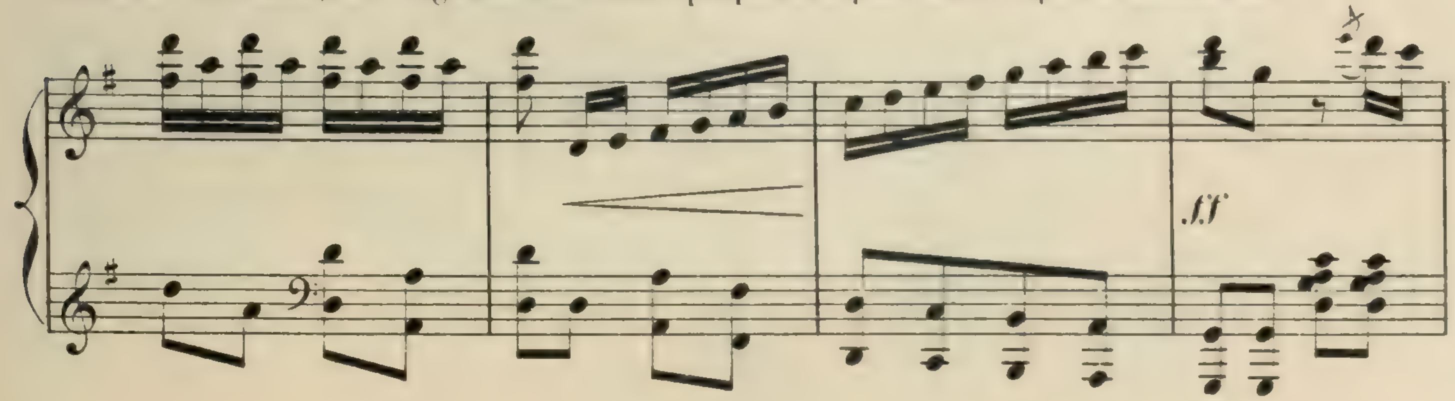
p

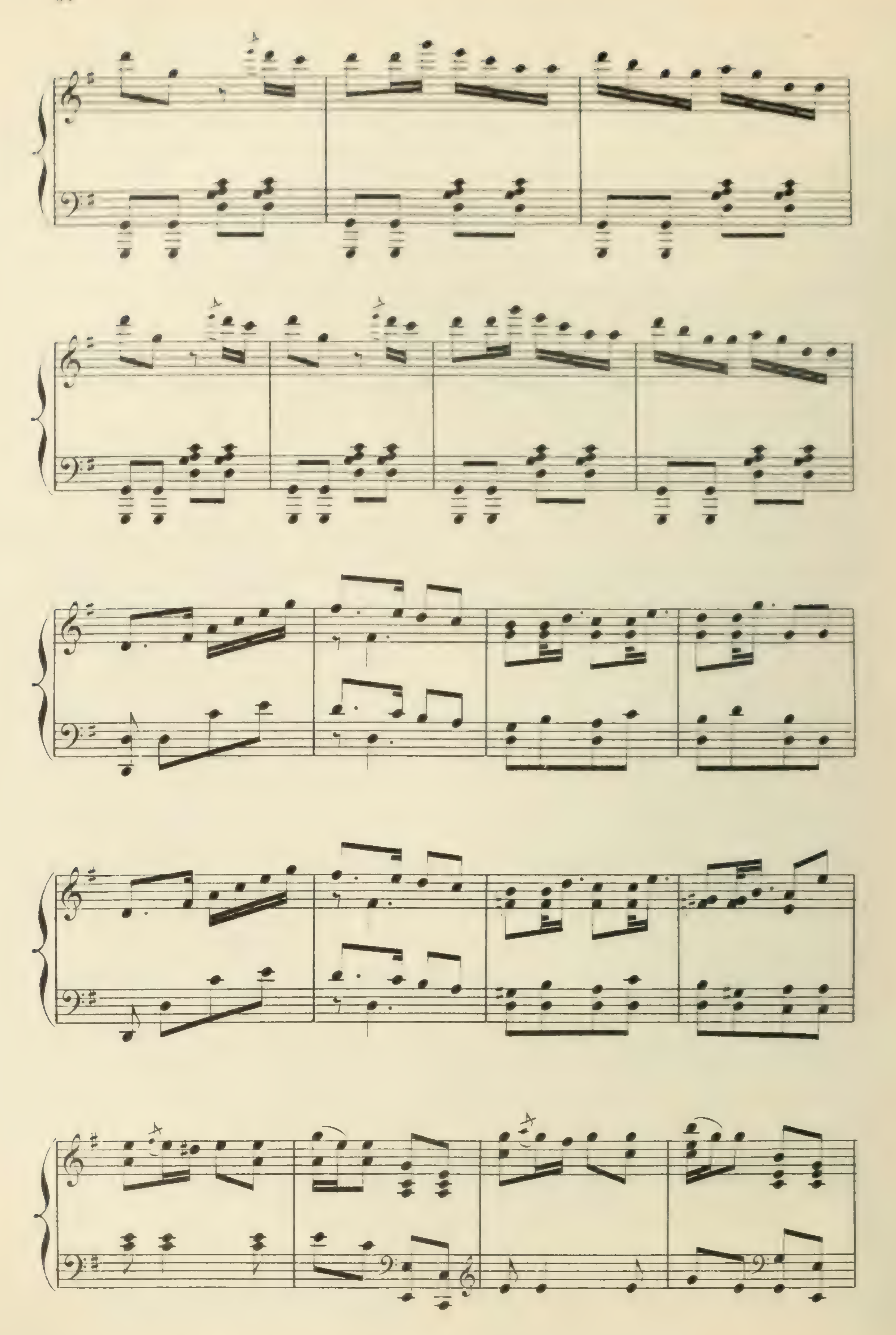
cre - - scen - - do.

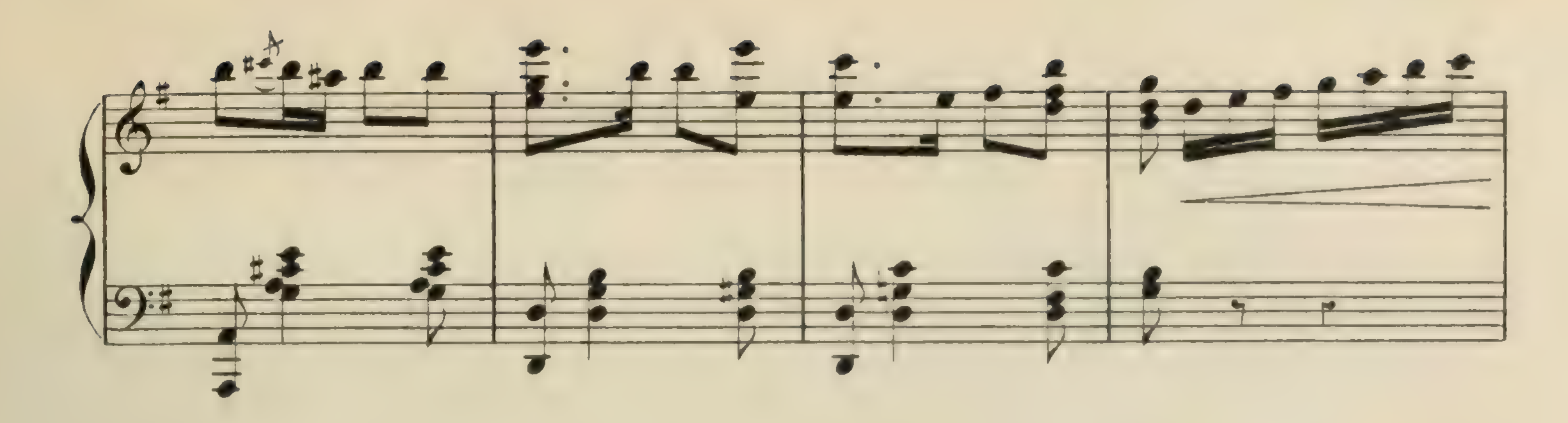
f

RIDEAU.

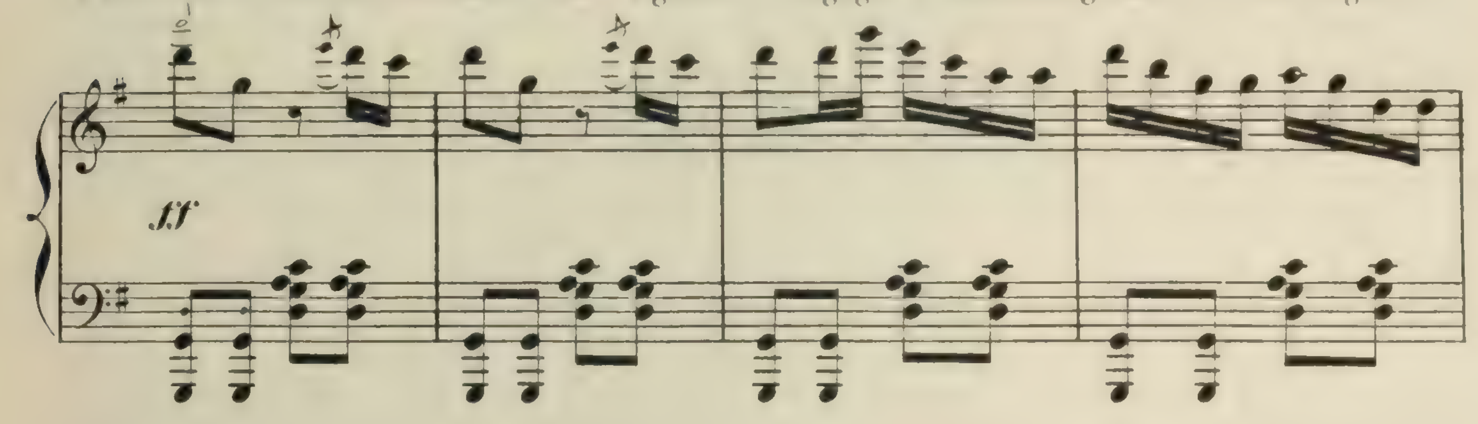
Au lever du rideau, les Tziganes font leurs préparatifs pour la fête qui va commencer.





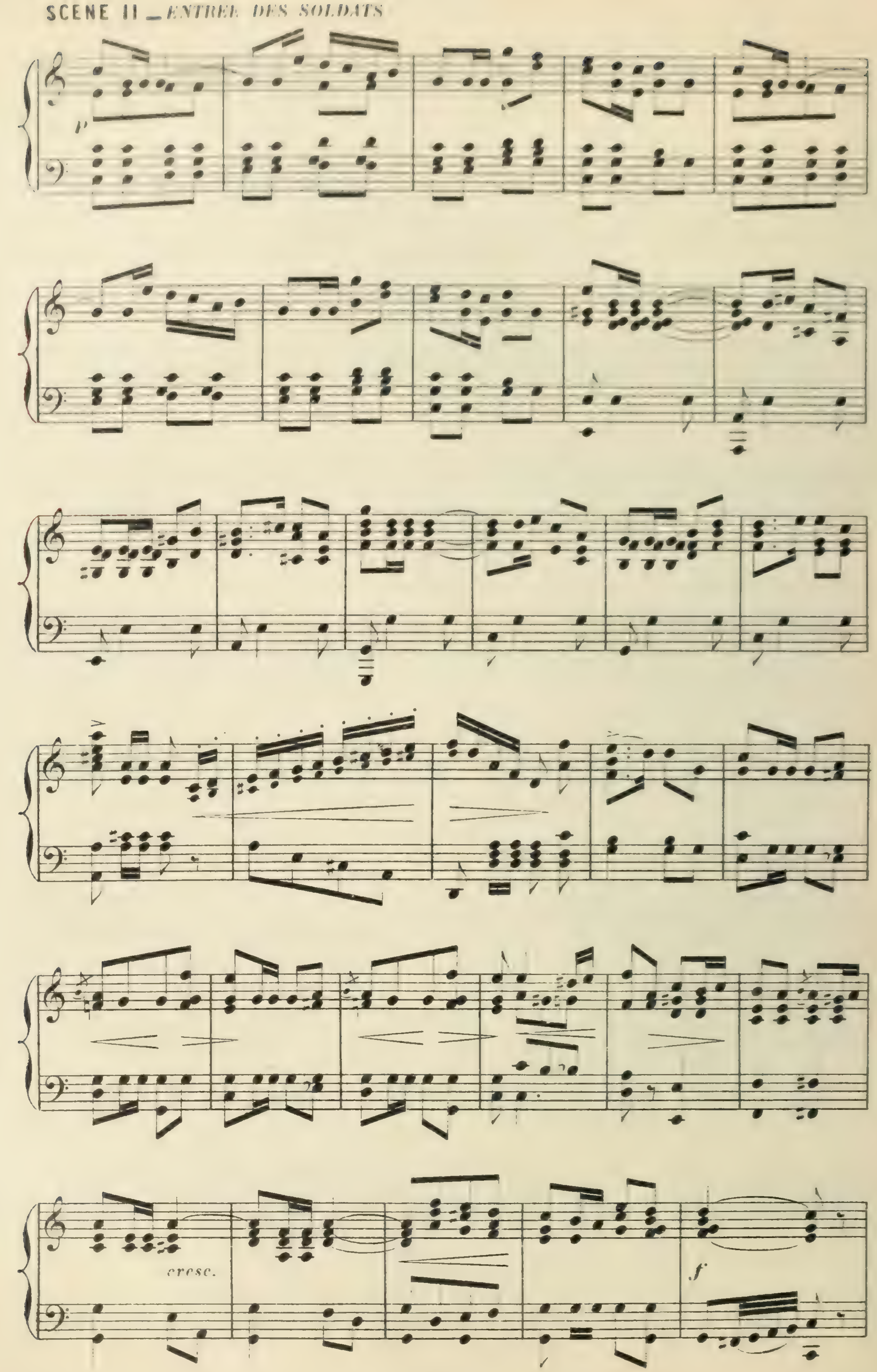


PÉPIO entre. Il se fait reconnaitre des Tziganes et engage un entretien galant avec une zingarell.
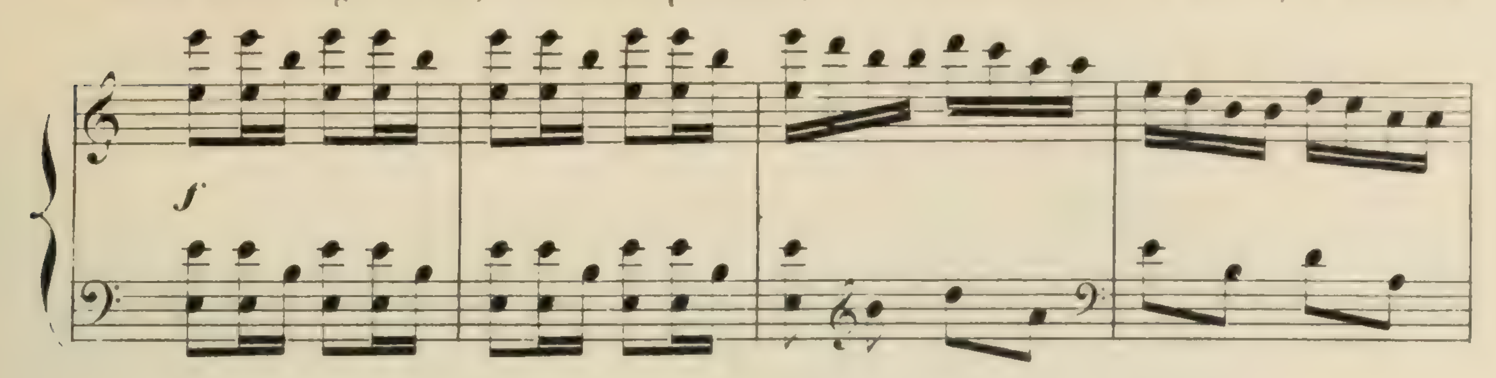


dont il a remarqué chez **MIKALIA**, les yeux noirs et le minois provoquant.
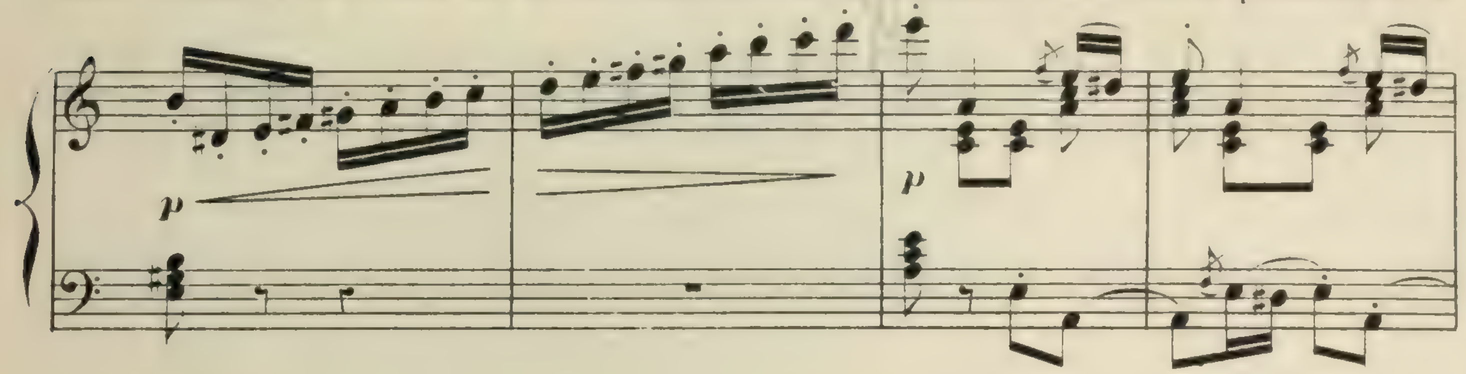
SCENE II _ *ENTREE DES SOLDATS*
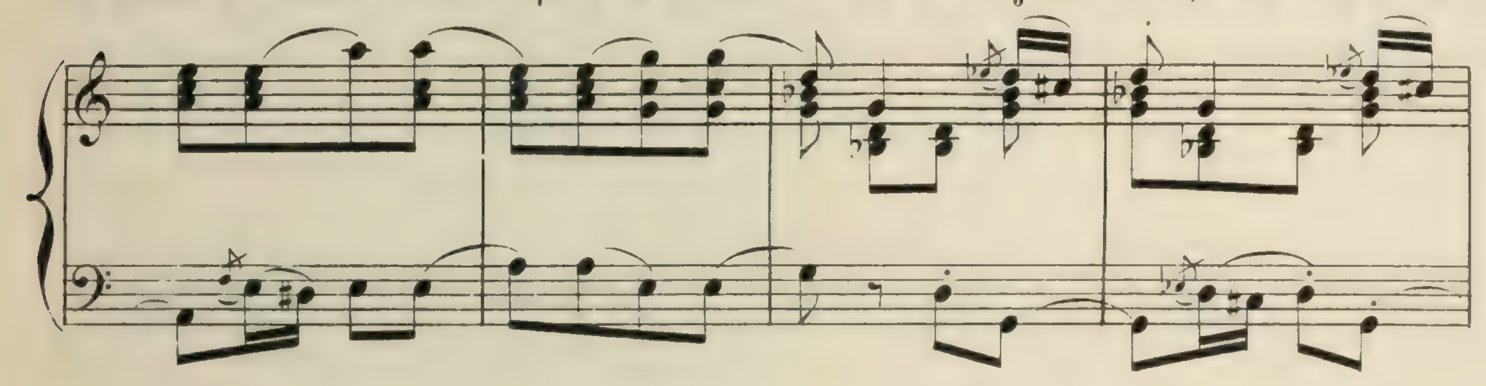


Vêtue d'une longue mante, la tête encapuchonnée, elle aborde discrètement ZARILI, le chef de la



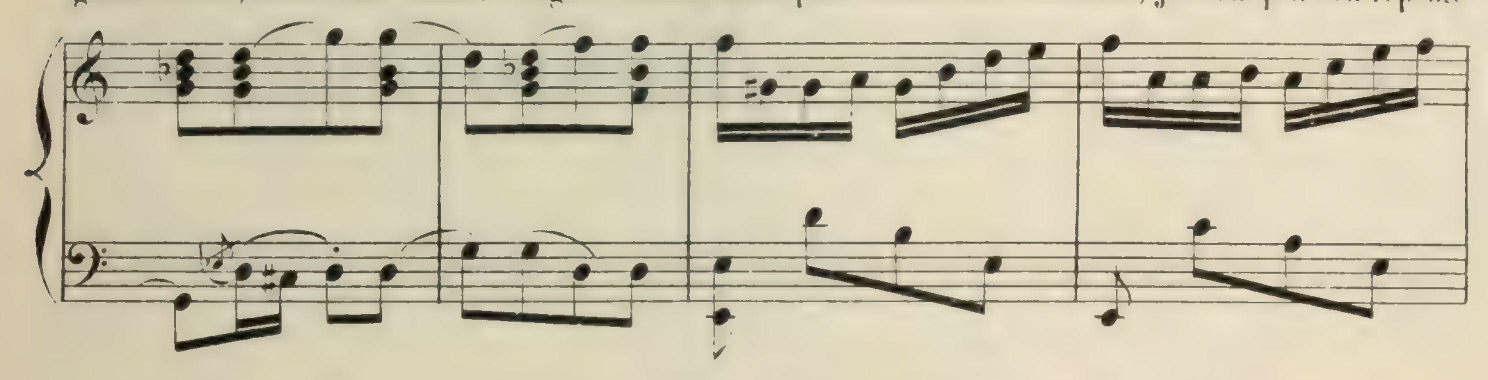
bande. Prenant à sa ceinture une bourse rondelette, elle la fait sonner à ses oreilles, promettant de la



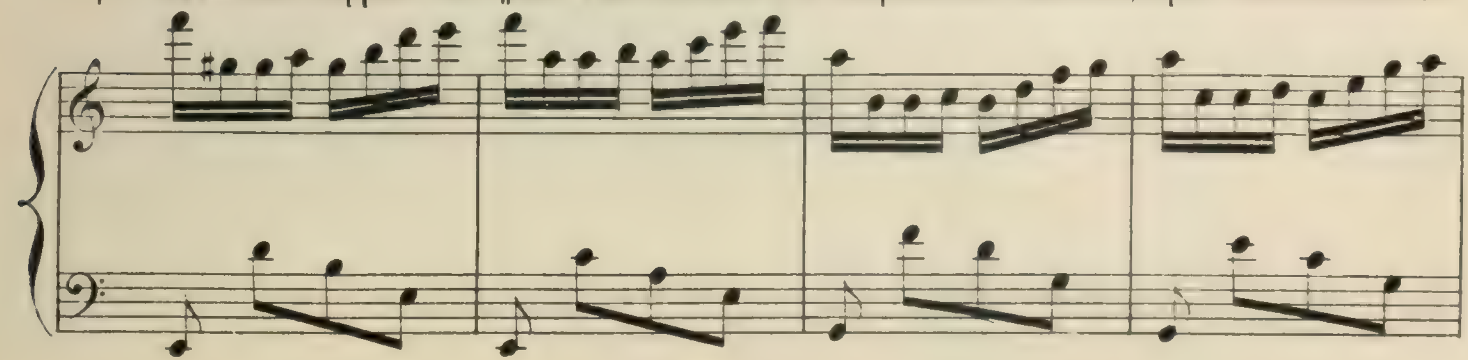
lui donner s'il consent à faire ce qu'elle lui commandera: «Tu vois ce jeune homme, lui dit-elle en dési-
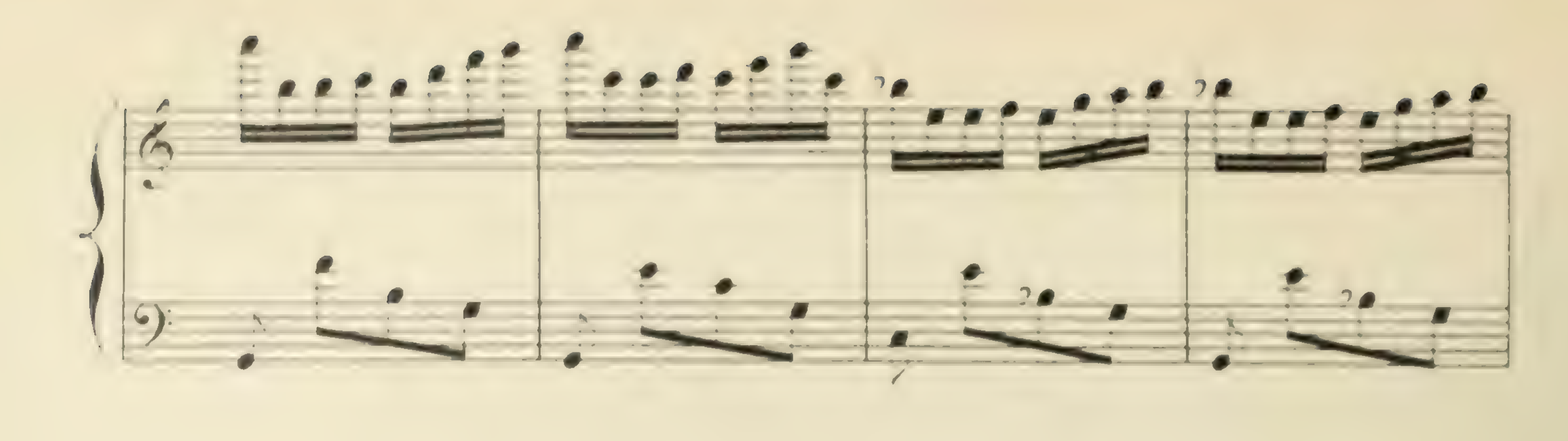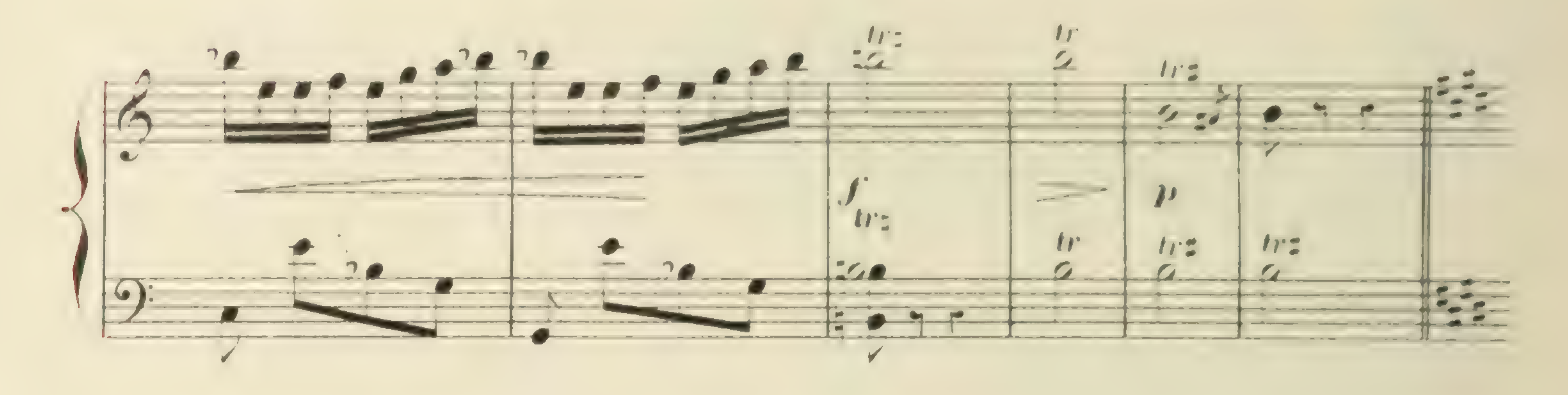


-gnant PÉPIO, c'est mon fiancé. L'ingrat m'abandonne pour courir les aventures, je veux qu'il s'en repente



et qu'il me revienne! Appelle cette jeune fille, ordonne-lui de me prêter ses vêtements, et puis laisse-moi faire.»



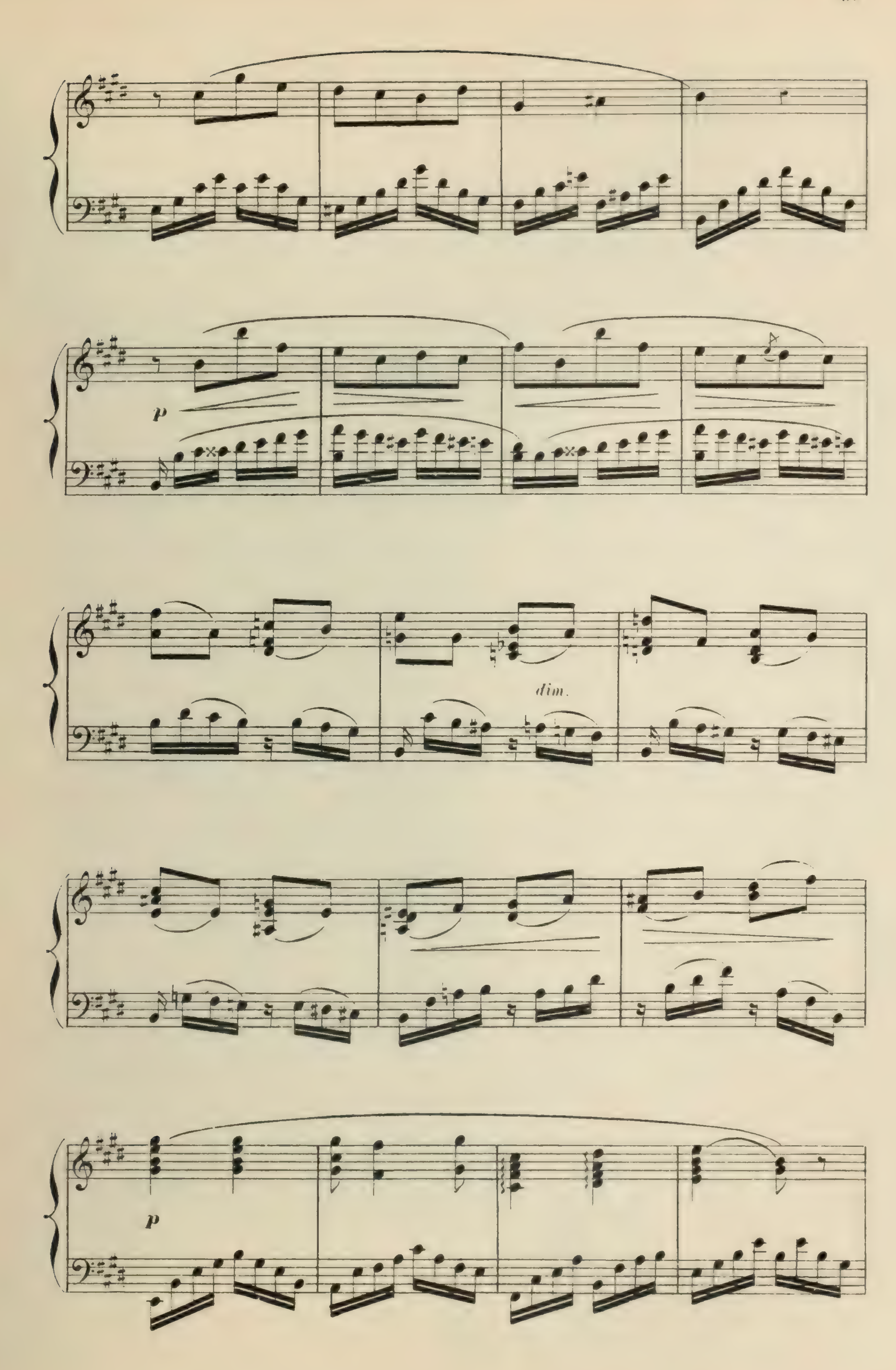




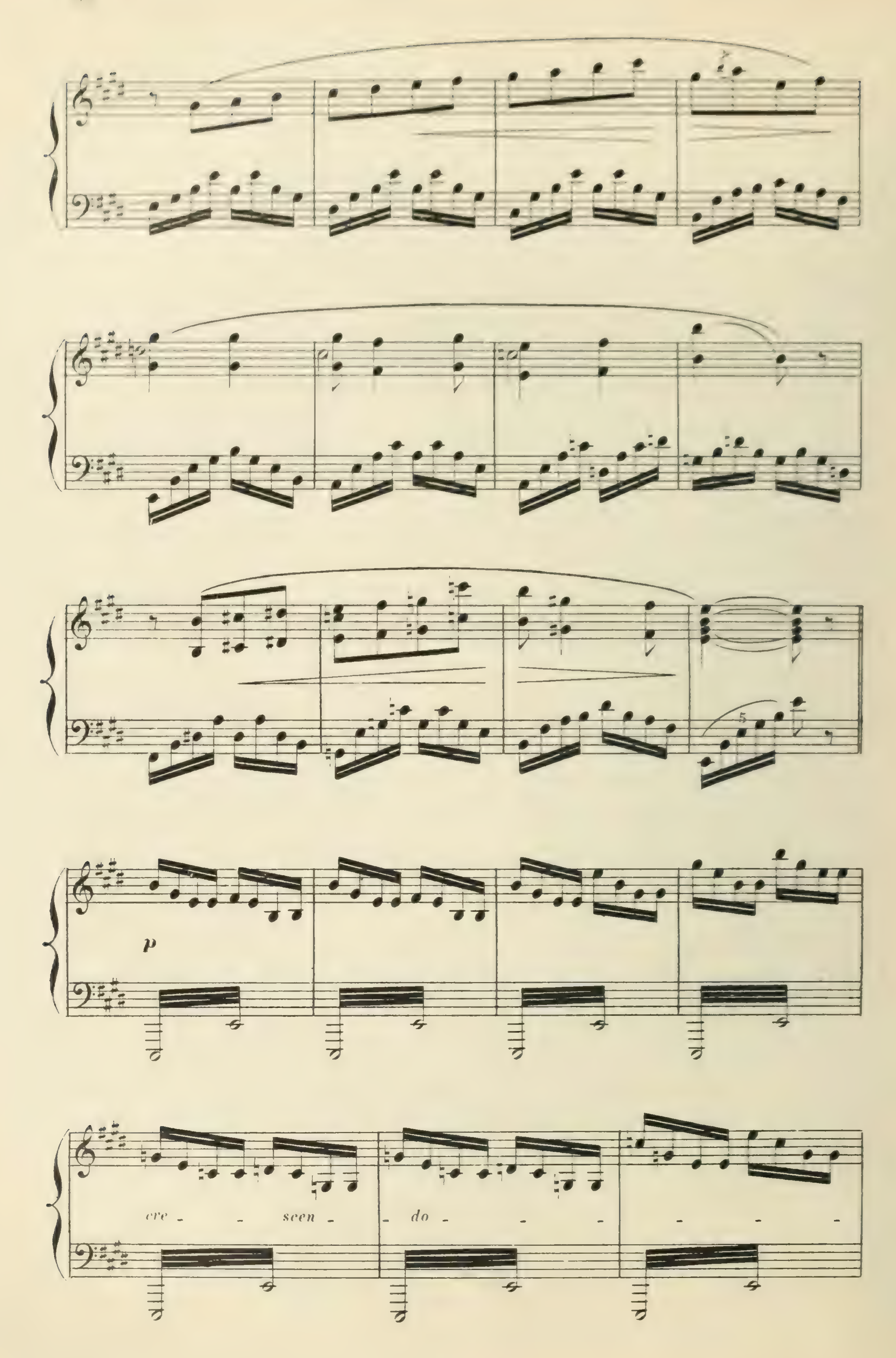
ENTRÉE DES JEUNES FILLES.

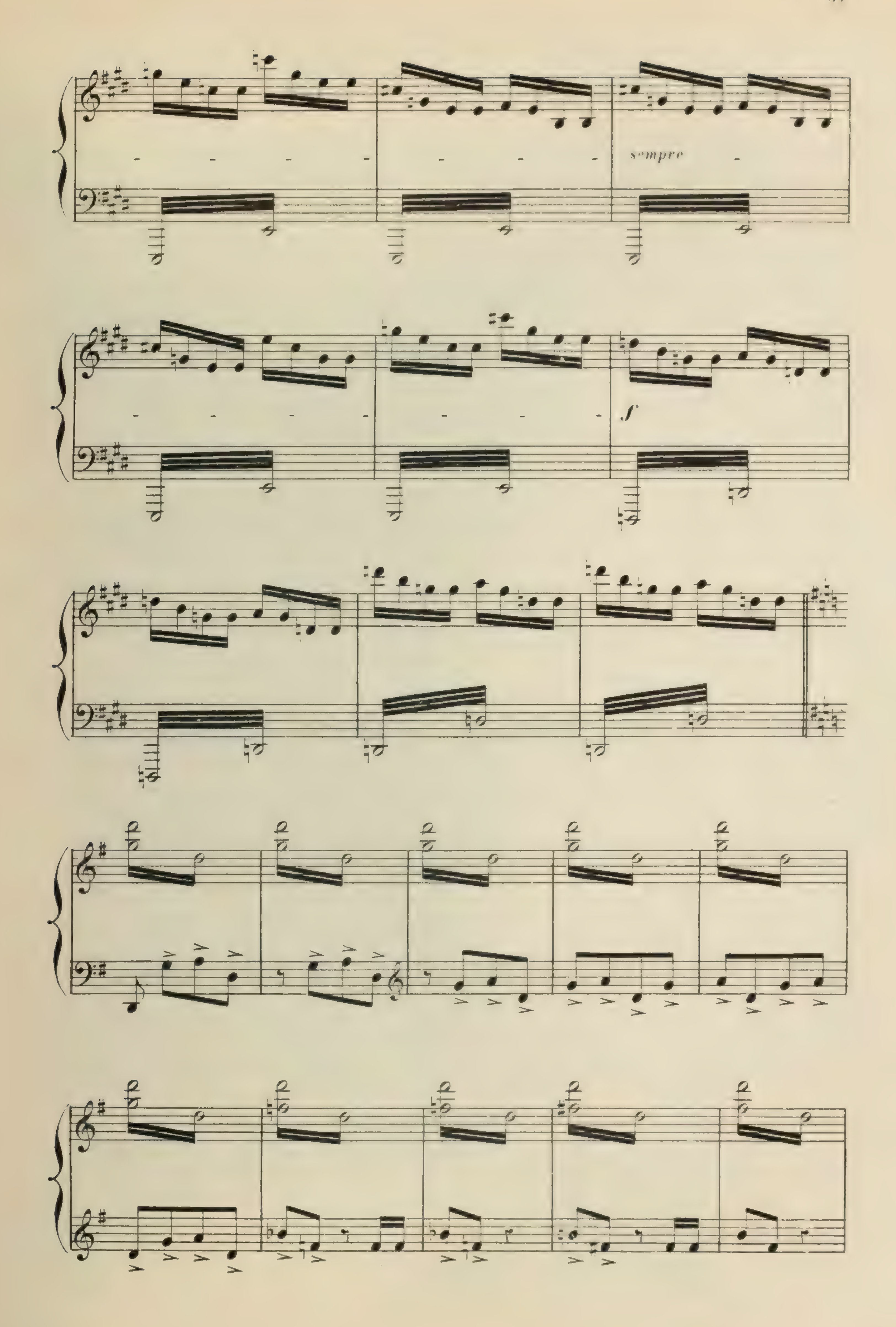
Cantabile.

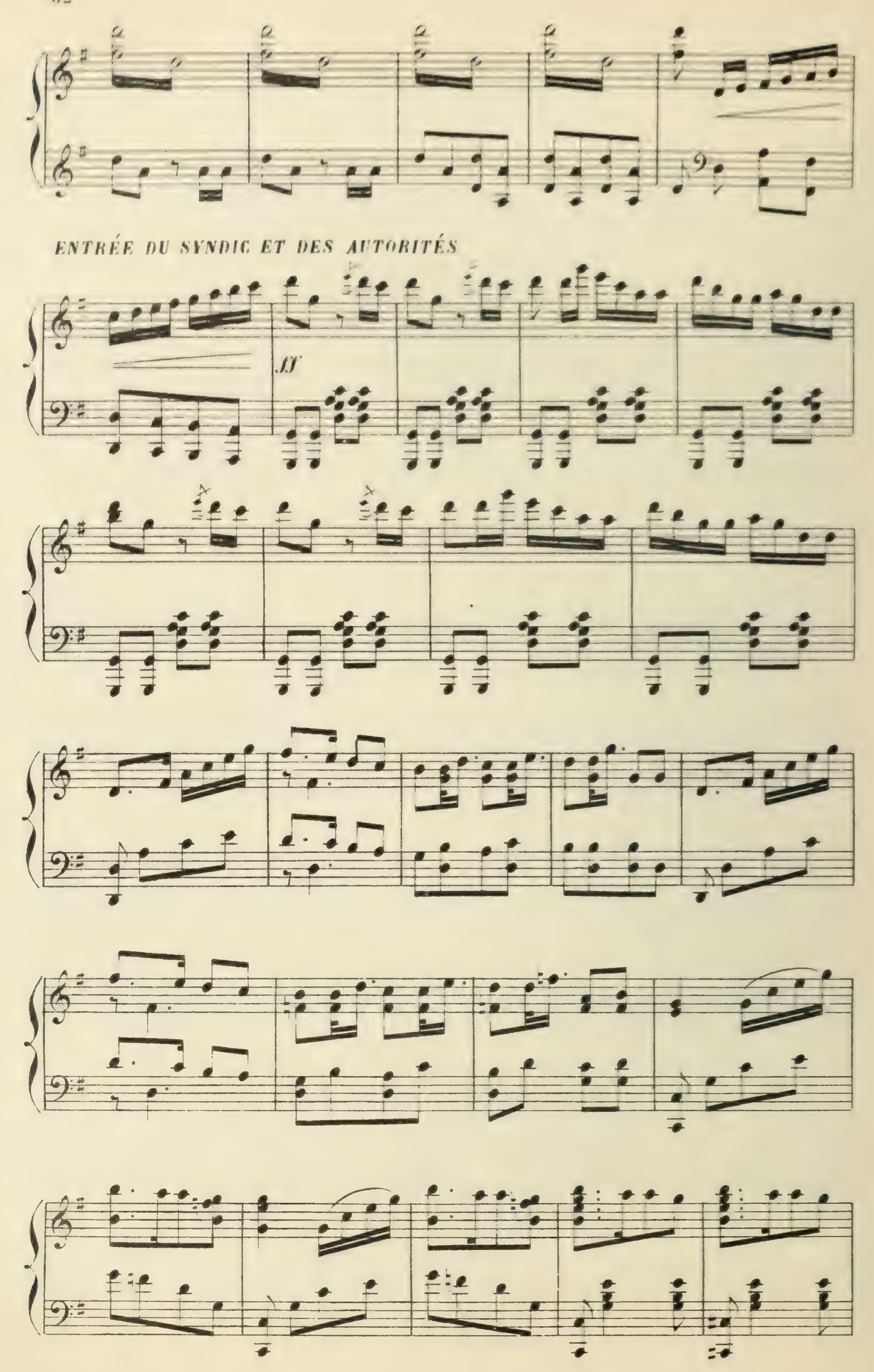
p

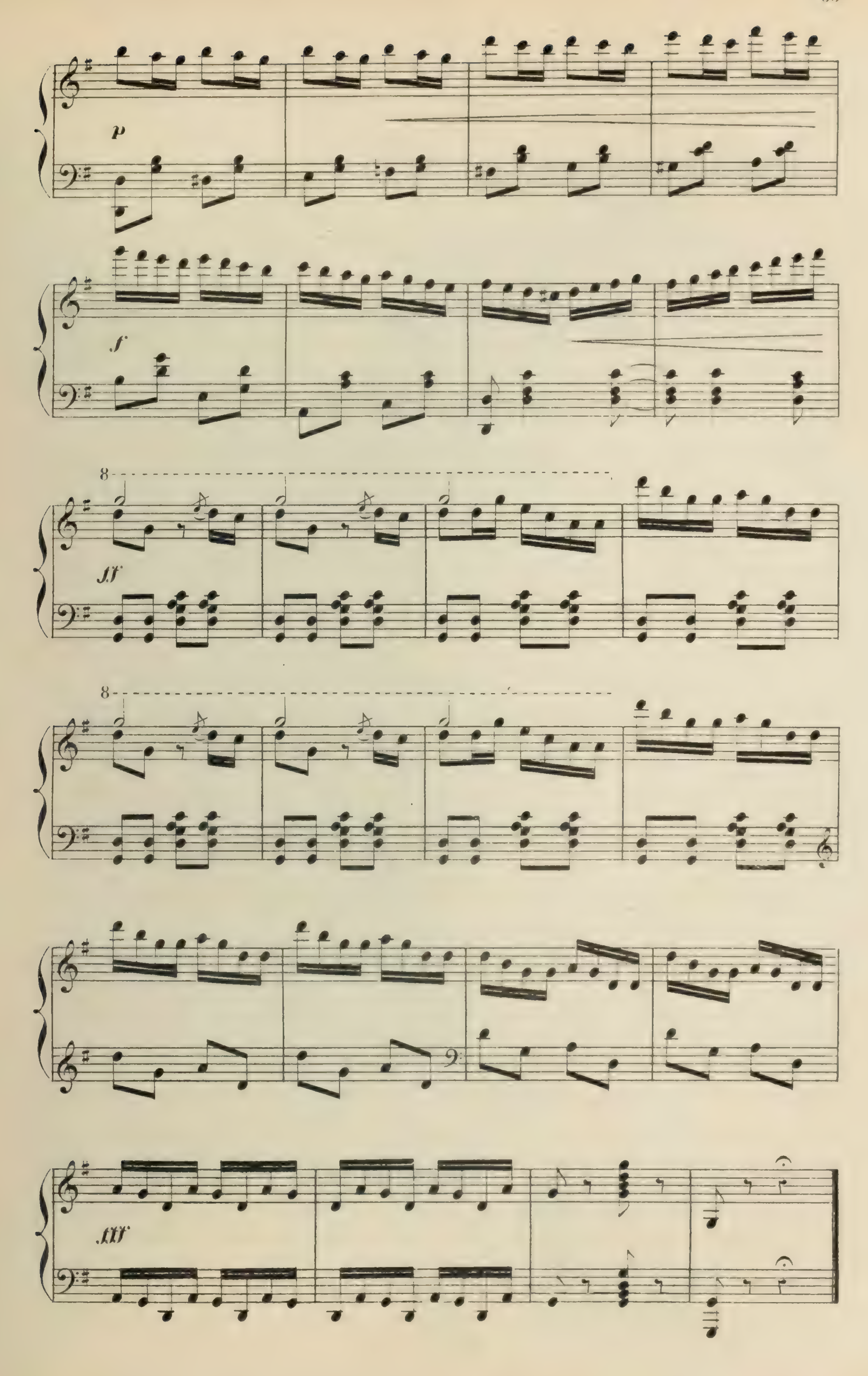


p
dim.
p


p
cre - - scen - - do - - - - - - -

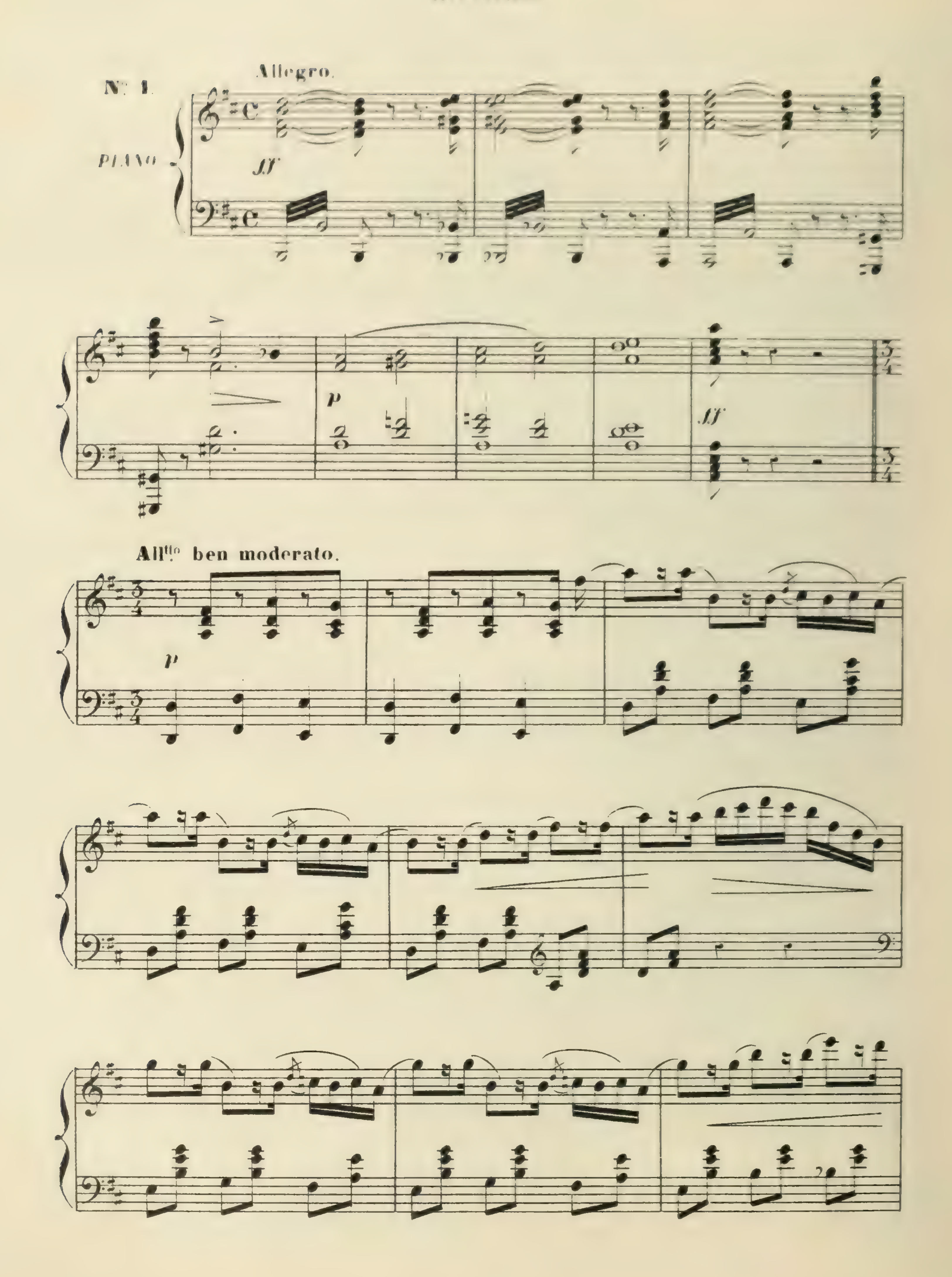

sempre
f

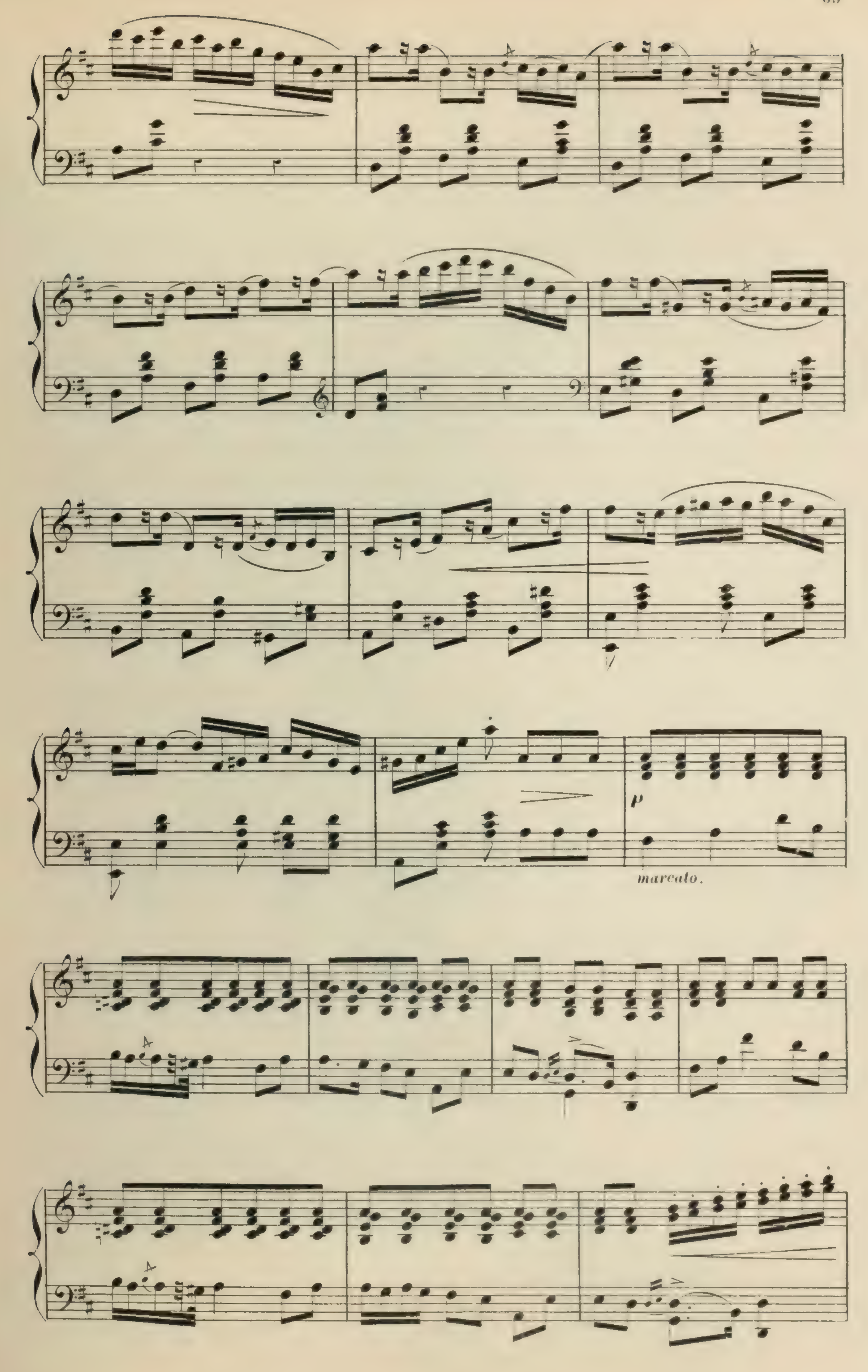

ENTRÉE DU SYNDIC ET DES AUTORITÉS
ff

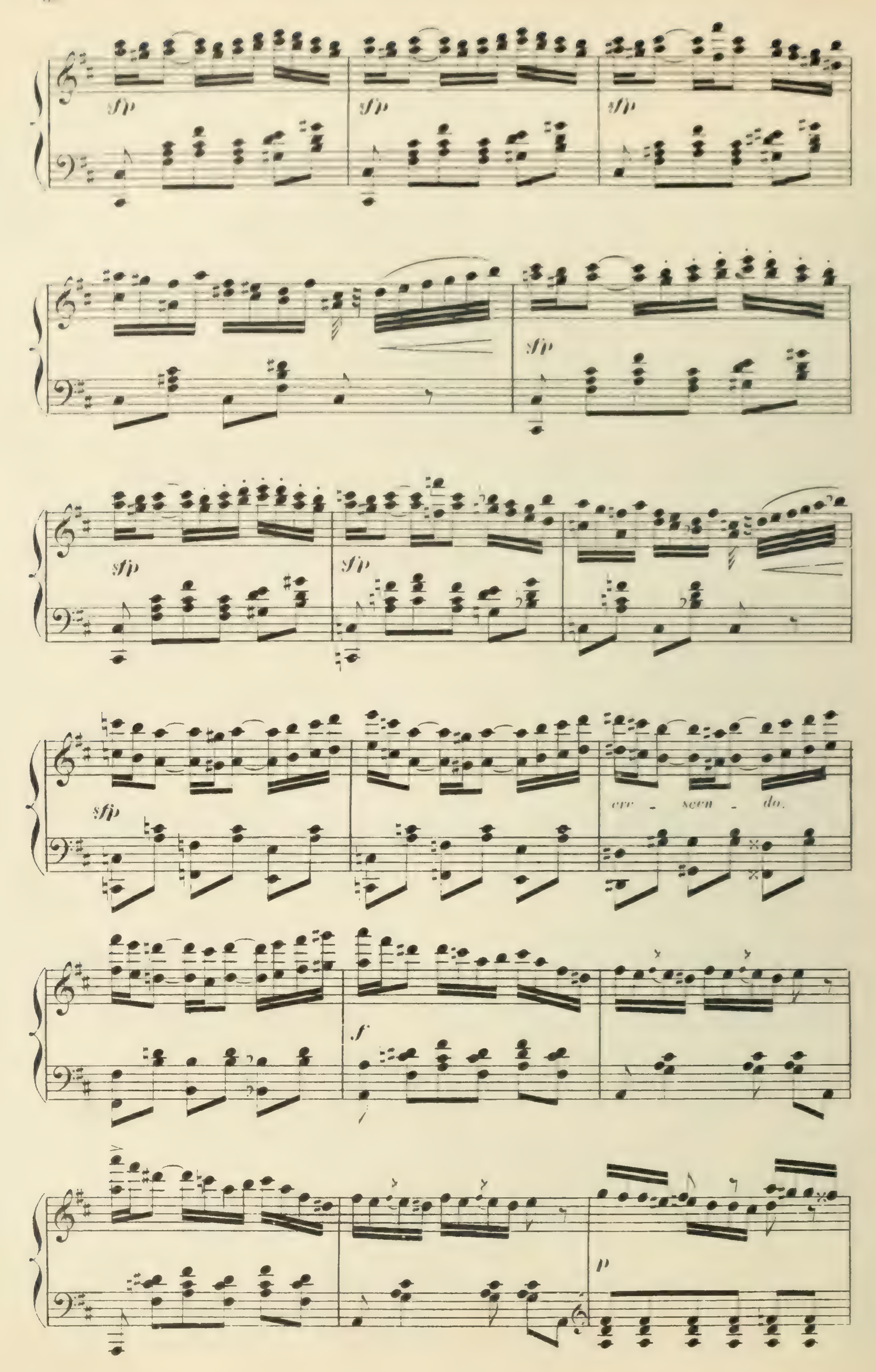

p
f
8
ff
8
fff

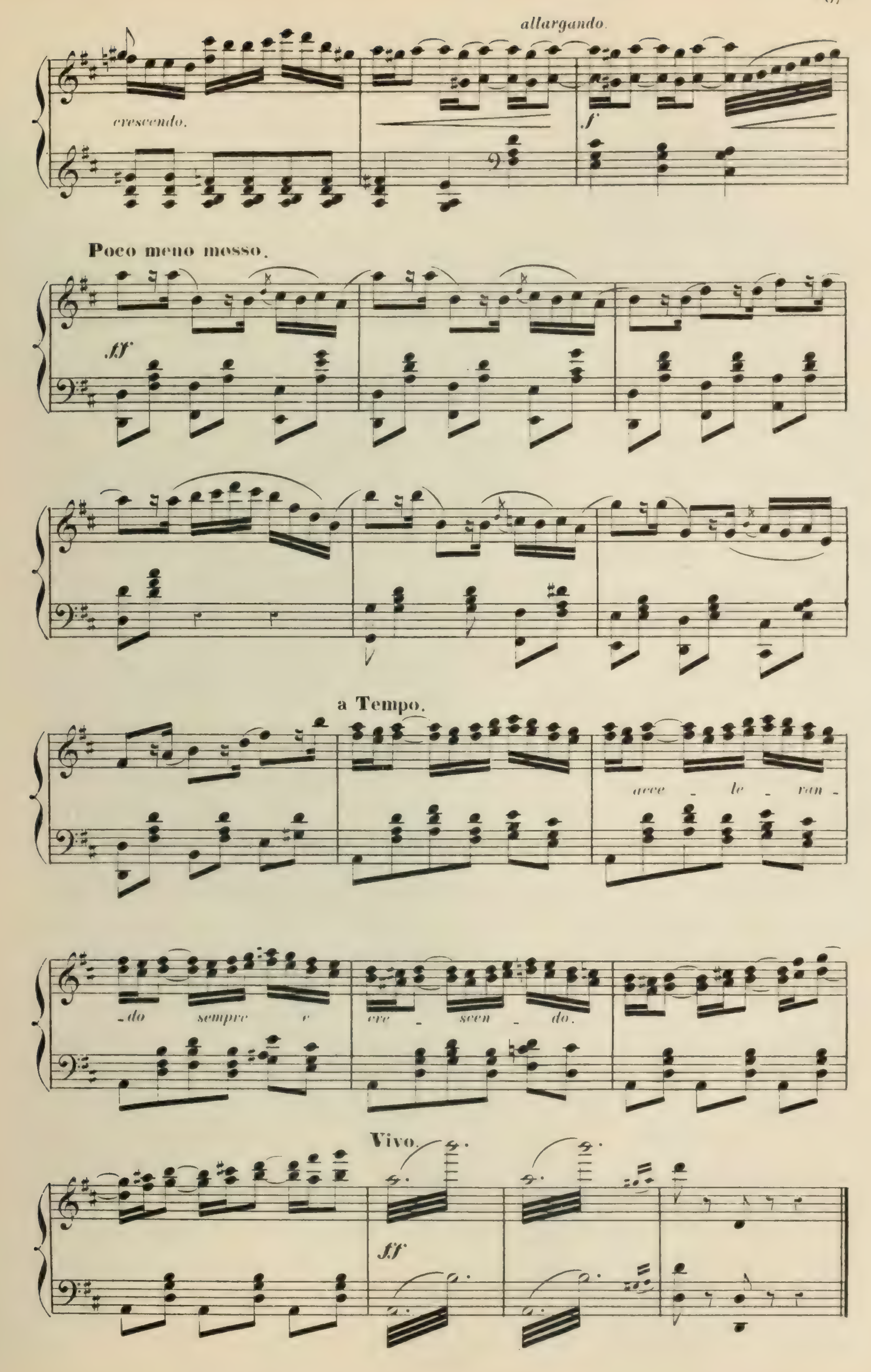
DIVERTISSEMENT

ENTRÉE
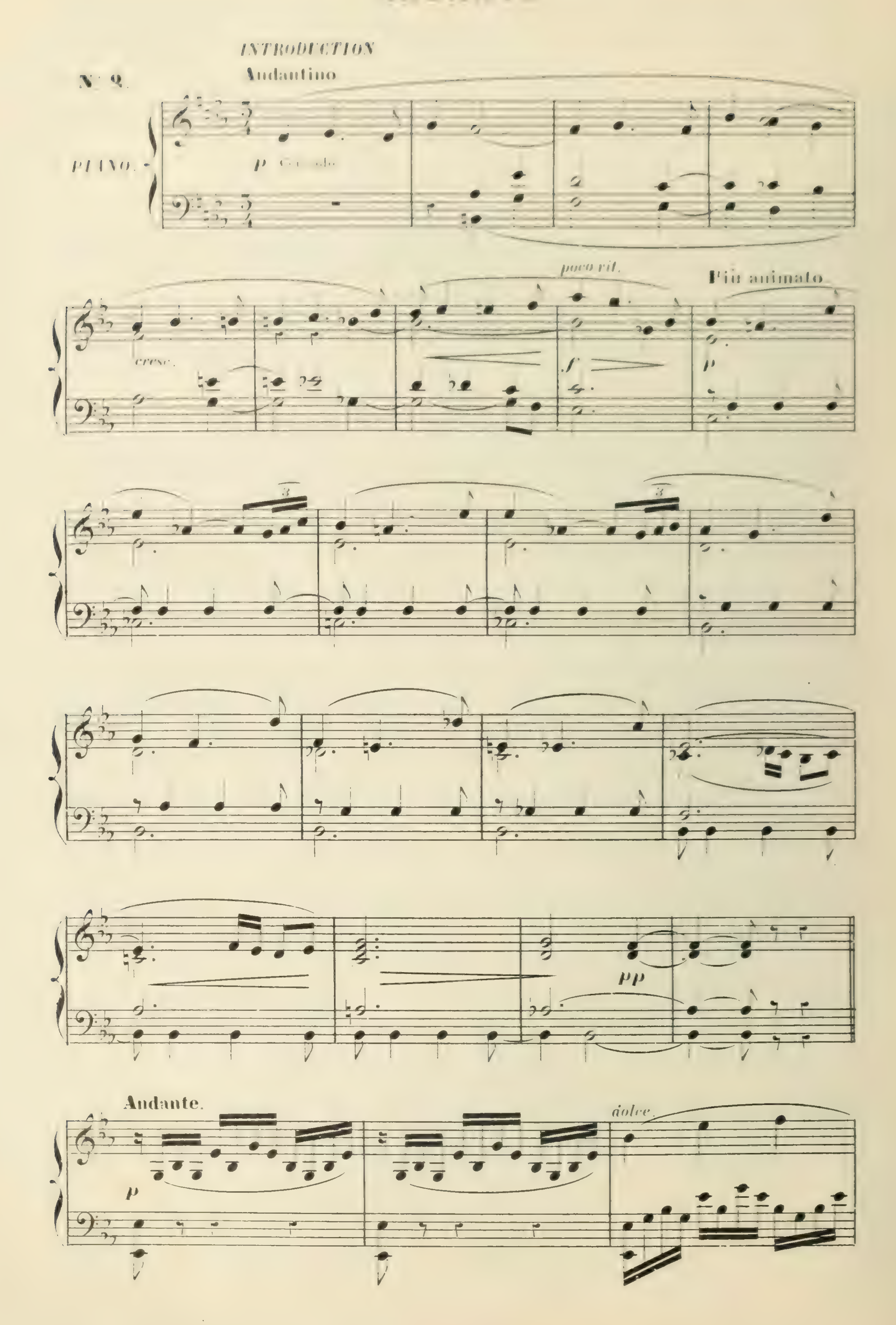


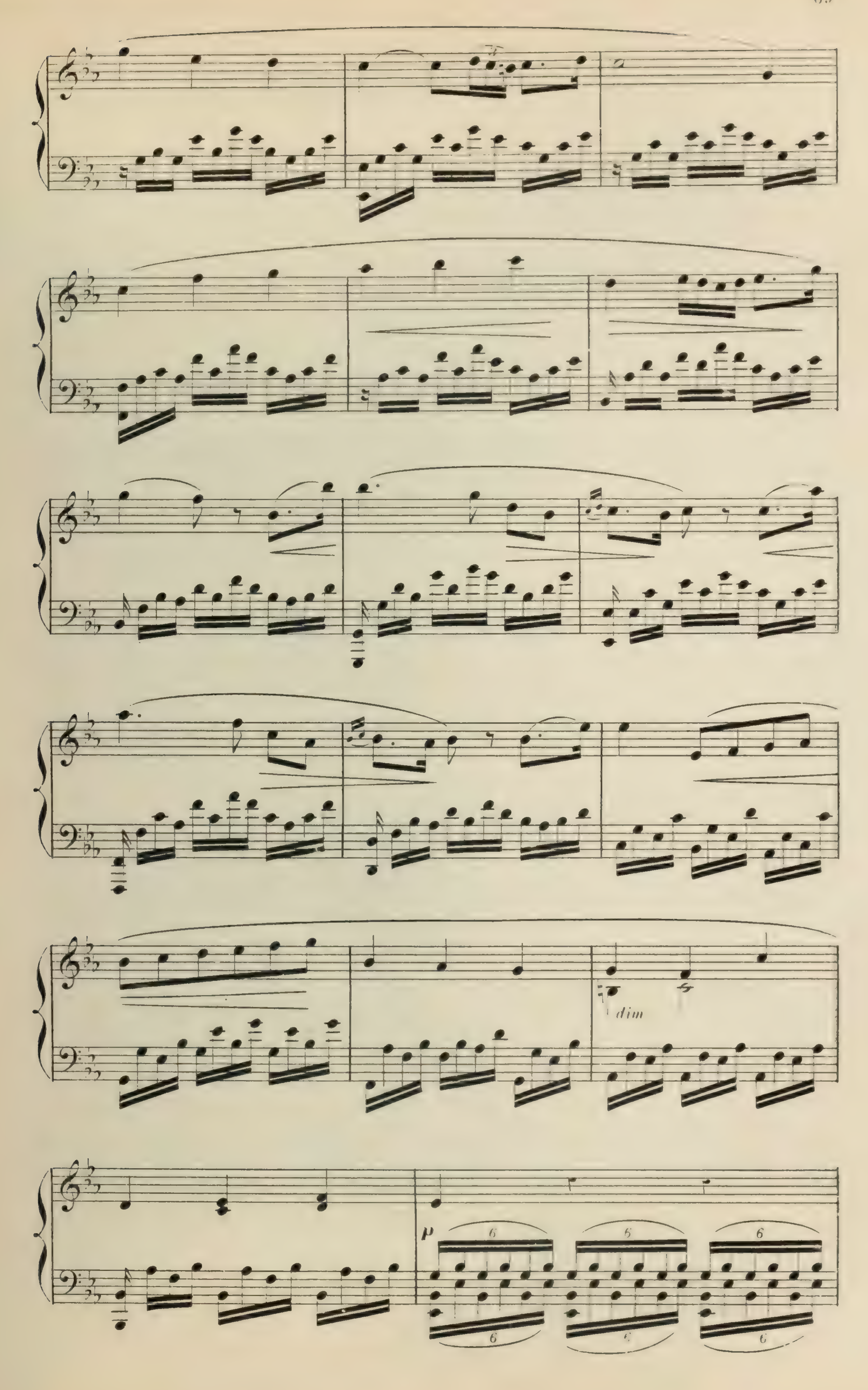

p
marcato.

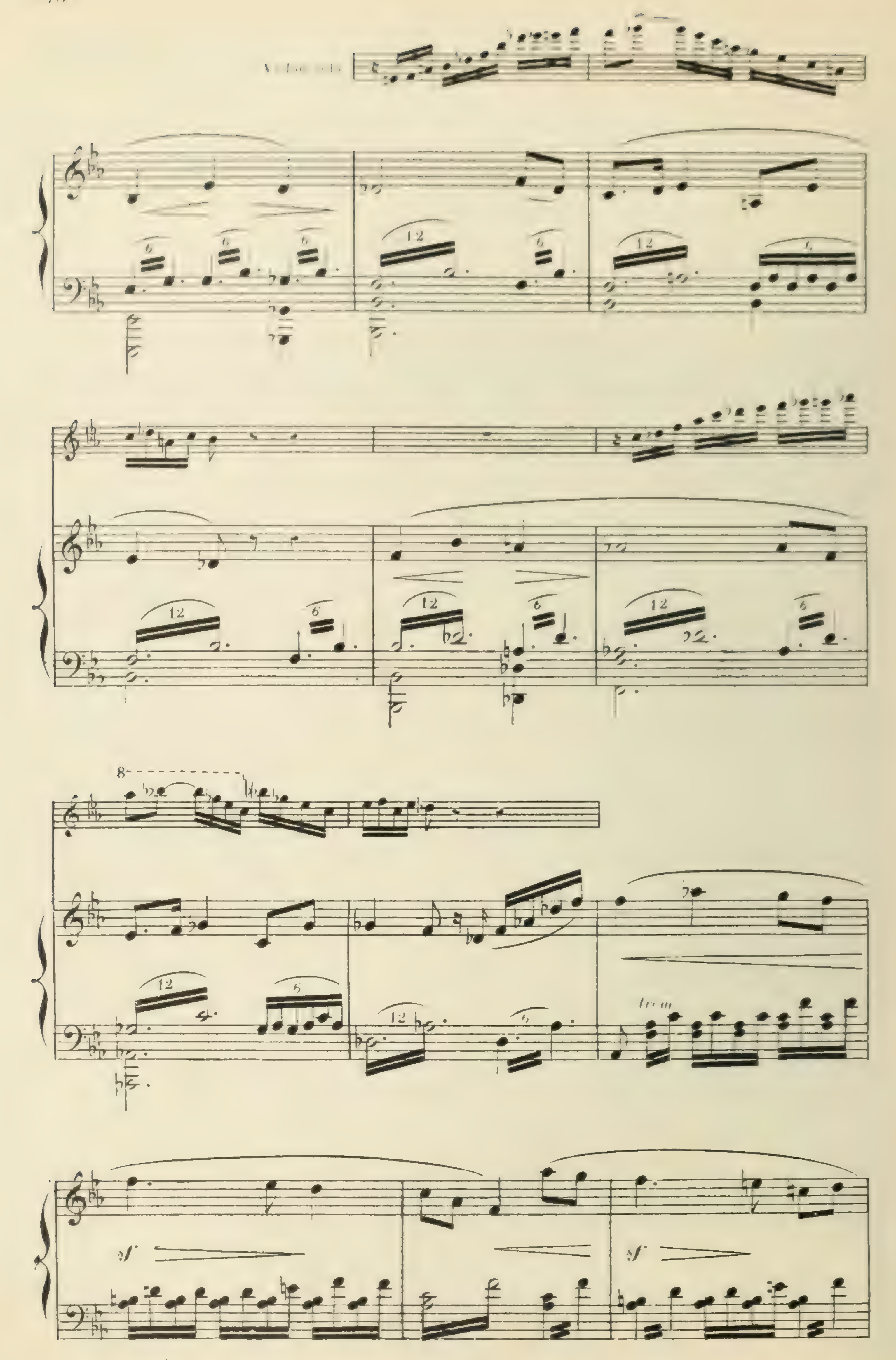

sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
sfp
cre - scen - do.
f
p

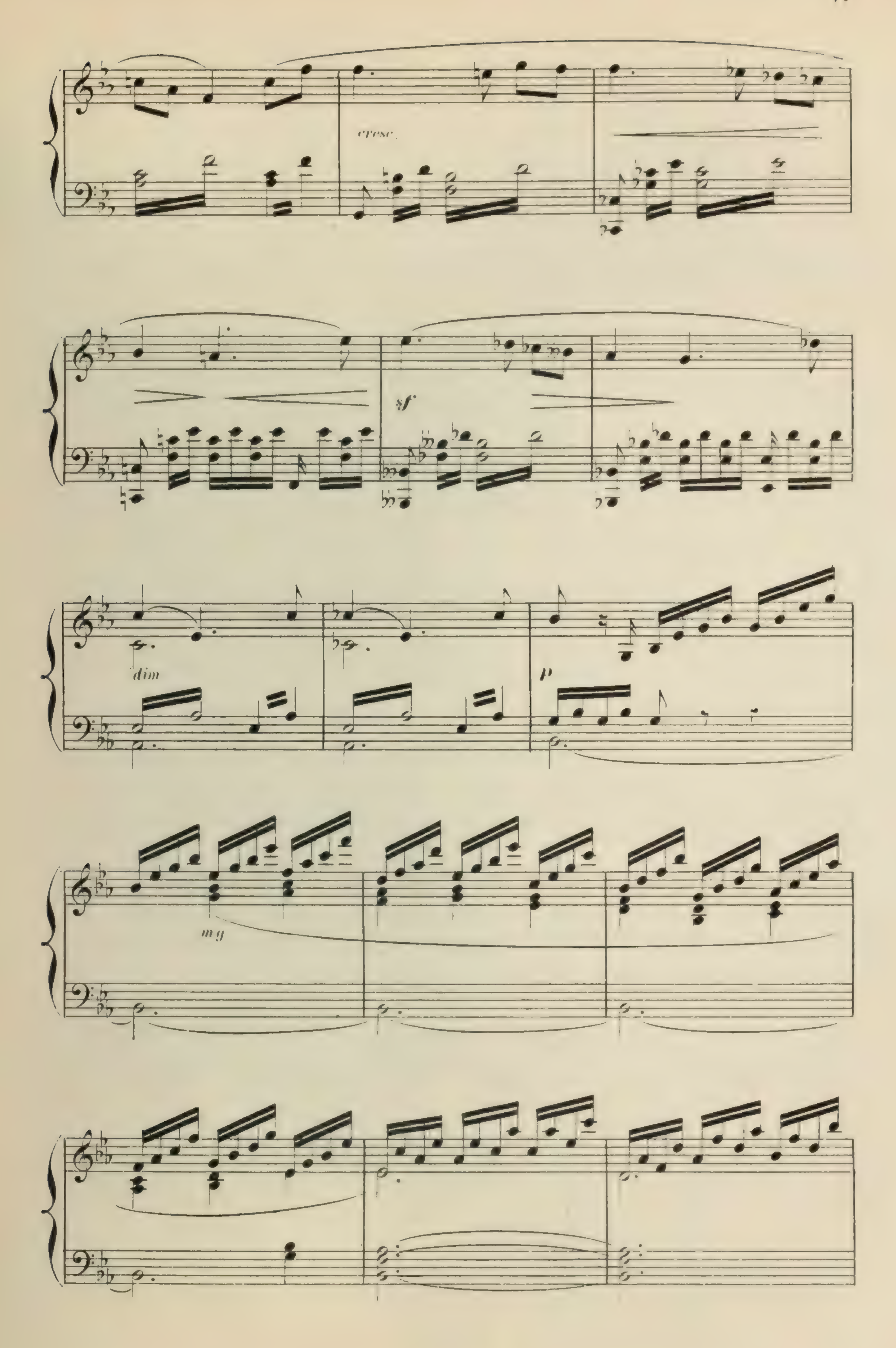

allargando.
crescendo.
f
Poco meno mosso.
ff
a Tempo.
acce - le - ran -
- do sempre e cre - scen - do.
Vivo.
ff

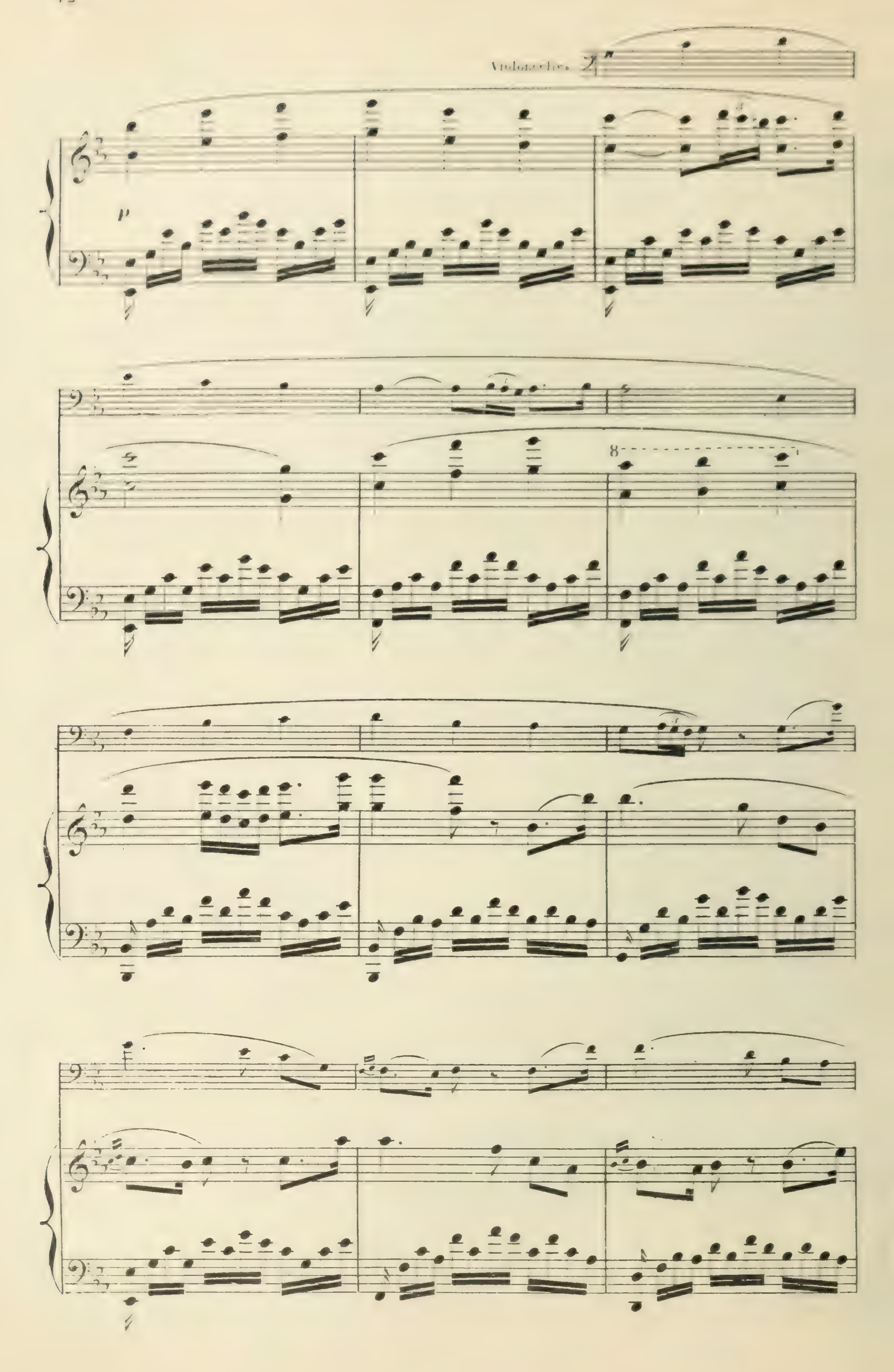
ANDANTE


INTRODUCTION
Andantino
Nº 2.
PIANO.
p
cresc.
poco rit.
Più animato
f
p
pp
Andante.
p
dolce


dim
p
6




cresc.
sf
dim
p
mg


Violoncelles.

pp

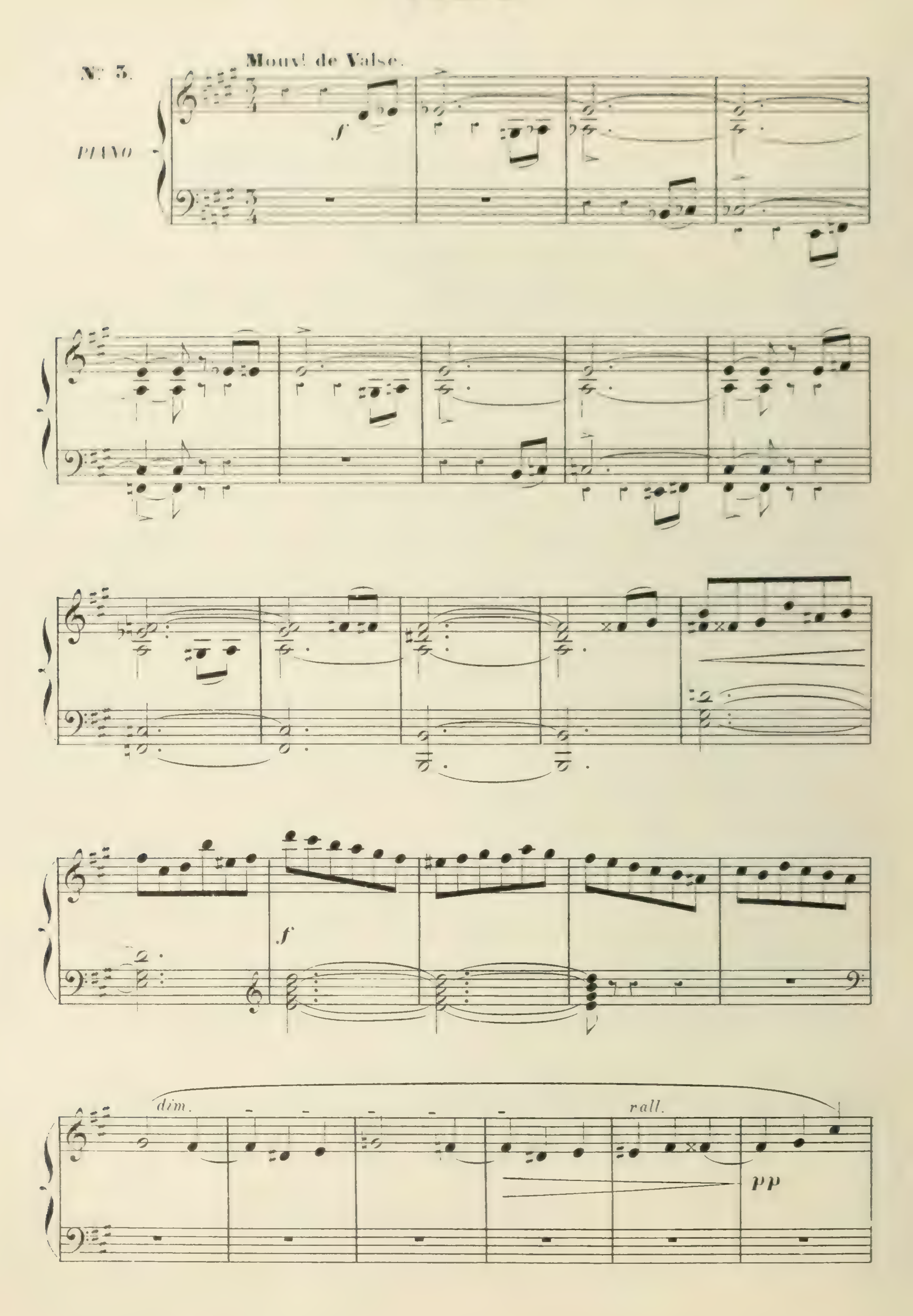
pp

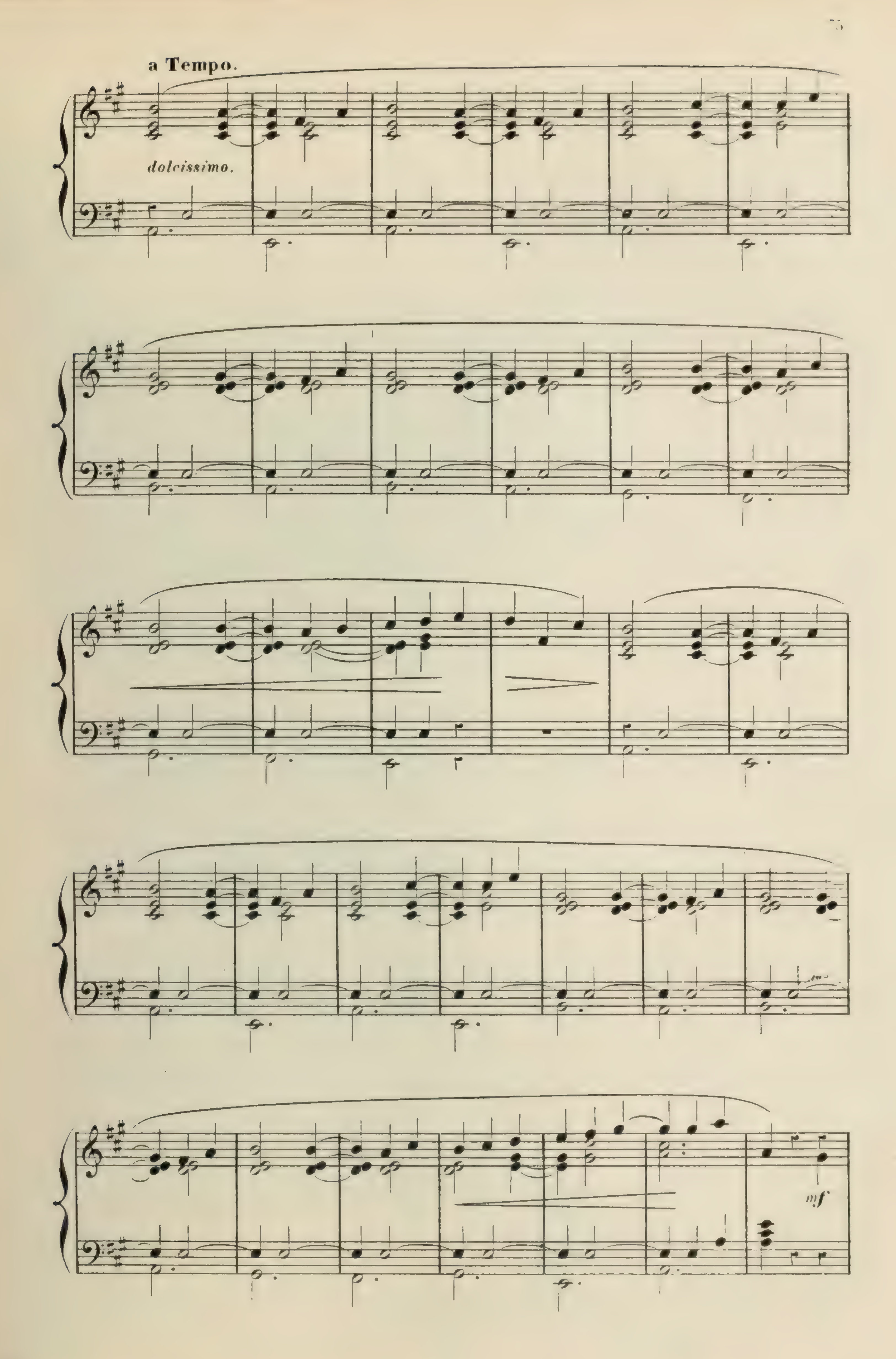
p
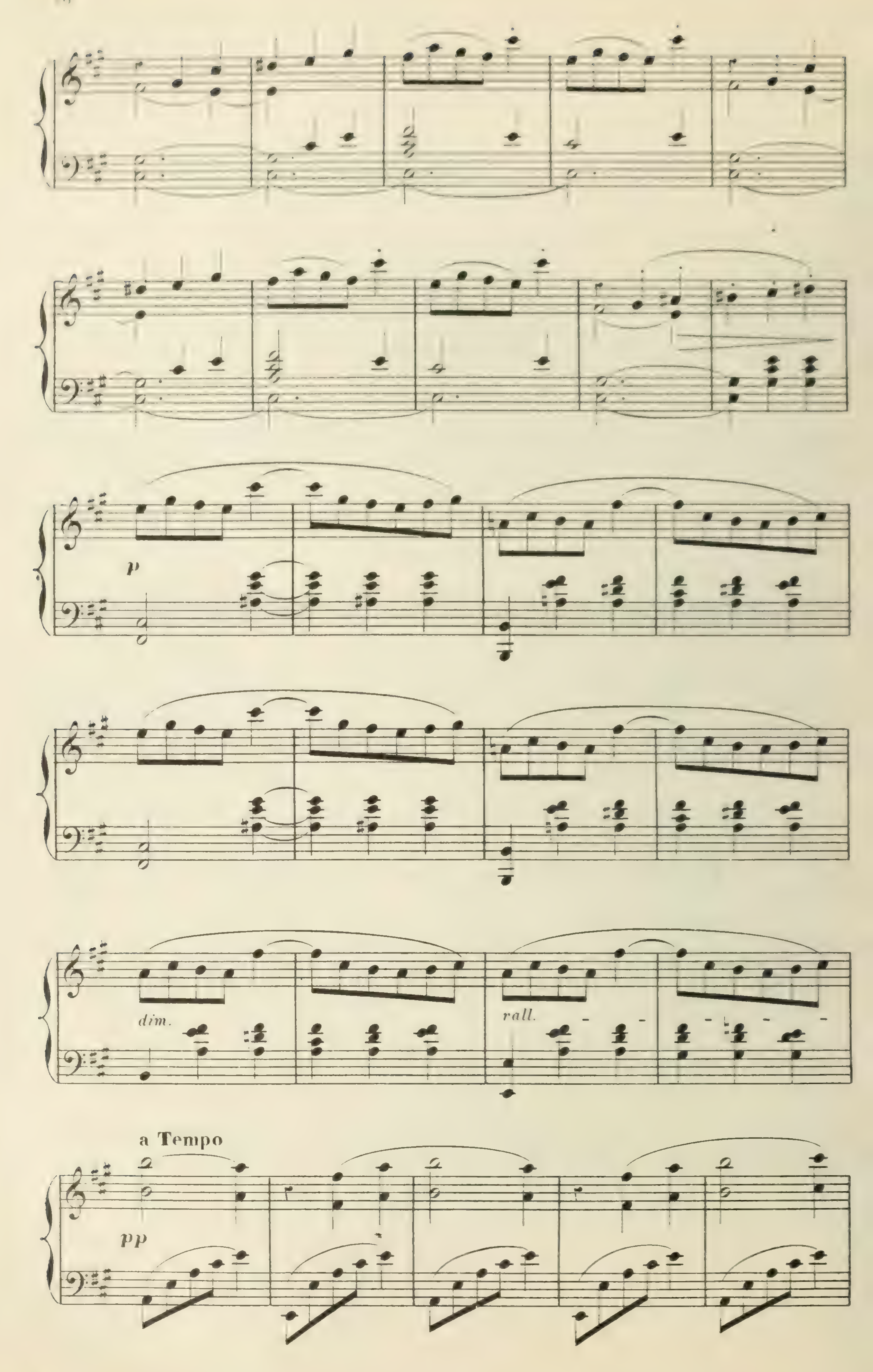
perpendosi.

pp

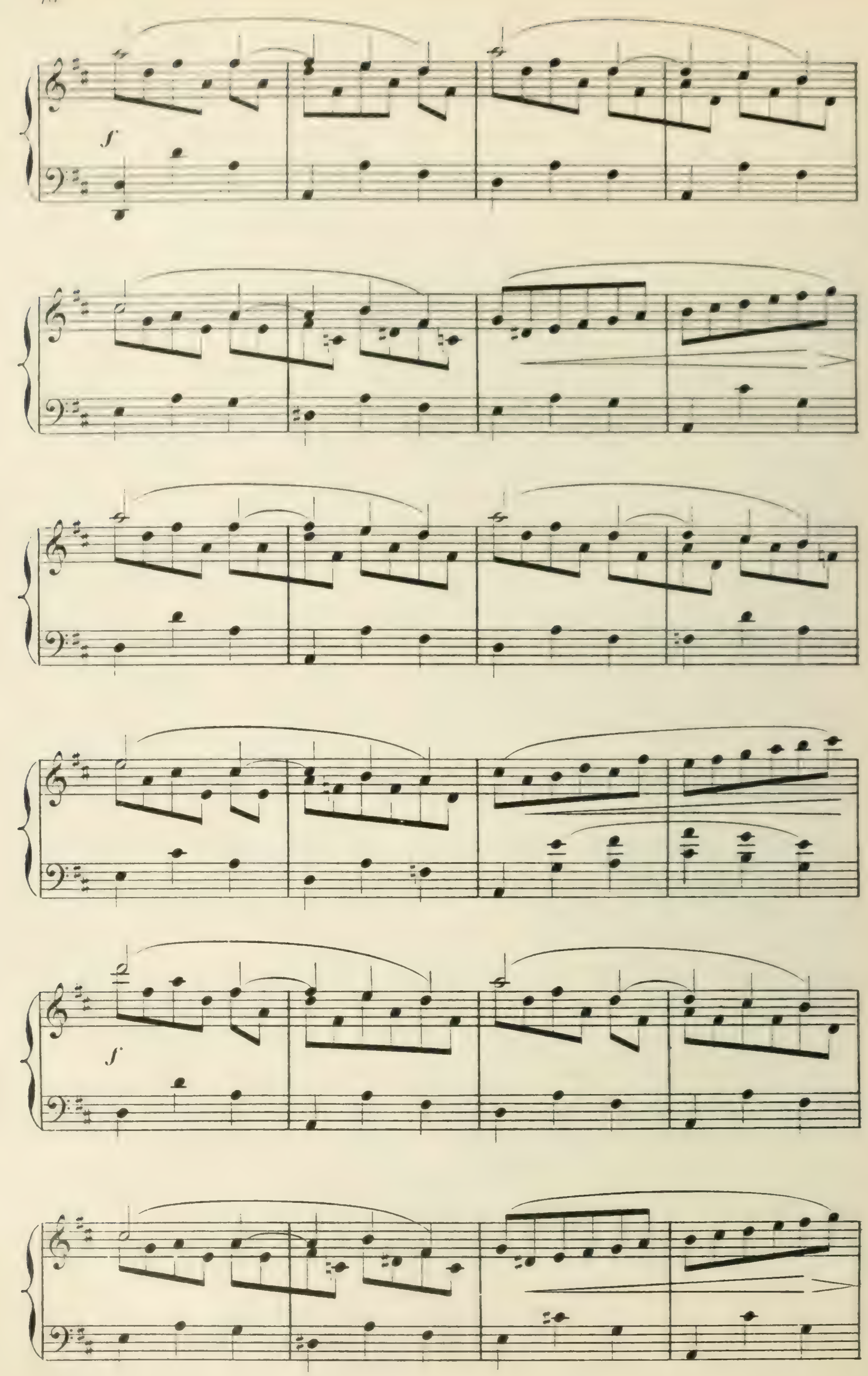
VALSE

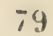



a Tempo.
dolcissimo.
mf



p
dim.
rall.
a Tempo
pp


f
f

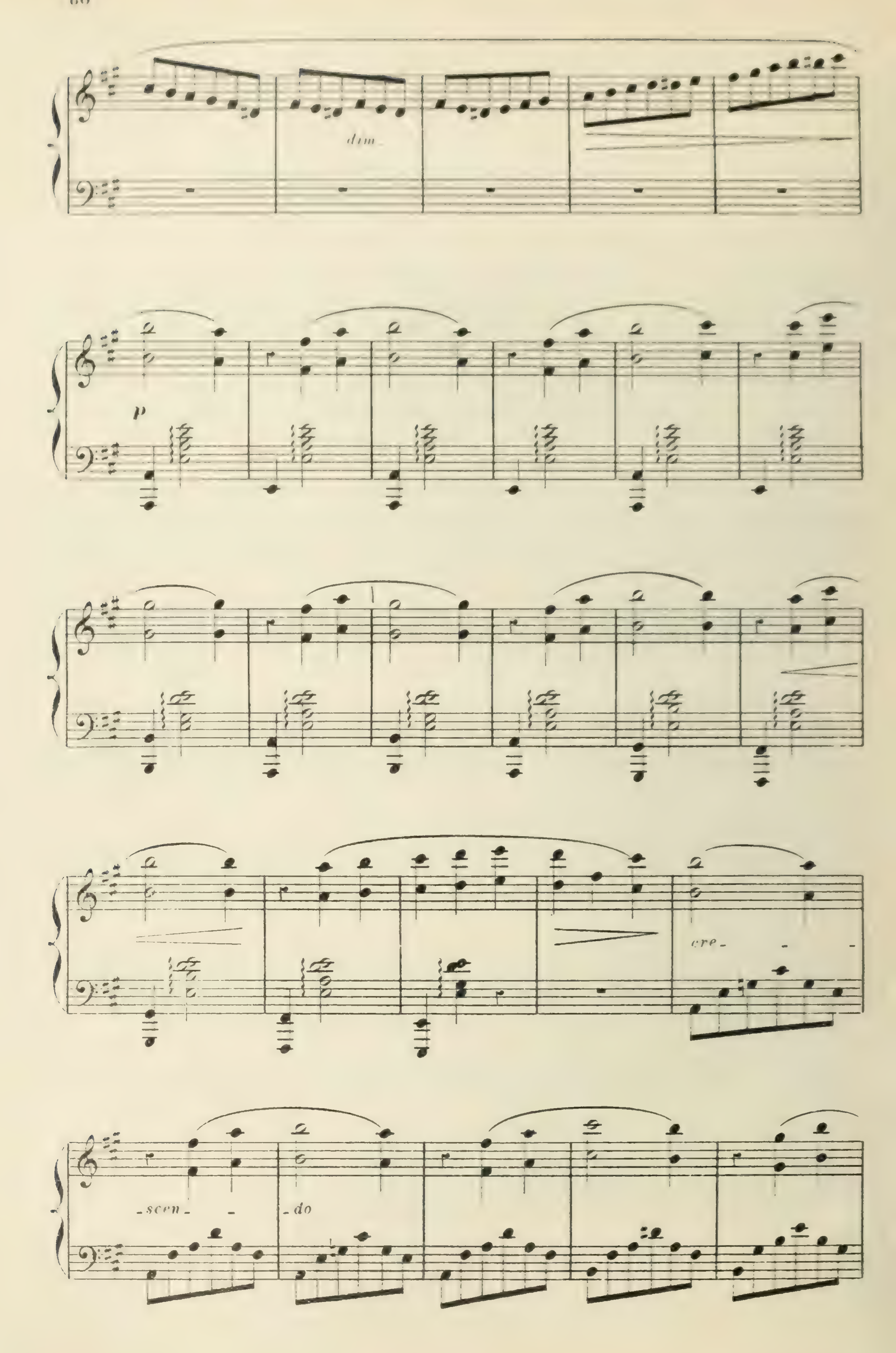


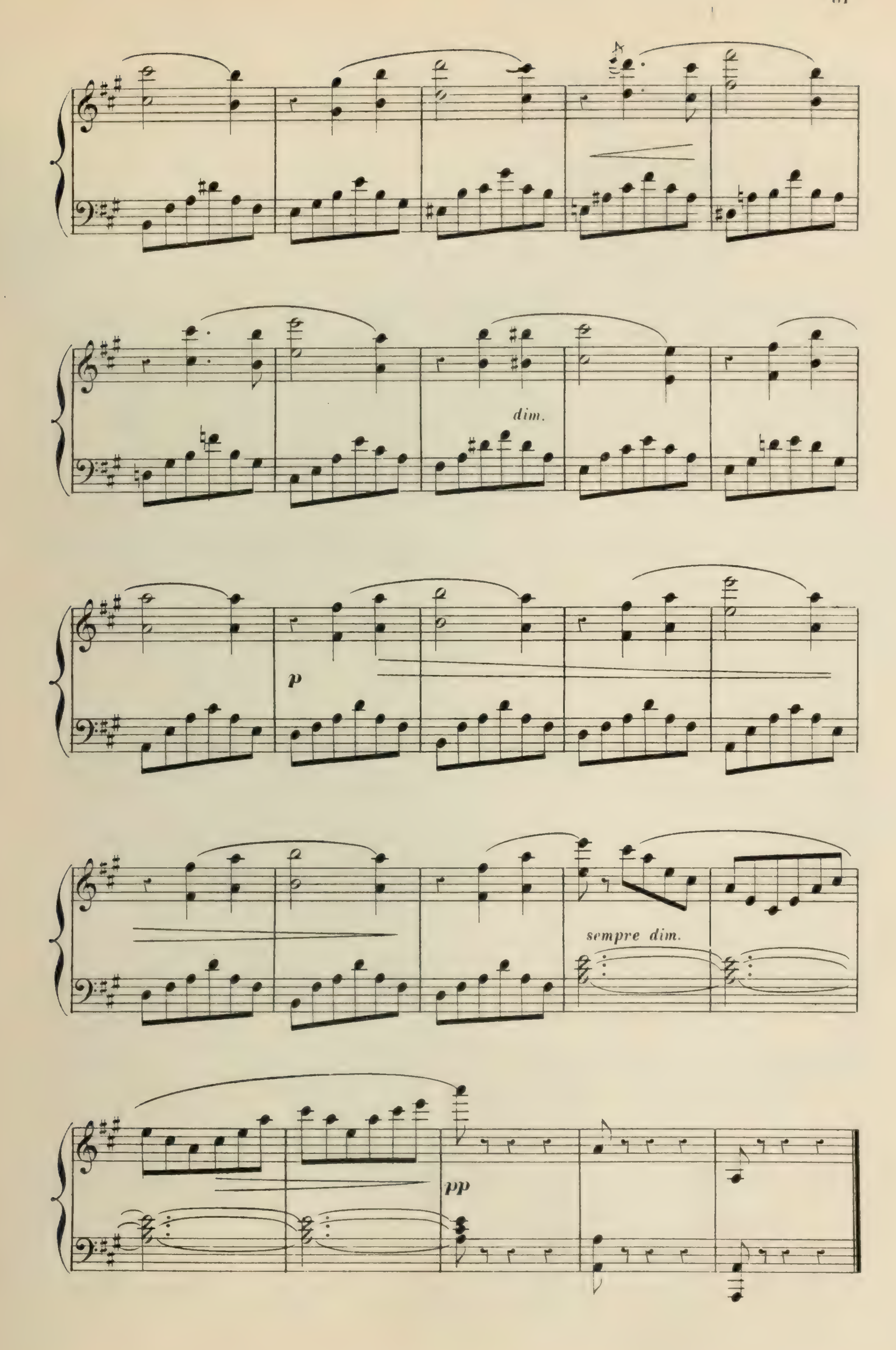
cresc.

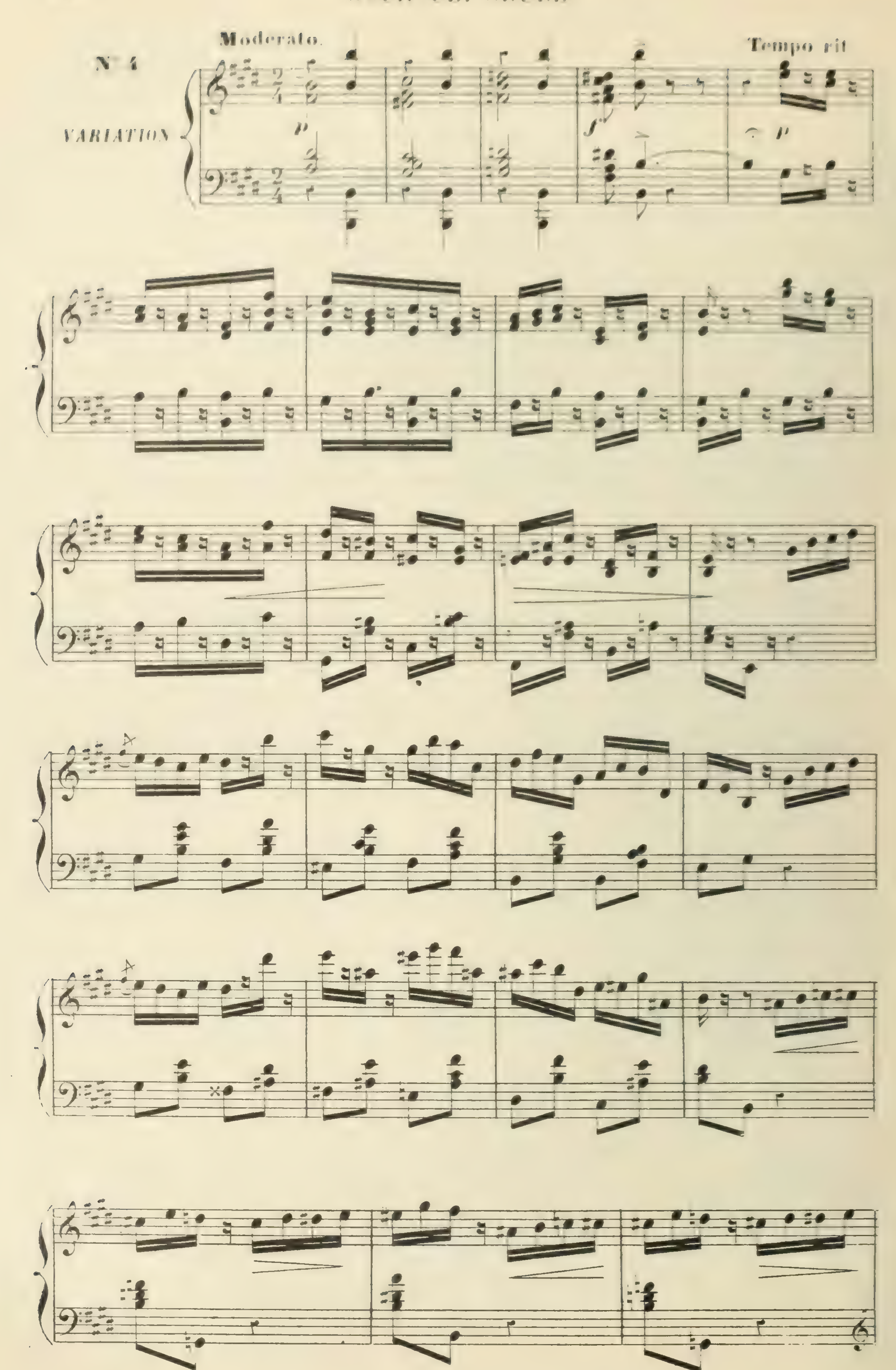
f

Ped.

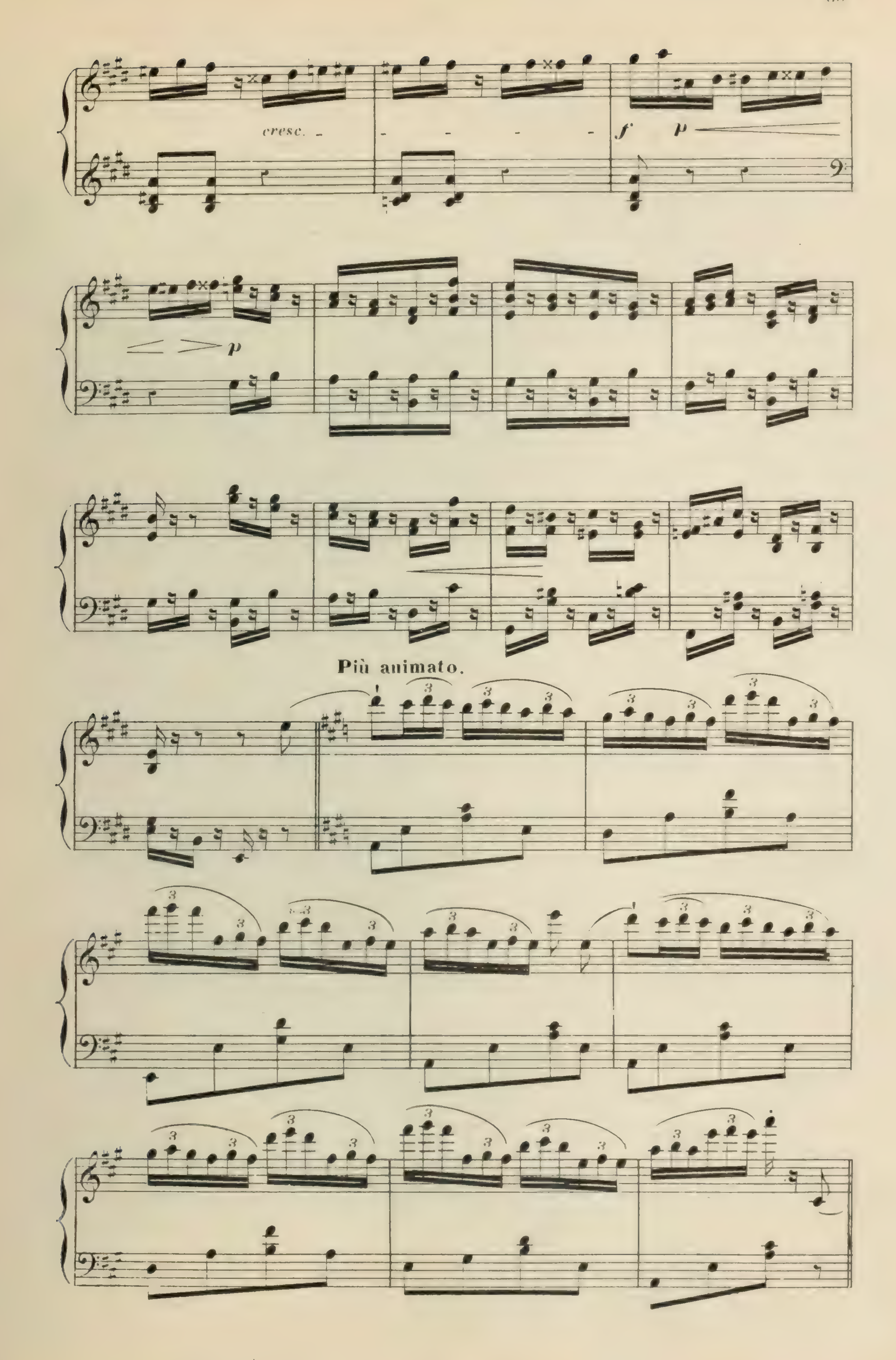
✲

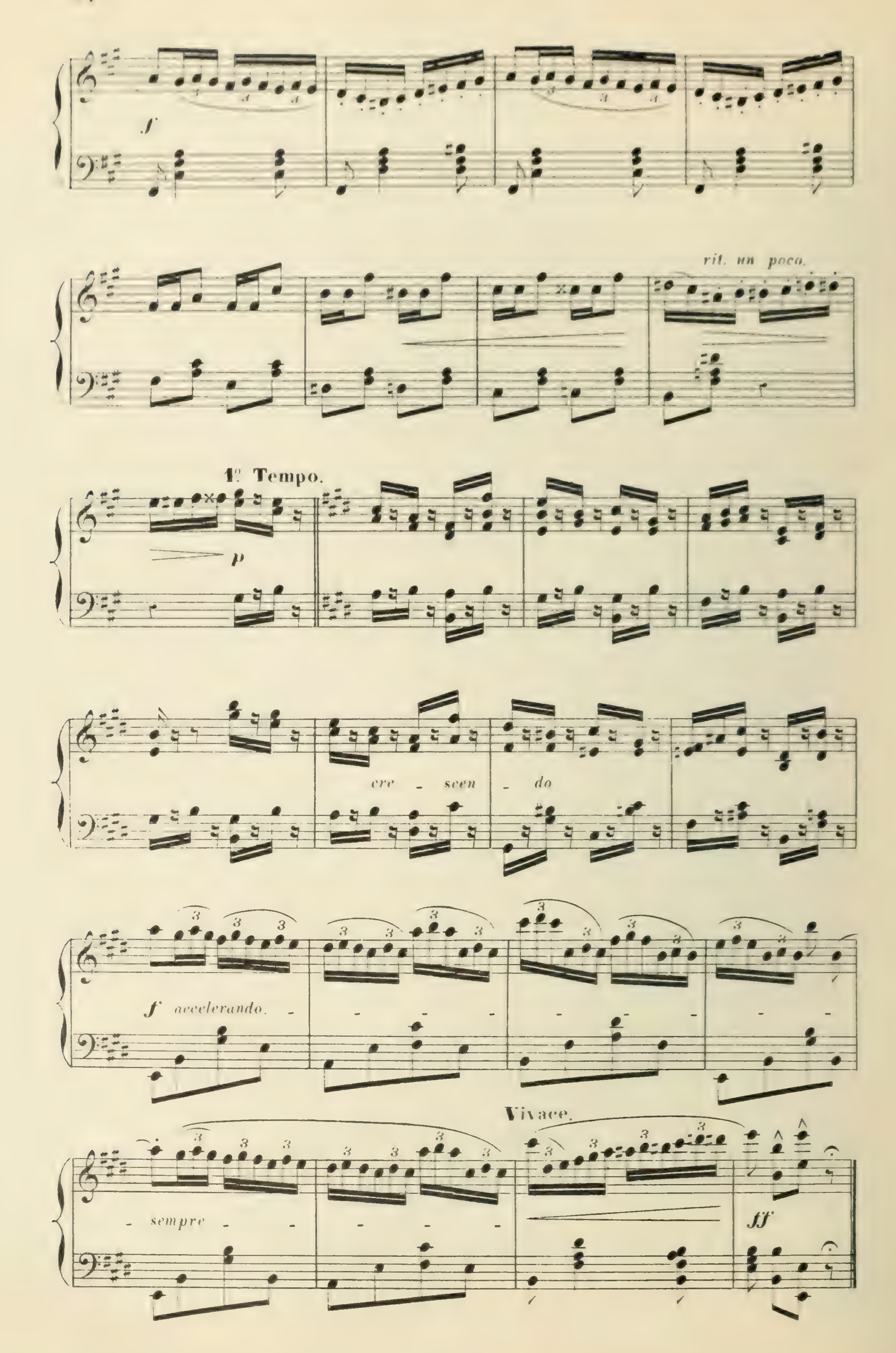

dim
p
cre
scen
do


dim.
p
sempre dim.
pp

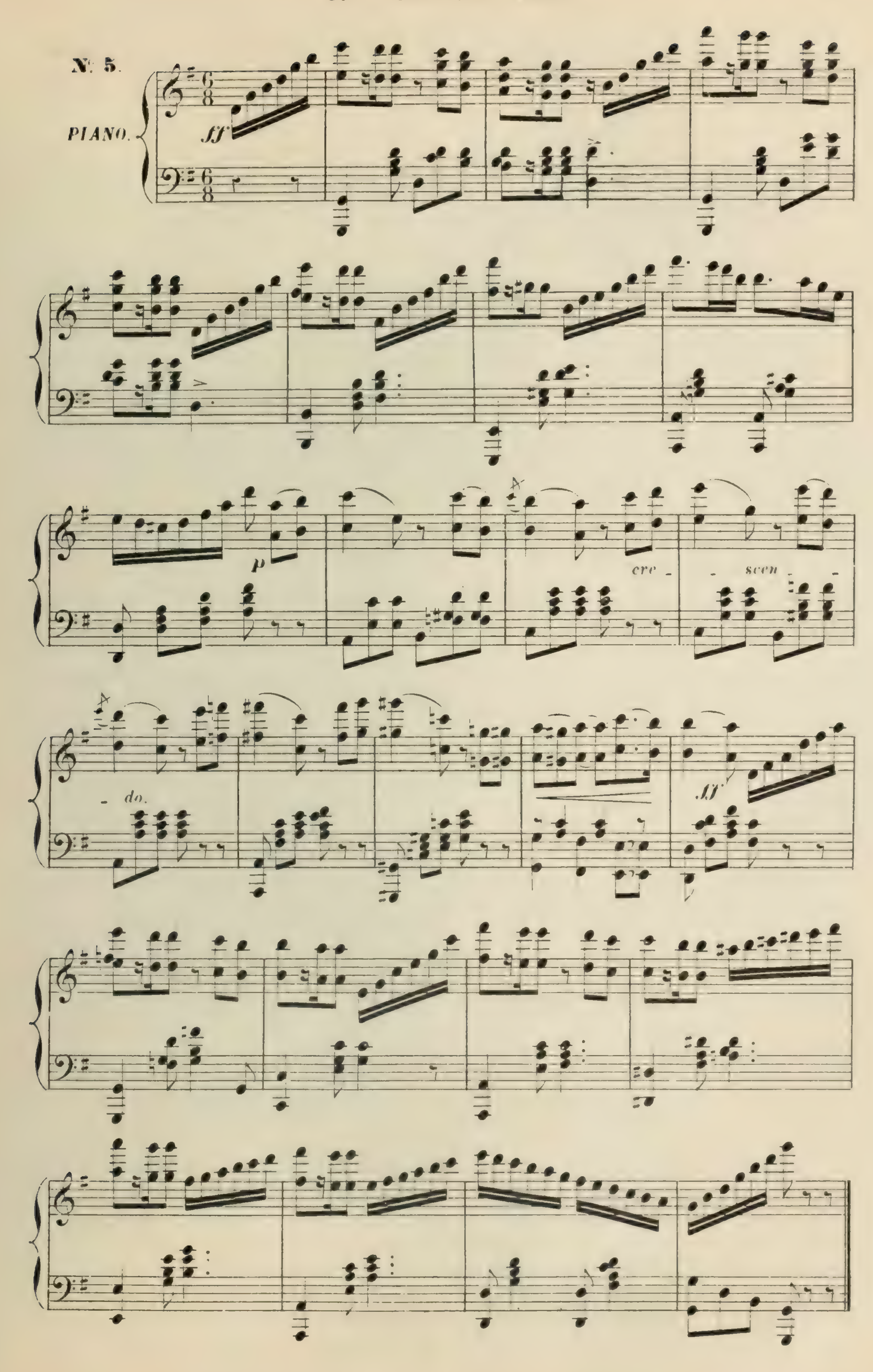


Moderato.
Tempo rit
N° 4
VARIATION
p
f
p

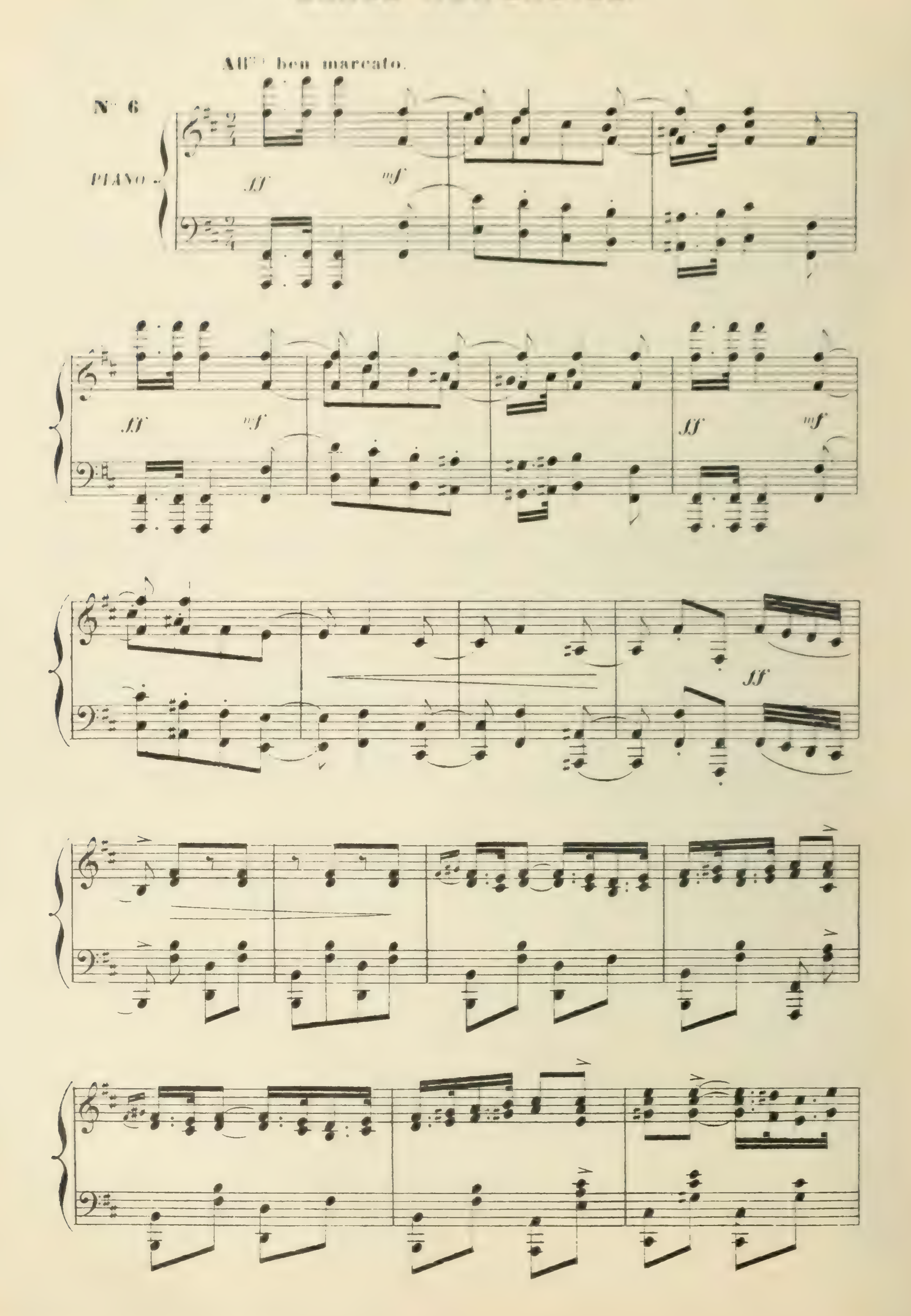

cresc.
f
p
p
Più animato.

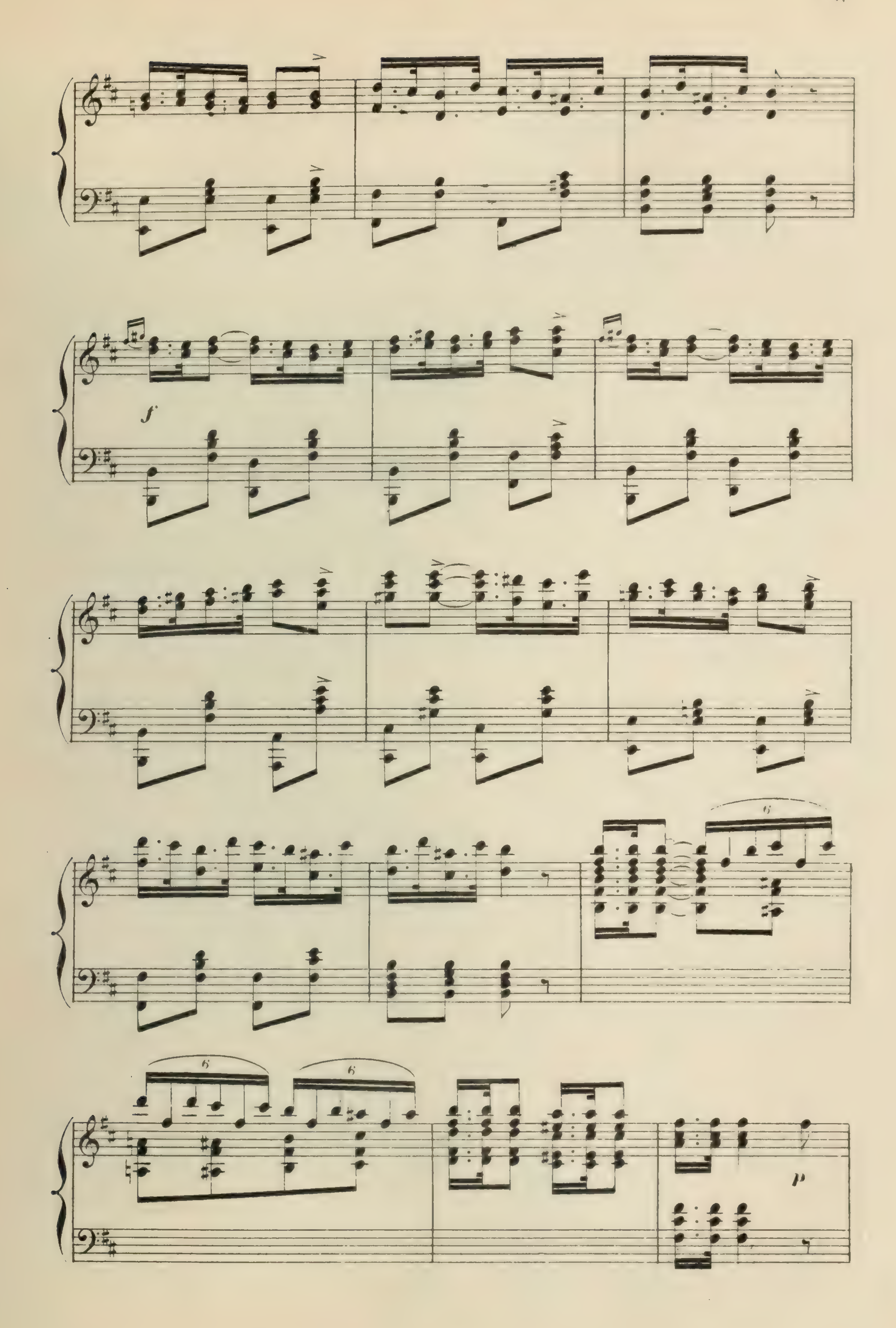

f
rit. un poco.
1º Tempo.
p
cre - scen - do
f accelerando.
sempre
Vivace.
ff

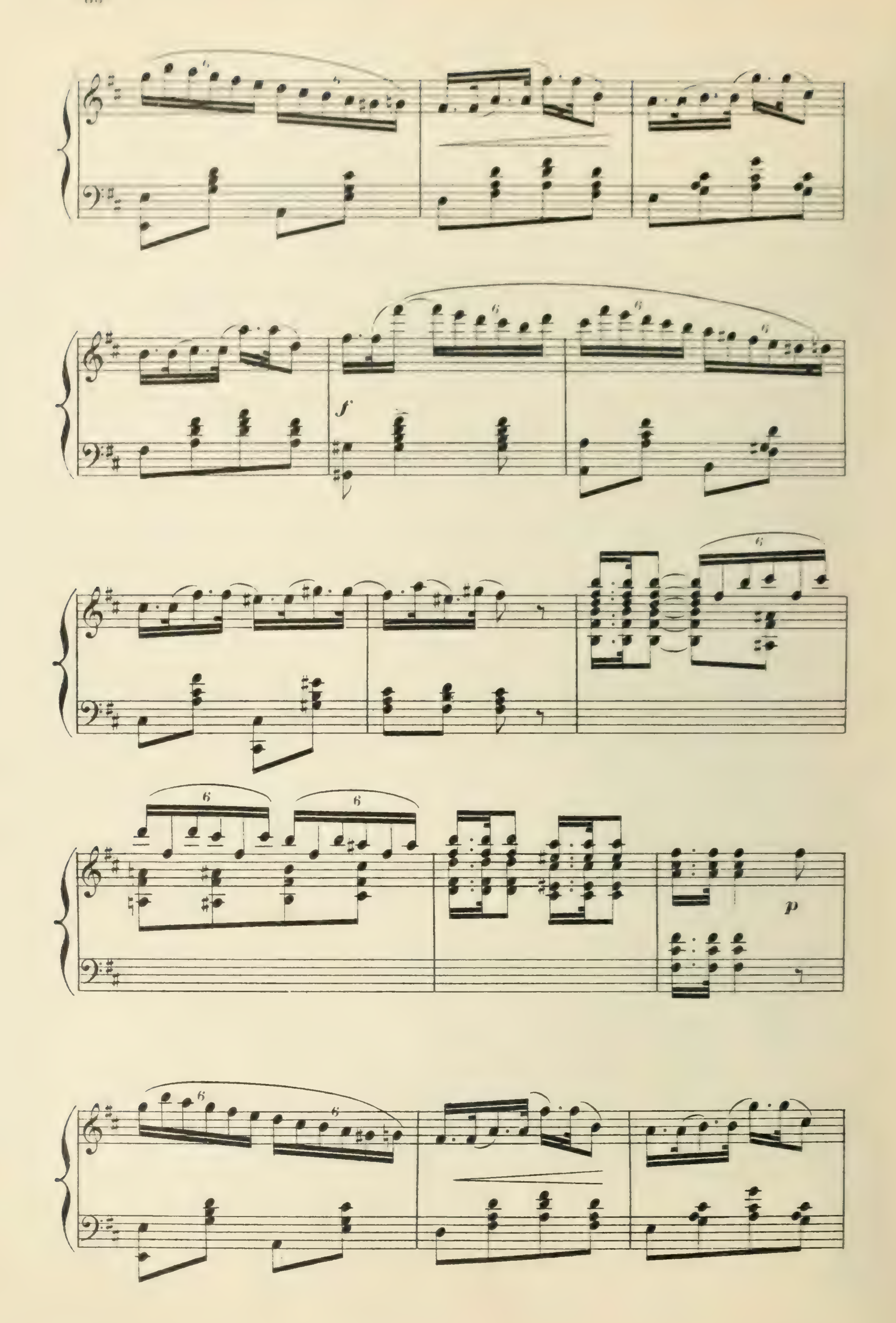
UN TZIGANE SEUL.

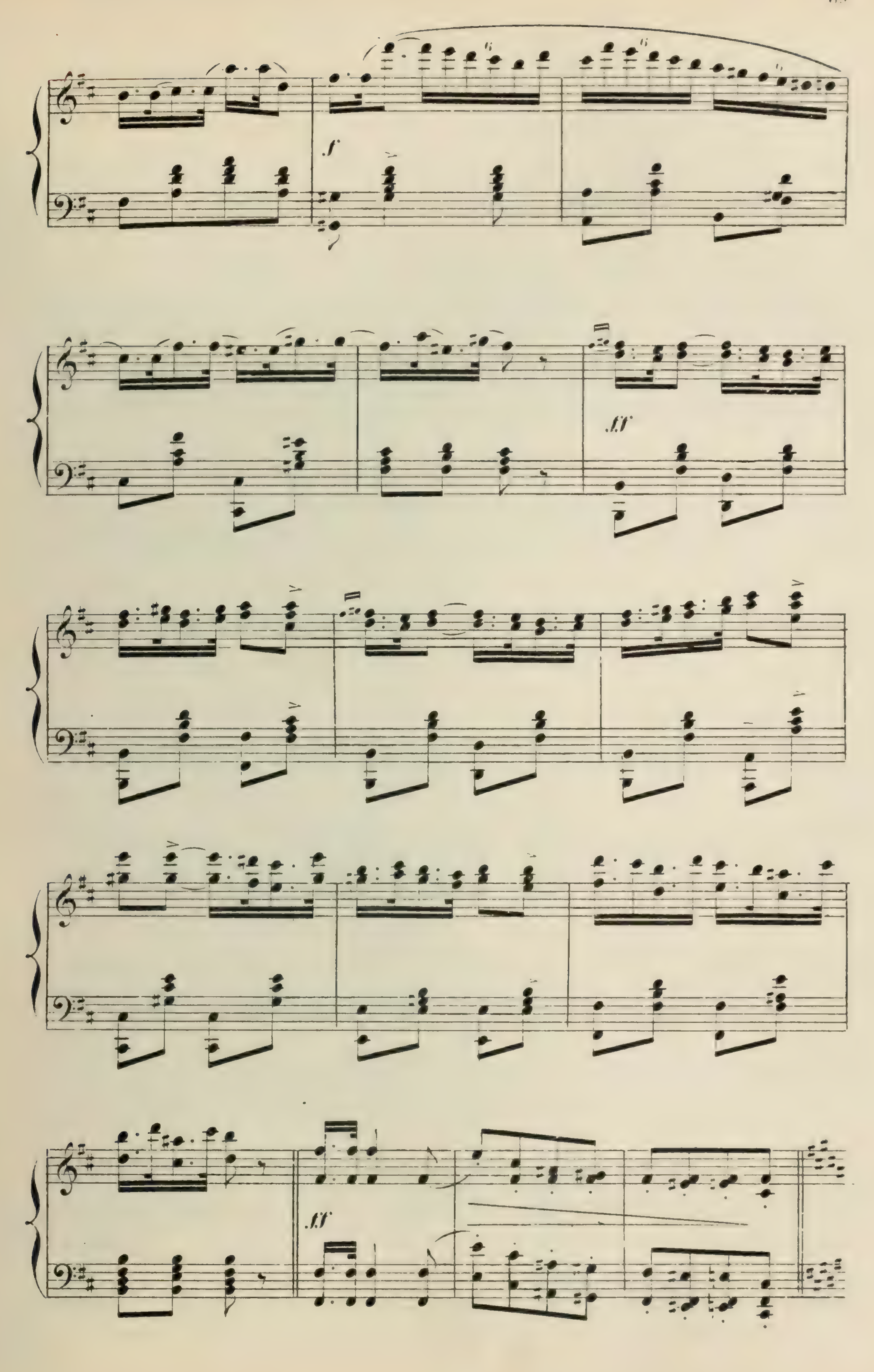


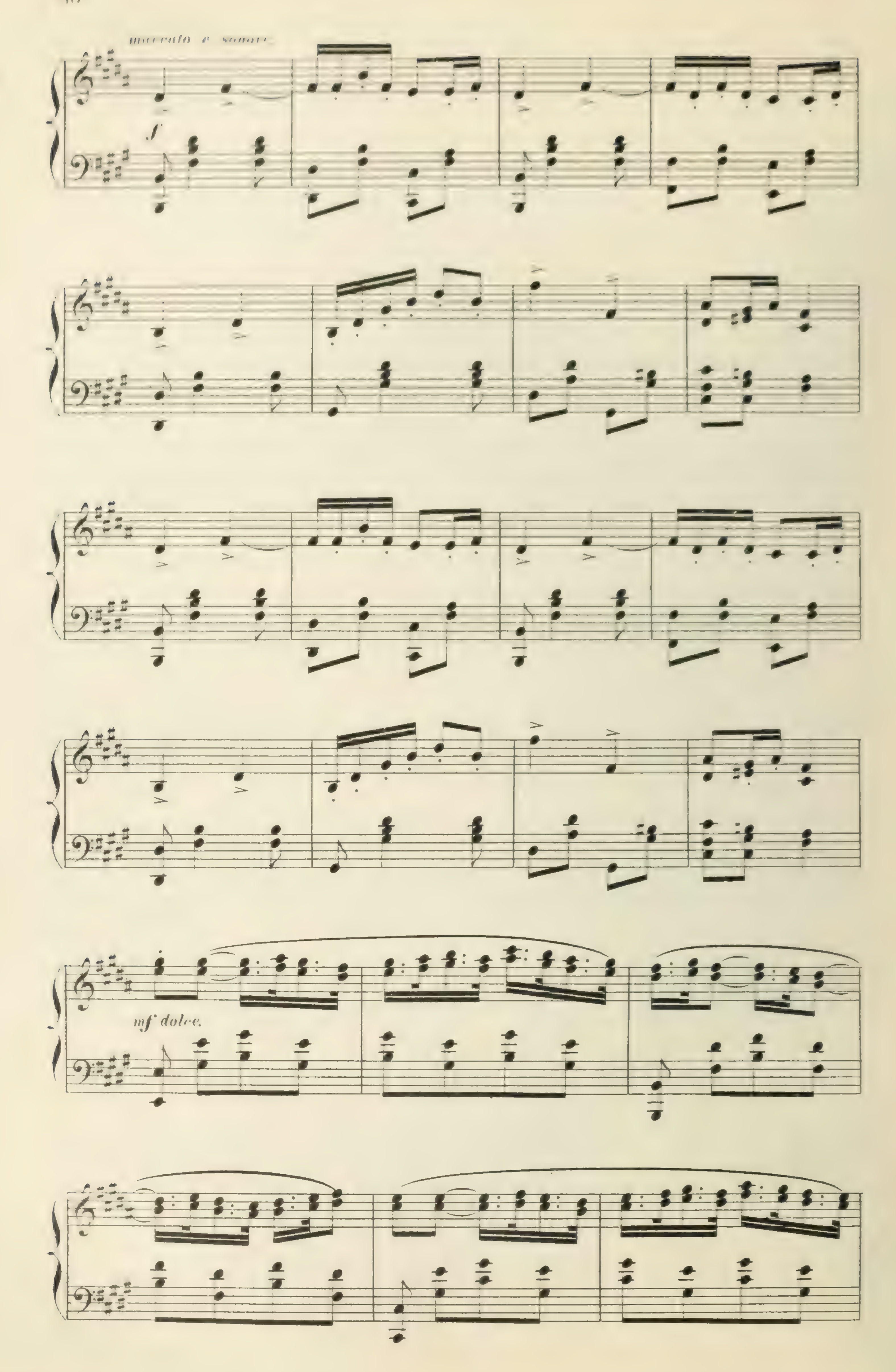
DANSE HONGROISE.

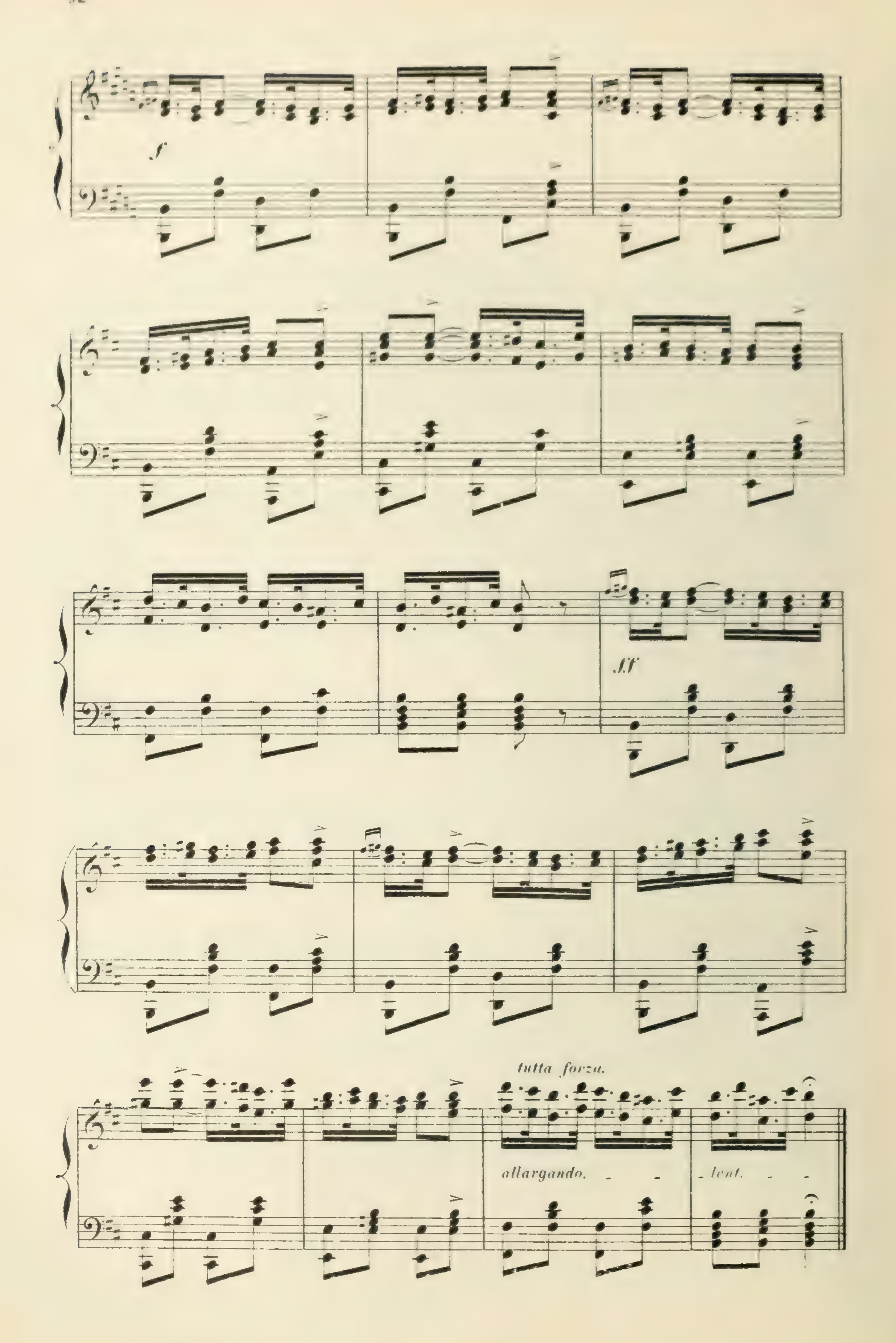





6
6
f
6
6
6
6
6
6
p
6
6

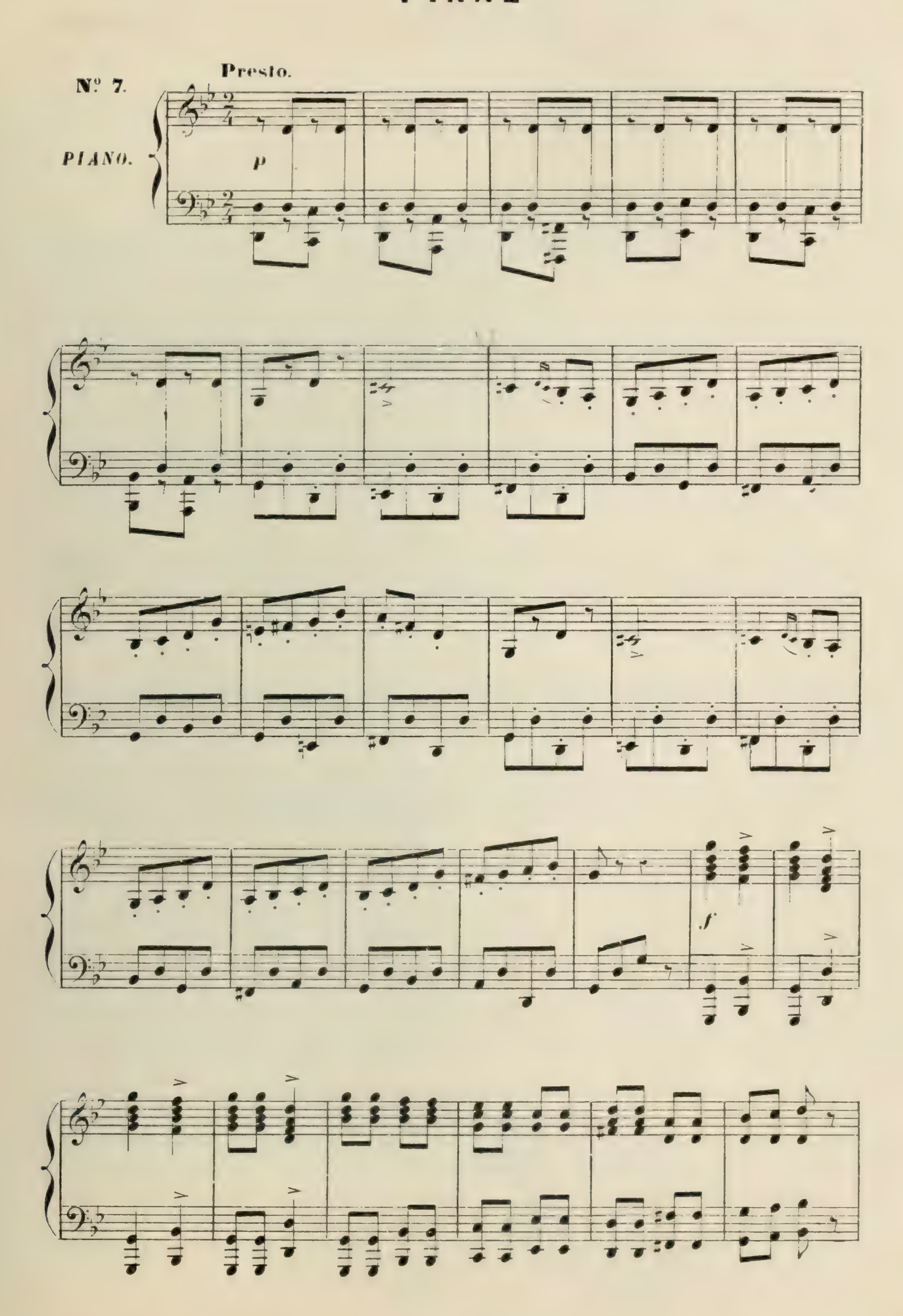

f
ff
ff

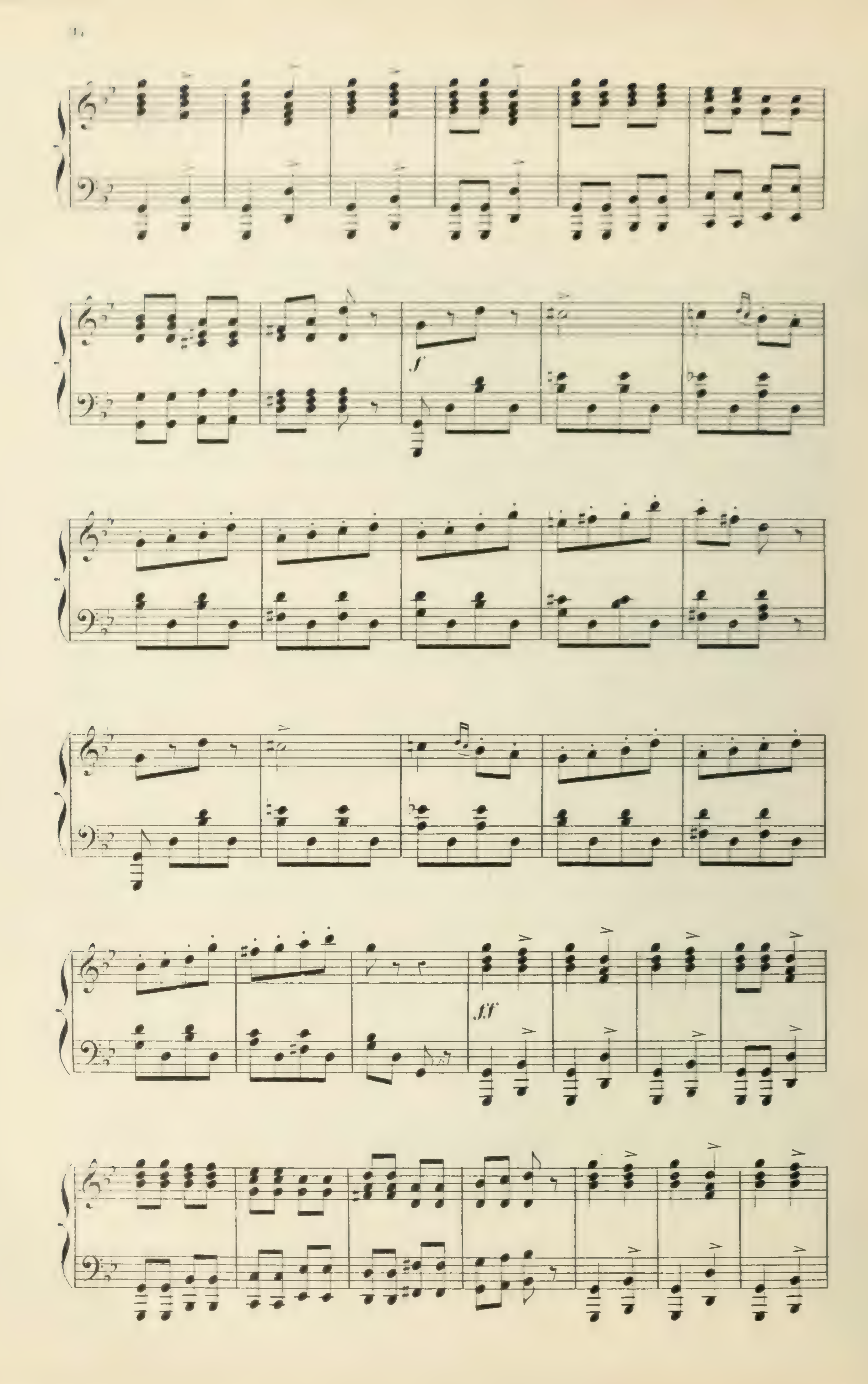

marcato e sonore
f
mf dolce.



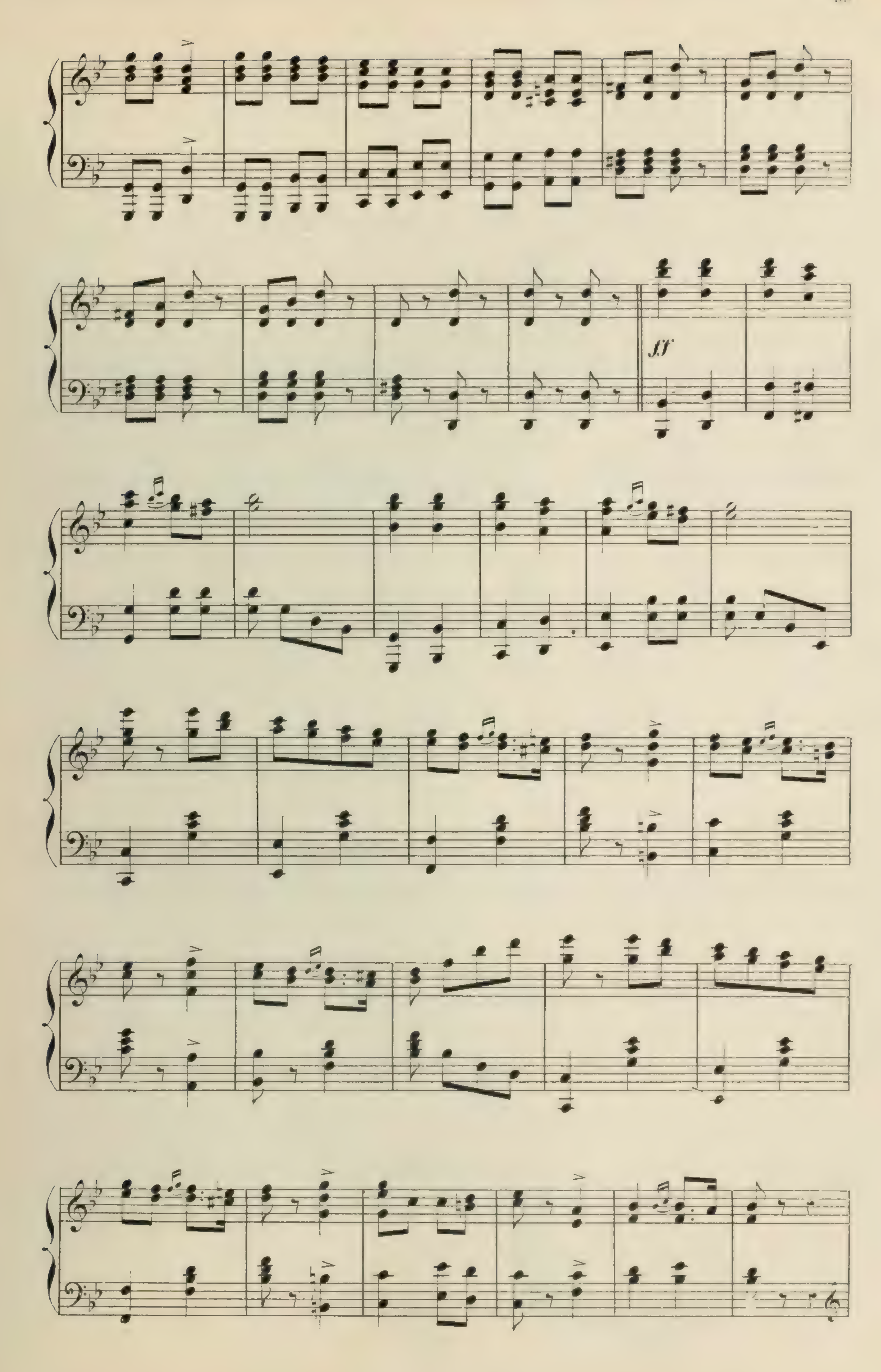
f
ff
tutta forza.
allargando. - -
- lent. - -

FINAL

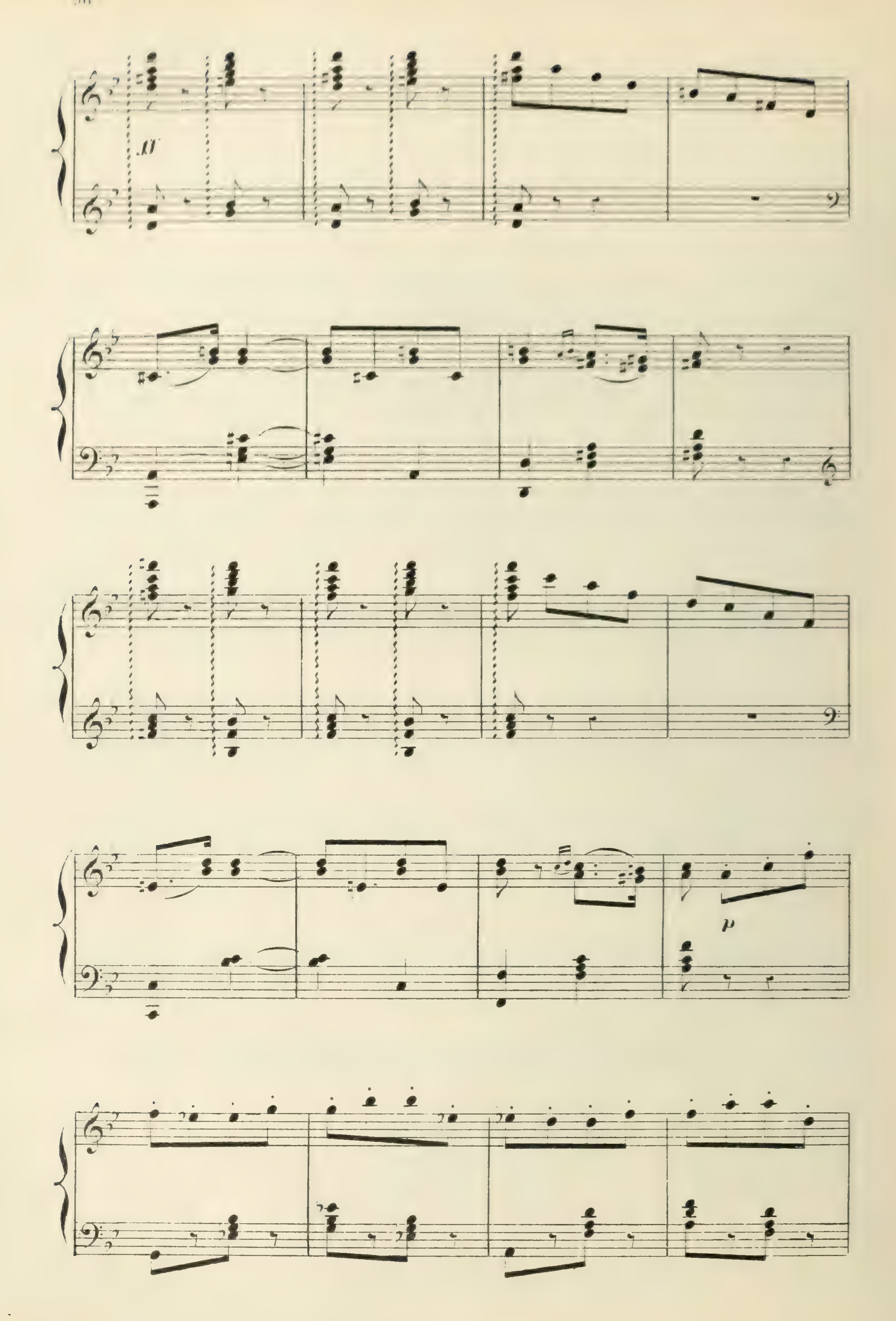


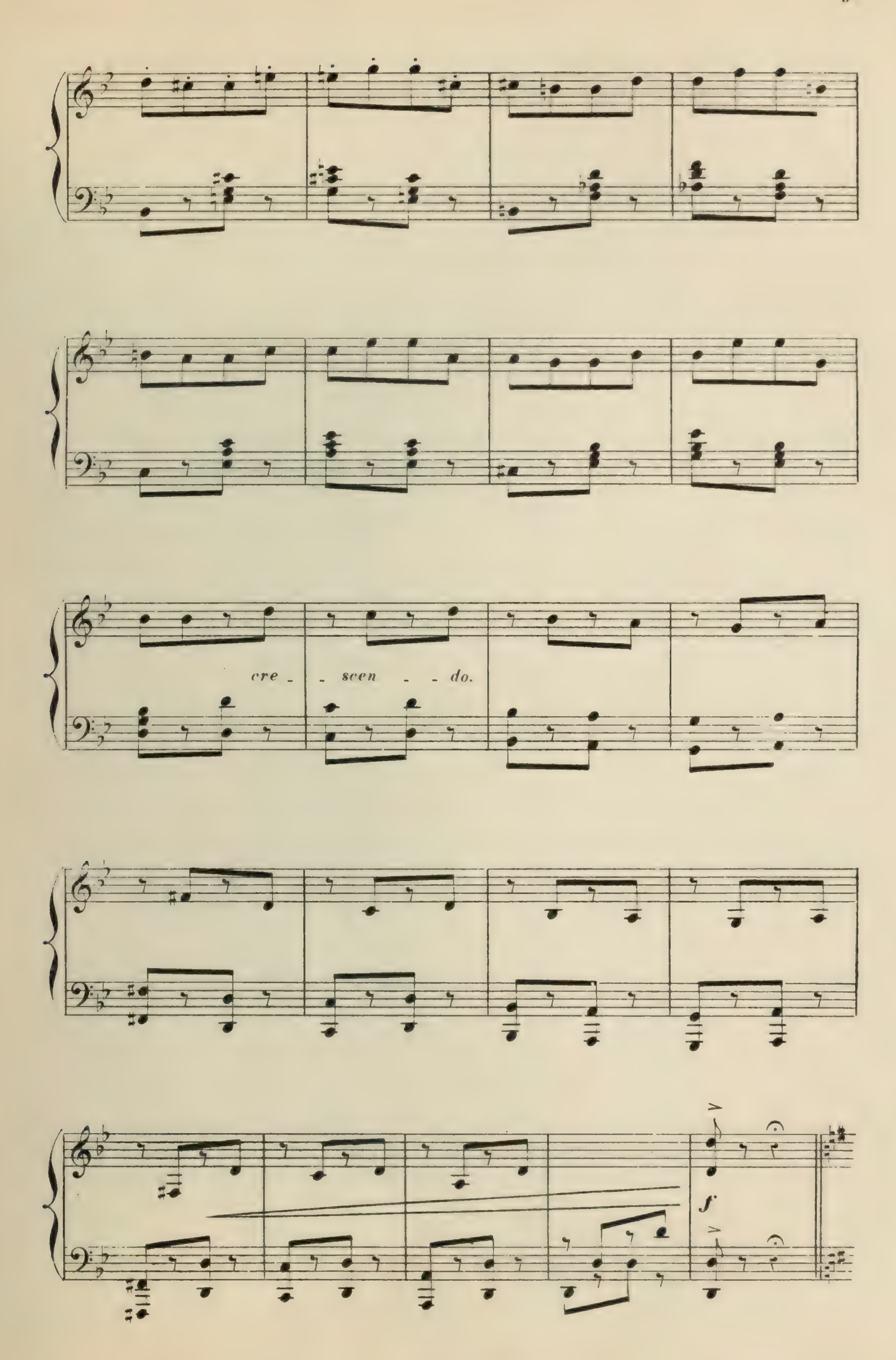


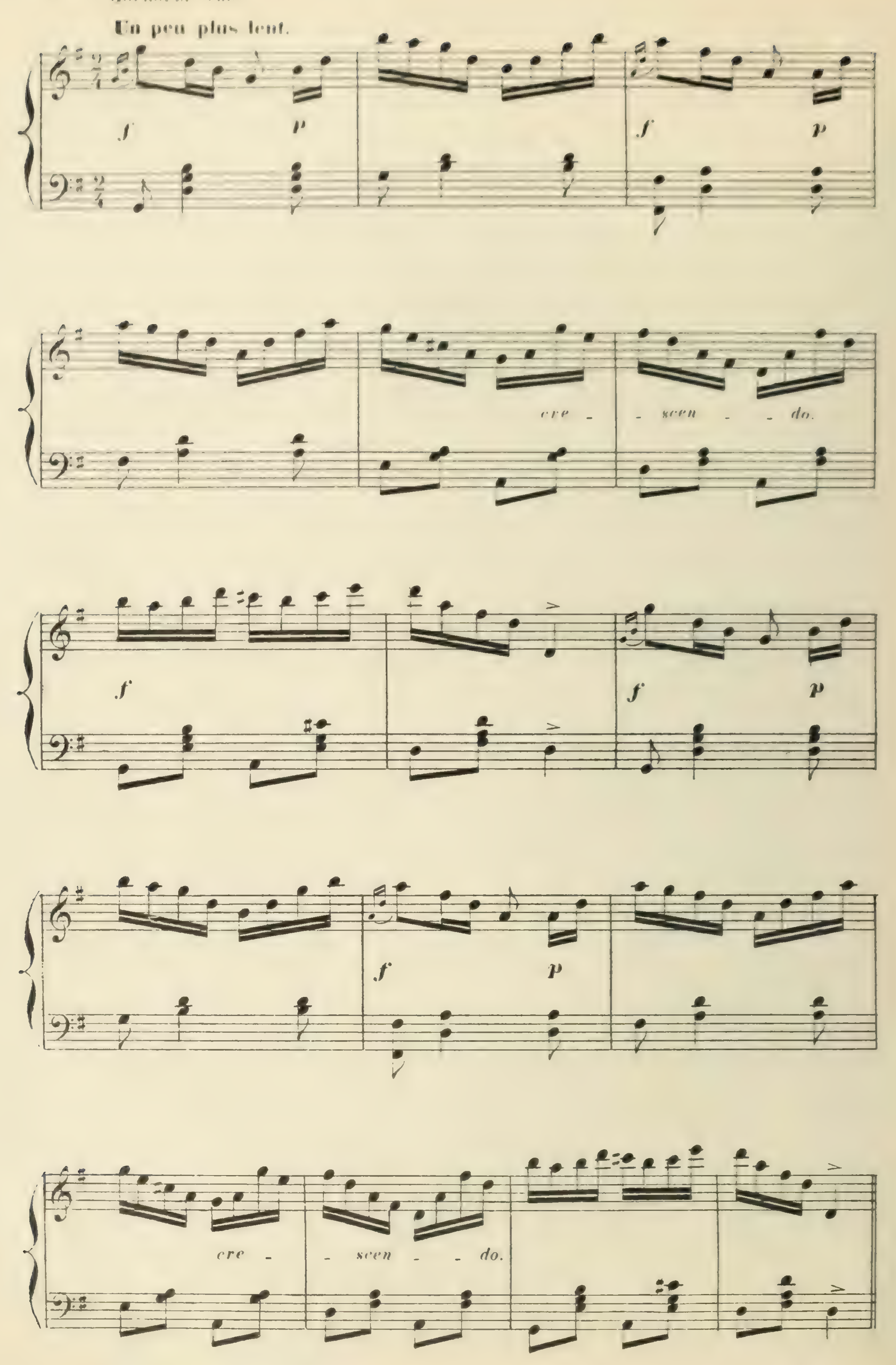
f
ff

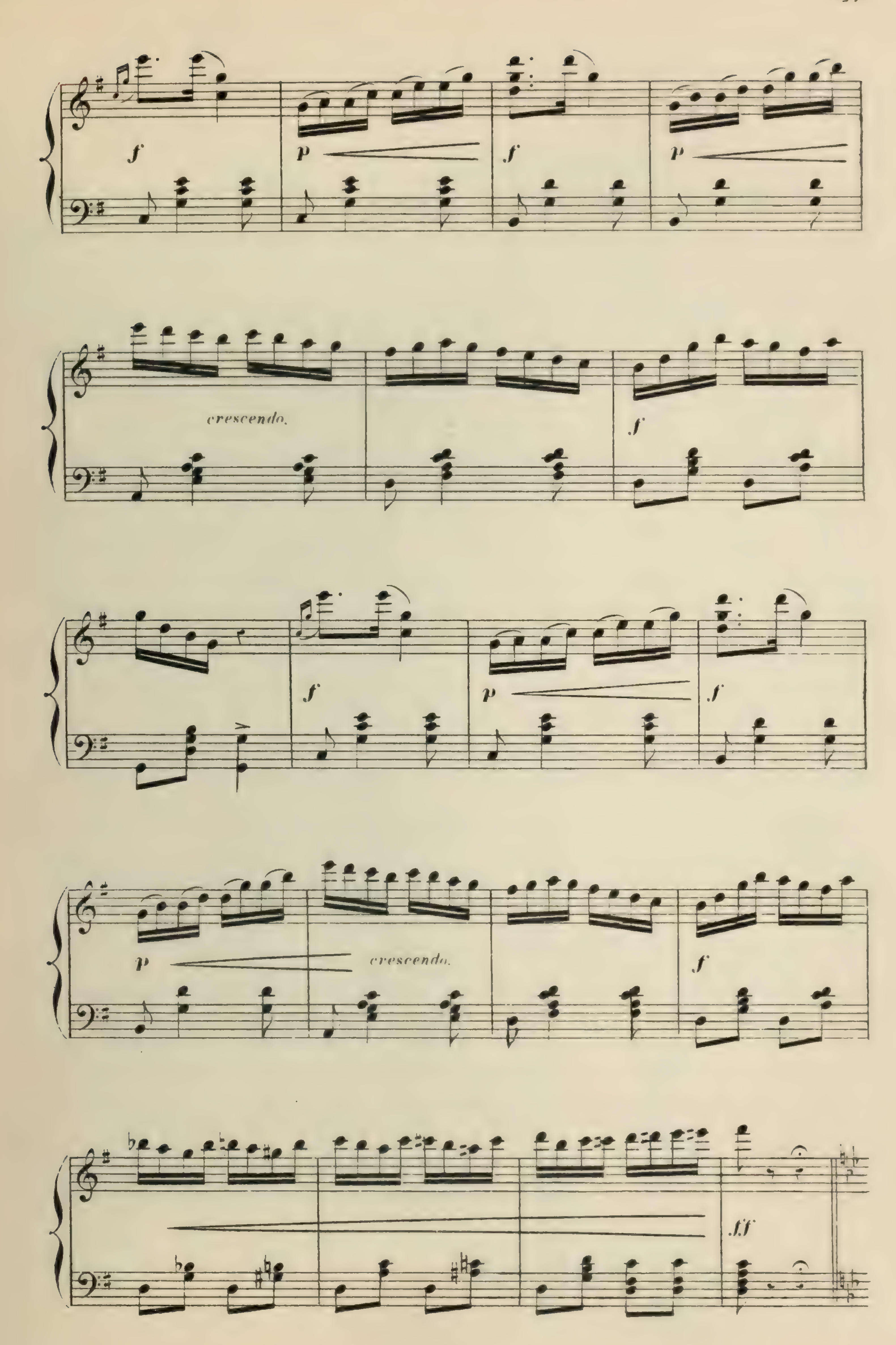


7.


p

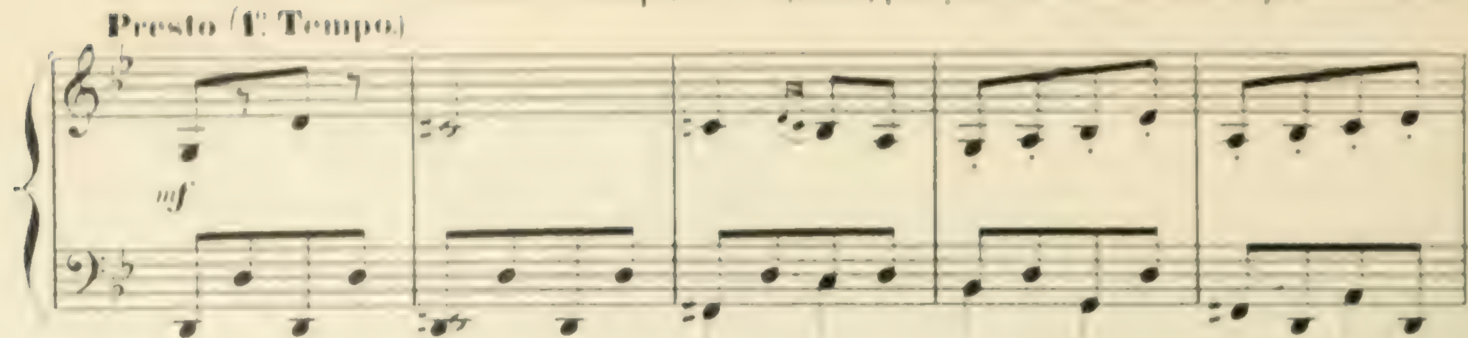

cre - - scen - - do.
f


GOUROULI seule
Un peu plus lent.
f
p
f
p
cre - - scen - - do.
f
f
p
f
p
cre - - scen - - do.

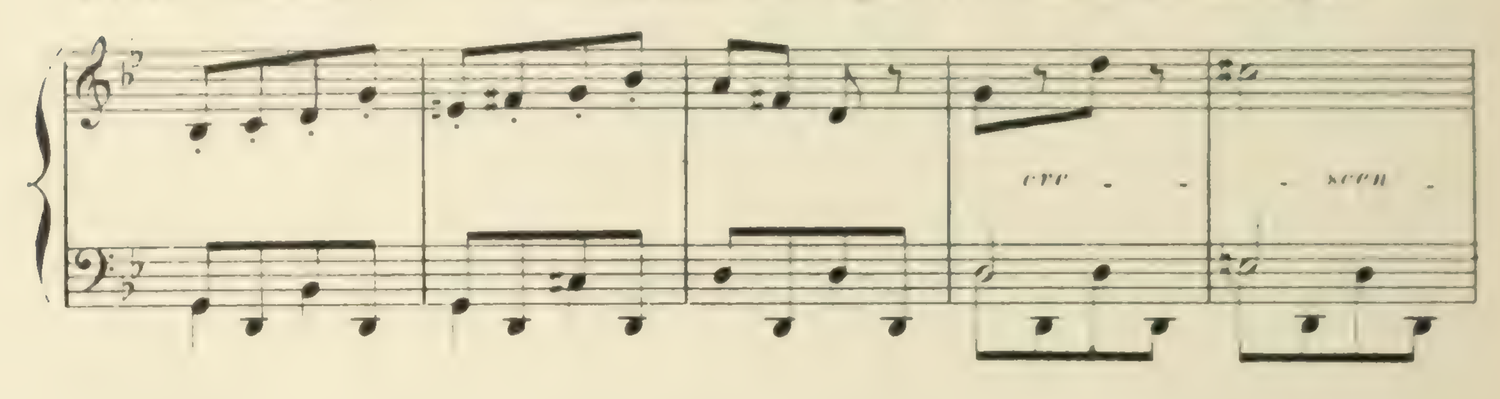


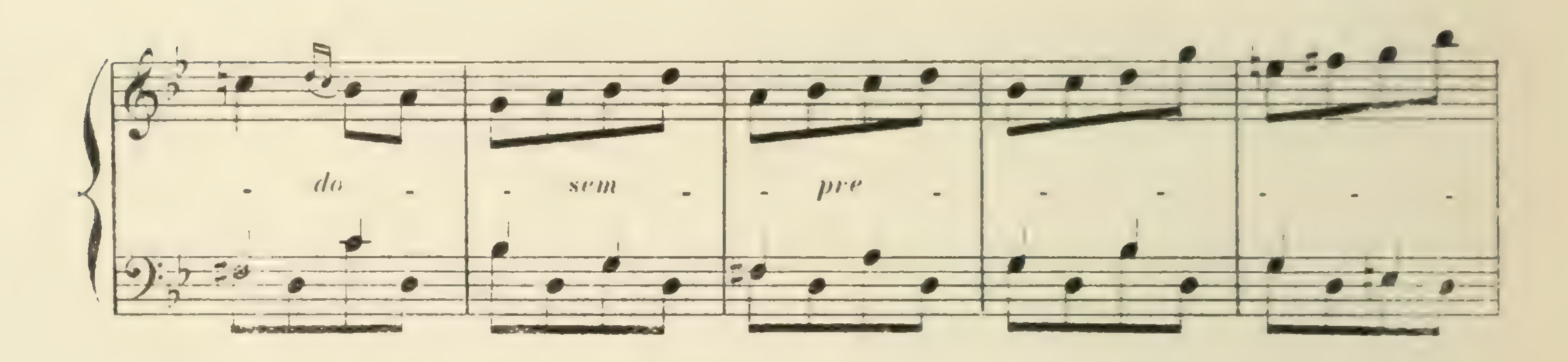
f
p
f
p
crescendo.
f
f
p
f
p
crescendo.
f
ff
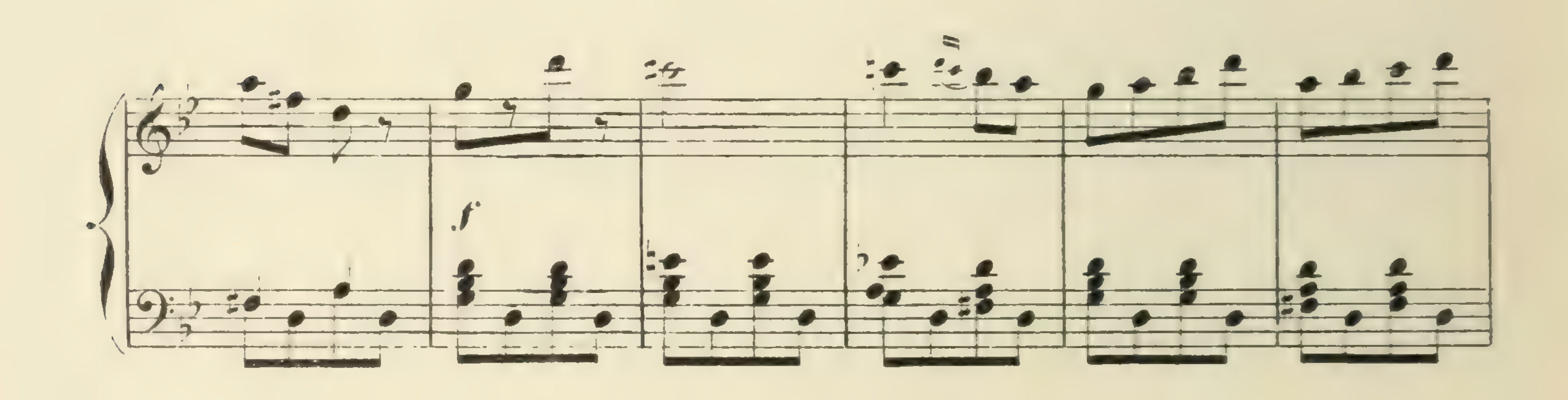
Pendant ce temps, les Tziganes, profitant des distractions qu'occasionnent
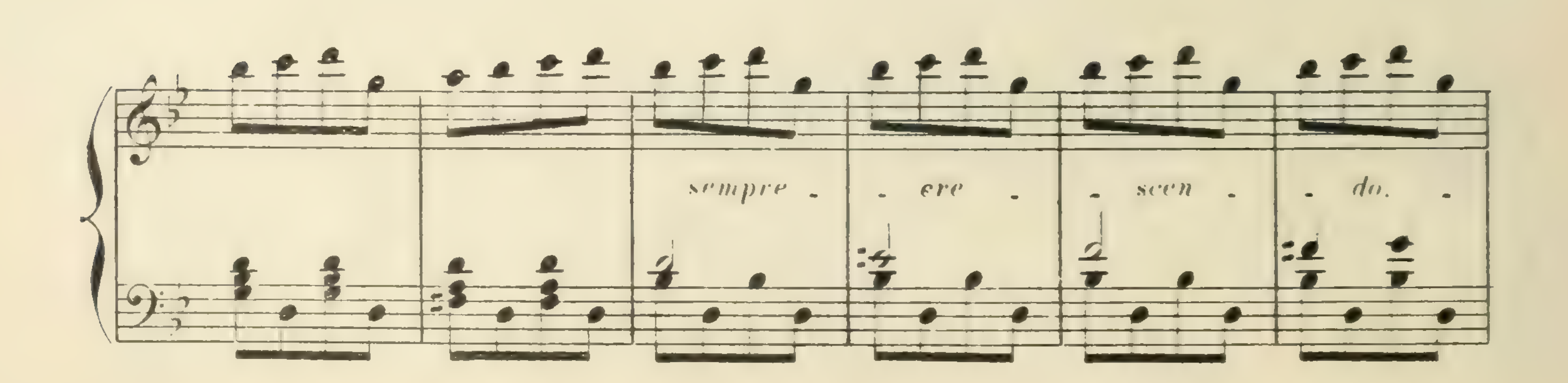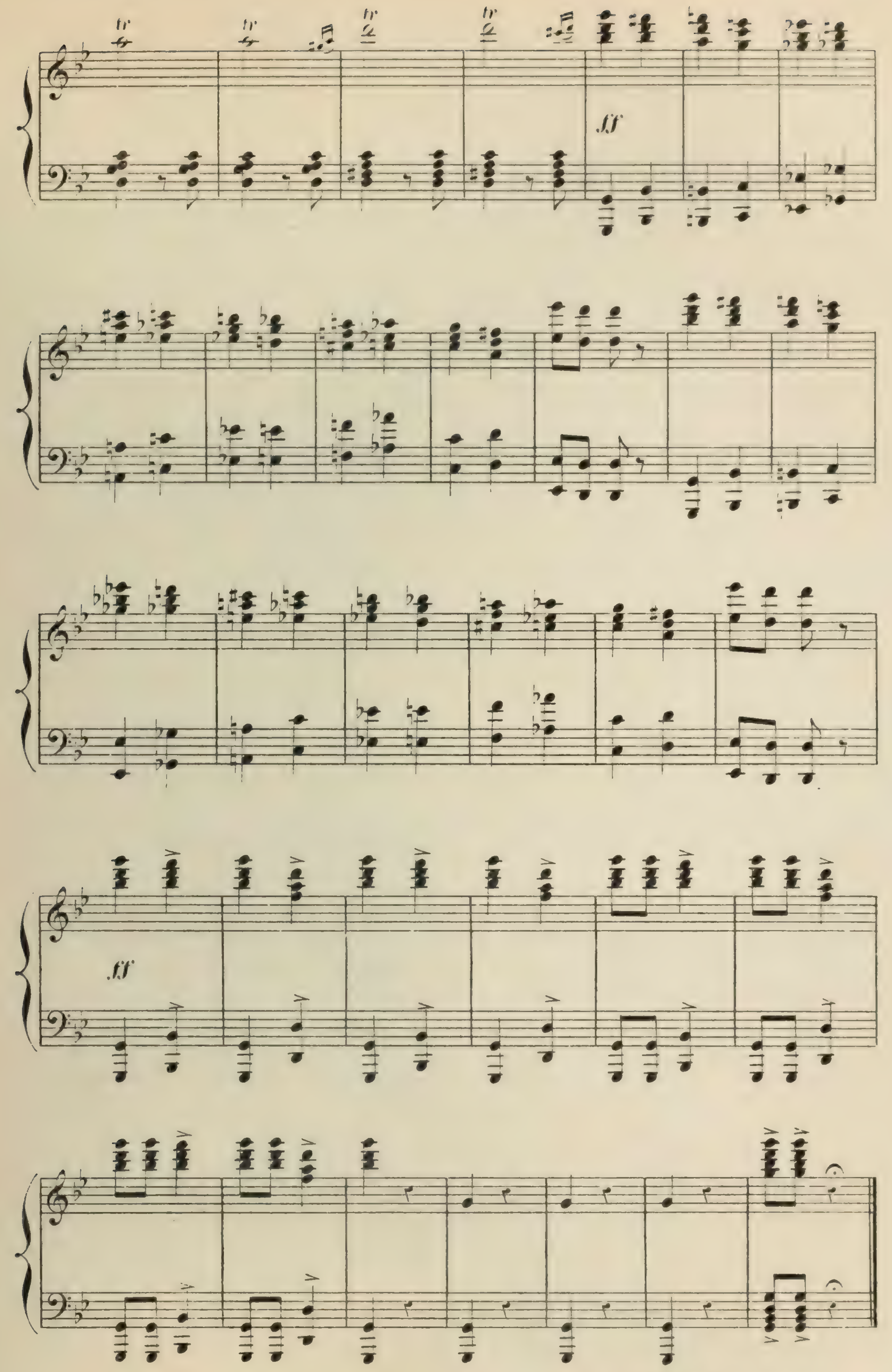


à PEPIO les beaux yeux de la ZINGARELLA, l'ont fait jouer et lui ont dérobé son argent.
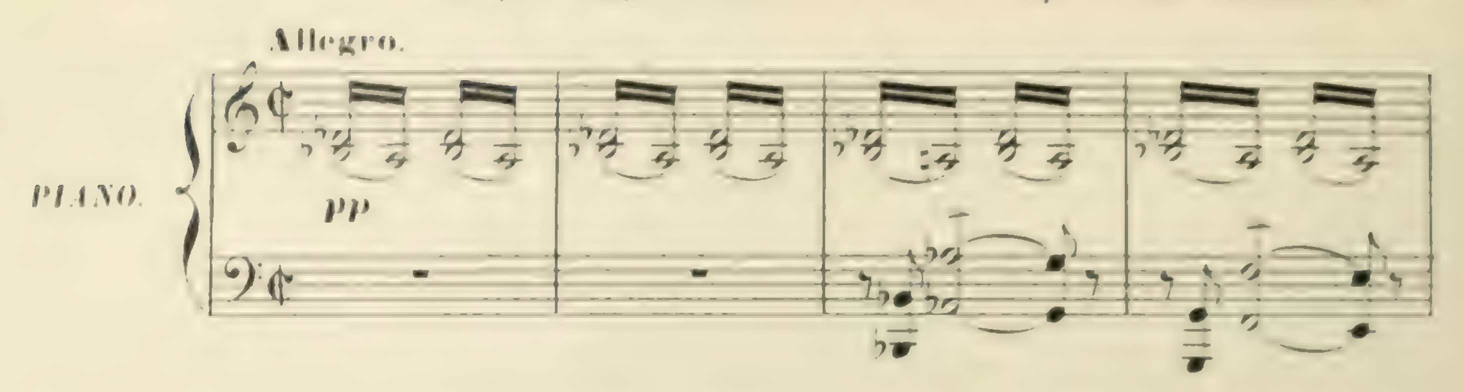










Fin du Divertissement.

ORAGE

De gros nuages envahissent le ciel, le temps devient menaçant, de



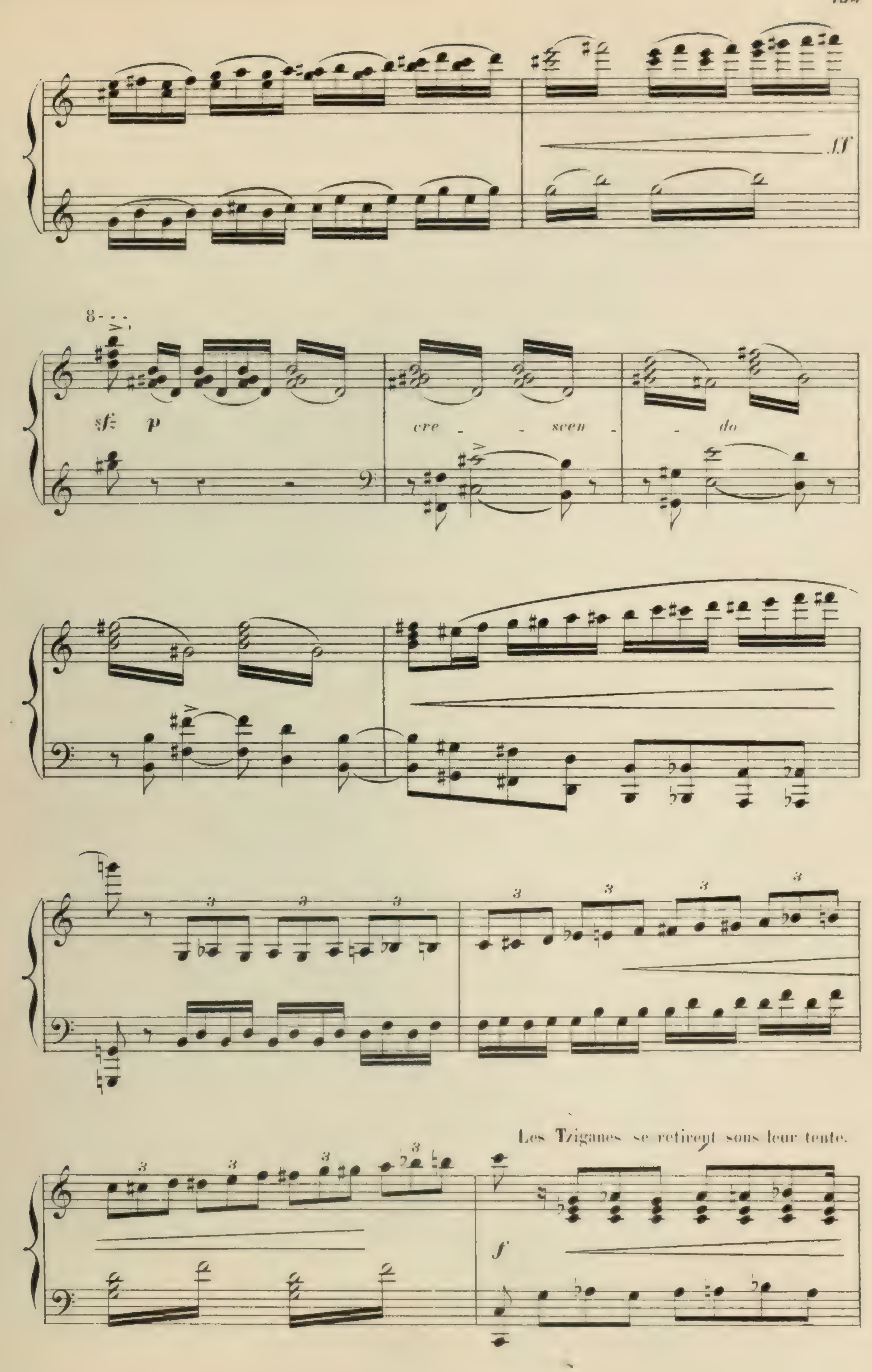
larges gouttes de pluie commencent à tomber. Sauve-qui-peut général sous l'orage qui éclate enfin.

crescendo.
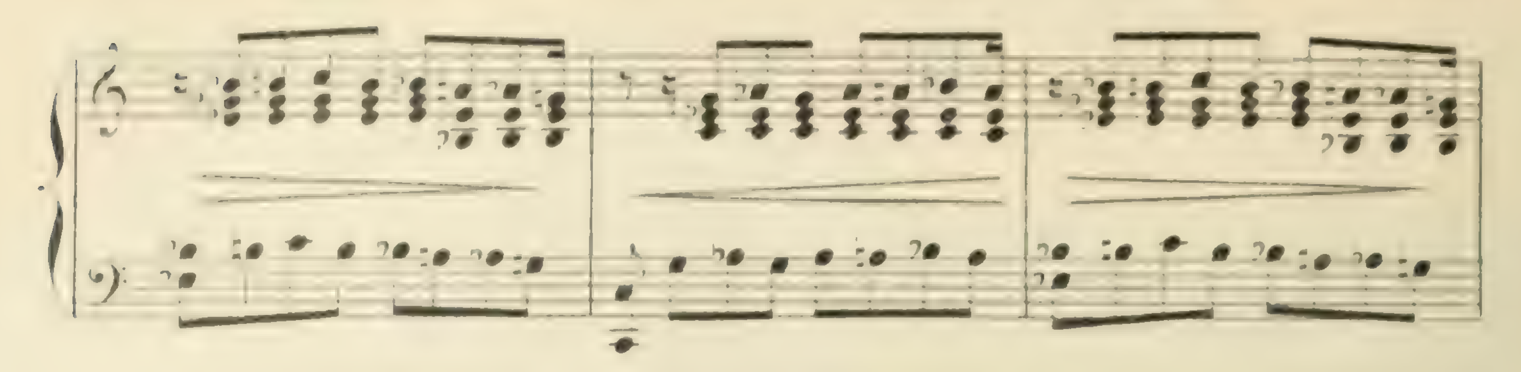
f

sf *p*
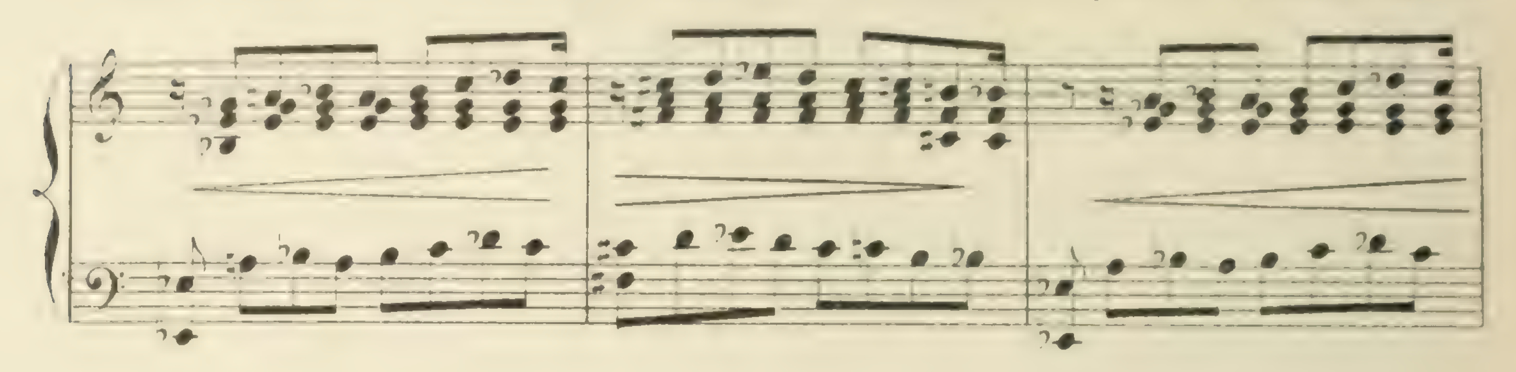
crescendo.


ff
8
sf
p
cre - - scen - - do
3
f
Les Tziganes se retirent sous leur tente.
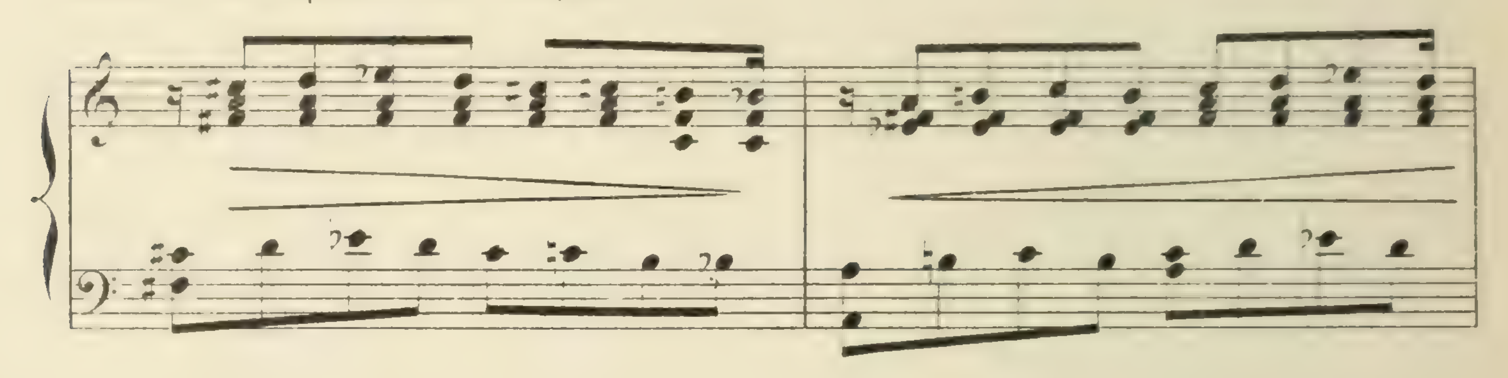
PEPIO veut y suivre GOUROULI, mais ZARIFI l'invite à passer son chemin. Le pauvre garçon
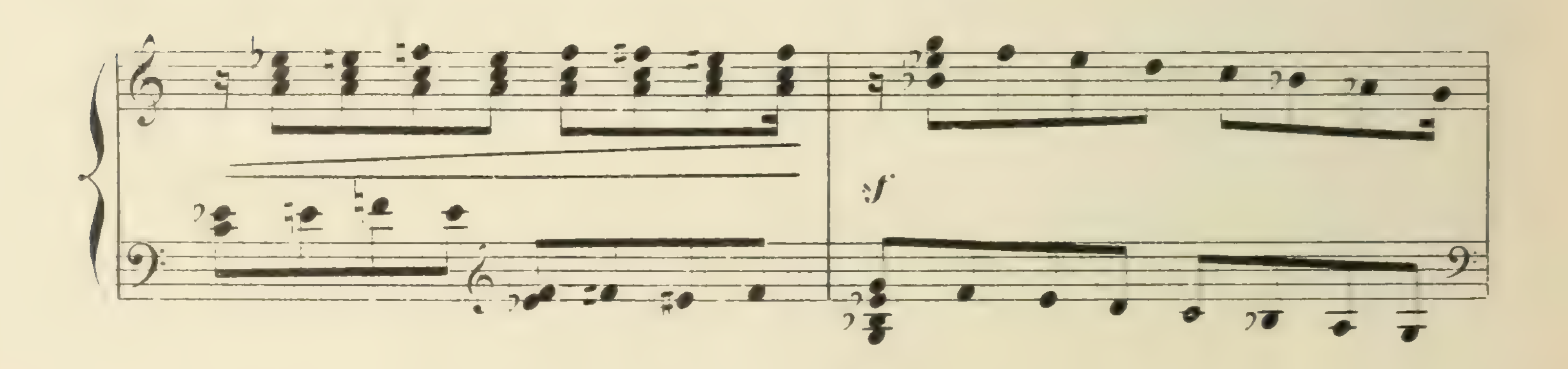


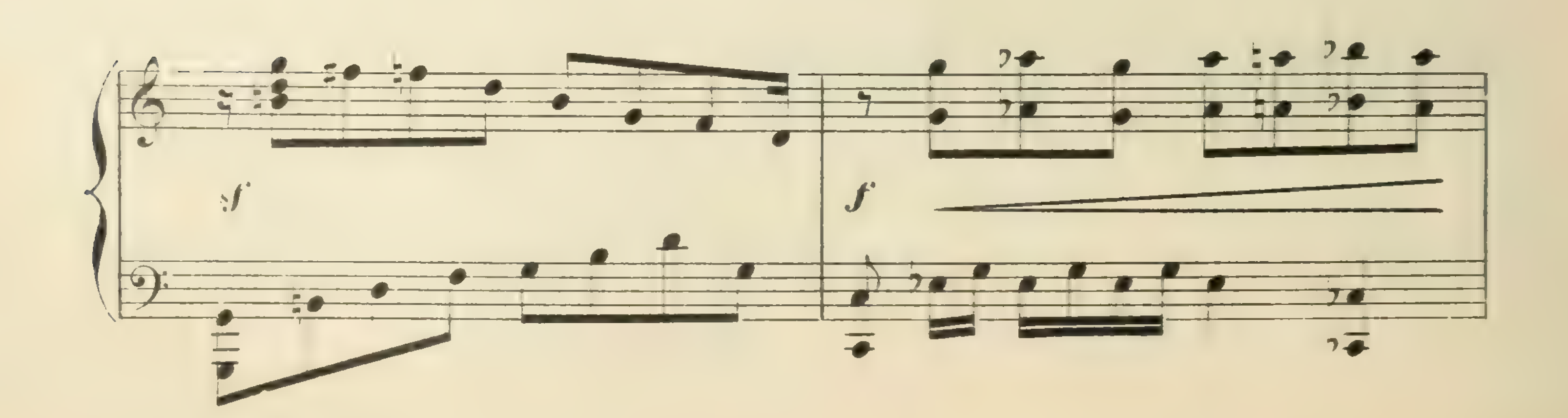
frissonne sous les torrents d'eau qui l'inondent; il va frapper à la porte de l'auberge, mais là

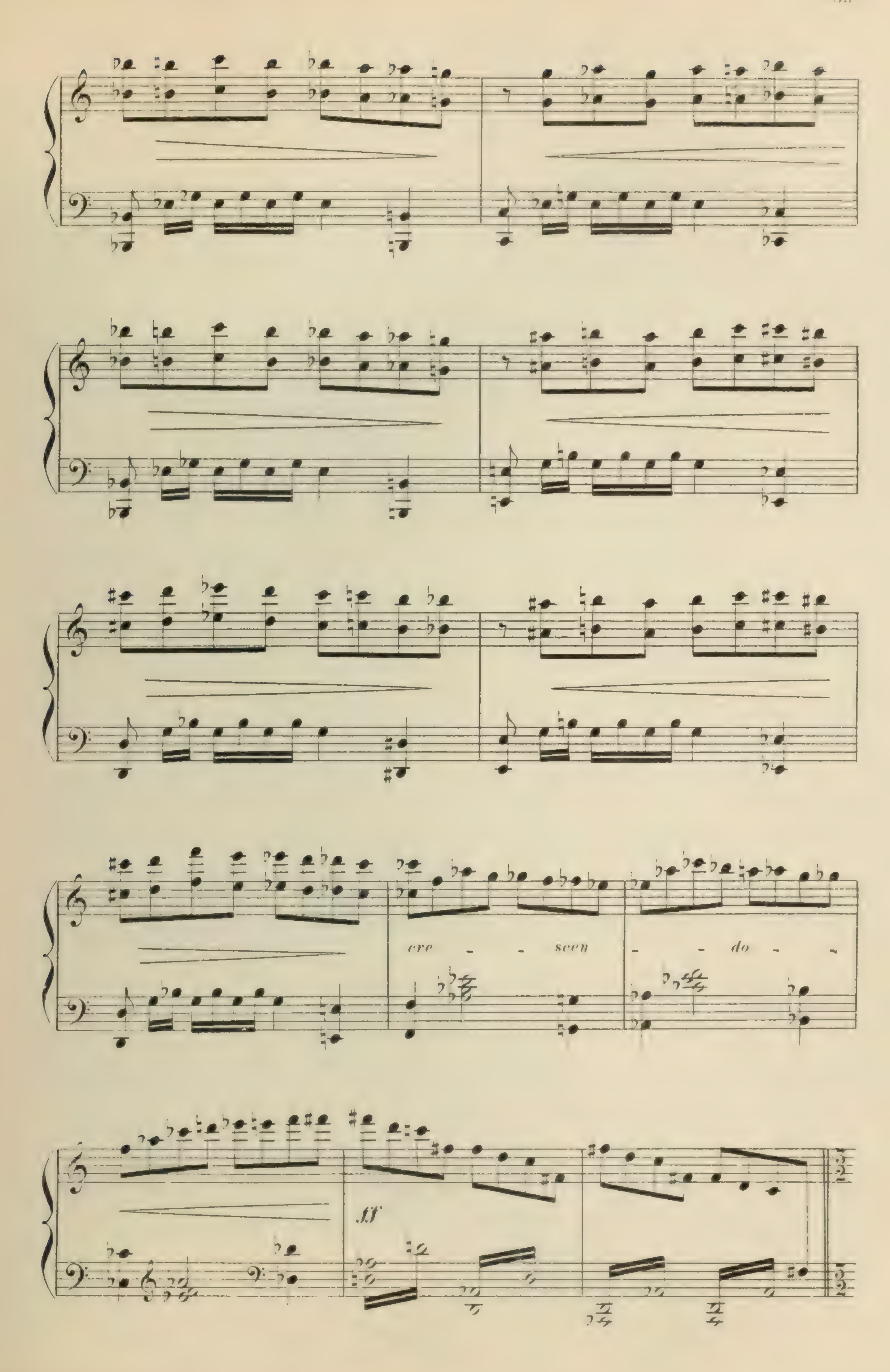


encore il est repoussé, faute d'argent.
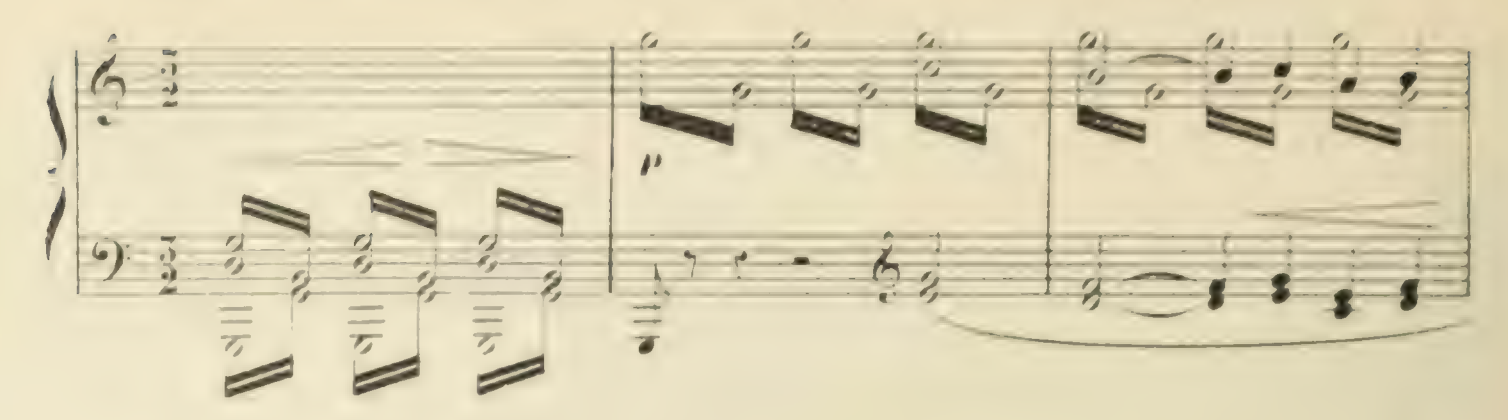




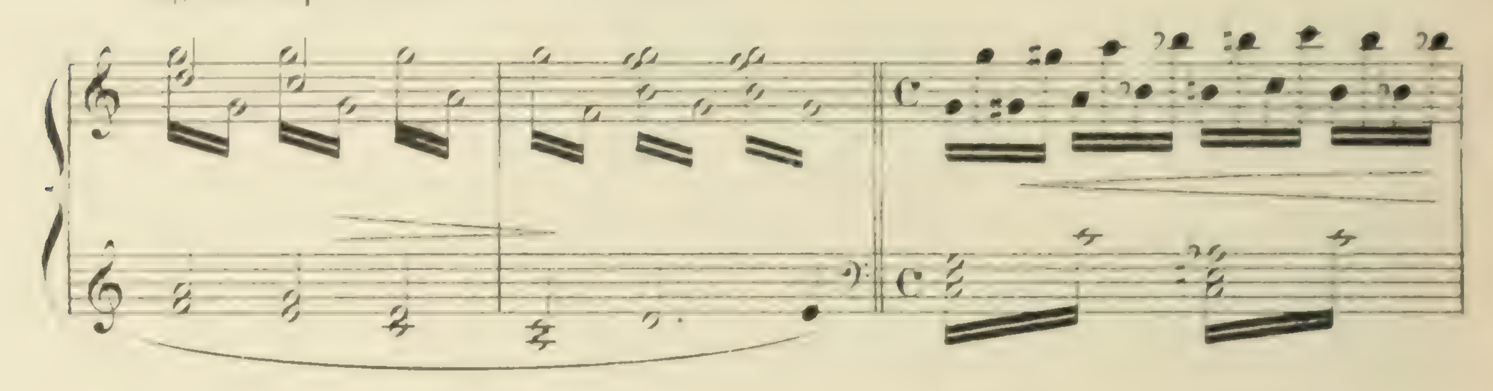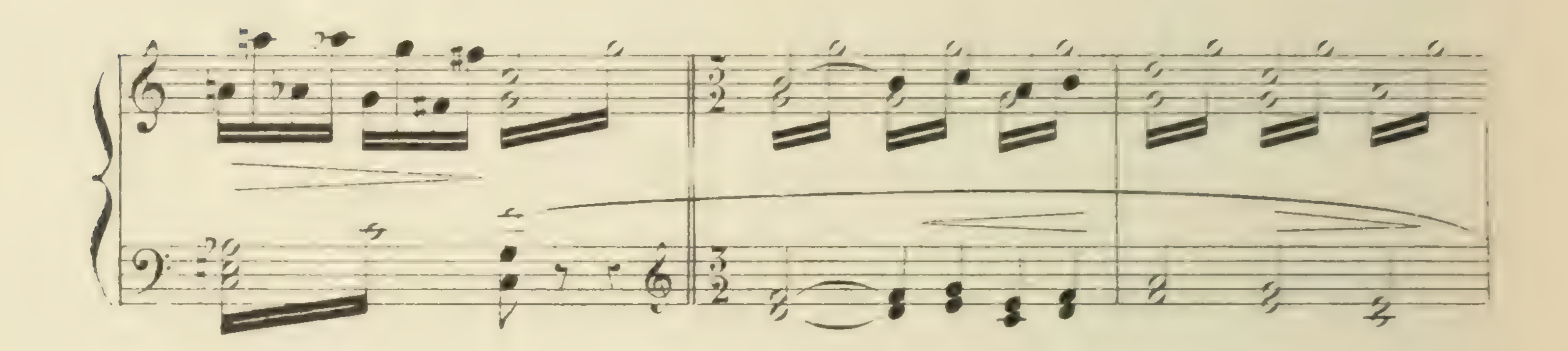



cre - - scen - - do - -
ff

Le souvenir de la maison bien close qu'il a quittée lui revient à l'esprit...
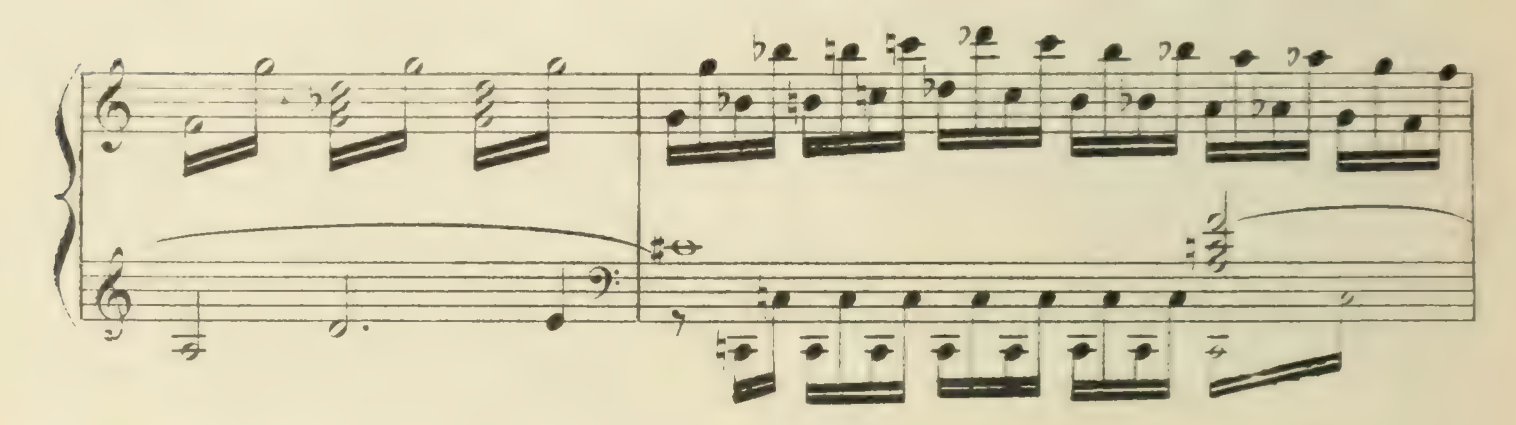


Regrets superflus!..
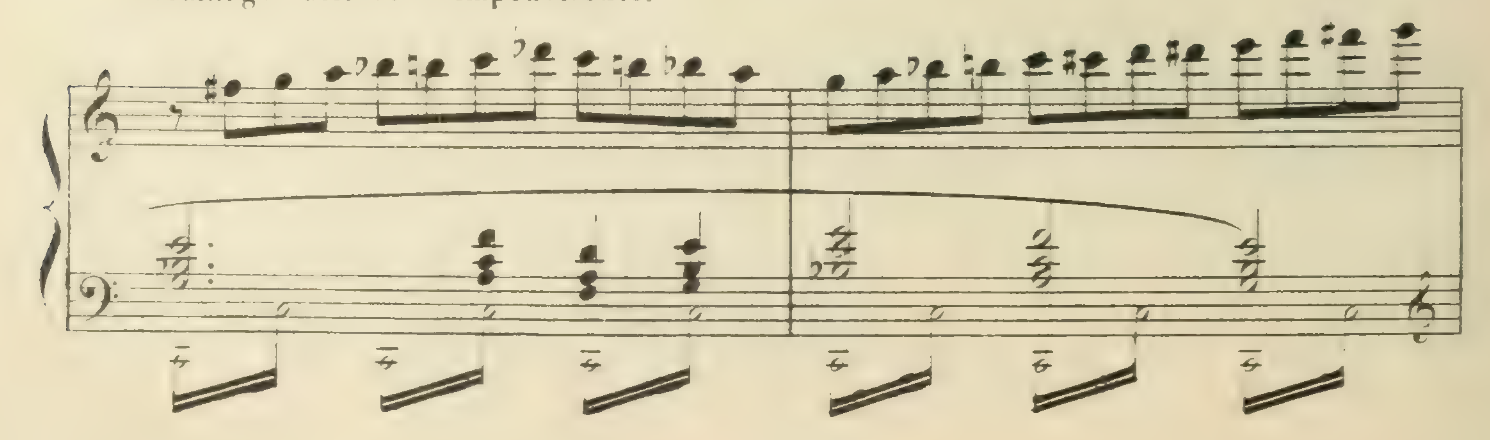


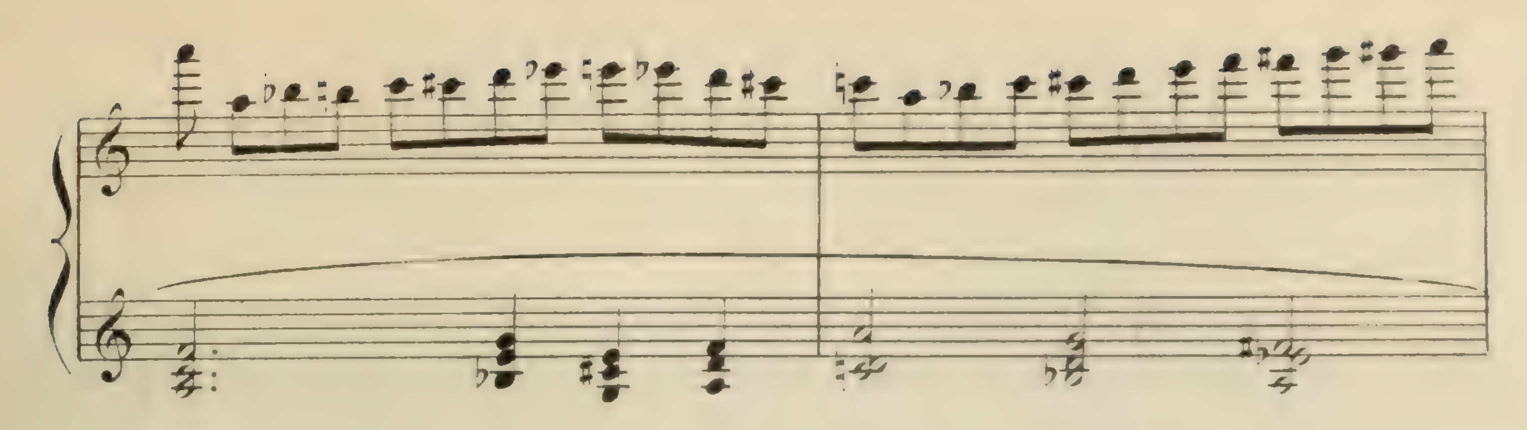


C'est un abri qu'il lui faut! "Où se réfugier?" "Ah! sous ce grand arbre; son

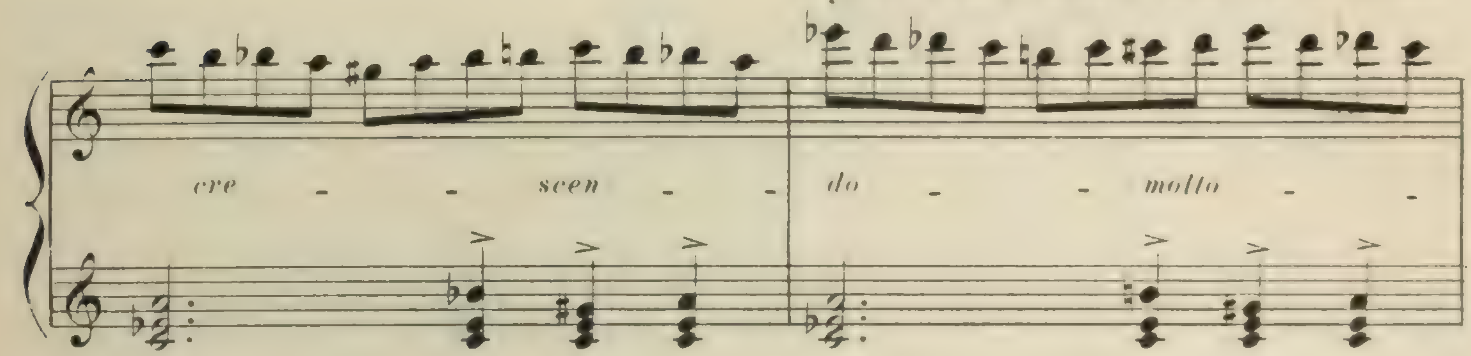


feuillage doit être impénétrable."

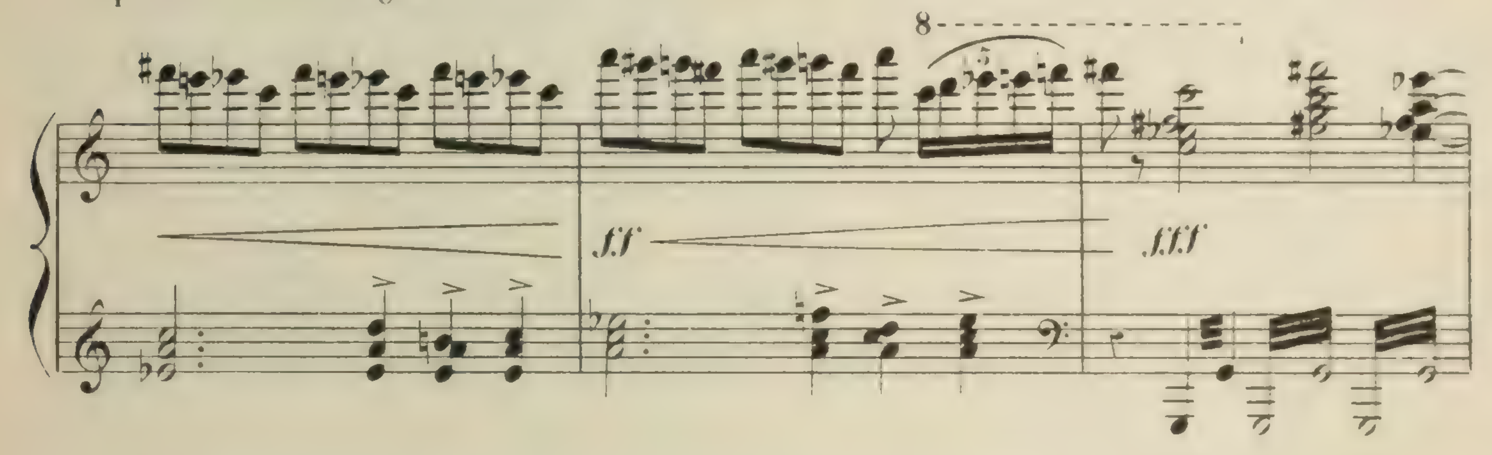


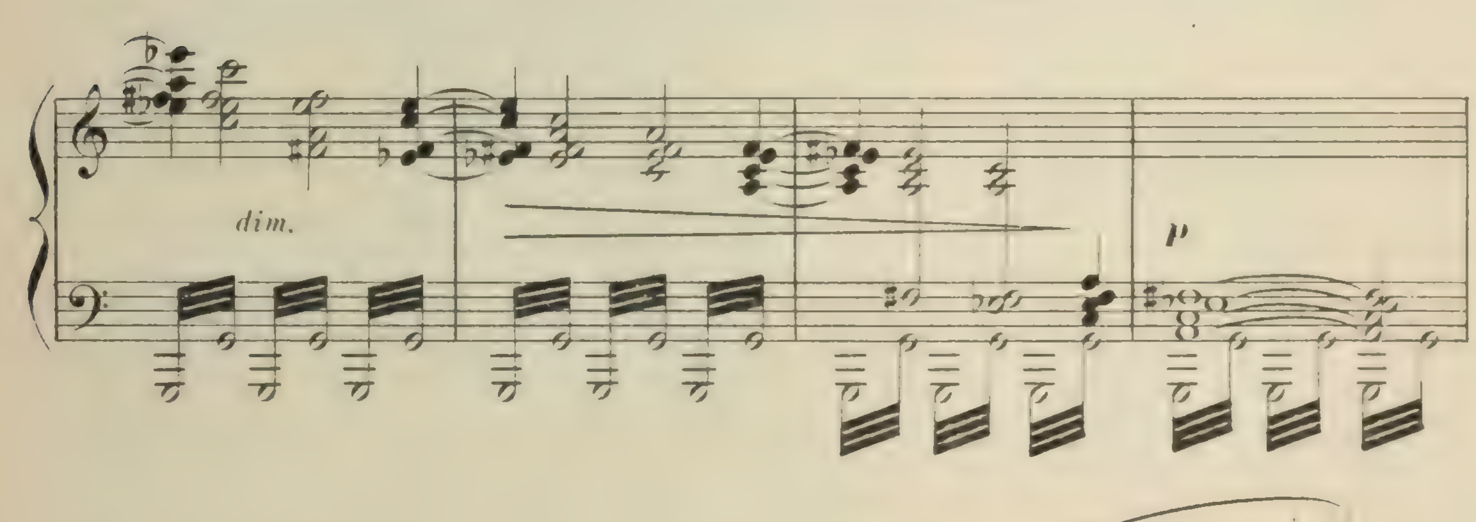


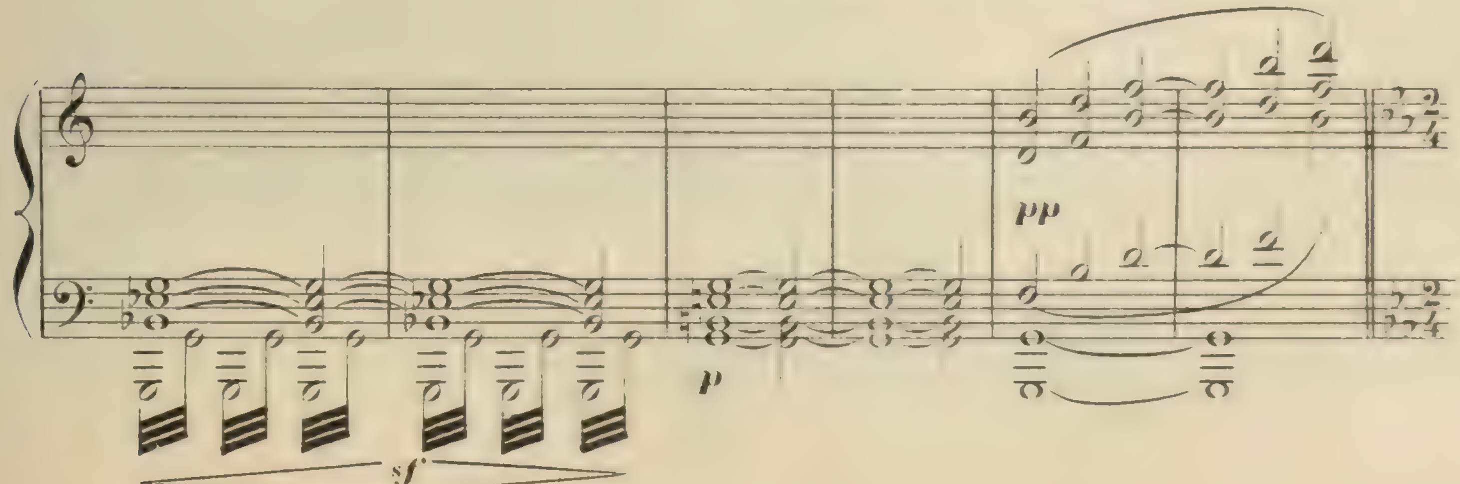
A peine s'est-il installé sous les branches,



qu'une lueur aveuglante incendie l'horizon. La foudre s'abat sur le faîte de l'arbre
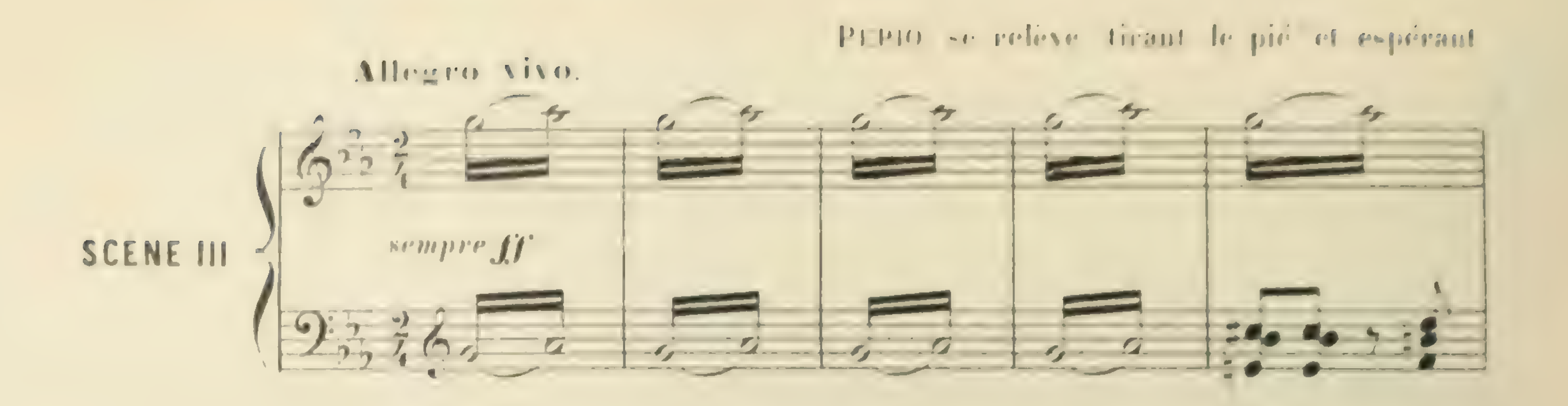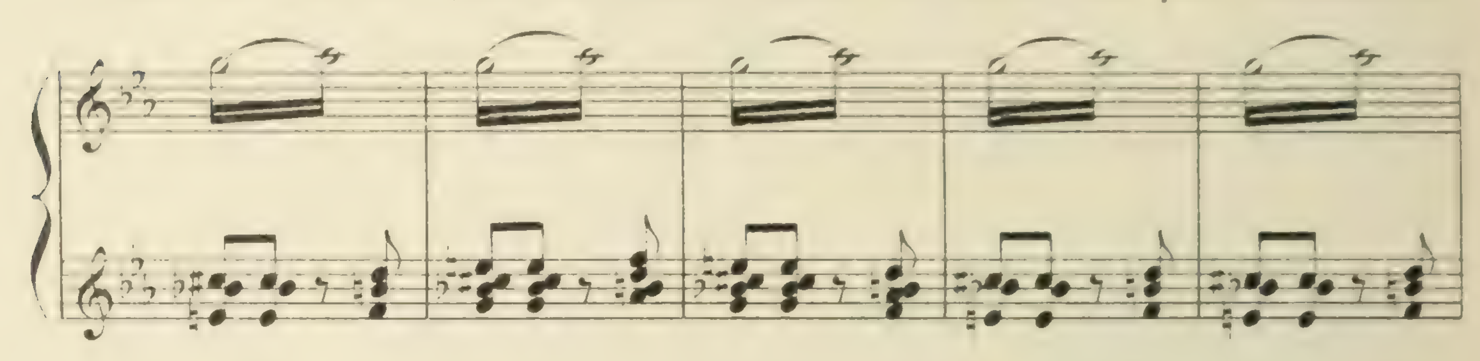






SCÈNE DES ENFANTS.
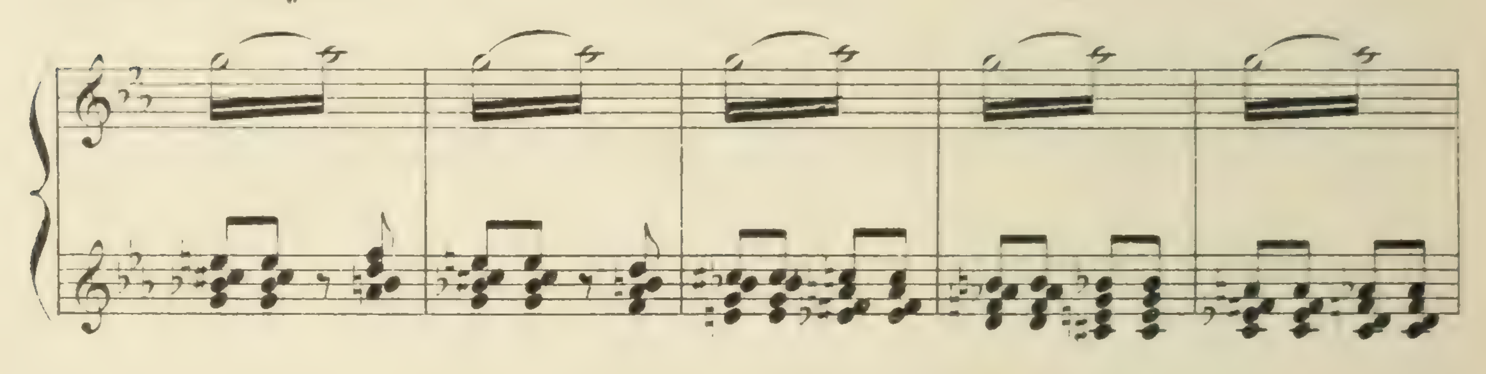
PEPIO se relève tirant le pié et espérant

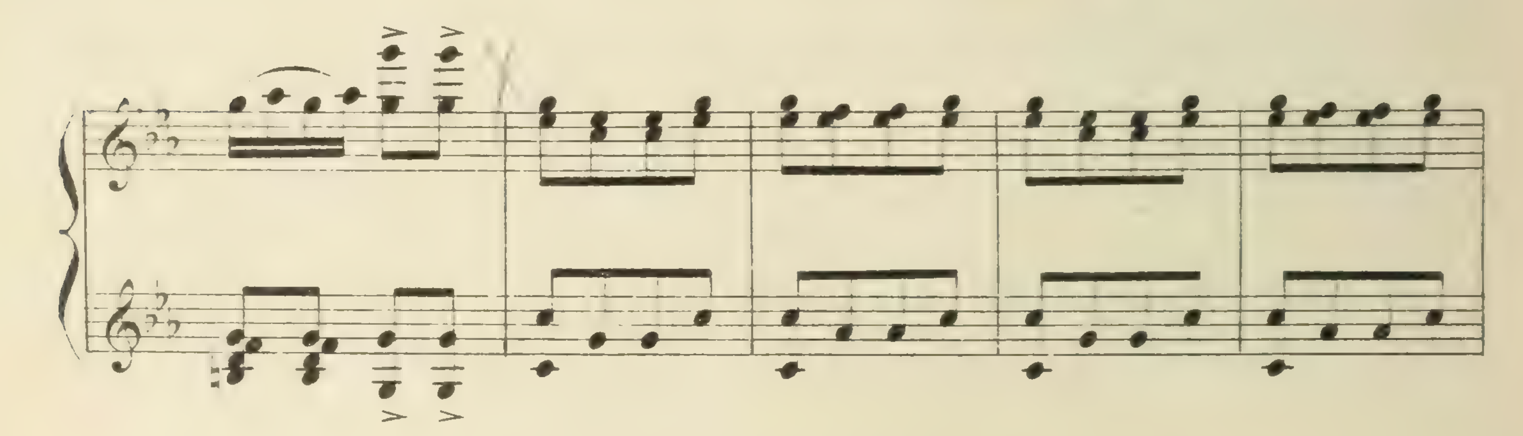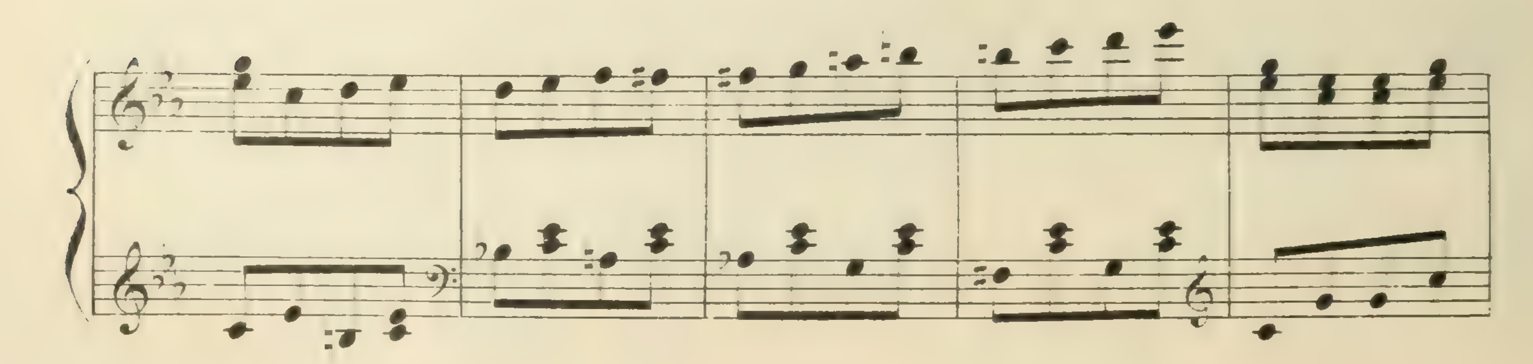


trouver enfin un abri, quand des "fripons" d'enfants (cet âge est sans pitié) l'entourent et

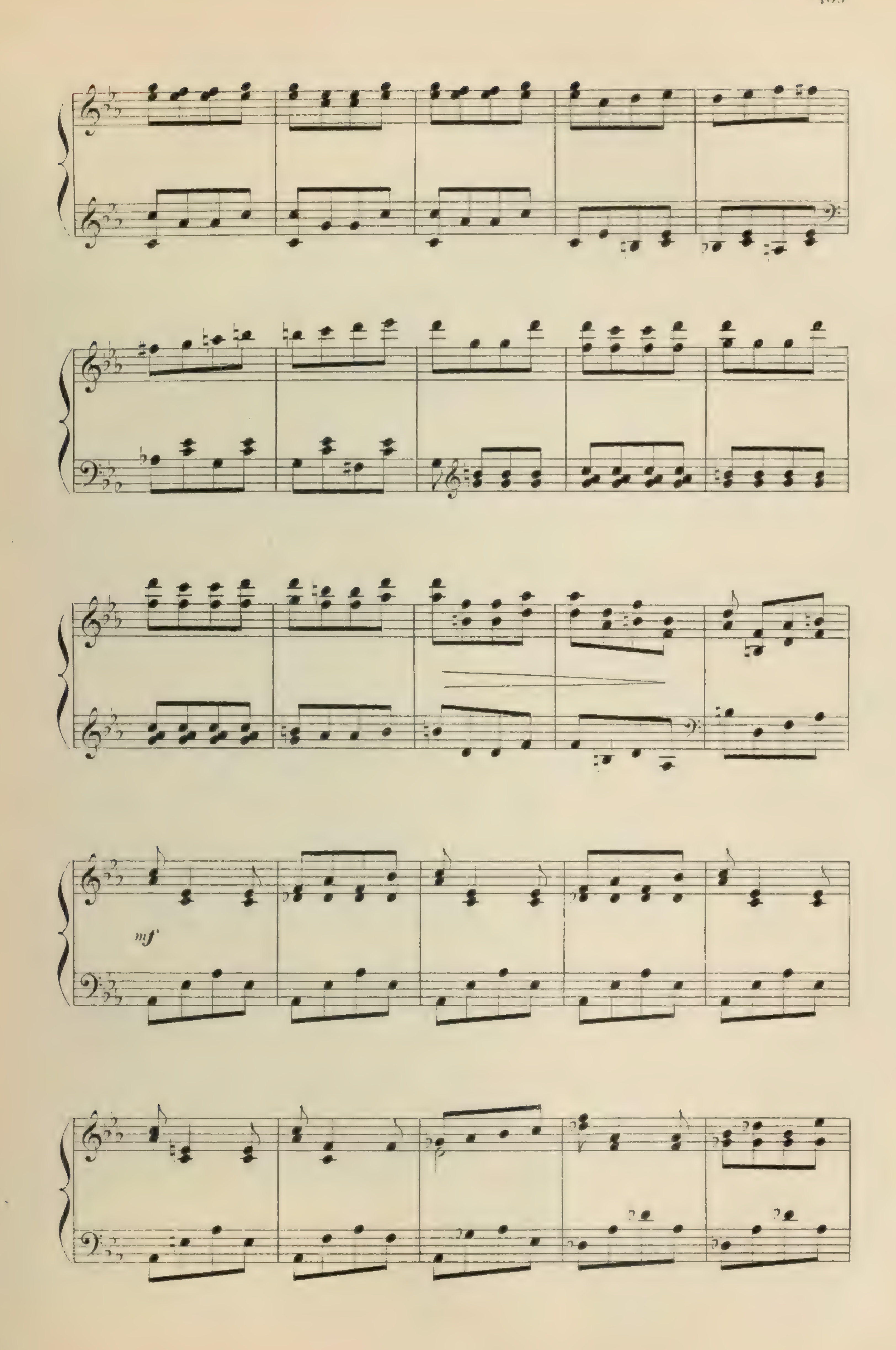


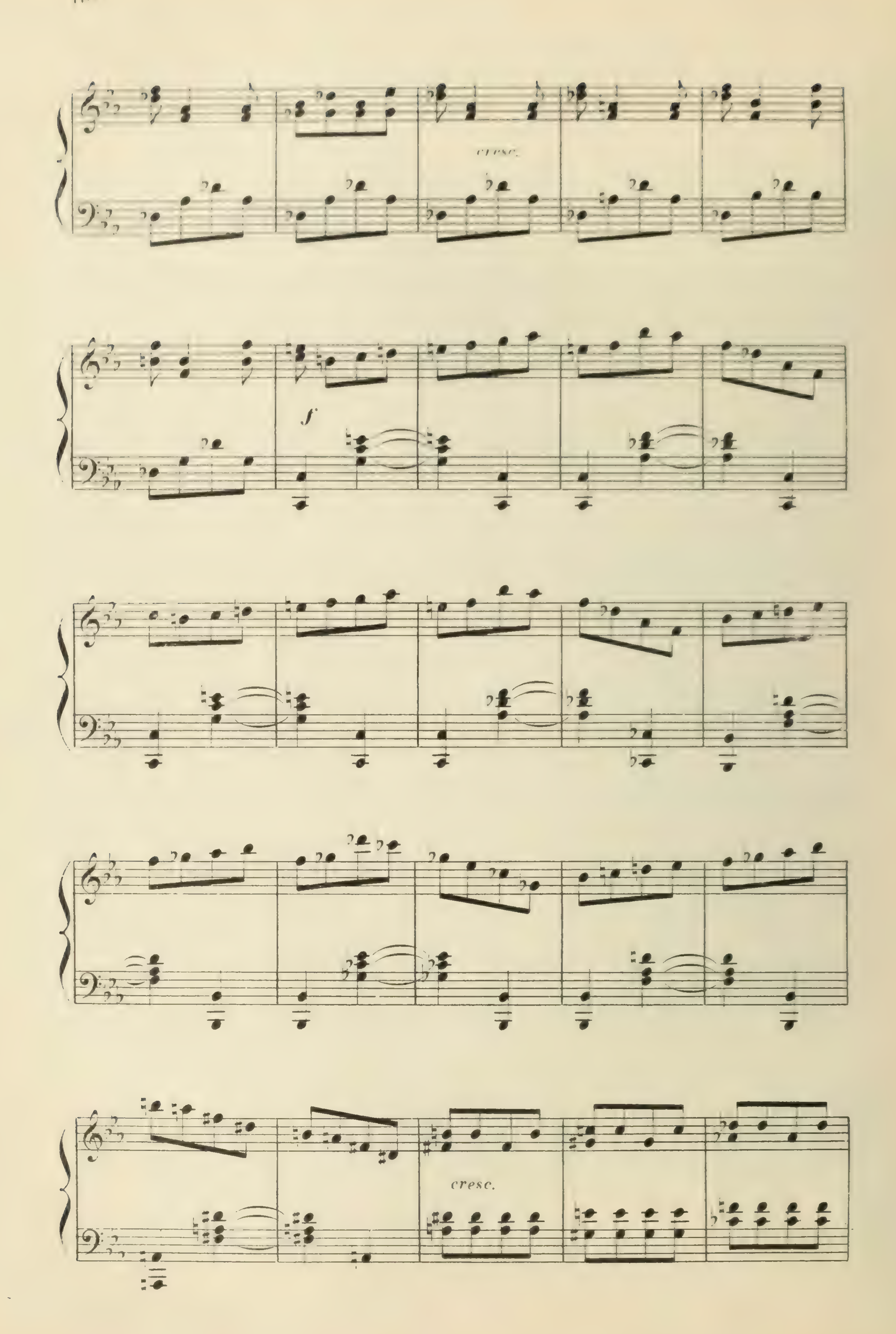
s'en font un jouet.

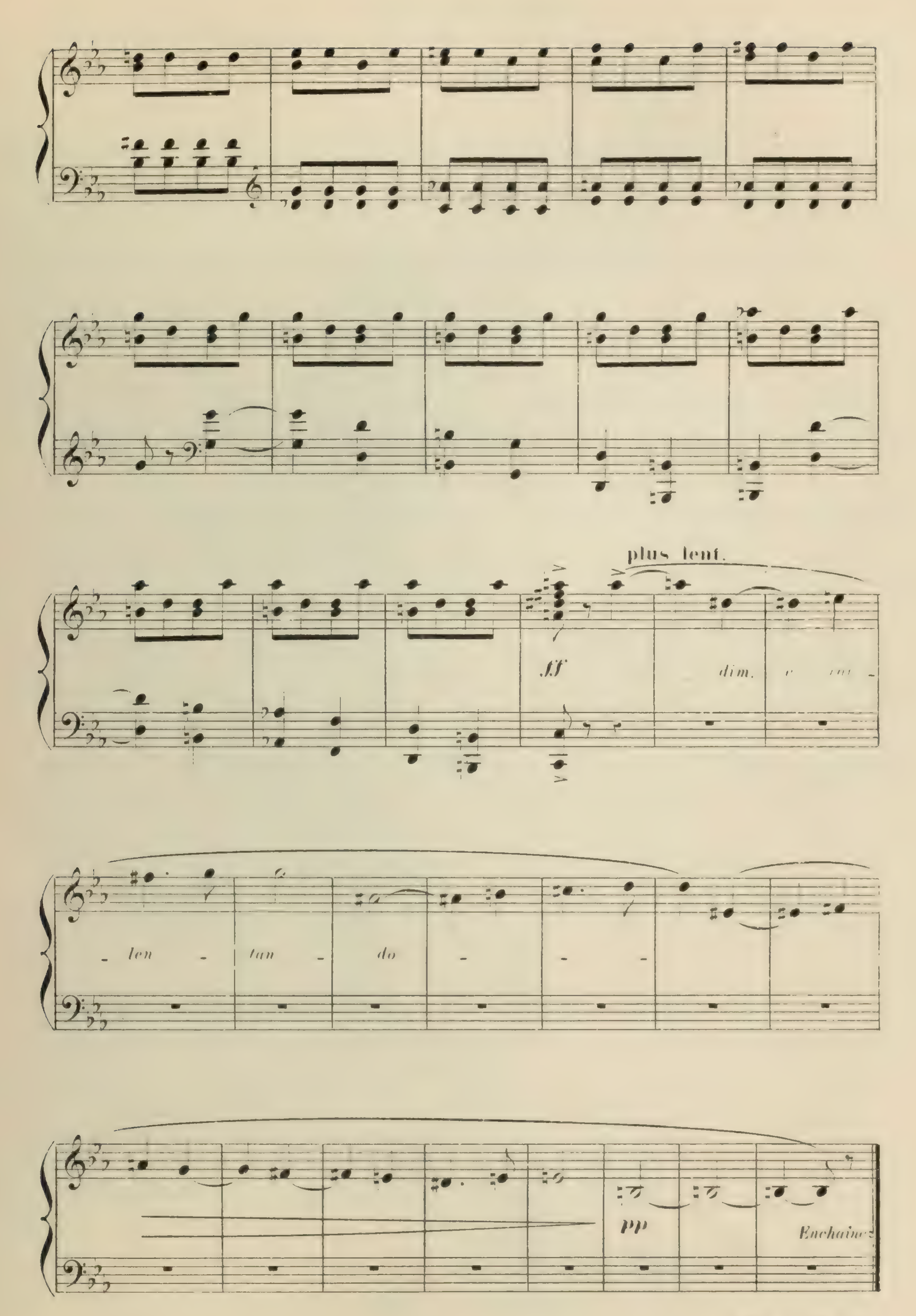







mf

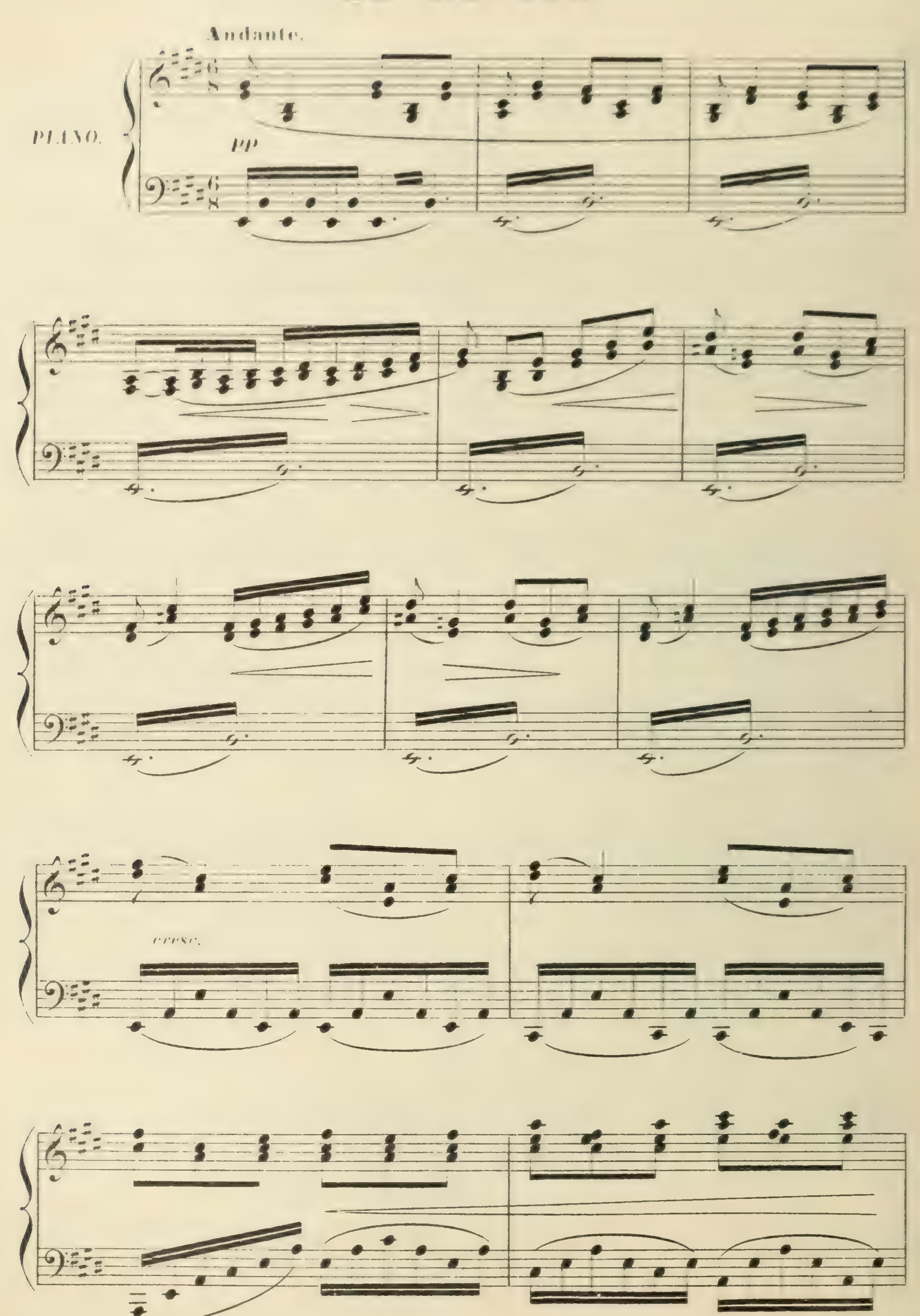

cresc.
f
cresc.



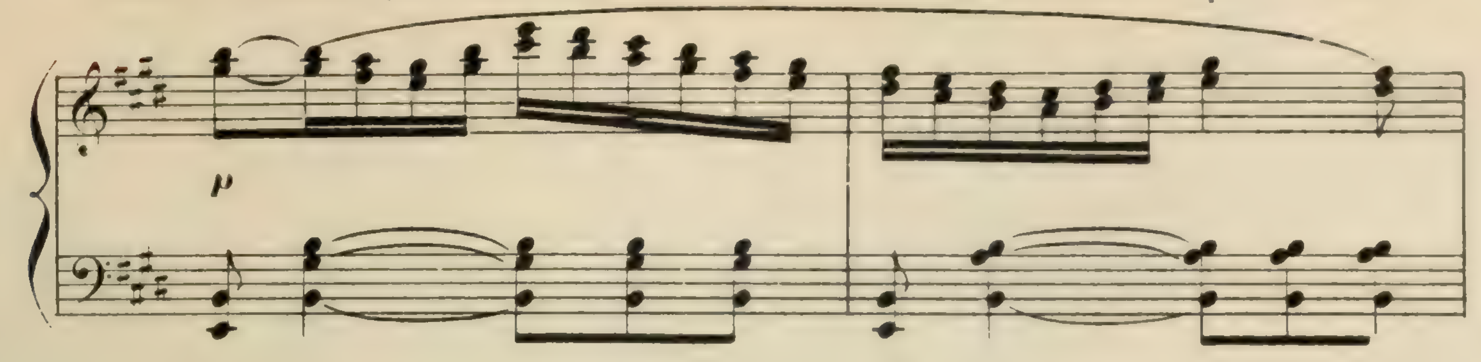
Fin du 2e Acte.

ACTE III.

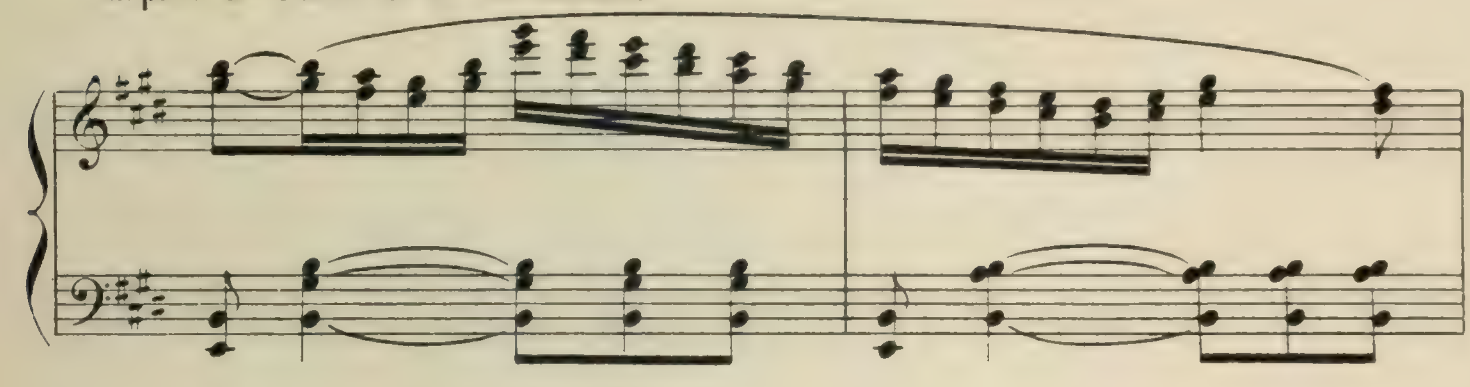
LE RETOUR.
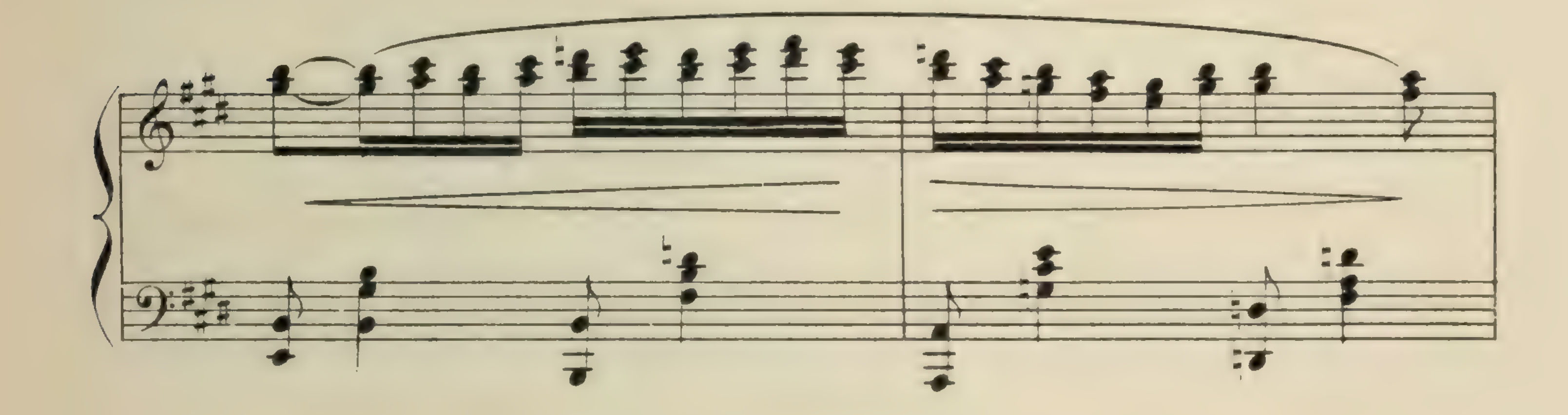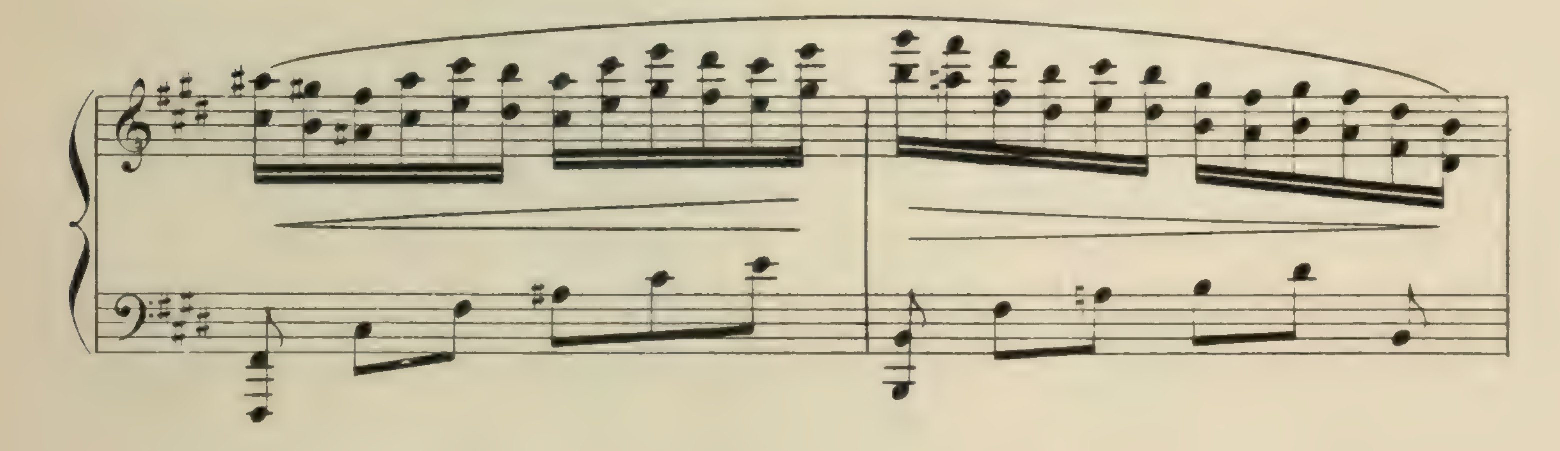


MIKALIA, entourée des amies de GOUROULI, s'abandonne à la tristesse que lui cause le
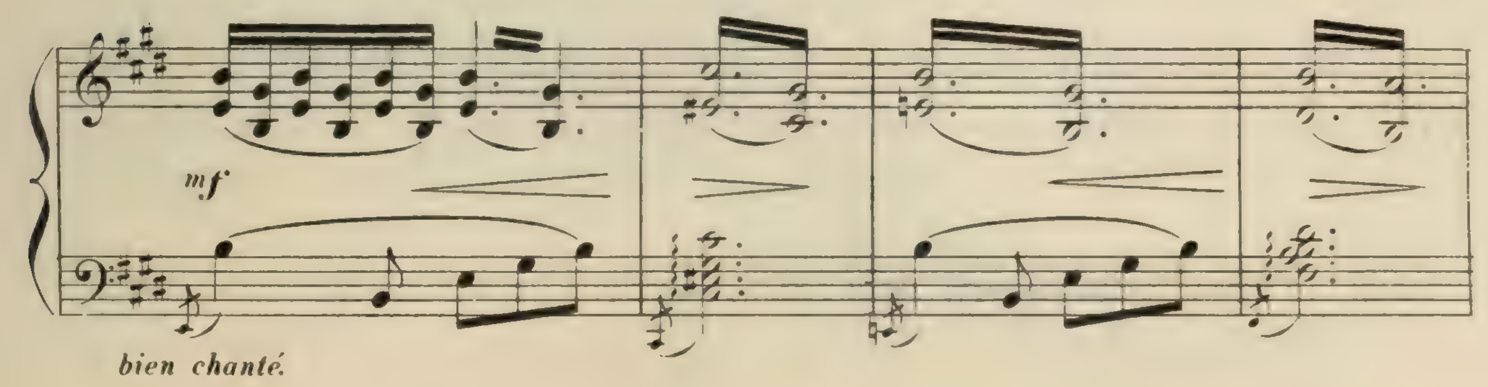


départ de PEPIO et de sa fiancée.



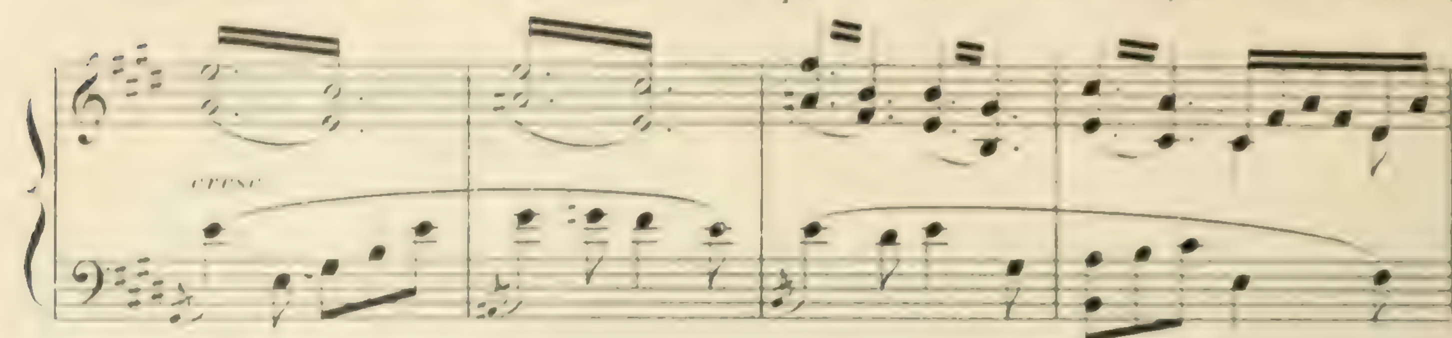




Soudain GOUROULI paraît. MIKALIA l'embrasse avec effusion, heureuse de la voir



revenir saine et sauve. "Mais lui, PEPIO, que devient-il?" _"Ne craignez rien, ma mère,



il ne tardera pas à revenir, il n'a plus d'argent et ses mésaventures l'auront certai-

più f

nement guéri.

cresc.

"Et tenez, le voici!".

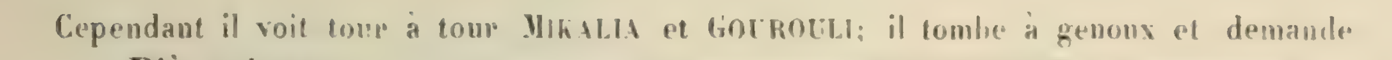
f

dim.

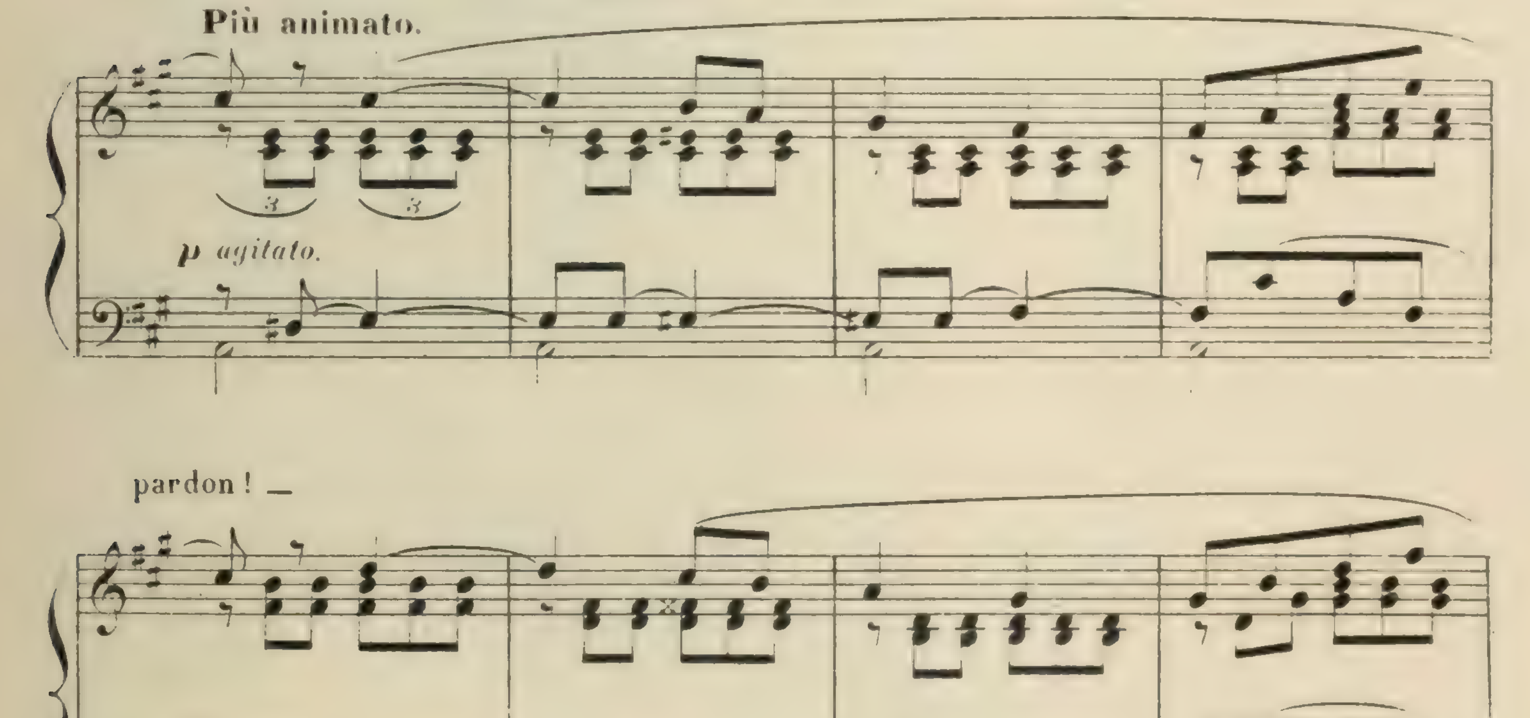
PEPIO, humble honteux, paraît sur le seuil. Il marche avec peine et n'ose avancer

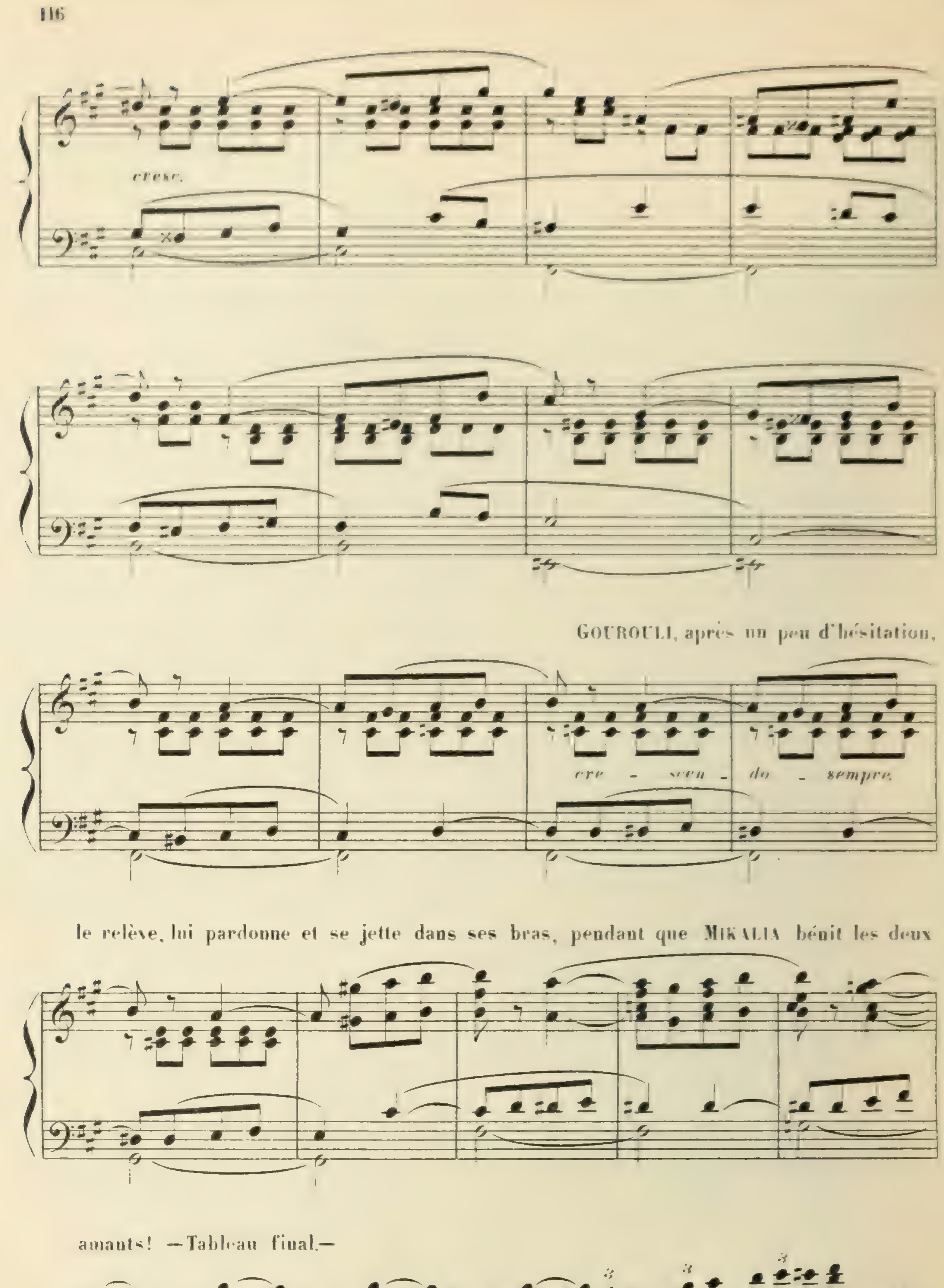
Andantino.

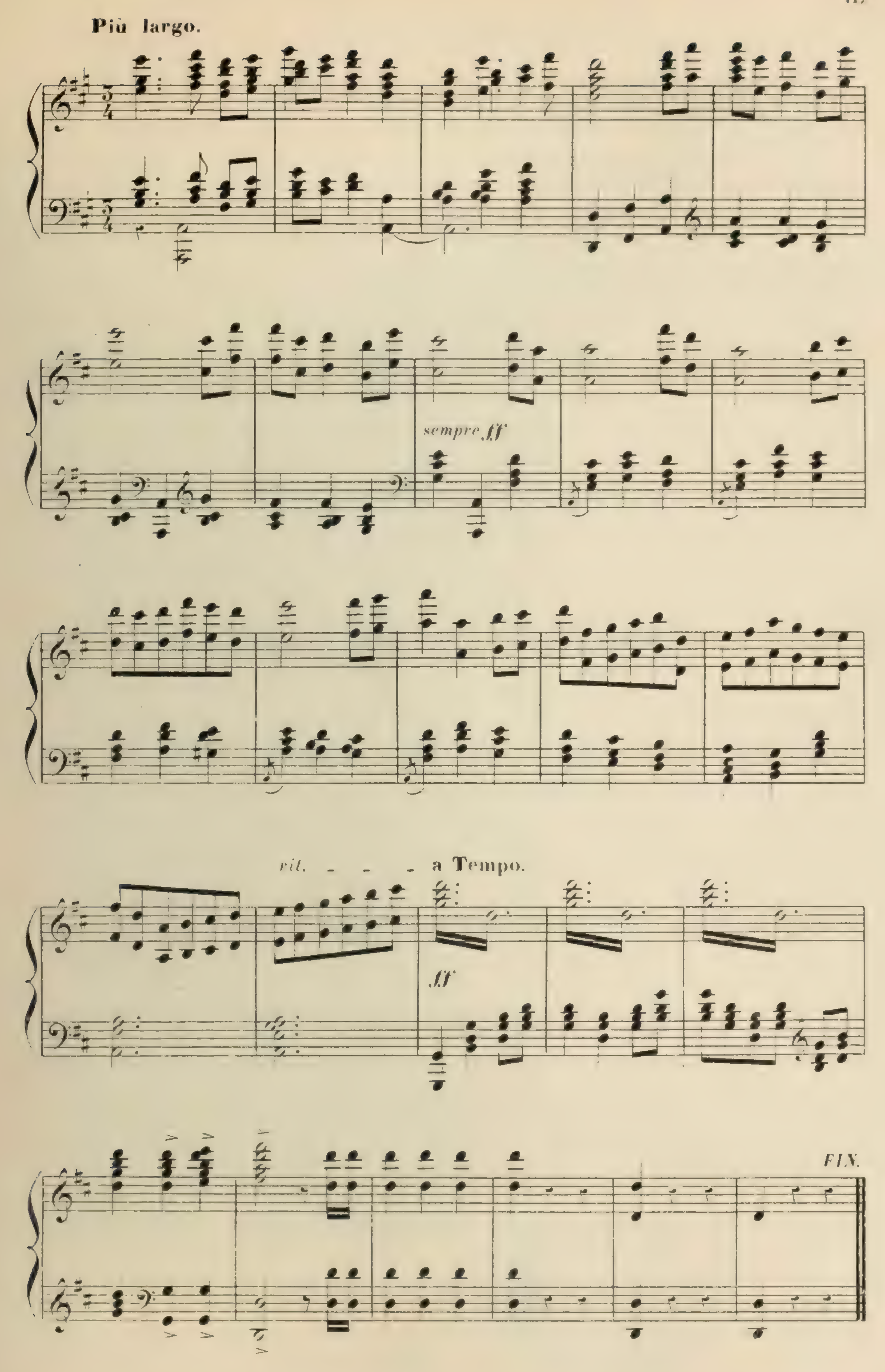
p



Più animato.




cresc.
GOUROULI, après un peu d'hésitation,
cre - scen - do - sempre.
le relève, lui pardonne et se jette dans ses bras, pendant que MIKALIA bénit les deux
amants! —Tableau final.—
f
ff



Paris. Imp. Dupré.
Printed in France.